Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Lê đức Thọ, cố vấn phái đoàn BV tại hội đàm Balê, tuyên bố với báo Mỹ Washington Post:

CHỐNG PHÁ MỌI TRIỂN VỌNG GIẢM CHIẾN, ỦY HỘI TUYỂN CỬ, QUỐC TẾ GIÁM SÁT

Năm Thứ 6 ★ Số 1.587 ● Thứ Năm 26-6-1969 (Ngày 12 Tháng NĂM Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 26-6-69 cũng để ngày Thứ Năm 26-6-69

12 Trang 16 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ⊕ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 trang 10 đ

24 giờ sau khi Nga loan báo đang hội đàm với Bắc Việt để hoàn tất thỏa ước viện trợ

TC cáo giác: Viện trợ của Nga chỉ nhằm thống trị và bóc lột nước nhận viện trợ

● Đông Nam Á là điểm chiến lược của Nga để bao vây Trung Cộng do sự thỏa thuận của Mỹ
● Chủ nghĩa quốc tế của Nga là phương tiện giúp Nga nắm quyền bá chủ thế giới.

HƯƠNG CẢNG, 24-6 (AFP).— Viện trợ kinh tế và quân sự của Nga xô cho các nước châu Á, châu Phi và châu Mỹ la tinh chỉ có mục đích duy nhất là thiết lập nền đô hộ của bọn Tân Nga Hoàng tại những vùng đó mà thôi, đài bá âm Bắc Kinh đã tuyên bố như trên trong buổi truyền thanh bắt được tại Hương Cảng hôm nay.

Lời tố cáo trên đây được đưa ra 24 giờ sau khi bản thông cáo chính thức của Mạc tư Khoa cho biết Bộ trưởng Ngoại thương Nga Patolichev đang thảo luận với Bộ trưởng Ngoại Thương BV PhanAnh về việc hoàn tất thỏa ước viện trợ kinh tế của Nga cho BV trong tài khóa 1969.

Đài BK nói tiếp rằng Đông Nam Á và Trung Đông được Nga Xô lấy làm những địa điểm chiến lược của bọ trong công cuộc bành trướng thế lực điên hoàn cầu và trong việc bao vây TC với sự thỏa thuận của Hoa kỳ.

Đài BK nói: «Tại Ấn Độ, do viện trợ quân sự của mình, bọn xét lại Liên Xô mong kiểm soát nền kỹ nghệ chiến tranh của Ấn và chiếm đóng các căn cứ Hải quân của Ấn. Tại Nam dương, Liên xô đã cung cấp cho nước này hầu hết chiến hạm và một nửa số phi cơ, và bọn chuyên gia quân sự Liên xô đã cộng tác với bọn phản động Nam Dương chống lại cuộc đấu tranh võ trang của Nhân Dân. Tại Nigéria, Liên xô giúp chính phủ liên bang tàn sát người Biafrais. Ngoài ra, Mạc tư Khoa còn cho Ba Tây vay 200 triệu đô la, đã gởi đến Colombie 3000 chiếc xe jeep, những chiếc xe đó lập tức được trang bị máy vô tuyến điện của Mỹ để có thể sử dụng chống lại các chiến sĩ Nhân dân. Liên Xô đã thu thập 95 o/o số cao su và 92 o/o số bông vải mà Liên Xô có từ các nước Châu Á, Châu Phi và Châu Mỹ la tinh. Liên xô cũng chiếm hữu 1 số lượng lớn lao dầu hỏa của Trung Đông đồng của Chí Lợi, thiếc của Bolivie, trái cây và thịt của thế giới thứ 3. Những nước này chỉ được Liên Xô trả cho những máy móc kiểu cũ với giá cao hơn thị trường đến 20, 30o/o. Rõ ràng Liên Xô đã bóc lột dân chúng thế giới thứ 3 để làm giàu».

Chủ nghĩa quốc tế

SAIGON, 25.6.— Chủ nghĩa quốc tế của Nga Xô là món hàng gì, đó là vấn đề mà đài Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã phân tích trong một bài bình luận lựa vào sự kiện Nga xô xâm lăng Tiệp khắc.

Nga xô vẫn nhân danh «Chủ nghĩa quốc tế» để ủng hộ CSVN trong cuộc chiến tranh xâm lăng Nam VN, và CSVN cũng nhân danh «Chủ nghĩa quốc tế» để tiến hành cuộc xâm lăng đó, cũng như trong việc hoan hô Nga xô xâm lăng Tiệp khắc.

Đài Bắc Kinh nói:

«Bè lũ phản bội xét lại Liên xô ra sức tô điểm cho mọi hành động đế quốc xã hội của chúng toan thiết lập quyền làm bá chủ thế giới thành sự biểu hiện của cái gọi là chủ nghĩa quốc tế. Sau khi võ trang xâm lược Tiệp Khắc, bè lũ phản bội xét lại Liên Xô đã tuyên truyền cho cái chủ nghĩa quốc tế đó không những qua bộ máy tuyên truyền mà còn qua những lời lẽ huyên thuyên của chính bản thân một số đầu sỏ của chúng trơ tráo tô son chất phấn cho mình là kẻ giàu tinh thần quốc tế, nói càn rằng những hành động ngang ngược của chúng tại Tiệp Khắc là biểu hiện cao cả của chủ nghĩa quốc tế. Chúng dở giọng dọa trắng trợn rằng nếu kẻ nào không nghe theo sự sắp xếp của cái chủ nghĩa quốc tế của chúng thì kẻ đó đã làm một việc có lợi cho bọn đồ tể bóp chết chủ nghĩa xã hội v.v...

Staline đã từng nói rằng đã là quạ thì dù cho có chấp lông công đi nữa cũng vẫn là quạ. Bây giờ chúng ta hãy xem xem cái bọn Nga hoàng mới ở điện Kremlin đã dở những hành động theo chủ nghĩa quốc tế như thế nào đối với Tiệp khắc, được gọi là nước anh em của chúng.

Ngày 20-8 năm ngoái, bọn xét lại Liên xô đã huy động hàng chục vạn quân đội, và bằng một cuộc tiến

6 XEM TIẾP TRANG 11

Phát, Thọ cảm ơn 2 nước đàn anh cùng 1 lượt

Đường bay Mạc Tư Khoa - Hà Nội không qua TC chỉ mất 1 ngày

▼ *Phạm Văn Đồng tiếp Tân Đại Sứ Trung Cộng*

MẠC TƯ KHOA, 24-6 (AFP).— Theo nguồn tin thông thạo thì đường hàng không nối liền Mạc tư Khoa tới Hanoi sẽ chính thức hoạt động bắt đầu ngày 3-7.

Con đường hàng không mới này do Nga Xô muốn thực hiện từ lâu vì để tránh những trạm dừng trên lãnh thổ TC và nhất là thời gian quá dài phải mất 1 tuần lễ trong khi đường bay mới chỉ mất 1 ngày, đặc biệt là Nga xô muốn tránh những mối bất đồng ngày càng gia tăng với TC.

Khi có các cuộc xung đột biên giới Nga Hoa hồi tháng 3-69, Nga liền cho các chuyến bay trinh sát thí nghiệm. Các máy bay Il-18 của hãng hàng không Nga Aeroflot chỉ mất không đầy 24 giờ nối liền Mạc Tư Khoa với Hanoi và chỉ phải dừng lại Tachkent (Nga), Karachi (Hồi quốc) và Calcutta (Ấn độ), việc Nga Xô điều đình với các nước Aphuhãn, Ấn độ, Hồi quốc để máy bay Nga bay qua lãnh thổ các nước này chắc chắn là được chấp thuận. Còn việc điều đình với Miến điện và Bắc Lào có thể gặp khó khăn vì có thể các nước này yêu cầu Nga phải cam kết giữ cho đường hàng không 1 tính chất hoàn toàn dân sự không được chở binh sĩ hay chiến cụ.

Đây là đường hàng không quốc tế duy nhất có thể đưa các nhân viên ngoại giao và hành khách tới thẳng Hanoi từ Mỹ châu, Âu, Phi và Trung Á, mỗi tuần có 1 chuyến khứ hồi.

Thông tấn xã Tass cho hay đường bay sẽ do hãng hàng không Nga Aeroflot và hãng «Hàng không VN» của BV cùng khai thác và các phi cơ Nga Il-18 có thể chở tới 110 hành khách.

VC cảm ơn đàn anh

HÀ NỘI 24-6 (AFP).— Hôm nay, Huỳnh Tấn Phát, Nguyễn Văn Thọ, lần lượt gửi điện văn cảm tạ sự giúp đỡ của 2 nước CS đàn anh Nga Xô và TC.

Văn thư gửi cho Nga để tên bộ ba Brejnev, Podgorny và Kossygine còn văn thư gửi cho TC là bộ ba Mao Trạch Đông, Lâm Bưu và ChâuÂnLai.

Ngoài ra trong văn thư cảm tạ Thái Tử Sihanouk, cặp Phát-Thọ nói cuộc gặp gỡ sắp tới giữa các nhà lãnh đạo Miên và VC chắc chắn sẽ rất hữu ích «trong việc tăng cường tình đoàn kết chống chủ nghĩa đế quốc Mỹ.»

Thông tấn xã BV cũng loan tin Đại sứ TC tại Hànội Wang Yu Ping đã tới gặp Thủ tướng BV Phạm văn Đồng trong 1 cuộc nói chuyện thân mật, nhưng không nói rõ nội dung.

T. C. ra sức lôi kéo Lỗ

BUCAREST, 24-6 (AFP).— Hôm thứ ba, trong khi trình Ủy nhiệm thư lên ông Nicolas Ceausescu, Chủ tịch nhà nước Lỗ Ma Ni, tân đại sứ Trung Cộng tại Bucarest, ông Tchang Hai Phun đã xác nhận rằng «Nhân dân Lỗ Ma Ni được nhân dân Trung Quốc ủng hộ trong cuộc chiến đấu quang vinh đáng của họ.»

Ông ta đã ca ngợi «sự kiên trì mà đảng cộng sản Lỗ Ma Ni đã vận dụng để xây dựng quốc gia họ theo một đường lối độc lập và tự do» và thêm rằng «giữa nhân dân Trung quốc và nhân dân Lỗ đã đúc kết một tình hữu nghị sâu đậm trong một cuộc chiến đấu cách mạng lâu dài».

Trong lời phúc đáp, ông Ceausescu

4 XEM TIẾP TRANG 12

Nhật vừa góp thêm 200.000 Mỹ kim vào Ngân hàng Á Châu

MA NÍ, 24-6 (UPI).— Ngân hàng phát triển Á Châu hôm thứ ba cho biết ngân hàng đã nhận được một sự đóng góp mới của Nhật Bản gồm 72 triệu Yên (khoảng 200.000 Mỹ kim) cho quỹ viện trợ kỹ thuật đặc biệt của ngân hàng.

Năm ngoái Nhật Bản đã đóng góp 2 lần vào cùng quỹ này với số tiền là 47,26 triệu yên (131.278 Mỹ kim).

Theo bản thỏa hiệp, số tiền đóng góp này sẽ được dùng để tuyển dụng các cố vấn và chuyên viên từ Nhật Bản và để mua các dụng cụ thư viện cho chương trình viện trợ kỹ thuật của ngân hàng phát triển Á châu.

Các hội viên khác của ngân hàng này đã đồng ý đóng góp vào quỹ viện trợ kỹ thuật là Gia Nã Đại, Đan Mạch, Phần Lan, Tây Đức, Anh Quốc và Hoa Kỳ.

Một đoàn nghiên cứu của Nhật Bản sẽ lên đường sang VNCH vào tháng 8 tới đây để phối hợp trong những chương trình về công cuộc tái thiết nền kinh tế của VNCH thời hậu chiến.

Vì bị hỏa hoạn Mỹ ngưng sản xuất đầu đạn nguyên tử

HOA THỊNH ĐỐN 25-6 (UPI) Hôm nay, ủy hội nguyên tử năng (AEC) Hoa kỳ tiết lộ việc sản xuất các đầu đạn nguyên tử cho các phi đạn của HK đã bị tạm ngưng cho tới mùa xuân năm tới vì một vụ hỏa hoạn tai hại xảy ra tại ủy hội nguyên tử năng ngày 11-5.

Vụ hỏa hoạn này xảy ra tại các tầng trên làm thiệt hại 1 tòa nhà 2 tầng, khói và hơi nước đã làm thiệt hại một tòa nhà kế cận.

Cơ quan trên cho biết vài bộ phận của xưởng đóng tàu bị hỏng gồm cả máy móc lò đúc và kim khí. Sự thiệt hại này do các chất liệu độc. Không có người nào bị thương trong vụ này.

Ủy ban nguyên tử năng Thượng viện cho biết ủy hội thiệt hại phỏng chừng từ 40 đến 50 triệu mỹ kim và các xưởng hóa phẩm thiệt hại phỏng chừng từ 50 đến 70 triệu mỹ kim.

Bộ Quốc phòng Mỹ tuyên bố vụ hỏa hoạn này không có ảnh hưởng đáng kể cho kế hoạch hiện nay của ủy ban nguyên tử về việc cung cấp chất plutonium cho các đầu đạn nguyên tử.

Plutonium là chất làm nổ bom khinh khí và đầu đạn nguyên tử.

● PHÁI ĐOÀN MỸ TẠI BA LÊ ĐÁP LỜI LÊ ĐỨC THỌ

C.S đòi Mỹ bỏ rơi V.N.C.H. nhưng Mỹ không thể lùi thêm!

⊃ Mỹ mở hẳn một chiến dịch rộng khắp nước trình bày chính sách vô nhân đạo của BV đối với tù binh

HOA THỊNH ĐỐN, 25-6 (VOA).— Hôm thứ ba, tờ Washington Post đã đang tải một cuộc phỏng vấn của phóng viên báo này với viên cố vấn của BV tại những cuộc hòa đàm ở Paris là Lê Đức Thọ. Thọ đã bác bỏ việc có thể có bất cứ một sự tham dự nào của Cộng Sản trong những cuộc bầu cử ở VN dưới sự kiểm soát quốc tế.

Lê Đức Thọ cũng bác bỏ việc có thể có 1 cuộc bầu cử trong đó 1 ủy hội hỗn hợp gồm những người cộng sản và không cộng sản để tổ chức cuộc bầu cử đó. Đồng thời Thọ cũng bác bỏ bất cứ một triển vọng nào về một sự thỏa thuận nhằm sụt giảm mức độ chiến cuộc bao lâu mà chính phủ Nixon vẫn còn xúc tiến điều mà ông này mô tả như là 1 tư thế mạnh trong nỗ lực chấm dứt cuộc chiến tranh.

Mỹ nói: không thể lùi thêm

BALÊ, 25-6 (UPI).— Một đại biểu trong phái đoàn Hoa Kỳ tại cuộc hội đàm Balê hôm thứ Tư tuyên bố rằng Hoa kỳ sẽ không rút lui sự ủng hộ dành cho chính phủ VNCH mặc dầu CS nằng nặc đòi điều đó là điều kiện cho sự giải quyết vấn đề VN.

Ông ta cho rằng nếu CS còn giữ yêu sách đó, phiên nhóm 23 vào thứ Năm này sẽ không có tiến bộ gì. Viên chức này cho rằng mỗi lần phe Đồng Minh có những hành động hòa giải thì phía CS lại tăng gia những điều kiện của họ. Ông ta nói đã có những sự nhượng bộ như VNCH bằng lòng nói chuyện kín vô điều kiện với MTGP, bằng lòng cho MTGP đóng một vai trò trong sinh hoạt chánh trị tương lai tại Nam VN, bằng lòng để cho 25.000 quân Mỹ đơn phương rút khỏi Nam VN.

Viên chức này vạch rõ rằng, trong khuôn khổ cuộc hội đàm song phương các phái đoàn CS đã đồng ý ngồi xuống cùng đại diện Hoa Kỳ và VNCH để thương thuyết. Nhưng CS lại không muốn thảo luận với chính quyền VNCH hiện tại về tương lai chính trị của VN. Trong lúc đó, Lê Đức Thọ, nhân vật số 7 trong hàng lãnh tụ BV lại đòi lật đổ chính phủ VNCH như là điều kiện tiên quyết cho cuộc hòa đàm.

Đi khắp nước để trình bày chính sách vô nhân đạo của CS

NỮU ƯỚC 24-6 (AP).— Một viên chức bộ Quốc Phòng Mỹ hôm thứ ba cho hay Hoa kỳ có những vấn đề quan trọng về việc đối xử với các tù binh Mỹ ở BV. Ông Richard G. Capen Jr, phụ tá Bộ Trưởng Quốc Phòng về giao tế, trong 1 cuộc họp báo nói rằng BV không tỏ ý chấp thuận các vấn đề liên quan tới tù binh. Thật là vô nhân đạo khi họ từ chối cho biết tên những người Mỹ bị giữ ở BV và đó là một hành động của BV vi phạm các điều khoản trong hiệp ước Genève về vấn đề tù binh, vì cả Hoa kỳ lẫn BV đều ký vào hiệp ước này.

Ông Capen cho biết có 1.325 quân nhân Hoa kỳ hiện được coi là đã bị bắt làm tù binh hoặc bị coi là mất tích.

Ông Capen và 3 đại diện khác của Bộ Quốc Phòng và Ngoại giao Mỹ đang đi khắp nước Mỹ để nói với các thân nhân của các tù binh hay của các quân nhân bị ghi nhận là mất tích là «những người này sẽ không bị bỏ quên».

Ông Capen nói rằng, ông đã không có tin tức mới nào để loan báo cho các gia đình quân nhân này, và cuộc họp báo không phải được triệu tập để báo trước về một tiến triển mới của các cuộc thương thuyết. Hoa Kỳ đã mở rộng cửa cho bất cứ một giải pháp nào cho vấn đề này. Nhưng đã có rất ít tiến bộ dù chỉ là một yêu cầu tối thiểu về danh sách các tù binh mà BV đang giam giữ.

«Chúng tôi tin rằng nếu BV muốn trở thành một quốc gia trên thế giới thì ít nhất BV cũng phải tôn trọng mức tối thiểu về tiêu chuẩn nhân đạo». Ông Capen nói tiếp. «Điều nhỏ nhất mà BV có thể làm được là tuân theo hiệp ước Genève» (về tù binh).

Lodge gặp thân nhân tù binh

HOA THỊNH ĐỐN, 25/6 (TM). Đại sứ Henry Cabot Lodge, trưởng phái đoàn tại cuộc hội đàm Ba Lê về VN, đã hội kiến trong 45 phút với TT Nixon vào ngày hôm qua tại Bạch Cung.

Những chi tiết của cuộc thảo luận giữa hai vị này không được loan báo cho ký giả biết.

Đại sứ Lodge cũng đã nói chuyện tại căn cứ không quân Bolling tại Hoa thịnh Đốn trong một tiếng đồng hồ với một nhóm những bà vợ và thân nhân của 70 người Hoa kỳ bị bắt giữ làm tù binh hoặc được coi là mất tích tại ĐNÁ.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Carl Barch đã nói với các ký giả «đó là cơ hội để nhóm người này nói chuyện trực tiếp với Đại sứ Lodge về mối quan tâm của họ về vấn đề an sinh và phóng thích các tù binh đó».

1 XEM TIẾP TRANG 11

TNS Kennedy trình bày vấn đề tỵ nạn ở VN trước UB Tỵ Nạn TV Mỹ

KHÔNG QUAN TÂM ĐÚNG MỨC ĐẾN DÂN TỴ NẠN sẽ mất phiếu trong bầu cử sau chiến tranh

● *Kennedy cho rằng gia tăng hành quân là gia tăng dân tỵ nạn*
● *Giám đốc Cơ quan AID: Mở rộng bình định để hồi cư dân tỵ nạn.*

HOA THỊNH ĐỐN, 24-6 (UPI).— Thượng Nghị Sĩ Hoa Kỳ Edward Kennedy hôm thứ Ba tuyên bố Hoa Kỳ và Nam VN đã thất bại «trong việc tranh thủ sự tuân phục của những người mà chúng ta đã chiến đấu cam go để bảo vệ họ, trong chiến tranh VN».

Ngỏ lời trước Ủy Ban Tỵ Nạn mà ông là Chủ Tịch, TNS Kennedy tuyên bố: «với những cuộc thương thuyết tiến hành tại Ba Lê rồi đây những người dân VN, bằng cuộc dầu phiếu hay bằng hành động sẽ nói lên sự lựa chọn tương lai của họ.

Và thật là một «trò cười chung cuộc» của chiến tranh nếu nhân dân Nam VN quay chống lại chính phủ Trung ương trong thời kỳ hậu chiến chỉ vì họ không được những người tự xưng là bênh vực họ thương xót hay săn sóc bao nhiêu.

Sớm muộn gì chúng ta sẽ được biết và tiếp nhận hậu quả của sự thiếu quan tâm của chúng ta».

TNS Kennedy nói mặc dù với chương trình tỵ nạn và bình định, Hoa Kỳ và chính phủ Nam VN đã không gây được uy tín đối với những người mà chúng ta bằng chiến đấu gay go để bảo vệ họ. Ông muốn nhấn mạnh đến sự thiếu quan tâm của chính phủ Hoa kỳ và Nam VN đến đời sống hàng ngày của Nhân dân Nam VN.

TNS Kennedy nói quan điểm của chúng ta là lúc nào cũng quá lạc quan và quá hấp tấp về những gì đã được thực hiện.

Ô. John Hannah, Giám đốc cơ quan Phát Triển Quốc tế cũng nhấn mạnh đến tính cách quan trọng của 1 cuộc chiến tranh khác «chiến tranh thâu phục nhân tâm». Ông nói «chiến tranh có thể không thắng trên chiến trường nhưng không thể không thắng về phương diện tranh thủ nhân tâm».

Ông Kennedy cũng chỉ trích chính phủ Nixon là vẫn tiếp tục các chính sách tạo thêm những người tị nạn. Ông nói những cuộc hành quân bao vây và tảo thanh là những hành động tạo thêm người tỵ nạn.

Ông Kennedy cũng nói từ lâu ông vẫn tìm cách thuyết phục các cơ quan của chính phủ Mỹ và chính phủ VNCH rằng hàng triệu người dân tị nạn và những thường dân bị thiệt hại nếu được đối xử thích hợp có thể là một nguồn tiềm năng chính trị mạnh mẽ có lợi cho chính phủ Trung Ương.

Ông Hannah, ngược lại, cho hay hồi tháng 5-69 có 1 triệu 200 ngàn dân tỵ nạn tạm thời tại VN tức là ít hơn hồi cuối năm ngoái được 116 ngàn người. Ông nói con số này giảm bớt là phần lớn nhờ thay các cuộc hành quân «tìm và diệt» và nên thành lập các «vùng oanh kích tự do» bằng các cuộc hành quân «bao vây và tảo thanh» chỉ làm tương đối 1 số thường dân phải tạm thời rời bỏ nơi cư ngụ trong 1 thời gian ngắn.

Nhóm chủ hòa Mỹ bị T.C. cấm cửa bị Nhật tẩy chay

ĐÔNG KINH, 24-6 (AFP).— Sáu người Mỹ thuộc phe chủ hòa dự định tới Trung cộng bằng tàu Phénix đã thảo luận suốt 4 ngày với các nhà cầm quyền Trung cộng nhưng đã bị từ chối quyết liệt. Bác sĩ Earl Reynolds, trưởng đoàn của nhóm này đã tiết lộ cho biết như trên tại Nagasaki nơi tàu Phénix mới cập bến.

Bác sĩ Reynolds cho biết tàu Phénix đã bị một tàu tuần tiễu của TC chặn lại ở ngoài khơi cách Thượng Hải 40 dặm và «các người TC rất cứng rắn».

Trở lại Nhật Bản, ông Reynolds và năm người bạn Mỹ cũng bị nhà cầm quyền Nhựt không cho tái nhập cảnh.

Ông Reynolds và năm người đồng hành đã rời Nagasaki ngày 12 tháng 6 để đến Thượng Hải. Ông đã sống ở Hiroshima hơn 10 năm nay, và đã bị chính quyền Nhật bản cảnh cáo trước khi rời Nagasaki rằng ông sẽ không được cho phép tái nhập cảnh nếu rời Nagasaki.

Chính quyền Nhật Bản nói rằng ông Reynolds đã vi phạm luật cư trú hồi tháng qua khi ông và bà vợ Nhật của ông đã cố gắng đến TC. Vợ của ông không có thông hành và ông bị tố cáo giúp bà ta xuất ngoại bất hợp pháp.

Nhóm người này đang còn lênh đênh trên tàu Phoenix, chờ nhà chức trách Nhựt xét lại có sẽ cho phép họ tái nhập cảnh hay không.

Giáo sư Rostow, cố vấn Tổng Thống dưới thời Kennedy, Johnson nhận định

CÓ THỂ ĐẠT HÒA BÌNH VỚI ĐIỀU KIỆN Á Châu tự cường, Mỹ giữ cam kết

☐ *Việc lãnh tụ Bắc Việt hiểu lầm chính tình Mỹ làm trở ngại hội đàm*
● *VNCH đang có lợi thế về quân sự và chính trị sau Tết Mậu Thân.*

HƯƠNG CẢNG, 24-6 (UPI).— Sự sai lầm về nhận định tình hình chính trị tại Hoa Kỳ của các nhà lãnh đạo Bắc Việt là một trong những trở ngại chính để có tiến bộ trong các cuộc hòa đàm về VN. Một trong những kế hoạch gia về chính sách VN của Hoa Kỳ đã cho biết như vậy.

Nhà cầm quyền Hànội vẫn tưởng rằng một sự sụp đổ về chính trị sẽ xảy ra trên đất Mỹ như là đã xảy ra tại Pháp trong lúc đang có các hội nghị về Đông dương hồi 1954.

Ông Rostow, người đã từng làm cố vấn cao cấp cho cố TT John F. Kennedy và cựu TT Johnson nhận định như trên trong một bữa tiệc tại Câu Lạc Bộ Báo chí ngoại quốc tại Hương cảng khi ông thuyết trình về đề tài «Liệu hòa bình có thể có được không?»

Ông Rostow hiện là một giáo sư sử học tại Đại học Texas và đang cùng với vợ đi du hành một vòng Á châu.

Theo tin hãng AP thì ông Rostow cho rằng các nhà lãnh đạo CS tại BV cũng như ở Nam VN đã không biết rằng tình hình chính trị và quân sự đã đi ngược lại đối với họ và đang có chiều hướng rất thuận lợi cho chính phủ Nam VN. Ông nghĩ rằng rồi CS sẽ nhận thức được rằng những lời chỉ trích dây dân chủ ở Hoa Kỳ không có nghĩa là Hoa kỳ sẽ sụp đổ về chính trị, hay nói khác đi là Hoa kỳ của năm 1968 và 1969 không phải là Ba Lê của năm 1954.

Vẫn theo AP, ông Rostow nói rằng, Cộng quân đã thua trận trong cuộc tổng công kích Tết trong mùa xuân 1968.

Cộng sản đã thất bại trong việc phá hoại quân đội VNCH và thay vì tạo ra các cuộc nổi dậy trong các đô thị thì họ đã làm cho dân chúng bỏ những vùng của chúng kiểm soát mà đi.

Trong phần kết luận của cuộc nói chuyện, với một vẻ lạc quan, ông Rostow cho rằng hòa bình có thể có được vì Nga xô có vẻ như không còn để ý tới việc thực nghiệm công cuộc xâm lược và thời đại của các cuộc cách mạng phiêu lưu có lẽ đang tới lúc cáo chung.

Để dẫn chứng về các cuộc cách mạng phiêu lưu này (mà Nga đã thất bại), ông nêu ra các trường hợp của Chủ tịch Hồ chí Minh tại BV, Chủ tịch đảng CS Trung Hoa Mao Trạch Đông, TT Cộng Hòa Á Rập Thống Nhất Abdul Nasser, cựu lãnh tụ Algérie Ben Bella, cựu Tổng Thống Nam Dương Sukarno, và 1 số người khác.

Ông cho rằng tất cả các lãnh tụ này đã phải vùi đầu vào cuộc xung đột với phe Quốc gia và đã phải vật lộn với các nhu cầu để khuếch trương kinh tế khi họ đang cố gắng bành trướng ảnh hưởng trong vùng của họ.

Ông nói rằng chúng ta sắp thấy sự cáo chung của thời đại cách mạng phiêu lưu và Nga xô đang hướng về hòa bình nhiều hơn.

Mặc dù đã trình bày một cái nhìn bao quát đầy lạc quan về các viễn tượng lâu dài, ông Rostow cho rằng còn phải có nhiều điều kiện thì mới có thể có một nền hòa bình ổn định, nhưng không phải là một sự yên tĩnh hoàn toàn.

Một trong những điều kiện đó là Hoa Kỳ phải giữ

12 XEM TIẾP TRANG 12

Thủ Tướng Thái kêu gọi thanh niên tình nguyện qua V. N.

Cộng quân sử dụng chiến xa yểm trợ cuộc tấn công ở Lào

BANGKOK 24-6 (AP).— Thủ tướng Thái Lan Thanom Kittikachorn hôm thứ ba đã kêu gọi thanh niên Thái nên tình nguyện gia nhập nhiều hơn vào lực lượng quân sự Thái tại VNCH.

Thủ tướng Kittikachorn kiêm Tổng trưởng quốc phòng đã phổ biến lời kêu gọi thanh niên đầu quân vào lúc Hoa Kỳ vừa loan báo sẽ cho thay thế 25.000 quân sĩ ở VN.

Ông Kittikachorn không cho biết rõ kêu gọi thanh niên nhập ngũ để thay phiên quân sĩ Thái ở VN hay để gia tăng quân số.

Thái Lan hiện có một sư đoàn khoảng 12.500 người đang hoạt động tại Nam VN.

Từ nay đến cuối tháng, một nửa sư đoàn sẽ được luân phiên diễn thế để trở về quê hương.

Hôm thứ tư, một toán sĩ quan tiền phong đã đáp máy bay đi Saigon.

Thông cáo của bộ quốc phòng kêu gọi các thanh niên đã tình nguyện nhập ngũ hãy trình diện gấp các quân khu càng sớm càng hay.

Thông cáo cũng nói việc Thái gửi quân sang tham chiến ở VN là theo lời yêu cầu của chính phủ VNCH.

CS tấn công ở Lào

VẠN TƯỢNG 24-6 (UPI).— Các đơn vị quân Cộng sản BV và Pathet Lào sáng sớm thứ ba đã mở các cuộc tấn kích bất ngờ vào Bộ Chỉ huy quân chính phủ ở Mường Sui, tướng Oudone Sananikhone, Tham mưu trưởng quân đội Hoàng gia Ai Lao đã cho biết như trên.

Tướng Oudone nói quân cảm tử CS khoảng 1 tiểu đoàn được 2 chiến xa lội nước yểm trợ đã tiền pháo hậu xung.

Trận đánh vẫn đang tiếp diễn nhưng tin tức gửi về Vạn Tượng không được đầy đủ. Thiệt hại về phía địch có 8 tên chết trong lúc quân chính phủ có 5 người bị thương.

Mường Sui, cách thành phố Vạn Tượng 103 dặm về phía Tây bắc, là một căn cứ được phòng thủ chắc chắn ở Tây bắc Lào có nhiệm vụ bảo vệ đường số 13 nối liền Vạn Tượng và Luang Prabang.

Trận tấn kích hôm thứ ba là trận thứ nhì của Cộng Sản trong vòng 5 tháng. Ngày 10-2 cộng quân đã phá hủy nhiều dãy nhà, giết 10 binh sỹ và gây thương tích cho 13 người.

Pháp tấn Xã, hãng Reuter và báo Newsweek bị cảnh cáo

SAIGON 24-6 (Reuter).— Hôm nay bộ Thông tin VNCH đã cảnh cáo tuần báo Mỹ Newsweek, thông tấn xã Anh Reuter và Pháp tấn xã AFP về việc đăng những tin tức được xem như có hại cho quyền lợi quốc gia của VNCH.

Các vị chủ sự văn phòng tuần báo News Week, hãng thông tấn Reuter, AFP đã lần lượt được mời tới bộ Thông Tin.

Ông Trần văn Phước, Đổng lý bộ Thông tin đã cho ông Parker báo Newsweek hay là nếu tuần báo này tiếp tục loan những tin như thế thì các ký giả báo này có thể bị từ chối không được chiếu khán triển hạn giấy thông hành lưu trú tại VNCH.

Đối với hãng Reuter, ông Phước nói đăng những tin quan trọng do các nguồn tin không chắc chắn có thể gây sự rối loạn trong dư luận và làm trở ngại các nỗ lực tiến tới hòa bình tại VN. Còn hãng AFP cũng bị cảnh cáo vì mới đây loan tin thất thiệt là Thủ tướng Hương xin từ chức.

Các đại diện các hãng thông tấn trên đã yêu cầu bộ Thông Tin hãy sẵn sàng để cho các phát ngôn nhân hữu quyền chính thức đưa ra những lời bình luận về những tin tức do các nguồn tin không hữu quyền đưa ra.

Bà Ngô Đình Nhu kiện báo Express

BA LÊ, 24-6 (AFP).— Bà Ngô đình Nhu, góa phụ của nhà chính khách VN, hôm thứ Ba đã mặc chiếc áo dài truyền thống của VN đến một tòa tiểu hình tại Balê để ngồi ghế dân sự nguyên cáo.

Bà đã kiện đòi ông Jean Jacques Servan Schreiber, chủ nhiệm tuần báo «Express» và ông Georges Chaffard, ký giả, bồi thường thiệt hại 20.000 đồng quan vì một bài báo đăng trong số ngày 9-12 năm ngoái nhan đề «VN Hòa bình hụt năm 1963» mà theo bà đã có những lời lẽ mạ lỵ và bêu xấu cá nhân bà và người đã quá cố là chồng bà chết tại Saigon ngày 2-11-1963.

Các luật sư Badinter và Lecherc biện hộ cho các ông Servan Schreiber và Chaffard đã bác bỏ những lời buộc tội các thân chủ ông là vô giá trị.

Trạng sư của bà Nhu là bà Cathala. Tòa hoãn đến ngày 3-7 tới. Nếu những lời buộc tội không bị bác bỏ, vụ án sẽ có thể xử chung thẩm sau kỳ nghỉ hè vào tháng 9.

1 Đại đội trưởng đặc công CS bị hạ tại Hậu Nghĩa

Cộng quân pháo kích 5 hỏa tiễn vào trung tâm truyền tin Phú Lâm

SAIGON, 25-6.— Vào hồi 0g15 sáng nay, Cộng quân pháo kích chừng 5 hỏa tiễn 107 ly vào cơ sở truyền tin Hoa kỳ tại Phú Lâm. 1 hỏa tiễn rơi trúng cơ sở gây nên tổn thất nhẹ về vật chất cũng như nhân mạng cho Hoa kỳ. Tuy nhiên không có ai thiệt mạng. Ngoài ra còn có 1 thường dân bị thương.

Phát ngôn viên nói địch đã đặt hỏa tiễn cách mục tiêu chừng mấy trăm thước và bắn trực tiếp. Loại hỏa tiễn 107 ly của địch có tầm hoạt động hơn 8 cây số và thường dùng vào những vụ pháo kích quấy phá giao tiếp.

Tối qua, căn cứ Long Bình bị pháo kích 10 trái hỏa tiễn 122ly, chỉ bị tổn thất nhẹ.

Trong đêm qua, Cộng quân pháo kích tất cả 19 vụ, trong số đó 12 vụ được coi là quan trọng.

Cũng trong đêm, địch quân còn pháo kích 2 quận lỵ Nam Hòa trong tỉnh Thừa Thiên và Đại Lộc trong tỉnh Quảng Nam. Các cuộc pháo kích của địch không gây thiệt hại nào về nhân mạng, tuy nhiên có 2 nhà dân bị cháy.

Mặt khác vào lúc 5g30 chiều qua, Cộng quân đã bắn một hỏa tiễn 107 ly vào Bệnh viện Thanh Tâm, 5cs Đông Bắc Đức Tu (Biên Hòa) làm 1 nhà sập và một bệnh nhân bị thương.

Suốt ngày hôm qua, trại lực lượng đặc biệt Ben Het đã bị pháo kích 110 trái đạn đủ loại, nhưng không gây thiệt hại gì.

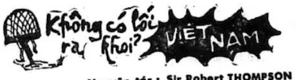
Từ 8g15 đến 11g00 sáng hôm qua, thành phần của trung đoàn 49 Bộ binh VN thuộc sư đoàn 25 đã khám phá được 3 hầm bí mật của địch trong khi lục soát 6cs ĐN tỉnh lỵ Hậu Nghĩa (26cs TTB Saigon).

Lực lượng bạn đã hạ sát 1 đại đội trưởng đại đội đặc công C12 của địch, bắt sống 1 địch quân khác cùng tịch thu 2 AK 47 và 10 đạn hỏa tiễn 107 ly. Ngoài ra còn có 4 người tình nghi bị lưu giữ. Phía bạn vô sự.

Tại Bình Dương vào hồi 11g20 sáng hôm qua, thành phần của 1 đơn vị ĐPQ đã tìm thấy một hầm vũ khí đạn dược của địch trong khi lục soát vùng 4cs ĐB quận lỵ Phú Hòa (35cs Bắc Saigon). Lực lượng bạn đã tịch thu tại đây 1 súng cối 82 ly, cùng với 40 quả đạn súng cối 82 ly, 1 tiểu liên K.50 cùng với 3.000 viên đạn AK và 70 đạn B.40.

Đêm qua, một đơn vị thuộc Sư đoàn 82 Nhảy Dù Hoa Kỳ đã tấn công vào một toán Cộng quân khoảng 10 tên đang di chuyển

8 XEM TIẾP TRANG 14



Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON
Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Số 22

CHƯƠNG VI

Chiến lược thương thuyết

Sau ngày loan báo đó, việc đi đến bàn thương thuyết cũng làm cho đường lối của BV mạnh thêm vì không phải là thương thuyết để mà đạt tới một sự dàn xếp nhưng là dùng những cuộc nói chuyện để làm cho ý chí của Mỹ và của VNCH suy sụp thêm.

Đường lối đó của BV có một biến thể là bằng cách duy trì cái trò «giải pháp cứng», Hanoi có thể khuyến khích sự xuất hiện của một nhóm người ở miền Nam và ở trong Chính phủ và nhóm ấy sẵn sàng điều đình với CS miền Nam và đòi quân lực Mỹ triệt thoái. Vì trong QLVNCH có rất nhiều người — nhất là những sĩ quan cao cấp chiến đấu nhiều năm — không muốn có cuộc điều đình như thế thì có thể sẽ có một cuộc nội chiến trong nội bộ của VNCH nhưng có thể là sự chống đối một cuộc điều đình như thế sẽ không lâu dài. Trong trường hợp đó, mức độ thương thuyết giữa Mỹ và Hà Nội sẽ rất hạn chế và chắc là chỉ nhắm vào những thỏa thuận để cho quân Mỹ và quân đồng minh triệt thoái êm đẹp mà thôi. Triển vọng ấy có lẽ sẽ là một kết quả đỡ một phần nhục nhã cho nước Mỹ vì cuộc rút quân đã diễn ra bởi vì chính miền Nam đầu hàng và chấm dứt lời yêu cầu Mỹ ủng hộ.

Sự khác biệt giữa 2 biến thể của giải pháp cứng là ở chỗ có một nhóm thế lực nào ở miền Nam nắm được quyền kiểm soát để thay thế khi Chính phủ VNCH sụp đổ. Ở một biến thể thì sự rối loạn sẽ xảy ra một cách hoàn toàn; ở biến thể kia sẽ xuất hiện một nhóm người ít nhất có khả năng điều khiển một buổi lễ đầu hàng. Có thể có nhiều biến thể khác giữa 2 biến thể đó. Một điểm cần phải nói về đường lối vừa kể là quyết định sẽ tùy thuộc ý chí của VNCH có sụp đổ không và có lẽ quyết định ấy sẽ chỉ gián tiếp thuộc sự kiểm soát của nước Mỹ.

Tuy nhiên, giống như các chiến lược gia khác có thể không thực hiện được những mục tiêu tối đa, chính phủ Hanoi có 1 đường lối thứ hai theo đó thì ít ra nó cũng giúp thực hiện được mục tiêu tối thiểu. Đó là giải pháp «mềm» của cuộc thương thuyết dàn xếp trực tiếp với nước Mỹ. Bằng cách không nhượng bộ 1 chút nào và bằng cách duy trì những cuộc hành quân kéo dài gây số thương vong cao cho quân Mỹ (cao hơn số thương vong ở Cao ly), người ta trông chờ ít lâu nữa, Hanoi sẽ phát triển một tình thế khiến cho sự thất bại của Mỹ tiến đến một mực độ sôi bỏng. Nếu đến lúc đó, Hanoi đưa ra một nhượng bộ không đáng kể thí dụ như không gia tăng mức độ xâm nhập nữa (sự xâm nhập này thực ra đã cao rồi) thì có lẽ phần lớn dư luận Mỹ cảm thấy nhẹ nhõm và sẽ đòi Mỹ nhượng bộ thêm nữa để có thể thực hiện được một sự dàn xếp.

Hậu quả của việc này dĩ nhiên là có thể dễ dàng đưa tình thế lùi trở lại cái điểm mà Hanoi lại có thể dùng đường lối thứ nhất nhưng cho rằng vì không dùng đường lối thứ nhất, Hanoi có thể ở vào vị thế phải nhượng bộ vài điều nhỏ nhặt vì rằng những nhượng bộ ấy sẽ đưa đến sự rút quân của Mỹ mà không làm suy yếu cái thế thuận lợi hiện nay ở miền Nam của những đơn vị VC và BV.

Trong những trường hợp này, sự rút quân của Mỹ có thể được che đậy bằng cái bình phong của một thỏa hiệp (có nhiều hình thức thỏa hiệp cho cái bình phong đó). Sự rút quân ấy phần lớn sẽ liên hệ tới một khoảng thời gian trôi qua trước khi có thể có sự thống nhất giữa Bắc và Nam. Việc này có thể diễn ra khá mau lẹ hoặc dưới một vài sự thỏa thuận chuyển tiếp nào đó, kể cả một chính phủ Liên hiệp lâm thời và việc tổ chức tuyển cử hoặc việc ấy có thể phải mất một hai năm mới thực hiện được. Điểm chủ yếu trong đường lối ấy là dầu dàn xếp theo lối nào thì cũng phải trù định việc chiếm cứ miền Nam.

Để làm áp lực cho một trong những đường lối vừa kể, Hà-nội có thể đe dọa sẽ trở lại tình trạng chiến tranh kéo dài.

Có nhiều người lạc quan sẵn sàng chứng minh rằng Hanoi không thể trở lại chiến tranh kéo dài được và rằng sự thất bại của CS trong cái năm cao độ đã tương đương với một sự bại trận cho cả Hanoi và VC. Thêm vào đó có sự hiển nhiên cho thấy rằng những cuộc hành quân của CS là những cuộc hành quân tuyệt vọng, rằng VC đã phải bắt lính đến lớp tuổi 14 và 15 và chính BV cũng đang chán ghét chiến tranh do đó mới có pháp lệnh hồi tháng 3 để chống lại những kẻ phản cách mạng, đưa ra hơn 12 trường hợp có thể bị tử hình. Tất cả những điều này chỉ là sự mong mỏi. Chắc chắn là Hanoi đã phải xài lớn và dùng đặc biệt đến khối nhân lực trừ bị cho nhu cầu của các năm cao độ. Nếu số thương vong trên 50.000 người mỗi năm là mức tổn thất bình thường khả dĩ chấp nhận được thì có thể cho rằng vào 1 thời gian gay cấn nhưng có giới hạn, Hanoi sẵn sàng chịu 1 số tổn thất gấp 2 lần con số vừa kể. Những bản ước tính của Mỹ nói rằng trong 6 tháng đầu năm 1968, có trên 100.000 quân xâm nhập. Mức độ này thích hợp với nhu cầu hành quân của Hanoi và trong một thời gian ngắn thì Hanoi có thể chấp nhận được con số ấy. Nếu thất bại thì Hanoi trở về mức độ bình thường của cuộc chiến tranh dai dẳng (tuy rằng sẽ có thêm nhiều khó khăn). Hanoi lượng định tình hình rằng Mỹ và VNCH không có khả năng theo đuổi mức độ năm 1968 vì biết rằng dầu có theo đuổi được thì trong năm 1969, tổn phí sẽ trở lại mức độ của năm 1966-67.

Đến cuối tháng 6 năm 1968, Hanoi cảm thấy tin tưởng rằng họ sắp được một cái gì và cái gì đó là một thứ đáng kể.

HẾT PHẦN I

LTS. Cuốn No Exit From VN gồm có hai phần. Phần I mang tên là «Chiến Tranh Dây Loạn» gồm 6 chương từ I đến VI. Phần II có tên «Lượng định những sai lầm» và gồm 7 chương từ VII đến XIII.

(Còn tiếp)

THƠ VUI

Bia đá

Bảng vàng, bia đá tên đề...
Vần thơ vui gởi Thạch Kê làm quà !

Có ông phốp pháp đầy đà,
hẹn hoài : bia nhẹ thế mà cũng say !
Mấy người biết uống bia tây,
Thả thêm miếng đá bằng này là ngon.
Uống bia cái thú cỏn con
Người mình cũng nhịn, đời còn gì tươi !
Tiếp theo—duyên dáng nụ cười :
—Uống cho vui nhé, chia đôi chai này ?
Một hơi, ông cạn ly đầy,
Ba hoa tán róc chú mày với anh.
Trên trời, dưới biển loanh quanh
Kỳ cho bạn hữu bực mình đứng lên !
Lạy trời, ông cũng trả tiền,
Chỉ phiền cứ đúng phiên...quên ví nhà
Thân bằng, gần cũng như xa
Bấm nhau : bia đá ! Thằng cha mặt giầy !

oOo

Từ... bia lên giá đến nay
Khiến ông «bia đá» buồn ngày buồn đêm...
Ra vào... dã lửa anh em,
Thú riêng đành nhẽ nhịn thèm, chứ sao ý
Hàng ngày, nước lọc thay vào
Hết khoe «thả ngón» thế nào cho ngon !
«Trăm năm, bia đá thì mòn,
« Ngàn năm, bia miệng vẫn còn trơ trơ ! (1)

HÙNG KÊ

(1) Ca dao

CẦU CHUYỆN TĂNG NGÂN-SÁCH VÀ TĂNG THUẾ

Thử ngó vào bảng tu-chính ngân-sách quốc-gia tài-khóa 1969. ◙ Tại sao tăng thuế và tăng những thuế gì ? ◙ Thuế phân-xuất quân-bình chỉ đem về 6 tỷ bạc, trong khi các khoản thuế khác đem thêm về cho ngân sách 16 tỷ nữa. ◑ Ngân sách tăng thêm 22 tỷ để chi-tiêu vào những việc gì ? ◙ Việc chi mới có chánh-đáng không ? ※ Cần những kế-hoạch khác để đạt tới công bằng và giải-quyết vấn-đề tài-chánh ?

Người trình-bày : TRẦN-VIỆT-SƠN

Chánh phủ vừa trình bày xong «bảng tu chính Ngân Sách Quốc Gia tài khóa 1969» và đã nạp đến các văn phòng Quốc Hội. Để nhân dân được biết rõ các sự kiện về việc mình phải đóng thuế thêm ra sao và những số tiền mình đóng thêm sẽ được dùng vào những việc gì, chúng tôi xin trình bày sau đây những nét chính của bảng tu chính Ngân Sách Quốc Gia tài khóa 1969. Trước đây, Chính Luận đã trình bày về Ngân Sách Quốc Gia 1969, — và bây giờ là bảng tu chính, đầu mối toàn bộ từng gây ra sôi nổi trong vụ tăng lương công chức quân nhân và vụ tăng thuế phân xuất quân bình. Không phải chỉ có thuế phân xuất quân bình tăng lên, mà các thứ thuế khác đều tăng. Chúng tôi sẽ có vài ý kiến riêng trong phần cuối của bài.

Ngân sách quốc gia năm nay.

Ngân sách quốc gia 1969 được ban hành với những con số sau đây:

— Dự chi : 129 tỷ 992 triệu.
— Dự thâu : 80 tỷ.
— Số thiếu hụt : 49 tỷ 992 triệu.

Số thiếu hụt được gọi tròn là 50 tỷ, thường là đầu đề cho những cuộc nói chuyện. Trên thật tế, thiếu hụt không đến nỗi là 1 nguy cơ, bởi vì chánh phủ có thể được hưởng những số tiền ứng trước của ngân khố và các ngân hàng.

Nhưng nếu sự thiếu hụt cứ kéo dài, và càng ngày càng lớn, thì lúc đó nó sẽ đặt thành một vấn đề hệ trọng.

Tu chính ngân sách

Sau 5 tháng thi hành ngân sách, việc tu chính ngân sách được đặt ra với đại cương như sau :

— Dự chi : 151 tỷ.
— Dự thâu : 105 tỷ 168 triệu.
— Số thiếu hụt : 48 tỷ 832 triệu.

Nói theo các con số «tròn», thì đại cương của sự tu chính ngân sách là dự thâu thêm 22 tỷ bạc, dự chi thêm 21 tỷ bạc, và con số thiếu hụt của ngân sách là gần 49 tỷ bạc.

Nói theo ý nghĩa thật tế, thì quốc gia phải tiêu thêm nhiều việc vì những nhu cầu mới đã gia tăng ; vì thế mà phải đánh thuế thêm để có tiền chi dụng. Số bạc mà dân chúng phải chịu thêm là vào khoảng 22 tỷ bạc, và kết quả tự nhiên của sự kiện ấy là vật giá tăng lên. Đối với chánh quyền, vật giá tăng lên được coi như là một sự hi sinh mới của dân chúng, để cuộc chiến đấu chống cộng có thể tiếp tục trong đà thắng lợi. Còn đối với dân chúng thì ngoài sự kiện thật tế vật giá đắt đỏ, còn có sự kiện tìm hiểu về chánh sách thuế khóa của chánh phủ có công bằng không, để còn phải đưa ra những ý kiến xây dựng, sửa đổi đường lối thuế khóa về sau.

Nhân dân Việt Nam sẽ đóng thêm thuế như thế nào ?

Trong phần thâu của ngân sách, bao giờ cũng có phần quỹ đối giá là 25 tỷ bạc, không thay đổi.

Như vậy, trong Ngân sách chưa tu chính, số thâu 80 tỷ gồm có 25 tỷ là phần quỹ Đối Giá, còn 55 tỷ bạc là số tiền thuế mà nhân dân đóng góp.

Trong ngân sách tu chính, số thâu là trên 102 tỷ, trong đó cũng vẫn có 25 tỷ là phần quỹ Đối Giá, vậy phần dân chúng đóng góp là 77 tỷ bạc.

Tóm lại, thay vì đóng góp 55 tỷ bạc thuế trong năm 1969 như đã ấn định lúc đầu năm, thì bây giờ nhân dân phải đóng góp 77 tỷ bạc thuế (tăng thêm 22 tỷ).

Theo bảng dự thâu mới, thì ngoài thuế phân xuất quân bình phải đem thêm về cho ngân sách 6 tỷ bạc, các thứ thuế khác sẽ đem về cho ngân sách số bạc còn lại mà ngân sách cần, tức là 16 tỷ.

Dân hi sinh thêm, các thứ thuế tăng...

Theo bảng dự thâu thuế mới, chúng ta ghi như sau :

1) Các thứ thuế trực thâu, nguyên thuỷ là 4 tỷ, tu chính thành 5 tỷ 500 triệu, gia tăng 1 tỷ 500 triệu.

2) Các thứ thuế gián thâu, nguyên thủy 8 tỷ, tu chính 10 tỷ, gia tăng 2 tỷ.

3) Các thuế công quản, nguyên thủy 8 tỷ, tu chính 9 tỷ 500 triệu, gia tăng 1 tỷ 500 triệu.

4) Các thuế trước bạ, nguyên thủy 4 tỷ, tu chính 5 tỷ, gia tăng 1 tỷ.

5) Thuế quan và thuế kiệm ước : nguyên thủy 17 tỷ, tu chính 27 tỷ, gia tăng 10 tỷ.

6) Phân xuất quân bình : nguyên thủy 9 tỷ, tu chính 15 tỷ, gia tăng 6 tỷ.

7) Thâu về huê lợi hành chánh và linh tinh : nguyên thủy 5 tỷ, tu chính 5 tỷ 168 triệu, gia tăng 168 triệu.

Tổng cộng về các số dự thâu năm 1969 : nguyên thủy là 55 tỷ, tu chính là 77 tỷ 168 triệu, gia tăng 22 tỷ 168 triệu— tức là thêm 40 phần trăm của số dự trù nguyên thủy.

Lý do các sự gia tăng

Sự gia tăng không phải hoàn toàn do việc tăng thuế, mà còn do những ước tính mới về số thâu nhờ những biện pháp chấn chỉnh đã có thi hành.

Về các thứ thuế trực thâu, người ta đã biết đại cương :

— trong thuế môn bài, đã có sự duyệt lại căn bản, về hạng bậc và giá thuê nhà,

— trong thuế lợi tức, đã có khoán định từng ngành hoạt động và có sự tăng gia kiểm soát người chịu thuế và số lợi tức khai báo.

— trong thuế sản xuất, đã có áp dụng sự hành thâu tận gốc.

— trong thuế trước bạ, có áp dụng giá tiêu chuẩn từng vùng.

Về thuế quan và thuế kiệm ước, số gia tăng đã được tính theo lượng nhập cảng tăng lên (530 triệu Mỹ kim so với 460 triệu năm 1968), ngoài ra có các biện pháp mới là :

— quan thuế biểu mới gia tăng.

— trị giá CIF để đánh thuế hàng hóa nguyên xứ Á Châu.

— đánh thuế quan, kiệm ước và phân xuất quân bình trên số hàng nhập cảng không ngoại tệ qua Tân sơn Nhất,

Về phân xuất quân bình, người ta vừa được biết biện pháp mới đã làm nhiều thứ hàng nhập cảng đại cương tăng thêm mấy chục phần trăm. Các thuế tăng lên nằm trong 2 lãnh vực thuế nhập nội (thuế quan, phân xuất quân bình) và các thuế gián thâu.

Vài nét quan trọng cần ghi thêm : có thể bãi bỏ thuế lưu hành xe tự động nhưng sẽ tăng thuế xăng, nếu Quốc Hội bằng lòng

Bảng tu chính gửi sang Quốc Hội có ghi :

«Ngoài ra, đối với vài món hàng, chẳng hạn như dầu mỏ, cần phải điều chỉnh lại giá cả cho hợp với giá nhập cảng đã tăng : tuy nhiên, để hạn chế hậu quả của sự điều chỉnh đó, sẽ bãi bỏ thuế lưu hành xe tự động và gộp vào thuế tiêu thụ xăng, đồng thời áp dụng biện pháp thâu thuế tận gốc ; khoản dự thâu này chưa được ghi vào bảng tu chính, vì còn chờ quyết định của Quốc Hội».

Vài nhận xét về sự tăng thâu.

Chánh phủ ghi rằng «số tăng thâu ghi trên (bằng 40 phần trăm của số dự thâu nguyên thủy) tương đương với gần 15 phần trăm của số tổng sản lượng quốc gia, thể hiện cố gắng tối đa trong việc đóng góp của toàn dân.»

«Với số tăng thâu này, phần lớn dựa trên thuế gián thâu và nhập nội, sẽ gặp áp lực trên giá sanh hoạt và có thể ước lượng mức vật giá tăng từ 15 phần trăm đến 20 phần trăm, một tỷ lệ cần phải tôn trọng.»

Lại ghi thêm :

«Những kết quả thâu thập được trong 5 tháng qua cho thấy các khoản tu chính trên đây không có gì quá đáng» !

Dự chi tăng thêm 22 tỷ dùng vào việc gì ?

Số dự chi tăng thêm trên 21 tỷ (từ 129 tỷ 922 triệu tăng lên 151 tỷ) là để chi cho nhiều mục.

Đại khái là phần quân phí tăng thêm trên 9 tỷ, phần dân phí tăng thêm trên 11 tỷ. Nhà Nước thêm tiền sẽ lo thêm việc tăng cường quân lực, và việc thêm tiền cho Công Chức và Quân Nhân. Một phần tiền sẽ được dùng để tổ chức cơ sở hành chánh xã ấp bằng các cuộc bầu cử. Dự án tu chính chưa có nêu ra các chi tiết.

Luận chung về tình hình tài chánh, thuế khóa và ngân sách.

Nhiều người cho rằng 1 quốc gia gặp 1 cuộc chiến tranh toàn diện mà đồng tiền và tài chánh không đến nỗi mạt, thì đó là hách lắm ! (người ta nhớ lại trường hợp đồng tiền quốc tệ quan kim của Trung Hoa và đồng bạc Hồ Chí Minh hồi 1946) — nhưng người ta cũng không nên quên rằng nền tài chánh VN và ngân sách VN đã được một sự hỗ trợ đáng kể của ngoại viện.

Các nhà cầm quyền thường có cái thói quen cho rằng chỉ số vật giá chỉ gia tăng từ từ, thì như vậy là tốt rồi ; và khi họ ban hành những thuế mới, họ cũng đã tính xem vật giá sẽ tăng thêm bao nhiêu, và khi tỷ số tăng thêm bao nhiêu đó mà họ xét ra là không đến nỗi quá đáng, thì họ ấn định biện pháp tăng thuế, như là biện pháp tất nhiên để thỏa mãn các nhu cầu mới của quốc gia.

Việc tăng thuế được giải thích bằng một bảng chỉ số giá tiêu thụ và giá sỉ tại Salgon.

	Giá tiêu thụ	Giá sỉ
Tháng 12-1968	203	165
Tháng 1 -1969	207	163
Thánn 2 -1969	211	168
Tháng 3 -1959	208	169
Tháng 4 -1969	208	171
Tháng 5 -1969	215	176

Cứ tăng đều đều và nhẹ nhẹ như vậy thì họ không lo ngại.

Khi giá cả tăng mạnh lên vào hồi tháng 5, thời họ cho là vì tình trạng bất thường, cho nên chỉ là tạm thời. Và nhà cầm quyền còn cho rằng «dầu sao, kể cả tháng 5-1968, sự gia tăng các

(Xem tiếp trang 10)

TÍNH CHẤT GIAI ĐOẠN VÀ CHIẾN THUẬT CỦA NHỮNG CUỘC «HÔN PHỐI» CHÍNH TRỊ

Từ liên minh, liên kết, liên hiệp đến ý thức cộng đồng sinh tồn

Danh nghĩa và nguyên nhân hình thành của vấn đề này — Bài học cay đắng của Liên Hiệp Quốc Cộng qua các quốc gia liên kết trong Liên Hiệp Pháp — liên hiệp hay chống liên hiệp, bằng cách nào ? — Dư luận quần chúng nghĩ về mặt trận QGDCXH ? — Tìm hiểu lối thoát cộng đồng sinh tồn cho sự xung đột ý thức hệ hiện hữu !

Bài của XUYÊN-SƠN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Thế nên quần chúng không khó chịu khi đọc tin trên một tờ nhật báo nọ nói đến sự khoe khoang của ông Lê đình Cai về một nội các do ông Hà thúc Ký làm Thủ tướng (!) sau khi Đại Việt CM gia nhập Mặt trận QGDCXH — Và chính kẻ viết bài này cũng đã hân hạnh được nghe một ông Luật sư của một đảng nọ (một trong sáu đảng của MTQGDCXH), trình bày cái lợi và hại của lý do gia nhập Liên minh chính trị do TT Thiệu thành lập, đại ý : Nhu cầu tình thế bắt buộc. «Nếu đứng ngoài e sẽ gặp nhiều khó khăn dụng chạm làm trở ngại sự phát triển đảng do chính quyền — các địa phương — «có thể» gây ra. Các cán bộ lãnh đạo trung ương không đáng ngại bằng sự thiệt thòi «có thể» của các cán bộ địa phương... Chấp nhận gia nhập chúng ta có thể xử dụng phương tiện dồi dào của chính quyền và nhiều phương diện thuận lợi khác cho việc phát triển thực lực đảng ta trong tương lai... Hơn nữa, nếu gặp trường hợp bất tiện nào đó chúng ta vẫn có thể rút ra khỏi liên minh này ngay v.v...» Rồi đến những lủng củng ồn ào trong nội bộ Liên minh DTCMXH (ông Trần văn Đôn tuyên bố rút Mặt Trận CNDT ra khỏi Liên minh, việc «tranh chấp» giữa hai ban chấp hành cựu (ông Ngô ứng Tài) tân (ông Nguyễn văn Hướng) của lực lượng TDDC v.v...)

Các sự việc này dẫn đến một chính cương mà trong đó : 6 đoàn thể đứng trong Mặt Trận sẽ giữ nguyên tư cách pháp nhân, truyền thống và tư thế độc lập. Đồng thời còn đặt thành trường hợp giải tán Mặt Trận khi có 2/3 đại diện trong hội đồng chủ tịch yêu cầu biểu quyết và dương nhiên giải tán khi chỉ còn lại hai trong số 6 đoàn thể vì bốn đã rút lui... Hơn nữa; dư luận quần chúng nhìn qua sự việc lủng củng của Lực Lượng Tự Do Dân Chủ (với hai cái thông cáo của 2 BCH đăng trên các báo cùng ngày ra mắt Mặt Trận QGDCXH) người ta có thể nghi ngờ đó là sự thu xếp cho 1 tranh chấp tương lai giữa số thăm biểu quyết của Hội đồng Chủ tịch Mặt Trận QGDCXH. Bởi vì mọi người đều biết ông Nguyễn Văn Hướng đứng ở tư thế gì đối với TT Nguyễn văn Thiệu, trong khi nhìn qua thành phần Hội Đồng Chủ Tịch Mặt Trận người ta có thể thấy ngay số thăm đạt được trong biểu quyết chủ trương của Hội Đồng, 2 Đảng ĐVCM và VNQDĐ rất khó đạt tới sự vận động thỏa thuận cho đường lối của đảng mình...Cụ thể nhất là việc thành lập cơ sở hạ tầng của Mặt trận tại các địa phương. Có thể ông Tỉnh Trưởng, Quận Trưởng sẽ là chủ tịch hoặc chủ tịch danh dự trong Hội đồng chủ tịch giống như ở trung ương, nhưng việc điều hành trực tiếp của văn phòng thường vụ mới là quan trọng. Nắm vững được hầu hết vai trò tổng thư ký văn phòng thường vụ của Mặt trận tại các địa phương là hy vọng có thể đạt tới mục đích thực lực «tư thế Đảng tính» trong cái «chung thế Mặt Trận» ! Dĩ nhiên là tư thế của LLTDDC do ông Nguyễn văn Hướng (Tổng thư ký Phủ TT) làm chủ tịch phải khác hơn ông Chủ tịch Ngô ứng Tài đối với TT Nguyễn văn Thiệu !

Chúng tôi xin lập lại lần nữa — kẻ viết bài này và dư luận quần chúng nói chung hoàn toàn chấp nhận việc chủ trương kết hợp các tập thể đảng phái thành liên minh chính trị (mặt trận QGDCXH) là thích hợp và đáp ứng đúng với nhu cầu tình thế hiện hữu.

Nhưng vượt thoát mọi nghịch trở, mâu thuẫn, để việc kết hợp có thể bền vững và thành công là một việc khác ! Ở đây, chúng tôi chỉ phân tách các sự kiện để chứng giải cho quan niệm về đặc tính giai đoạn và chiến thuật trong mọi trường hợp Liên Minh và Liên Hiệp !

Tất cả các sự việc trên đều là những trở ngại khó khăn phụ, trong khi cái gút chánh của vấn đề là ngay trong buổi lễ ra mắt Mặt Trận 25-5-69 tại Rạp Rex, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã tuyên bố dứt khoát rằng Mặt Trận QGDCXH không là một đảng cầm quyền, hay độc quyền, nên không có vấn đề chia ghế trong nội các để cầm quyền v.v... Sự tuyên bố dứt khoát này không hóa giải được thắc mắc của quần chúng nói chung về sự lẫn lộn giữa thế lực và phương tiện chính quyền đối với uy thế và phương tiện Mặt Trận, giữa cương vị lãnh đạo toàn bộ chính sách Quốc gia của Tổng Thống, với phương diện điều hành cục bộ đường lối Mặt Trận của Chủ tịch trong Hội đồng Chủ tịch ! Chứng minh cách nào để quần chúng thấy rõ các phương tiện mà Mặt Trận QGDCXH hành xử, không phải là phương tiện sẵn có của quốc gia ! Nhất là trong việc tổ chức huấn luyện v.v... để phát triển thực lực Mặt Trận ! Hay cụ thể nhất là trong việc khởi đầu tổ chức Mặt Trận, với tất cả những khó khăn mà chúng tôi viện dẫn đại khái ở đoạn trên, nếu không phải là Tổng thống Nguyễn văn Thiệu với đầy đủ thế lực và phương tiện sẵn có, chắc chắn là không một nhân vật nào có thể làm được trong thời gian ngắn ngủi mà hoàn thành một Liên minh chính trị quan trọng như vậy!

Chúng tôi nghĩ : nhu cầu thực tế của hoàn cảnh quốc gia đòi hỏi phải có sự Liên minh Chính trị để tạo thực lực đấu tranh, nên quần chúng nói chung đều chấp nhận và ý thức sự hợp lý của vấn đề này, và vì thế mà mọi giới quần chúng đều tỏ vẻ tán thưởng lời tuyên bố dấn thân của T.T. Thiệu trong thông điệp ngày 7-4-1969. Đó là một thuận lợi hiếm có cho chính quyền để T.T Thiệu có thể chính thức thành lập một đảng cầm quyền mà không gặp phản ứng nào cả ? Trong khi đó từ khởi đầu, TT Nguyễn văn Thiệu trên cương vị Chủ tịch Mặt trận đã phủ nhận dứt khoát danh nghĩa và thực chất đảng cầm quyền (có thể vì nhiều lý do quan trọng và phức tạp bên trong mà chỉ có TT Thiệu mới biết rõ !) mà dư luận quần chúng thì nhất định quan niệm dù muốn hay không, dù chậm hay mau, rồi Mặt trận QGDCXH cũng sẽ là đảng cầm quyền mới có thể đáp ứng đúng mức thực trạng chính trị quốc gia và tình thế quốc tế đòi hỏi !

Có lẽ vì lúng túng xoay quanh cái «gút» cầm quyền hay không cầm quyền mà có thể nhiều vấn đề đang được đặt ra trong nội bộ Mặt Trận này, nên cho tới nay vẫn chưa có một thể hiện hành động cụ thể nào của Mặt Trận chính trị này cả. Từ dư luận tốt đẹp đến dư luận nghiêm khắc đều đang bắt đầu lắng xuống. Riêng người viết bài này, không muốn hoặc không đủ dữ kiện để quyết đoán trường hợp Mặt Trận QGDCXH, vẫn không thoát khỏi định nghĩa đích thực của danh từ Liên minh, Liên kết và Liên hiệp... Nên nghĩ rằng : có lẽ mọi việc sẽ sáng sủa và dứt khoát rõ ràng hơn !

V.— Liên Hiệp hay chống Liên Hiệp, bằng cách nào ?

Cho tới bây giờ thì không ai có thể chối cãi sự tương quan xu hướng Liên Hiệp cho vấn đề VN tại miền Nam, giữa áp lực quần chúng Hoa Kỳ với phe MTGPMN, nhất là đối với «cái gọi là» các ông trí thức và nghị sĩ Mỹ, họ huênh hoang và hung hăng trong hành động áp lực đối với thái độ của T.T.Mỹ R.Nixon ! Sôi nổi và gay go nhất là trước ngày T.T. Nixon đi phó hội Midway — Fulbright, Mansfield, Kennedy...là những kẻ hung hăng đến độ lỗ mãng trong thái độ chỉ trích T.T Nixon. Cho đến báo chí (tờ Nữu Ước thời báo) còn đem cả các quốc gia Tiệp Khắc, Phần Lan, Pháp, Ý, Ai Lao ra để dạy TT Nixon trong việc làm áp lực tiến tới một giải pháp Liên Hiệp cho vấn đề Việt Nam !

Trước khi TT Mỹ R. Nixon lên đường đi Midway, Uỷ ban ngoại giao Thượng viện Mỹ đã mời Ngoại Trưởng W. Rogers hôm 5-6-69 thuyết trình kín trên 2 tiếng rưỡi đồng hồ, để rồi ông Chủ tịch Uỷ ban William Fulbright đã nhắn gởi Ngoại trưởng Rogers là yêu cầu TT Nixon «đừng có ràng buộc Hoa kỳ vào việc ủng hộ chế độ Saigon trong bất cứ bản thông cáo chung nào hoặc lời tuyên bố công khai nào» !

Tất cả chỉ vì còn có người Mỹ vẫn nuôi ảo tưởng chấp nhận 1 giải pháp Liên Hiệp cho vấn đề VN.

Một giải pháp có từ thời TT Johnson !

Như vậy có nghĩa là vấn đề Liên Hiệp được xem như là mục tiêu mà Mỹ đeo đuổi với ảo tưởng là giải pháp duy nhất giải quyết chiến tranh VN trong danh dự — không có kẻ thắng người bại ! Còn thực hiện được không ? Bằng cách nào ? Là một việc khác cần nhiều yếu tố thời gian và phương cách chiến thuật ! ?

Nhưng người dân yêu chuộng tự do tại miền Nam VN — qua một TT Nguyễn văn Thiệu — đã chứng tỏ sự chống đối quyết liệt giải pháp Liên Hiệp, đó là đối tượng chính làm cho chính phủ Mỹ ngày càng lúng túng thêm, đến độ gần như không còn muốn che dấu những thâm ý bội ước của họ nữa ! (Trong một bài khác, chúng tôi sẽ đề cập đầy đủ hơn về âm mưu Liên Hiệp qua đề nghị tuyển cử tự do của Mỹ và CS !)

Ở đây, vấn đề chính mà chúng tôi muốn nói đến là thái độ của chúng ta đối với việc chống giải pháp Liên Hiệp này ! Không những chỉ riêng chính phủ VNCH quyết liệt chống đối như TT Thiệu đã tuyên bố sẽ kháng chiến để chống đối tới cùng (Trong lễ ra mắt Mặt Trận QGDCXH ngày 25-5-69) mà quần chúng đa số tuyệt đối tại miền Nam VN cũng đều quyết tâm chống đối giải pháp này ! Có điều chống đối bằng cách nào, đó là vấn đề mà chính quyền phải nhìn thấy trách nhiệm phát động và hướng dẫn của mình trước cái bổn phận tham dự tích cực của quần chúng !

Cứ hô hào suông : «...Liên Hiệp là tự sát, là đầu hàng Cộng sản, phải tích cực chống giải pháp Liên Hiệp với Cộng sản v.v...» Đồng ý ! Nhưng Liên Hiệp là cái gì ? Tại sao phải chống, nó nguy hiểm đến độ nào v.v... ? Thật ra, xét trình độ trí thức quần chúng khách quan nói chung, có bao nhiêu phần trăm đã ý thức thấu đáo từ bản chất đích thực đến âm mưu lường đảo trong hình thức Liên Hiệp, và sự phân tách đầy đủ có đối tượng về ảnh hưởng lợi và hại của vấn đề này ! Hơn nữa, trên đường tiến tới mục tiêu Liên Hiệp còn có biết bao là thủ đoạn, xảo thuật, với những phương thức tưởng chừng tốt đẹp hợp lý trong khi chực chất cứu cánh vẫn là Liên Hiệp. Chính trị nó như vậy và đã như vậy !

Chúng tôi nghĩ : Trên cương vị lãnh đạo chính trị có những việc mà cấp lãnh đạo có trách nhiệm âm thầm đối phó, theo quyền hạn và khả năng của mình, thì cũng có những vấn đề cần đặt ra trước dư luận quần chúng một cách rộng rãi tự do (có phương pháp, kế hoạch và thấu suốt) trước khi quyết định thái độ đối phó ! Vừa tránh được những phản ứng bất lợi cho đường lối lãnh đạo, vừa tạo được một thế lực hậu thuẫn toàn bộ cho lập trường !

Dĩ nhiên cái yếu của chúng ta là đường lối Thông tin và giáo dục chính trị cho quần chúng, để quần chúng tự ý thức trách nhiệm tham dự tự nguyện vào phong trào đấu tranh thiết thực (nhất là lãnh vực chánh trị — kinh nghiệm cụ thể nhất là nhìn qua các hoạt động quần chúng Mỹ đối với chính sách của TT Nixon). Có thể là vì lý do an ninh và chiến tranh mà hoàn cảnh đã không cho phép, nhưng thật ra hoàn cảnh chỉ có nghĩa giới hạn tương đối mà thôi ! Phải thành thật và khách quan công nhận rằng : sở dĩ thế lực quần chúng kém mãnh liệt trong

(Xem tiếp trang 11)

TỔNG TRƯỞNG KINH TẾ ÂU-NGỌC-HỒ NHẬN ĐỊNH RẰNG :

KHI LẬP KẾ HOẠCH KINH TẾ HẬU CHIẾN MẤY LÝ THUYẾT GIA KINH TẾ QUÊN RẰNG NGƯỜI VIỆT ĐẺ NHIỀU NHẤT THẾ GIỚI

TRANG 3 ★ Ngày Thứ Năm 26-6-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

▲ Về vụ Phân xuất quân bình ông nhắn các công kỹ nghệ gia nên tìm gặp ông nói chuyện hơn là tranh đấu.

SAIGON (24-6).— Trong cuộc hội thảo hàng tuần của Phong trào trí thức Công Giáo Pax Romana lúc 19 giờ ngày thứ ba 24-6-1969, ông Tổng Trưởng Bộ Kinh Tế Âu Ngọc Hồ đã nói chuyện về một số vấn đề liên quan đến hiện tình và tương lai Kinh tế V.N.

Trước hết, ông Hồ nói đến viện trợ Mỹ bằng cách trình bày vắn tắt những thể thức viện trợ của Mỹ cho VN. Ông cho rằng xưa nay, người VN vẫn có cái mặc cảm là viện trợ Mỹ không đến tay người dân. Sự thật thì viện trợ Mỹ đã giúp làm ổn định nền kinh tế quốc gia. Ông nhấn mạnh là làm ổn định chứ không phải làm phát triển.

Để dẫn chứng, ông nêu ra một vài con số hãm xúc. Thí dụ năm ngoái, VNCH cố gắng hết sức để xuất cảng đủ mọi thứ hàng hóa mà chỉ thâu được có 37 triệu Mỹ kim (chưa đủ để đài thọ số tiêu thụ xăng nhớt trong một năm) trong khi nhu cầu hàng năm của VN lên đến gấp mười mấy lần con số 37 triệu đó. Ông cho biết theo trị giá hiện thời, một mỹ kim viện trợ (sau khi kể cả các thứ thuế như quan thuế, thuế kiệm ước và thuế phân suất quân bình) đem lại cho ngân sách quốc gia 500đ. chứ không phải là 118đ. như người ta vẫn tưởng. Ông có nhắc đến một «món quà» tốt đẹp mà Mỹ đang cho VNCH : đó là một hệ thống xa lộ tối tân chạy dài từ Bến Hải đến Mũi Cà Mau tốn kém 428 triệu Mỹ kim và sẽ hoàn tất vào năm 1971.

Về ngân sách quốc gia, ông Hồ cho biết bộ Kinh tế đã kiếm ra tới 86o/o ngân Sách quốc gia. Trước kia, ngân sách ấy dự trù là 130 tỷ bạc Việt Nam, trong đó tới 90 tỷ đã dùng để trả lương cho quân đội và công chức rồi, chỉ còn 40 tỷ để làm những việc khác. Bây giờ số dự chi là 151 tỷ mà hiện chỉ mới có 85 tỷ, số khiếm hụt lên tới 66 tỷ. Theo ô. Hồ thì tình hình kinh tế từ nay đến lễ Giáng Sinh không có gì đáng lo ngại, vẫn ổn cố nhưng từ 1970 trở đi không sáng sủa. Đối với thuế và lương bổng, ông cho rằng để bù đắp việc khiếm hụt ngân sách, chỉ có thể có 2 giải pháp, tăng thuế hoặc phá giá đồng bạc mà ông Hồ thì không tán thành sự phá giá bạc. Ông nói từ 1966 đến nay, các ngành khác được tăng lương mấy lần rồi mà quân nhân và công chức chưa được tăng lần nào. Đối với vật giá leo thang, ông Hồ nói dầu có là thần thánh ngồi vào Bộ Kinh Tế đinữa thì cũng chỉ có thể làm cho vật giá leo chậm thôi chứ không thể cản được.

Ông Hồ trả lời một câu hỏi khác và nói rằng về việc thuế PSQB, cũng như người có bệnh phải tìm thầy thuốc để chữa, các công thương kỹ nghệ gia nên đến gặp ông hơn là tổ chức «tranh đấu». Ông đã chờ hàng tuần lễ mà không thấy ai tiếp xúc với ông cả.

(Xem tiếp (T) trang 10)

L.S. Liêng nói gì sau khi ra Cảnh Sát *lần thứ 2 ?*

SAIGON 25-6.— Trong một cuộc tiếp xúc với đpv Chính Luận chiều nay, luật sư Trần ngọc Liêng Chủ tịch Lực lượng Quốc Gia Tiến Bộ cho biết ông đã rời Tổng Nha Cảnh Sát về tư thất hồi 11 giờ 30 trưa nay sau 2 giờ đồng hồ tới Tổng Nha Cảnh Sát để trả lời các câu hỏi liên quan tới việc thành lập chánh phủ hòa giải do ông chủ trương.

Luật sư Liêng cho biết Tổng Nha đã đặt với ông hai câu hỏi :

— Ông có chủ trương truất phế chính phủ hiện tại không ? Luật sư Liêng xác nhận ông không có ý định đó mà ông chỉ thảo hoạch một chương trình nhằm đề nghị thành lập chính phủ hòa giải, không đặt vấn đề cá nhân, chỉ có lập trường và chủ trương của chính phủ mới là vấn đề quan trọng.

Tổng Nha hỏi làm thế nào để hòa giải ? Luật sư Liêng xác nhận :

— Chính phủ hòa giải sẽ hòa giải những người quốc gia không cộng sản để quy tụ những người ấy thành một lực lượng quan trọng đấu tranh chính trị với Cộng sản. Giải quyết vấn đề chiến tranh VN trên tinh thần dân tộc, trên lãnh vực đấu tranh chánh trị chứ

Xem tiếp (A) trang 10

HẢI QUÂN VN được tăng cường thêm 64 TUẦN GIANG ĐĨNH

SAIGON 25-6 (VTX).— Hải quân Việt Nam đã tiếp nhận 64 tuần giang đĩnh Hoa Kỳ trong buổi lễ chuyển giao tổ chức sáng nay tại Hải Quân Công xưởng Bến Bạch Đằng Saigon. Trong buổi lễ, Đại Tướng Cao văn Viên, Tổng Tham mưu Trưởng QLVNCH và Đại Tướng Creighton Abrams,

Xem tiếp (H) trang 10

GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT ĐÔ THÀNH TIẾT LỘ :

CS cố gây rối loạn ở thủ đô nhưng 4 tên cán bộ cao cấp đã bị bắt

◙ Bắt khá nhiều nữ giao liên định dùng căn cước giả xâm nhập và một số nữ gián điệp làm trong các nhà tắm hơi, sở nách ba

SAIGON 25-6 — Trong dịp phát 1.050.000đ cho sáu thường dân đã hợp tác với cảnh sát phá vỡ nhiều âm mưu tổ chức phá hoại của CS tại Thủ đô, tổ chức sáng hôm nay, ông Trang Sĩ Tấn Giám Đốc Nha Cảnh sát Đô Thành đã cho biết hiện tại Cộng sản đang cố gắng thực hiện những hoạt động phá hoại nhằm vào thủ đô gây rối loạn yểm trợ cho mặt trận chánh trị của chúng.

Tuy nhiên kế hoạch này của Cộng sản đã không thành vì cảnh sát phá vỡ và đã có bốn cán bộ cao cấp cỡ Tiểu Đoàn Trưởng bị cảnh sát bắt giữ.

Ông Trang Sĩ Tấn cho biết một số cán bộ cao cấp Cộng sản từ mật khu lên về thủ đô đã chỉ thị, cho đàn em thi hành các công tác phá hoại nhưng chúng đã bị chặn đứng.

Theo kế hoạch của Cộng sản thì cái gọi là «cao điểm3 đợt hè» của chúng là 1 kế hoạch gồm 3 mục đích :

— Tạo rối loạn tại Saigon, Chợ-Lớn, Gia định bằng các cuộc pháo kích khủng bố ám sát.

— Lợi dụng tình trạng hoang mang trong dân chúng vì các vụ khủng bố, Cộng sản tuyên truyền sách động cưỡng bách quần chúng đòi liên hiệp vv...

— Gây tiếng vang trên Thế giới đồng thời tạo áp lực quân sự bổ trợ tuyên cáo 10 điểm của Cộng sản và những yêu sách của phe Cộng tại Hội đàm Ba Lê về VN.

Ông Giám Đốc Cảnh Sát Đô Thành còn cho biết cán bộ Cộng sản lọt về Saigon bằng đủ mọi cách. Họ đã mạo ra những loại giấy tờ «hợp pháp» để lọt lưới kiểm soát Cảnh sát. Tuy nhiên rất nhiều cán bộ Cộng sản đã bị bắt vì những loại giấy tờ ma này.

Ông Tấn cho biết phần lớn nữ cán bộ giao liên Cộng sản bị bắt tại các trạm kiểm soát vì dùng căn cước giả. Ông Giám Đốc Cảnh sát Đô thành cũng xác nhận Cộng sản đã gài người lấy tin tức cho chúng trong các Snack bar, nhà tắm hơi v.v. Cảnh sát đã bắt được một số nữ gián điệp này.

Trong dịp này, ông Trang sĩ Tấn cũng nhắc đến một vài vụ khủng bố của Cộng sản hồi gần đây như vụ mưu sát Thủ tướng Trần văn Hương và ám sát nghị viên Đô thành Văn Diễn Quang. Thủ phạm những vụ khủng bố, ám sát đều bị bắt hoặc bị hạ, một phần nhờ tin tức do dân chúng cung cấp.

Trong số những người được thưởng tiền mặt sáng nay, người được thưởng nhiều nhất lãnh 300.000đ vì đã cung cấp tin phá vỡ tổ chức Quận ủy Quận 6 Saigon của Cộng sản.

Một thiếu phụ, vợ một quân nhân được thưởng 250.000đ do việc cung cấp tin phá vỡ hai Tiểu đoàn đặc công Cộng Sản

Theo tài liệu tịch thâu được của 2 tiểu đoàn đặc công này thì vào dịp Giáng Sinh 1968, VC định nhất loạt mở các cuộc phá hoại các cơ quan đầu não tại Thủ Đô, tổ chức ám sát Tổng Thống, Thủ Tướng và các nhân vật quan trọng.

Hai tiểu đoàn đặc công này định thọc mũi dùi vào Saigon bằng ngả quận 6. Khi đặc công đã mở chiến dịch phá hoại đến cao điểm thì lực lượng quân sự từ bên ngoài sẽ tấn công vào theo đúng chiến thuật nội công ngoại kích. Tuy nhiên toàn bộ kế hoạch của chúng đã bị phá vỡ do tinh thần yêu nước của một phụ nữ.

— Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu vừa cử ôngNguyễnThái Long giữ chức vụ Tổng Quản trị Hội đồng Văn hóa giáo dục.

— Thủ tướng Trần văn Hương đã ký nghị định ngày 21-6-1969 cho phép bán trong đợt bốn, 52 căn nhà thuộc năm dãy nhà lầu C. D. E, F và H tại Cư xá Yên Đỗ.

C.S. xúi học sinh *đi phá hoại* hứa thưởng xe Honda

CAO LÃNH 25-6 (VTX).— Cộng sản đã khuyến dụ thiếu niên học sinh đi làm đặc công phá hoại cho bọn chúng bằng cách hứa ban thưởng cho một chiếc xe Honda mới.

Một đặc công Cộng sản bị bắt tại Cao Lãnh (Kiến Phong) ngày 20-6-1969 đã khai trước nhà chức trách như trên. Tên đặc công này là một tên thiếu niên mới 15t. bị bắt trong lúc đang đặt chất nổ trong một chiếc bắc ở Cao Lãnh thì người tài công trông thấy, tri hô lên nên cảnh sát đã kịp thời dập tắt được ngòi nổ.

Cũng trong ngày20-6-69, 1 nhóm học sinh thuộc tổ chức đặc công Cộng Sản, thực tập chất nổ tại một ngôi nhà ở ấp Mỹ Đức xã Mỹ Trà, Cao Lãnh đã gây tai nạn làm ba người chết và ba người bị thương. Trong số ba người bị chết có tên Phạm quang Đạo, học sinh Đệ Ngũ, chủ căn nhà một tên khác không rõ lý lịch và một em bé mười tuổi. Ba người bị thương là 1 phụ nữ và 2 em bé. Cơ quan an ninh đã đến tận nơi xem xét và tịch thu được một bánh chất nổ, một cuộn giây điện cùng một đồng hồ tự động.

— Sáng 24-6, một xe lam 3 bánh đã bị mìn CS ở quận Tri Tôn Châu Đốc làm 12 thường dân thiệt mạng, chiếc xe bị hư hoàn toàn.

PHÁI ĐOÀN DÂN BIỂU ĐI THĂM RẠCH GIÁ ĐỀ ĐƯỢC NGHE

DÂN KÊU GỌI ĐẠI DIỆN DÂN NÊN CHĂM ĐI HỌP HƠN

★ 1 ông Phó Trưởng ấp chất vấn : Vì sao dân biểu đi họp quá ít ?

LONG XUYÊN 24-5 (VTX).— Dù ở xa Trung ương, dân chúng tại các làng mạc thôn ấp vẫn theo dõi và tỏ ra am tường về hầu hết các vấn đề thời sự liên quan đến đời sống của họ. Điều này các ký giả có thể nhận thấy khi họ đi theo phái đoàn Dân biểu thuộc Ủy ban Xây dựng Nông thôn Hạ viện thăm viếng một số Quận xã thuộc hai tỉnh Kiên và An Giang.

Thắc mắc về việc dân biểu đi họp quá ít

Trong một cuộc tiếp xúc với các vị đại diện dân cư xã,ấp và các thân hào nhân sĩ tại châu thành RạchGiá phái đoàn dân biểu Hạ nghị viện do ông Hồ ngọc Nhuận hướng dẫn đã lần lượt giải đáp một số thắc mắc liên quan đến các vấn đề thời sự của quốc gia.

Câu hỏi đầu tiên do ông Vũ quang Tuyến, Phó Trưởng ấp nêu ra «tại sao Dân biểu đi họp quá ít, đến nỗi có những phiên họp bất thành vì không đủ túc số». Ông này cũng lên tiếng kêu gọi những vị đại diện dân ở cấp bậc cao nhất nên vì quyền lợi dân chúng và quốc gia mà đi họp chăm hơn.

Để trả lời câu hỏi và đề nghị trên, ông Hồ ngọc Nhuận xác nhận sự kiện này có xảy ra và cho rằng trong một tập thể phức tạp và đông đảo không tài nào tránh khỏi, sự vắng mặt của các dân biểu phần lớn đều có lý do chính đáng, như đi công tác tại các địa phương, công du, hoặc bận sinh hoạt với từng ủy ban để giải quyết kịp thời các vấn đề cần thiết, ngoại trừ một số rất ít vắng mặt vì những lý do riêng tư.

Ông Nhuận cũng yêu cầu dân chúng nếu biết rõ một vị đại diện nào đó ở vào trường hợp sau, thì xin đồng bào nêu đích danh, để Hạ nghị viện khỏi mang tiếng xấu chung.

Những vấn đề kinh tế

Trong khi phái đoàn dân biểu tiếp xúc với các hội viên hội đồng hàng tỉnh Kiên Giang ông Phó chủ tịch Hội đồng này đã ngỏ ý muốn biết về tình hình kinh tế nước nhà, các dân biểu Hồ Ngọc Nhuận, Phạm duy Tuệ, và Nguyễn trọng Nho đã lần lượt trình bày vấn đề này một cách rành mạch và nói rõ những quyết định của chính phủ để ổn định tình thế.

Xem tiếp (L) trang 10

Sau vụ bôi tro trát trấu nhau ở diễn đàn Hạ Viện

DÂN BIỂU ĐỨC LẠI TỐ CẢ GIA ĐÌNH DB. Hưng là gian thương

● Ô. Đức đòi ông Hưng trong hạn 2 ngày phải trưng bằng cớ rằng ông đã ăn 10 triệu của xi măng Hà Tiên

SAIGON 25-6.— Dân biểu Ngô công Đức, Chủ tịch UBBT Tham Nhũng đã gửi cho Dân biểu Hưng 1 lá thư hẹn 2 ngày phải trưng bằng cớ rằng ông Đức đã ăn mười triệu của Ciment Hà Tiên.

Bức thư đề ngày 25-6-69 viết rằng nếu quá hẹn mà ông Diệp văn Hưng không nêu được bằng cớ thì «chúng tôi coi đó như một việc mạ lỵ và vu khống UBBTTN Hạ Viện».

Nói với các ký giả tại hành lang Hạ viện, ông Ngô công Đức bảo «Hà Tiên là 1 công ty quốc doanh, việc gì phải nhờ đến tôi. Nếu họ chi ra 10 triệu đồng thì làm sao hợp thức hóa sổ sách ?»

Dân biểu chủ tịch UBBTTN Hạ Viện tuyên bố : «Tôi đã ngồi chờ một năm nay. Diệp văn Hưng là 1 tên gian thương, cả gia đình là gian thương, đội lốt dân biểu bất khả xâm phạm để bảo vệ công việc làm ăn phi pháp đầu cơ tích trữ bán quá giá. Tất cả những việc này đã được ông Tổng Trưởng Kinh tế xác nhận với UBBTTH Hạ viện vào ngày 20-6 vừa qua».

Dân biểu Đức loan báo sẽ họp báo vào ngày mai để đưa hết các chi tiết và bằng chứng cụ thể về những việc làm mờ ám của Dân biểu Diệp văn Hưng.

Hạ Viện soạn luật Hội Đồng Thẩm Phán

SAIGON 25-6 Hôm nay Hạ viện bắt đầu soạn Luật tổ chức và điều hành Hội Đồng Thẩm Phán, Hội đồng này có nhiệm vụ «đề nghị lên T.C. Pháp viện việc bổ nhiệm thăng thưởng thuyên chuyển và chế tài về kỷ luật các thẩm phán và cố vấn Tối Cao Pháp Viện về các vấn đề liên quan đến ngành tư pháp».

Xem tiếp (O) trang 10

XÂY THÊM CÁC TRƯỜNG Trung Tiểu Học cho Quốc Gia Nghĩa Tử

SAIGON 24-6 — 170 phần thưởng trị giá ngót 200.000đ do Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng Chánh phủ, quí vị Tổng, Bộ Trưởng và Hội Quả Phụ Tử Sĩ Việt Nam tặng đã được trao cho các em học sinh Quốc gia Nghĩa Tử trong một buổi lễ phát thưởng cuối năm được tổ chức trọng thể sáng 24-6-69 dưới quyền chủ tọa của ông Bộ Trưởng Cựu Chiến Binh NguyễnThạch Vân, đại diện Thủ Tướng.

Nhân dịp này ông Bộ Trưởng Cựu Chiến Binh cho biết sẽ xúc tiến các công tác sau :

— Sẽ xây cất thêm tại mỗi Vùng Chiến thuật một trường Trung học Quốc gia Nghĩa tử với sĩ số từ 1.500 đến 3.000 học sinh.

— Tổ chức ký túc xá để thâu nhận các cô nhi thuộc gia đình nghèo.

— Xây cất trường Tiểu học Quốc gia Nghĩa tử tại mỗi Vùng chiến thuật từ lớp Mẫu giáo đến lớp nhất.

Bài thuyết pháp dài nhất lịch sử

TÂN ĐỀ LI. 24-6 (Reuter).— Đức Đạt Lai Lạt Ma, thủ lãnh tinh thần Tây Tạng đang tị nạn tại Ấn Độ, đã hoàn tất bài thuyết pháp có thể nói là dài nhất thế giới,kéo dài hơn 60 tiếng đồng hồ, giảng cho 1.000 tu sĩ và cư sĩ.

Hôm thứ Hai, những chức sắc trong văn phòng Đức Đạt Lai Lạt Ma tại Tân Đề Ly cho hay bài

Xem tiếp (Q) trang 10

Gạt một vố cả 2 bà kẻ mất tiền, người mất Honda

Ô. THỢ MAY CÓ BỘ MÃ BỊ 5 THÁNG TÙ

SAIGON 25-6.— Phạm v. Long 37 tuổi, làm thợ máy, nhưng nhờ có bộ mã chững chạc biết ăn nói nên ra ngoài ai cũng lầm tưởng là dân thầy. Nhờ cái hình thức đó mà y làm quen được với bà Nguyễn thị Láng có cậu em trong tuổi quân dịch nhưng lại sợ đi lính. Như biết được cái sự lo lắng của chị em bà Láng, vào đầu năm 1969, Long đến nhà bà Láng cho hay nếu muốn cậu Bé được hoãn dịch thì đưa y 35 ngàn y sẽ vận động họ.

Bà Láng ưng thuận nhưng với điều kiện phải cho bà đi theo để biết rõ công việc.Long nhận tiền bỏ vào túi rồi cùng bà Láng lênTaxi tới nhà bà Nguyễn thị Cúc là chị của bạn y. Hai người vào nhà, bà Cúc lầm tưởng là 2 vợ chồng Long đến chơi với cậu em nên tiếp đón rất thân mật.

Sau mấy câu chuyện xã giao, Long bảo bà Láng ngồi chơi ở đây rồi hỏi mượn bà Cúc cái xe Honda để đi lo giấy tờ. Bà Cúc cho mượn xe vì không những biết Long là bạn của em bà mà còn nghĩ bà Láng là vợ Long. Dựng xong màn lường gạt tế nhị nói trên, Long vù luôn một mách làm cho 2 bà kia cứ ngong ngóng đợi cho đến chiều cũng không thấy bóng Long trở lại, thì lúc ấy bà Láng mới nghĩ ra

Xem tiếp (P) trang 10

Thị Trưởng Vũng Tàu cho biết :

Vũng Tàu chỉ có 2.000 CHIÊU ĐÃI VIÊN

VŨNG TÀU (25-6).— Theo Thiếu tá Nguyễn văn Tính (Thị trưởng Vũng Tàu) thì trong niên khóa này Vũng Tàu có thêm trường Trung học công lập Thị Hạt, có 11 lớp, thu nhận 600 học sinh từ đệ Thất tới đệ Tứ.

Con em các gia đình nghèo và cô nhi tử sĩ sẽ được nâng đỡ khi thi nhập học. Ông còn cho biết thêm rằng Vũng Tàu hiện có 8500 đoàn viên nhân dân tự vệ xử dụng 2500 súng. Ông nhấn mạnh rằng từ ngày họ được cấp vũ khí đến nay chưa có một tai nạn đáng tiếc nào xảy ra do nạn « táy máy » gây ra.Ngoài ra, ông lên tiếng phủ nhận nguồn tin cho rằng Vũng Tàu có tới 8000 gái sống về... nhan sắc Ông cho biết rằng tất cả gái hành nghề chiêu đãi, bồi, bếp v.v,... chỉ có trên 1000 cô và nếu có một số hành nghề bí mật lưu động nữa thì cũng chỉ có tới 2000 cô là cùng. Thiết tưởng cũng cần phải ghi lại là trước đây bác sĩ Huỳnh đức Tính Giám đốc bài trừ hoa liễu toàn quốc đã tuyên bố với Chính Luận là Vũng Tàu có 80.000 dân thì có tới 8000 gái làm chiêu đãi.

KỶ NIỆM 30 NĂM Ngày khai sáng *Đạo Hòa Hảo*

SAIGON.— Lực Lượng Bảo vệ Phật Giáo Hòa Hảo vừa ra một thông cáo như sau : Nhân dịp Kỷ Niệm 30 năm ngày Đức Huỳnh Giáo Chủ khai sáng nền Đạo Phật Giáo Hòa Hảo. Lực Lượng Bảo vệ Phật Giáo Hòa Hảo tổ chức cuộc Lễ 18-5 Kỷ Dậu tại chùa Long Hoa số 53/22 đường Trần khánh Dư Tân Định (Saigon).

Chân thành kính mời : Anh chị em quân nhân, anh chị em công, tư chức thuộc thành phần Phật Giáo Hòa Hảo, Anh chị em tín đồ PGHH tại Đô thành Saigon, Chợ Lớn, Giadịnh và các tỉnh phụ cận về tham dự cuộc lễ 18-6 A.L. cho được đông đảo. Chương trình cuộc lễ bắt đầu vào 17 giờ ngày 17-5 A.L. và Chánh lễ vào 7 giờ sáng ngày 18-5 A.L. tức ngày 1 và 2-7-1969 dl.

Khánh thành Xa lộ VÒNG ĐAI TÂY SAIGON

SAIGON 25-6 .— 9g 30 sáng nay, lễ khánh thành xa lộ vòng đai phía Tây Sài Gòn do Lực Lượng Kiến Tạo Đại Hàn thiết lập được tổ chức tại ngã tư Quang Trung Hóc Môn.

Ngỏ lời trong buổi lễ, ông Tổng Trưởng Giao Thông Công Chánh cho biết đoạn xa lộ này là một phần của xa lộ vòng đai bao quanh Sài-Gòn sẽ đem lại các lợi ích như :

Xem tiếp (M) trang 10

tin cần biết

Thi Nặn Tượng cho vui

— Cuộc thi Nặn Tượng Cho Vui do ông Lê văn Khoa, người phụ trách chương trình Thế Giới của Trẻ em em trên đài THVN sẽ được tổ chức tại trường Trung học Cơ Đốc, số 273 đại lộ Cách Mạng 1-11 Saigon, từ 8 giờ 30 đến 12 giờ trưa ngày Chúa nhựt 29-6-1969 Thí sinh nhớ đem theo một khăn ướt, vài khúc que, vài tờ báo cũ, dao gọt đất, phiếu báo danh và hai ảnh 4x6.

Phát hành vé số kiến thiết loại đặc biệt

— Bộ Tài Chánh sẽ cho phát hành trở lại hai kỳ vé số đặc biệt, mỗi vé giá 30đ, vào đầu tháng 9 và tháng 10-1969 : Kỳ 9/A mở ngày ngày 2-9-1969 và kỳ 10/A mở ngày 7-10-1969. Các kỳ vé số đặc biệt này sẽ thay thế các kỳ vé số thường và mỗi kỳ, số vé phát hành vẫn là năm loại, mỗi loại một triệu vé, và năm Lô Độc Đắc, mỗi lô trưng ba triệu đồng.

Bộ Phát Triển Sắc Tộc tuyển 25 nhân viên

— Bộ Phát Triển Sắc Tộc cho biết Bộ cần tuyển 25 nhân viên gồm, năm thư ký công nhựt B2 hoặc B3, năm thư ký đánh máy công nhựt B3, 10 cán bộ phát triển sắc tộc và năm tài xế công nhựt C1 để phục vụ ở bất cứ nơi nào trên lãnh thổ VN Cộng Hòa.

Trong thông cáo đề ngày 23-6 Bộ cho biết các ứng viên phải có từ 18 tuổi, đến 50 tuổi, nếu muốn xin làm thư ký, tài xế và từ 17 tuổi đến 50 tuổi, nếu xin làm cán bộ Phát Triển Sắc Tộc.

Hồ sơ ứng viên nạp tại số 110 đường Nguyễn Du Saigon (phòng nhân viên) hoặc Ty phát triển sắc tộc tại các tỉnh đến hết ngày 15-7-69

Câu Lạc Bộ Văn Nghệ

— Hội Văn Hóa Duy Linh cho biết sẽ tổ chức tại trụ sở Hội 43bis Nguyễn Thông SàiGòn 1 Câu lạc bộ Văn Nghệ lấy tên là « Phấn Thông Vàng» để làm nơi gặp gỡ

Xem tiếp (C) trang 10

Sổ Tay

● SỨC MẤY

ghi chép

ĐA SỐ

Theo tin của hãng UPI đánh đi từ Hoa Thịnh Đốn ngày 22-6 vừa qua, thì ông Averel Harriman, nguyên Đại Sứ Trưởng Phái đoàn hòa đàm Mỹ tại Ba Lê đã «khuyến cáo Chính phủ hiện tại ở Saigon nên mở rộng căn bản thêm hơn nữa, để bao gồm các phe nhóm không Cộng Sản ở Nam V.N, vì ông cho rằng Chính phủ hiện tại ở Saigon là một «Chính phủ thiểu số».

Ông Harriman chỉ được cái ăn nói hồ đồ, chẳng hiểu gì về tình hình V.N, thế mà cũng dám mở mồm bảo Chính phủ Saigon hiện tại là thiểu số.

Sức Mấy xin làm một con tính, để thấy rằng ông Harriman nói bậy :

Trong kỳ bầu cử Tổng Thống năm 1967, có tất cả 5 triệu cử cử tri. Liên danh Dân Chủ của hai Tướng Thiệu Kỳ đắc cử với một triệu sáu trăm bốn mươi chín ngàn thăm, nghĩa là chừng trên 30 phần trăm. Theo thể thức bầu cử của Pháp hiện nay, nếu lần bầu cử thứ nhất không có ai hốt được quá bán số thăm, thì phải bầu lại vòng nhì, lần này chỉ có hai người về nhất về nhì chọi với nhau mà thôi. Anh nào được quá bán số phiếu, sẽ đắc cử. Nhưng VNCH không phải là Pháp, tội gì phải theo Tây cho nó nhục, nên hễ liên danh nào nhiều phiếu hơn cả, là đắc cử. Ví dụ, nếu có một trăm liên danh ứng cử, mà liên danh dẫn đầu chỉ đạt được có 1,5o/o, thì cũng cứ đắc cử, và coi như đại diện của đa số, của toàn dân. Nhưng phong tục của Tây của Mỹ nó khác ta, nên hễ không được quá 50o/o thì chúng nó coi là thiểu số.

Trong trường hợp Chính phủ hiện hữu của VNCH, thì dù Tây, ta hay Mỹ, cũng đều phải coi là đại diện của đa số, chớ không thể nói bừa như ông già Harriman được.

Chính phủ hiện nay đại diện cho một triệu sáu cử tri bỏ phiếu cho Tổng Thống Thiệu, và Phó Tổng Thống Kỳ, cộng thêm Thủ Tướng Trần văn Hương có số phiếu 474.100 phiếu.

Ngoài ra, đằng sau Tổng Thống lại vừa có thêm ông Hà thúc Ký, có 349.473 phiếu.

Hơn nữa, nếu nói rằng ăn cơm nhà nước, mặc áo nhà nước, ở nhà của nhà nước là người của nhà nước, thì hiện nay, nhà nước còn có cả ông Trương đình Dzu, với 817.120 phiếu.

Như vậy, Chính phủ hiện tại có 3 triệu 200 phiếu. Ba triệu trên 5 triệu tất nhiên là đa số chứ không thể là «thiểu số» như lời tuyên bố bậy bạ của ông Harriman.

HÃY TỪ TỪ

Tuần rồi, dư luận bàn tán khá nhiều về vụ Luật sư Trần ngọc Liêng được mời ra Tổng Nha để trả lời về việc cò vờ lập « Chính phủ hòa giải ». Luật sư Liêng ra Tổng Nha, rồi luật sư Liêng lại về.

Có kẻ đồn rằng ông Liêng đã cư xử đàng hoàng, quyết giữ vững lập trường, nên Cảnh sát nể mà cho về.

Người khác đồn rằng có thể ông Liêng đã xin xỏ hay cam kết cái gì đó, nên Cảnh sát cho về.

Theo ngu ý của Sức Mấy, thiết tưởng chẳng nên đồn đại như vậy. Chuyện bí mật xảy ra ở Tổng Nha, chỉ có luật sư Liêng và thẩm vấn viên biết với nhau, người ngoài làm sao biết được mà đồn nhảm.

Ví dụ, sau khi ông Trương đình Dzu bị chánh quyền Ngô Đình Diệm bắt ít lâu rồi thả ra, ai cũng yên trí rằng luật sư Dzu là một nhân vật sẽ «đối lập» đến chết với ông Diệm. Nhưng sau Cách mạng, dư luận lại có câu chuyện đồn đại về cái «tiết tháo» của luật sư Dzu qua bức thư gởi cho TT Ngô đình Diệm. Dư luận đồn rằng bức thư mở đầu bằng câu : «Kính lạy T. Thống», và trong thư có đoạn Chính khách đối lập này tự ví mình với «khuyển mã». Kẻ ghét LS Dzu thì chê cái thư là «bất cố liêm sỉ». Kẻ yêu LS Dzu thì khen cái thư «đúng là thuật lòn trôn của Hàn Tín». Thành thử chả còn biết đâu mà mò. Vậy thì tốt hơn hết là nên đợi thời gian và sự thực trả lời. Chẳng nên đồn nhảm.

Về trường hợp L.S. Liêng cũng thế, không còn biết đâu mà mò. Dù vậy có điều «trông thấy» là tiếng tăm L.S. Liêng «nổi» hẳn lên sau khi xảy ra cái vụ mà L.S. Liêng gọi là «bắt bớ» còn tin tức nhà nước thì nói là «mời».

từ QUÊ ra TỈNH

THÁNH LỄ TẠ ƠN CỦA SV CÔNG GIÁO VĂN KHOA

SAIGON.— Ban Chấp Hành Đoàn Sinh Viên Công Giáo Văn Khoa thông báo : Đoàn sẽ tổ chức một Thánh Lễ Tạ Ơn nhân dịp bế giảng niên học 1968-1969 vào Chúa Nhật 29-6-1969 lúc 08g00, tại Nguyện Đường Mai Khôi, số 43 Nguyễn Thông, Saigon. Để chung lời nguyện cầu và có dịp gặp gỡ hàn huyên sau ngày thi,thân mời các bạn SinhViên Công Giáo Văn Khoa tới dự buổi lễ nói trên. Sau Thánh lễ có điểm tâm chung.

SÒNG SÓC ĐĨA TỔ CHỨC TRONG BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG

SAIGON.— Được tin mật báo có một sòng bài tổ chức ngay bệnh viện Nhi Đồng ở đường Sư Vạn Hạnh, nhân viên cảnh sát đến nơi xông lên tầng lầu ba bệnh viện này thấy ngay một số con bạc đang quây quanh sòng sóc đĩa ồn ào giữa không khí êm tịnh của nơi dưỡng đường.Các con bạc bị khám phá đột ngột nên không kịp tẩu thoát, đành ngồi yên. Sau đó, nhân viên lập biên bản tại chỗ, tịch thu được một số tiền tang quan trọng. Xe bít bùng chạy đến, chở tất cả các con bạc gồm 12 người đưa về bót tạm giữ chờ ngày giải tòa. Người ta chưa biết được kẻ chủ chốt sòng bài táo bạo trên là ai. (CC)

ĂN CHẶN ĐỒ TIẾP TẾ CHO DÂN NGHÈO

GIA ĐỊNH.— Cơ quan Bác Ái Xã Hội Công Giáo Caritas Saigon ở đường Hai bà Trưng vừa mới hay là 1 số thực phẩm của cơ quan nói trên trao cho ông Lương kế Ch. 41 tuổi trưởng trung tâm Lê văn Duyệt Gia Định để giúp đỡ cho đồng bào nghèo (gồm lúa mạch, bột bắp và dầu ăn) nhưng ông này đã đem bán hết, lấy tiền bỏ túi xài. Khi biết chuyện bị đổ bể, ông Ch. tới nhà ông Nguyễn N. là nhân viên của cơ quan nói trên hối lộ cho ông này số bạc 50 ngàn đồng. Ông N. từ chối và đệ đơn tố cáo với nhà chức trách. Ông Ch. bị cảnh sát mở cuộc điều tra, và chiều ngày 24-6 ông này bị giải tòa. (AH)

ĐÓNG CỬA MỘT NHÀ MÁY XAY LÚA

SAIGON.— Cách nay mấy tháng, cơ quan Tổng cuộc Tiếp tế vẫn cho chở gạo đến nhà máy xay lúa hiệu T. L. ở bến Bình Đông để xay lại gạo và vô bao. Mới đây, nhân viên TCTT phát giác được tất cả gạo trong bao đều bị cân thiếu, đáng lý phải nặng 100 thì chỉ còn chừng 95 ký. Sau đó, bà chủ tiệm tên L. K. bị mời về bót điều tra, Ngày 23-6, nhân viên Cảnh sát thi hành lệnh Bộ Kinh Tế đã thông báo cho biết ngưng mọi hoạt động của nhà máy xay lúa trên. (CC)

ĐẠI ÚY CHI KHU PHÓ RẠCH KIẾN ĐƯỢC TẠM THÍCH

SÀI-GÒN.— Nguồn tin thẩm quyền cho hay, hôm 24/6, Đại úy NguyễnThanh Liêm Chi khu Phó chi khu Rạch Kiến (Long An) đã được Tòa án Quân sự Vùng 3 Chiến thuật tạm thích về tội ra lệnh hành quân cảnh sát mà đúng ra lệnh này phải do chính ông Quận trưởng ấn ký. Nhưng theo tin trên, có 2 binh sĩ đồng phạm tội cố sát Trưởng chi và 1 cảnh sát viên chi CSQG Rạch Kiến đã bị tống giam cùng với 3 sĩ quan. Hai binh sĩ này tên Lê văn B. và Đặng văn T. (TD)

XE VẬN TẢI CÁN CHẾT THANH NIÊN

SAIGON.— 6 giờ 30 sáng 24-6, ông Võ phước Trí (26t) nhà ở đường Tôn Thất Thuyết cỡi xe Honda đi làm, vừa tới góc đường Hoàng Diệu và Trịnh Minh Thế thì bị 1 chiếc xe vận tải kéo rơ-mọt tài xế là một Mỹ kiều tên G.Ande cán phải và bị bánh sau đè nát đầu. Thi hài nạn nhân được chở vào nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. (AH)

QUÁI THAI 2 ĐẦU, 3 TAY, 2 CHÂN

TÂN AN.— Một sản phụ sanh một bé gái 2 đầu, 3 tay, 2 chân tại nhà hộ sanh Ty Y Tế Long An vào hôm 24-6, bà này đã trở về nhà mạnh khoẻ. Riêng quái thai chết từ trong bụng mẹ, nhưng nhờ Bác sĩ tận tình chữa chạy nên khỏi cần giải phẫu. Quái thai cân nặng 4 kí lô. Hai đầu mọc trên một thân mình và chia đôi bởi một cánh tay thứ ba có 10 ngón. Những người mê tín dị đoan thì cho đây là Tiên, Phật tái thế (?) vì từ xưa nay chưa có người phàm nào 2 đầu, 3 tay. Nhưng giới chuyên khoa học thì cho đây là hiện tượng song thai như nhiều hiện tượng quái thai khác. Sản phụ nói trên tên Trần thị Ái (39t) ngụ ấp 8, xã Nhị Bình, quận Thủ Thừa, Long An. (TD)

CHẶN QUÂN NHÂN ĐOẠT HONDA

SAIGON.— 9 giờ đêm 23-6, Giang thuận Hà 18t. quân nhân (ngụ tại đường Tân Phước) cỡi xe Honda chạy trên đường Trần hoàng Quân, bị hai thanh niên lạ mặt đứng cản đường, dùng súng lục uy hiếp đoạt chiếc xe Honda phóng chạy mất.

— 12g trưa 1 vụ cướp táo bạo đã xảy ra tại hẻm số 202 đường Khổng Tử.Khổ chủ là 1 thương gia ngụ trong hẻm nói trên tên Châu Nghiệp 40t. Ông này cầm tép da đựng số bạc 100.000đ. định đi mua hàng nhưng khi vừa ra đến ngõ hẻm đã gặp cướp. Hai tên nọ mặc đồ kaki dùng dao uy hiếp ông Nghiệp đoạt cái tép da rồi tẩu thoát. (CC)

KHÁM PHÁ THÊM MỘT VỤ CHUYỂN NGÂN LẬU

SAIGON.— 25-6, Nha Quan thuế được một tin là 1 thương gia, con nhà tỷ phú T.T. ở đường Tự Do đã chuyển số tiền 50.000 đô la cho bà U. nữ thương gia ở đường Hùng Vương Cholon và bà này đã cất ngân phiếu ở trong 1 cái cóp thuê ở ngân hàng Bank of China ở đường Đồng Khánh Cholon nên liền điều tra, theo dõi.

10 giờ sáng 24-6, nhân viên kiểm nả Nha Quan Thuế đến xét cái cóp của bà U. mướn tại ngân hàng này, đã tịch thâu được tấm ngân phiếu 50 ngàn dola. Theo người hiểu chuyện cho biết thì bà này đã xin được giấy phép xuất ngoại sang Hong Kong.NếuTổngNhaQuanThuế không ra tay kịp, thì chỉ 2 ngày sau tấm ngân phiếu này bay ra ngoại quốc. (CC)

GIẢ VỜ ĐÁNH MẤT XE ĐỂ ĐƯỢC MUA XE RẺ ?

SAIGON.— 7 giờ tối 23-6, cậu Trần nguyệt Mảnh 17 tuổi (ngụ tại đường Nguyễn văn Sâm), học sinh, cỡi xe Honda đến đường An-Bình vào một quán giải khát ăn nhậu cùng bè bạn, gởi xe cho bà Phạm thị S. 33 tuổi, coi xe trên đường nói trên. Bà này lấy tiền gởi 20 đồng.

Không ngờ sau khi ăn uống xong xuôi, cậu Mảnh ra lấy xe thì xe đã biến mất. Nhân viên cảnh sát được mời đến can thiệp thì bà S. nhận đã giữ chiếc xe Honda của cậu và bằng lòng bồi thường số bạc 20.000đ thay cho chiếc xe bị mất. Tức mình lại nghi ngờ bà kia có thể đã dùng âm mưu thâm độc, đoạt chiếc xe trị giá 34.000đ. nói rằng mất đồ chỉ phải thường có 20.000đ, cậu Mảnh thưa bà này ra tòa. Sáng ngày 24-6, bà S. bị giải tòa. (CC)

CƯỚP TRÓI PHÓNG VIÊN NGOẠI QUỐC LỘT TIỀN

SAIGON.— 2 giờ chiều ngày 23-6, 1 vụ cướp táo bạo xảy ra giữa ban ngày tại căn nhà số 82 đường Gia Long, 2 tên cướp vào nhà dùng dao uy hiếp 1 phóng viên đài VTTH hãng ABC tên Patriex Antony 34 tuổi, đang nằm nghỉ ở trong phòng, chúng trói ông này lại, và lục bóp đoạt số bạc 300 đô la, lấy luôn máy chụp hình và nhiều đồ vật trong nhà trị giá cả trăm đô la rồi tẩu thoát. Mãi tới 15 phút sau ông này mới tự cởi trói đi [illegible]

LÀM GIẤY QUÂN DỊCH GIẢ, CẢ BỌN BỊ GIỮ

SAIGON.— Hôm vừa qua, cảnh sát quận nhì đi tuần tiễu thấy 1 thanh niên khả nghi liền chặn lại xét hỏi, thanh niên này xuất trình 1 thẻ căn cước mang tên Trần văn A. 22 tuổi làm công cho 1 lò bánh mì ở đường Phạm ngũ Lão. A. lại xuất trình 1 chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch, nhưng cảnh sát xem lại thì là giấy giả mạo, nên bắt đem về bót. Trong cuộc thẩm vấn A. cho biết đã nhờ tên Thái văn H. tự là Sáu V. 35 tuổi, thợ làm bánh mì ở đường Thoại ngọc Hầu Gia Định làm dùm với giá 50 ngàn đồng, sau đó nhờ ông Cù văn T. và vợ là Nguyễn thị D, để vợ chồng ông này nhờ gia hạn cho với giá 60 ngàn 2 vợ chồng trên đến nhà ông Lý văn S. Đông y sĩ ở đường Phan đình Phùng, để nhờ ông S xin gia hạn, ông S. liền nói chuyện với ông Nguyễn T. cùng ở đường nói trên, 2 người này đến nhà thượng sĩ Võ văn S. ngụ tại cư xá Phú Lâm B để nhờ làm dùm giấy gia hạn chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch. Tất cả 7 người dính líu trong vụ làm giấy giả mạo đều bị bắt về bót lập biên bản và nội vụ sẽ được giải tòa. (AH)

ÔNG CHỦ BỊ BẮT VÌ CÁI BẦU CỦA CÔ LÀM CÔNG

SAIGON.— Bà B.T.H. ngụ đường Tôn Đản, có người con gái tên V.T.X. 17t. Cách nay 3 tháng bà H. có người quen tên là Phạm C. 50t. chủ lò tàu hủ ở bến Vân Đồn đến chơi, ông bảo bà H. ô. thiếu người làm đậu hủ,nếu cô X. làm được thì bà cho đi. Bà H. cho cô X. đi làm, vì nấu đậu hủ ban đêm nên cô X. phải ở luôn nhà chủ.

Hôm vừa qua cô X. về nhà cho mẹ hay là đã thôi làm việc với ông C. vì ông đã cưỡng hiếp cô nhiều lần và hiện cô đã mang bầu, Cô cho biết là tối nào cô ngủ ở trên lầu thì ông C. thừa lúc đêm hôm không có ai, đã lấy khăn bịt miệng cô lại để thỏa mãn, vợ con ông ở nhà dưới nên không hay biết. Bà H. thấy con bụng to liền đi trình Cảnh sát, nơi đây mở cuộc điều tra và bắt ông C. thẩm vấn.Sáng 24-6 ông C. bị giải tòa(CC)

ĐỂ VỢ TẬP LÁI XE COI CHỪNG BỊ TÙ

MỸTHO.— Bà La Báo Ngọc, vợ Thiếu úy Hiệp, phụ tránh về Xây dựng Nông thôn quận Bến tranh (Định Tường) hôm 24-6 đã bị tống giam về tội lái xe du lịch không bằng lái và gây cho 1 học gãy tay, 1 em khác gãy chân. Theo tin trên, sáng 23-6, bà Ngọc lái xe Mazda số EH-7317 từ Tân Hiệp về SG, nhưng đến ngang trường T.H Tân An có 2 học sinh tên Phạm văn Bé, 15t. và Lê văn Ph. 11t. đi chung xe Suzuki cùng chiều, nhưng bất thần em Bé ra hiệu quẹo trái làm bà Ngọc luýnh quýnh thay vì bớt ga rà thắng lại tông vào xe gắn máy, khiến hai em này một gãy tay, một gãy chân. Ngay sau khi gây tai nạn, Thiếu úy Hiệp có mặt trên xe nên nhận lãnh mình là tài xế. Do đó, nội vụ được quân cảnh Tư pháp điều tra. Sau hồi cật vấn lòi ra bà Ngọc là thủ phạm nên bà Ngọc bị đưa qua Tòa án Long An và đã bị ông Biện lý tống giam. (TD)

3 CHA CON ÔNG THIẾU TÁ ĐỀU BỊ GIỮ

SAIGON.— 10 giờ đêm 23-6, trên đường Trần quang Khải thấy có một số Quân Cảnh và Cảnh sát đứng dài trên đường chặn xét các xe cộ qua lại. Một hồi sau, người ta thấy có một người đàn ông mặc quân phục đính hoa mai trắng trên cổ áo cỡi xe Honda chạy qua. Theo sau là một quân nhân mặc binh phục nhảy dù mang lon trung sĩ chạy gần bên ông Thiếu tá.Quân cảnh đứng đó trông thấy tình nghi liền thổi còi chặn lại để xét hỏi nhưng cả hai người nói trên vẫn không ngừng lại.

Quân cảnh liền nổ súng chỉ thiên thị oai để buộc họ ngừng lại và hỏi ra mới biết đó là Thiếu tá T. và con là trung sĩ Nhảy dù Q. (người chạy theo sau). Không hiểu đôi bên đối thoại ra sao, người ta thấy 2 cha con thiếu tá T. được mời về bót. Hay tin cha và em bị giữ, một quân nhân nữa là đại úy Đ. tức tốc đến bót can thiệp, và dường như sau đó lại sanh ra cãi vã giữa Đại úy Đ. và Quân Cảnh. Cũng như cha và em, đại úy Đ. cũng bị mời về Quân cảnh Tư Pháp luôn. Chưa rõ nguyên [illegible]

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 23

HỒI XII

Đức Nhai mất mạng Sào Hồ vây khốn

— Trước điện, hơn ba chục đứa nâng mãi mà chả nổi một cái lư hương. Thế mà đằng sau điện, một chú bé chỉ chừng vài chục tuổi có thể bốc nổi cả con sư tử đá lại còn hất lên hất xuống trông nhẹ nhàng như bốc một con chó con. Tụi bây không nhìn đó mà lấy làm xấu hổ ư ?

Tiếng hô vừa dứt, bọn người kia giật mình kinh ngạc, vội chạy ra sau điện xem. Thông Uyên thấy chúng chạy tới, chẳng nói chẳng rằng, từ từ đặt con sư tử xuống đất, mặc trường bào, nhìn phía sơn môn chạy ra. Bọn người đã rõ ràng mắt thấy tai nghe, càng kinh dị hơn, cho Thông Uyên là Hạng Võ tái sinh, nên vội kêu lên :

— Bọn tôi thật có mắt mà không có ngươi — Núi Thái Sơn lừng lững trước mặt mà cả bọn đều không thấy ! Cậu ba họ Du ơi ! Sao không thử nâng cái lư hương cho bọn tôi xem chút với ?

Nói đoạn, cả bọn đứng chắn ngang, không cho Thông Uyên tiến bước, mục đích buộc Thông Uyên phải theo nguyện vọng của họ mới nghe. Giữa lúc om xòm đó, thì cha của Thông Uyên là Du Đình Ngọc tới. Đình Ngọc thấy cảnh tượng kỳ cục liền hỏi Thông Uyên :

— Thông Uyên, tại sao con lại bị bọn người chặn đường cản trở như vậy ?

Thông Uyên đáp :

— Thưa cha ! Vừa rồi con có bốc 2 con sư tử đá ở sau điện lên chơi. Có thế thôi ! Chẳng rõ bọn họ ngăn trở con để làm gì?

Uyên vừa nói dứt thì một người trong bọn lên tiếng và thuật nguyên do cũng như ý nguyện của họ cho Du Đình Ngọc nghe.

Đình Ngọc tươi cười bảo Thông Uyên :

— Nếu như vậy, thì Thông Uyên con hãy nâng cái lư hương lên cho họ xem, nào có hại gì ?

Thông Uyên nghe lời cha khuyên, liền vui lòng chạy tới trước cái lư hương vĩ đại, xuống tấn rồi đưa 2 tay ra bốc thẳng cái lư hương lên trời nhẹ nhàng như khi bà nội trợ bắc cái nồi cơm ra khỏi bếp. Tiếng hoan hô của đám đông rậy đất; những tiếng vỗ tay đôm đốp vang như sấm. Thông Uyên nâng lên rồi lại hạ xuống đến ba lượt, rồi đặt xuống đất, đoạn bỏ đi ra.

Viên thủ từ lúc đó cũng đã chạy ra, thấy Thông Uyên đặt cái lư hương sai chỗ liền trách oán bọn người kia :

— Cậu ba họ Du bỏ đi mất rồi, cái lư hương lại chẳng đặt đúng chỗ cho, bây giờ biết làm thế nào ? bọn người thật rắc rối quá !

Một người trong bọn, vội nói :

— Lão ông chẳng phải lo ! Bọn tôi mấy chục người xúm lại nâng cái lư hương đặt đúng chỗ cho lão ông như cũ mà ! Lão ông khỏi phải lo !

Nói đoạn mấy chục người hò lên một tiếng lớn rồi cùng nhau tra tay vào bốc lên, không ngờ cái lư hương chẳng nhúc nhích, cứ đứng lỳ ở chỗ cũ, chẳng rời được một ly nào !

Bọn người thử liền mấy keo mà đều vô hiệu. Có kẻ nói :

— Cầu Trương Lương ! Bái Hàn Tín ! phi quân sư bất thành ! Bọn ta phải tới Du gia xin cậu ba tới mới xong được, các tự ơi !

Cả bọn cười cuờ nói nói huyên thiên khắp dọc đường, chẳng mấy chốc đã tới nhà họ Du. Họ kể lại duyên do cho Du bà. Du bà cười nói :

— Cái thằng ba, nó hay dùa lắm ! Vừa về, nó đã vào ngay vườn sau để múa dao luyện võ rồi. Bọn ngươi hãy ra sau đó mà gặp nó, hẳn nó chịu đi cho đấy !

Bọn người nghe lời Du bà dạy vội ra sau cầu khẩn hai ba lượt chỉ thấy Thông Uyên nở một nụ cười trên môi, chẳng trả lời họ, co giò chạy một mạch tới miếu thờ, giơ tay nâng cái lư hương đặt đúng lại chỗ cũ không sai trật một ly.

Tin này đồn đi khắp nơi. Người trong huyện không ai là không thán phục cậu ba họ Du có thần lực tuyệt thế vô song.

Du Đình Ngọc với 3 con trai Thông Hải, Thông Nguyên, Thông Uyên, thống lĩnh thủy quân ở Sào hồ, lúc đầu đem bọn phó tướng Liêu Vĩnh An, Liêu Vĩnh Trung, Trương hưng Quốc, Tang Thế Kiệt, Hoa Cao, Triệu Dung, Triệu Quắc, đầu phục Sư Vu Bành Tổ. Về sau, khi Bành Tổ bị quân Nguyên giết rồi thì Tả quân Bật ở Lư Châu viết thư khuyến dụ bọn Đình Ngọc lai hàng. Đình Ngọc biết quân Bật không phải là hạng người có chí lớn nên không chịu qui phụ. Vì thế, quân Bật đem binh tấn công bọn Đình Ngọc. Đã mấy lần đại chiến, quân Đình Ngọc bị khốn trong hồ, tình thế khá nguy cấp. Đình Ngọc vội triệu tập các tướng để bàn kế bảo toàn. Du Thông Hải nói :

— Ngày nay, hào kiệt miền Giang Hoài khởi nghĩa rất đông. Chi bằng ta chọn người có đức mà theo, may ra có thể cứu, không đến nỗi để bọn gian tà hãm hại !

Liêu Vĩnh Trung bèn nói :

— Từ thọ Huy, Trương sĩ Thành, Lưu Phúc Thông, Trần hữu Định, Phương cốc Trân, Minh ngọc Trân, Châu bá Nhan, Điền Phong, Lý Võ, Địch Võ, đều mỗi người chiếm cứ mỗi nơi...

Triệu Dung nghe đến đó liền ngắt lời Vĩnh Trung :

— Bọn này đều là bọn tham lam, hiếu sát, trộm cắp, chó má, không thể thành được việc lớn đâu! Tôi xin nói đến một người, xem quí vị có thể quyết định qui phụ được không !

HỒI XIII

Quân Nguyên thua to ở Ngưu Chử. Nguyên Chương bị vây ở Sào Hồ.

Trong lúc mọi người còn đang suy nghĩ phân vân mong tiên đoán được vị anh hùng mà Triệu Dung vừa giới thiệu một cách úp mở thì họ Triệu lại đã nói tiếp :

— Tiểu tướng nghe nói Chu Công ở Châu Hòa Dương là người nhân đức vô song, anh hùng cái thế, hơn nữa, binh lại hùng, tướng lại mạnh. Nếu chúng ta đầu phục, ắt Chu Công sẽ đem quân lại cứu; cái nguy này chắc chắn giải được. Quí vị nghĩ có nên chăng ?

Cử tọa vừa nghe nói tới tên Chu Công, không ngờ ai cũng một lòng đồng thanh khen phải. Do đó, Du Đình Ngọc liền viết một bức thư, sai người đem đi cầu cứu !

Lại nói Nguyên soái Chu nguyên Chương một hôm thương nghị với chư tướng, đưa ra một ý kiến :

— Bản châu hiện nay tuy có thể là một nơi trú đóng khá tốt, nhưng thực ra chẳng phải là nơi dụng võ. Bởi vậy quân ta cần phải chọn những vị trí quan trọng mà công thủ. Liệt vị nghĩ thế nào ?

Phùng quốc Dụng đề nghị :

— Tiểu tướng thấy Kim Lăng là nơi long bàn hổ cứ, có thể làm thủ đô cho một vị Chân Chúa. Do đó, Tiểu tướng đề nghị xin đánh lấy Kim Lăng trước để làm nơi căn bản cho ba quân.

Chu Công gật đầu nói :

— Bản soái cũng có ý đó từ lâu. Chỉ hiềm vì công thủ Kim Lăng thì phải có thuyền bè để qua sông. Hiện nay, lương thực không đủ cung cấp cho 3 quân, thử hỏi còn có thể làm gì hơn được.

Giữa lúc mọi người vô kế khả thi, bỗng có tin báo bọn Du Đình Ngọc ở Sào Hồ cho người đem thư tới Chu Công vội bóc ra xem thì bức thư viết như sau :

«Thủ tướng Sào Hồ Du đình Ngọc cùng với các con trai: Thông Hải, Thông Nguyên, Thông Uyên, các tì tướng : Liêu Vĩnh Trung, Vĩnh An, Trương Đức Hưng, Tang thế Kiệt, Cao Hoa, Triệu Dung, Triệu Quắc, trình thư này lên Chu Nguyên soái dài hạ :

(Còn tiếp)

ÉO LE

Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Cách đây mấy tháng, trên vài tờ báo hàng ngày, tôi thấy Phương bá cáo việc riêng không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của vợ hắn kể từ ngày bỏ nhà ra đi. Tôi thương hại cho số phận long đong của con người mới ngót ba mươi tuổi đầu mà phong sương và bụi đường đã làm Phương già trước tuổi.

Tôi đã viết thư hỏi thăm và Phương đã trả lời tôi có những đoạn rất chua cay và hài hước phát ra từ một tâm hồn trải nhiều sóng gió :

«Đời phần nhiều thế cả đấy Thy ạ ! Có riêng gì một mình Phương phải chịu cảnh ấy đâu.

«Cứ đổ tại số phận éo le mà trời già muốn trêu ngươi cho đỡ thấy bi thương đi. Có phải không Thy ?»

«...Vừa xấu giai, vừa đen thủi đen thui như «quả nhân» mà lại có tí tiền còm thì cô vợ đẹp cho leo cây hay cắm sừng trên đầu là một sự dĩ nhiên. Hà tất phải phàn nàn cho lắm..»

Thế mà bây giờ tôi lại được tin Phương mổ bụng tự sát.

Lời lẽ ấy chứng tỏ Phương không chán đời vì chuyện bị tình phụ.

Tôi rất hoang mang, không hiểu vì lẽ gì mà Phương lại chán đời đến nỗi tự hủy hoại thân mình.

Và, mới cách đây một tuần, Phương cũng mới cho tôi hay là đã được một chiêu đãi viên hoa khôi trong một bar nọ yêu. Cứ theo lời lẽ trong thư thì, trái với «lương tâm nghề nghiệp» của cô ta, cô rất chung tình với Phương.

Như ngờ cả thị giác của mình, tôi đọc lại cột báo :

«Hồi 8 giờ tối ngày... ông Trần tha Phương, một tư chức ngụ tại số... đường... đã dùng dao túi rạch bụng tự tử tại khách sạn T.C. Thương tích có vẻ nguy kịch...»

Tôi vội vàng xin phép để về Saigon thăm Phương. Trong khi tôi đang thu xếp hành lý thì người đưa thư đến cho tôi 1 bức thư bảo đảm của Phương. Nhìn dấu nhà bưu điện tôi biết Phương đã gửi cho tôi 1 tuần trước khi tự sát.

Mở lá thư ra đọc, tôi không khỏi ngậm ngùi cho số phận của Phương. Những hàng chữ cứng cỏi của anh hiện ra trước mắt tôi suốt hành trình :

«Anh Thy thân mến.

«Khi anh nhận được thư này thì tôi chẳng còn ở trên cõi đời nữa. Tôi phải chết để đền một tội lỗi anh ạ. Tôi đã suy nghĩ nhiều lắm trước khi chọn cách giải quyết này. Chắc anh đã hiểu tôi là 1 người có bản lãnh để sống trước mọi sự thăng trầm của thế sự. Nhưng trước một sự việc quá éo le, tôi không thể nào sống nổi nữa.

«Khổ cực, nhục nhã tôi có thể chịu đựng được hết để vươn mình lên tranh đấu với đời, nhưng tôi không thể nào sống nổi, khi bị lương tâm dày vò, cắn rứt được. Tôi không thể nào sống để cái «con người» trong tôi trách móc tôi. Là tình bạn hiểu nhau như anh và tôi, tôi tin tưởng ở sự ủy thác mà tôi sắp nhờ anh. Tôi tin rằng không bao giờ anh quên được những giòng tâm sự thống thiết này để quên 1 nhiệm vụ với người bạn đã quá cố.

Nay mai đây, sau khi tôi chết, dư luận sẽ cho t.. là một kẻ hèn, chết vì bị tình phụ. Tâm sự của tôi trên trang giấy này chỉ có anh biết. Nếu sau này, anh có muốn viết lại chuyện đời tôi để cải chính dư luận dùm tôi thì cái đó tùy theo sự cân nhắc của anh.

Trước khi từ giã cõi đời đầy thú vị này, kể cả cái thú được cắm sừng, tôi tiếc lắm. Nhưng có lẽ số phận tôi trời định cho đến đây là hết, nên tôi chẳng thể trái mệnh trời.

Tôi chết nhưng tôi hả dạ vì đã được tin tức của mẹ và em tôi. Cũng vì vậy mà tôi phải trả nợ đời. Tin đó do Mỹ Lệ, người chiêu đãi viên mà tôi đang yêu tha thiết cho biết.

Sự gặp gỡ giữa tôi và Mỹ Lệ có lẽ cũng do trời sắp đặt nên tôi mới biết rõ sự thật phủ phàng buộc tôi phải vĩnh biệt anh, người thân nhất sau mẹ và em tôi.

Anh Thy.

Sau khi vợ tôi, một người vợ con nhà tử tế, có học, bỏ nhà ra đi, thú thật với anh tôi đau lòng lắm. Vì, cùng với sự bỏ đi của vợ tôi, tôi đã mất luôn cả giọt máu của tôi. Nhưng tôi không có ý nghĩ tự tử bao giờ.

Tối nào tôi cũng đi lang thang ở những phố đông người để cảm thấy mình đỡ lẻ loi. Nhưng đô thành với thế nhận vẫn náo nhiệt và lòng tôi thì vẫn cô đơn. Ánh sáng Saigon tuy tưng bừng cũng không thể làm sáng lòng tôi lên được.

Đêm hôm ấy tôi cũng đi lang thang như mọi đêm. Đến lúc tôi gọi chiếc taxi để về nhà thì một thiếu nữ đến bên tôi khẩn khoản yêu cầu tôi nhường xe, vì nàng về xa mà giờ giới nghiêm gần kề. Tôi lưỡng lự nhưng cũng đành nhường nàng. Nàng nói :

— Ông làm ơn nhường tôi vì ở nhà cháu yếu. Tôi phải đi làm khuya, sốt ruột vì cháu ở nhà vô cùng !

Thì ra nàng là một thiếu phụ. Tôi trạnh lòng nghĩ đến con tôi lúc ấy không biết ở đâu, và nhường xe cho thiếu phụ ấy. Chính phút gặp gỡ ngắn ngủi ấy đã là nguyên nhân cái chết của tôi.

Anh đừng vội đoán rằng người này phụ tôi mà tôi chết. Không ! Lý do đó thật tầm thường đối với tôi. Trái lại, Mỹ Lệ (tên thiếu phụ ấy) yêu tôi tha thiết lắm.

Sắc đẹp của nàng chắc anh đã biết trong những lần tôi kể trước.

«Đêm hôm sau, tôi đi đã mỏi và ngừng chân trước bar Mỹ Quang. Điệu nhạc từ trong quán vọng ra như có một sức hấp dẫn tôi kỳ lạ.

Tôi thấy cần vào để tìm một chút khuây khỏa ở nơi mà tôi chưa bước đến bao giờ.

Tôi tìm 1 chỗ kín đáo nhất trong quán để gọi rượu uống. Chợt 1 giọng nói quen quen làm tôi chú ý đến người chiêu đãi viên :

— A ông ! Lại gặp ông !

Tôi quay lại ;

— Tôi trông cô quen quen, hình như đã gặp cô một lần ở đâu ?

— Sao ông chóng quên thế ? Ông nhường xe cho tôi đêm qua !

— À, thì ra cô ở đây ?

— Còn ông, chắc ông mới đến đây lần đầu ?

— Không những đến đây lần đầu mà là lần đầu tiên đến quán rượu.

Người chiêu đãi viên cười rồi ngồi xuống bên tôi. Tôi gọi thức uống cho nàng và mình. Tôi nhớ mình đã bao nàng thật nhiều rượu để được nàng ngồi bên mình.

Tôi uống rượu như một cái thùng không đáy. Mặt tôi đã đỏ như bát máu. Mới đầu Mỹ Lệ tưởng tôi tửu lượng khá nhưng sau thấy tôi say đến độ lầm lỳ không nói nữa, mới can không cho tôi uống thêm. Cuối cùng, tôi gục bên vai nàng.

Gần trưa hôm sau tôi mới tỉnh dậy và bỡ ngỡ không biết mình đang nằm ở chốn xa lạ nào.

Lệ đang pha sữa cho con. Đứa bé độ 2 tuổi, một đứa con lai kháu khỉnh. Thấy tôi tỉnh dậy, Lệ dịu dàng bảo :

— Hôm qua ông say quá. Ông cứ nằm nghỉ. Đây là nhà riêng của tôi, xin ông đừng nề hà.

Tôi cám ơn Mỹ Lệ và dậy rửa mặt. Khi tôi sắp ra về thì Mỹ Lệ hỏi thăm :

— Hình như ông có điều gì phiền muộn ?

Tôi chối :

— Không. Tôi uống nhiều quá, chứ xưa nay tôi vẫn là tay khá trong làng nhậu cơ.

Từ hôm đó, tôi đi lại nhà Mỹ Lệ luôn. Phần tôi chỉ là để cho đỡ buồn và tìm lấy những thú vui xác thịt, còn Mỹ Lệ lúc đầu chắc cũng chỉ vì tiền.

Cuộc sống già nhân ngãi, non vợ chồng ấy đã đưa đến chỗ chúng tôi hiểu nhau.

Tôi thương Lệ phải sống trong cảnh trụy lạc như vậy để tìm lấy một đường sống, và tôi cũng nhận thức được nhiều nét đáng yêu ở trong con người mà xã hội coi như là nhơ nhớp ấy. Lệ cũng yêu tôi thành thực, và nàng từ giã ánh đèn quán rượu để thu xếp về ở với tôi.

Hai tháng sau, Mỹ Lệ cho tôi biết là nàng đã có tin mừng. Một hôm Lệ tâm sự cùng tôi :

— Đời em vất vả lắm anh Phương ạ. Gia đình em xưa kia cũng khá giả. Cha em mất từ khi em chưa ra đời. Anh em theo kháng chiến chẳng biết ra sao. Mẹ em và em đã phải sống cơ cực, vất vưởng trong những ngày tản cư đen tối. Bao nhiêu lần em khuyên cụ hồi cư, cụ cứ nhất định ở lại để chờ tin tức của anh em.

Rồi chiến tranh đã cướp mất mẹ em năm 1953. Còn em lọt vào tay một sĩ quan Pháp.

Những giòng nước mắt của Lệ trào ra. Cử chỉ của Lệ làm tôi mủi lòng và cũng thấy mắt mình ứa lệ.

Sau cùng, tôi hỏi Lệ :

— Quê em ở đâu ?

— Em ở gần Hanoi.

— Ở làng nào ? Tên anh em là gì ?

— Em ở làng... Anh em là Bình.

Tôi không kịp nghe thêm gì nữa, chạy vội ra khỏi nhà như để trốn tội lỗi,

Anh Thy ơi !

Viết đến đây tôi lại càng thấy không thể nào sống được nữa, dù rằng tôi vẫn ham sống lắm. Tôi không còn mặt mũi nào để trông thấy Mỹ Lệ nữa. Tôi là một kẻ loạn luân.

Tôi có ngờ đâu Mỹ Lệ lại là em ruột tôi, là cái Mít thò lò mũi xanh khi xưa. Tôi đã ăn ở với em gái tôi ư ? Luân lý nào có thể tha thứ cho tôi khi tòa án lương tâm luôn luôn đọc một bản cáo trạng nghiêm khắc.

Cái Mít hay Mỹ Lệ cũng thế, có ngờ đâu rằng Trần tha Phương, người yêu của nó hay Trần văn Bình, anh ruột nó, cũng chỉ là một.

Chỉ vì tôi mà mẹ tôi đã chết oan, em tôi phải đọa đầy, rồi đến nay lại chính tôi loạn luân, tôi còn sống làm gì nữa.

Mỹ Lệ không biết gì về chuyện này cả. Sau khi tôi chết anh cũng đừng cho Mỹ Lệ hay nhé.

Tôi đã ký tuẩn của anh một mối hận tình, giờ này trước khi nhắm mắt lìa trần, tôi thấy còn phải ký thác cho anh hai người nữa để anh che chở trông nom dùm tôi là Mỹ Lệ, người thiếu phụ chung giòng máu với tôi, và đứa con trong bụng Mỹ Lệ, giọt máu của tôi.

Đã là tình bạn như anh với tôi, tôi chắc anh không từ chối lời của một kẻ sắp từ giã cõi đời.

Tiền nong trong «băng» cũng như của cải của tôi, tôi đã chia đôi và nhờ trạng sư chuyển đến anh và Mỹ Lệ, mỗi người một nửa để anh xử dụng trong phạm vi lương tâm anh.

Thôi, vĩnh biệt.

Phương

oOo

Tôi đến phòng bệnh ... Phương giữa lúc Phương ... chết. Bên cạnh Phương, Lệ ... thảm thiết.

Thấy tôi, Phương mấp ... cặp môi nhợt nhạt, nở một ... cười rồi nói nhẹ như hơi g... hỏi tôi :

— Anh đã nhận được ... tôi ?

Tôi gật đầu.

— Thế là đủ.

Đầu Phương ngoẹo đi nh... môi vẫn còn mấp máy như m... tôi nói một câu cám ơn hay một lời vĩnh biệt.

Bên cạnh tôi, Mỹ Lệ khóc to hơn. Phải chăng cái tình ruột thịt bí mật kia đã tạo nên cho người kỹ nữ ấy những hàng nước mắt thống thiết.

Tôi thấy nặng trên mi mắt và hai giọt nước mắt tôi chảy xuống má Phương khi tôi cúi xuống vuốt mắt cho người bạn xấu số.

Mỹ Lệ mờ như một bức ảnh sai viễn độ trước mắt tôi.

Lòng tôi nao nao khi nghĩ đến lời ủy thác của Phương để tìm một cách giải quyết vẹn toàn.

Tìm việc

— Sinh viên năm thứ 2 Công nghệ, nhận kèm trẻ tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống, điều kiện dễ dãi. thư về ông Nhân 95/4 Tôn Đản Khánh Hội Sài gòn.

— Sinh viên KH. giàu kinh nghiệm, tận tâm nhận kèm Toán-Lý Hóa từ đệ nhị trở xuống (chương trình Pháp hay Việt) tại tư gia : Thư về Trần trọng Đại, Hộp thư R12 SG

— Sinh viên Kỹ sư Canh nông tìm thứ ba nhận dạy kèm Toán Lý Hóa hay Français tại tư gia từ đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc với Hồ trọng Trình 45 Cường Để Sài gòn.

— Thiếu nữ nghèo học lực Đệ nhị biết đánh máy, mong được làm thư ký trong các hãng tư... Xin thư về Nga 192 Vĩnh Viễn Cholon (nhờ trao lại Cúc).



Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 54 —

Dấu làm sao được, khi đã là tình chồng nghĩa vợ.

Vì bắt chước theo giọng thét của Nhạc Bất Quần, nên thanh âm của Lâm Bình Chi vừa cất cao vừa lanh lảnh, vang dài lê thê trong màn đêm, nghe rờn rợn như tiếng cú rúc qui tru, khiến Doanh Doanh không khỏi cảm thấy ơn ớn...

Lát sau lại nghe Lâm Bình Chi kể tiếp :

— Mẹ của nàng chậm rãi đáp : «Tiểu muội biết rõ rằng quyển Tị Tà Kiếm Phổ đó chính sư ca đã lấy !»

Tức thì tiếng của cha nàng giận dữ rống lên ;

— «Sư muội dám... dám nói là.,. là...»

Nhưng chỉ thét lên từng ấy tiếng, cha nàng bỗng ngưng bặt. Mẹ của nàng thấy thế mới thủng thỉnh nói :

— «Cái hôm mà Xung nhi bị thương bất tỉnh nằm dưới đất, tiểu muội bắt gặp liền điểm huyệt cầm máu cho nó, lúc đó vẫn thấy chiếc áo cà sa có ghi chép chi chít những kiếm phổ còn ở trong người nó, nhưng lần thứ hai trở lại băng bó vết thương cho nó, thì chiếc áo cà sa không còn nữa, mà lúc ấy Xung nhi vẫn hôn mê chưa tỉnh. Trong thời gian ấy chỉ có sư ca và tiểu muội ở trong phòng thôi, tiểu muội lại không có lấy chiếc áo cà sa chép ghi kiếm phổ đó, thì hỏi... thì hỏi còn ai vào đấy nữa ?...»

Cha nàng mấy lần định ngắt lời, nhưng chỉ ú ớ vài tiếng rồi lặng thinh, ý chừng như muốn ngăn cản mẹ nàng đừng nói nữa. Giọng của mẹ nàng bỗng đổi thành dịu dàng hơn :

— «Sư ca ơi, kiếm pháp của phái Hoa Sơn ta cũng lắm chỗ rất độc đáo, huống chi Tử Hà Thần Công của sư ca đang luyện đâu phải tầm thường, cứ bằng vào những bí truyền của bổn phái đó, cũng dư để sư ca tranh đua xưng hùng cùng võ lâm thiên hạ rồi, cần chi phải luyện thêm kiếm thuật của phái khác ? Ví dù gần đây Tả Tịnh Thiền có tỏ lộ mạnh tâm thôn tính cả Ngũ Phái, nhưng Hoa Sơn phái hiện đang do sư ca nắm giềng mối, chưa chắc hắn đã làm gì được.

Hơn nữa, chúng ta còn có thể hợp cùng ba phái Thái Sơn, Hoành Sơn và Hằng Sơn để chống lại hắn, với lực lượng của bốn phái chống một, tiểu muội nhận thấy mình đã nắm được sáu phần mười thắng lợi rồi ! Nói cùng mà nghe, nếu bốn phái Liên minh không chống lại nổi một phái Tung Sơn, thì vợ chồng ta cũng chết trong oanh liệt, dưới suối vàng có gặp các liệt tổ Hoa Sơn, vẫn không có gì phải hổ thẹn !»

Doanh Doanh nép mình dưới bờ đê, nghe những lời nói hào hùng của Nhạc phu nhân, nàng không khỏi phấn khởi khen thầm:

«Nhạc phu nhân đáng gọi là một tay cân quắc anh thư ; bản sắc hào hùng của bà ta có phần trội hơn cái lão chồng «giả quân tử» của bà nhiều ».

Chợt nghe Nhạc Linh San nói:

— Mẹ của tôi nói như thế thật đúng lý !

Lâm Bình Chi không buồn trả lời câu nói của nàng, kể tiếp :

— Cha của nàng hừ lên một tiếng nặng nề và đáp : «Lập luận của sư muội đúng là kiến thức của đàn bà ... chỉ biết dùng cái dũng của kẻ thất phu, để rồi hy sinh một cách vô bổ chẳng nên tích sự gì, chết như vậy chưa chắc đã là không thẹn với liệt vị tổ sư Hoa Sơn Phái !»

Mẹ của nàng lặng thinh một lúc rồi tiếp lời :

— «Vì nóng lòng lo cho việc an nguy của bổn phái, hành động đó của sư ca tiểu muội không làm sao mà trách được. Nhưng...»

Mẹ của nàng bỗng buông tiếng thở dài não nuột rồi mới nói tiếp :

— «Nhưng môn Tị Tà Kiếm Pháp, theo tiểu muội thấy thì có hại chứ chẳng có lợi. Nếu không thì tại sao con cháu của nhà họ Lâm không một ai dám tập tành đến nó, thậm chí bị người bức bách vào đường cùng, không đem được nó ra ứng dụng. Do đó, tiểu muội thành thật khuyên sư ca đừng đeo đuổi tập luyện cái kiếm pháp đó làm gì !»

Cha nàng lại hét tướng lên :

— «Tại sao... Tại sao sư muội biết ta đang luyện Tị Tà Kiếm Pháp ? Phải chăng sư muội đã rình, đã... đã xem lén ?»

Sư nương vẫn một giọng dịu dàng :

— Đâu cần gì tiểu muội phải rình phải xem trộm mới biết được ! «Doanh Doanh nghe Lâm Bình Chi vụt đổi lối xưng hô, gọi Nhạc phu nhân bằng tiếng sư nương, hiển nhiên là lòng gã đối với bà đã sanh nhiều kính trọng. Nàng lắng tai nghe Lâm Bình Chi nói tiếp» ...

Lâm Bình Chi vụt cười nhạt lên một tiếng, giọng của gã như có vẻ nửa mỉa mai nửa khoái trá :

— Nhưng khi đó cha của nàng đang lúc khởi đầu luyện tập, kiếm phổ, thì dễ gì mà lão chịu nghe theo lời khuyên của sư nương chứ. Bởi vậy, cha của nàng mới quát lên khoả lấp ;

— «Vậy tại sao sư muội biết, sư muội nói đi.,.nói đi...

Giọng của cha nàng dần dần chìm thấp rồi nín ngang, chứng tỏ là lão đã phần nào đuối lý rồi.

Sư Nương cất giọng dịu dàng :

— «Tiếng nói của sư ca hoàn toàn đổi khác, ai ai cũng đều nhận ra, chẳng lẽ chính mình sư ca lại không nhận thấy điều thay đổi đó sao ? »

Cha của nàng vẫn cố cãi :

— «Làm gì có, tiếng nói của ta xưa nay vẫn như vậy !!!

Sư nương nói tiếp :

— «Còn một điều nữa là, hàm râu bóng mượt của sư ca, cứ mỗi sáng thức dậy lại thấy thưa lần đi một ít ! »

Cha của nàng khi đó mới thất thanh kêu lên :

— «Sư muội thấy thật như vậy à ? »

Thanh âm của lão thốt ra đã tỏ ra một sự kinh hoàng tột độ. Sư nương ôn tồn đáp :

— «Làm sao mà tiểu muội chẳng thấy chứ, nhưng tiểu muội dằn lòng chẳng nói ra đấy thôi ! Chòm râu của sư ca dấu ai còn có thể được, chứ tiểu muội cùng sư ca suốt hơn hai mươi năm gần gủi trong nghĩa vợ tình chồng, thì làm sao mà sư ca dấu tiểu muội cho được ? »

Ta nghe cha nàng thở khì một tiếng, âm thanh của tiếng thở rất kỳ lạ khó đoán, không hiểu là lão đang giận dữ, đang hối tiếc hay là đang chán nản ưu tư.,.

(Còn nữa)

ĐIÊN CÁI ĐẦU !!!

.... Vì chuyện chính trị, chính em, vật giá leo thang, phân xuất quân bình, hòa đàm, hòa giải ! ! !

Bạn hãy đem lại cho tâm hồn của mình sự thoải mái bằng cách tìm đọc ngay :

HỒNG LÂU MỘNG

— Một đại danh tác được xếp ngang hàng với Lục Tài Tử Thư.
— Một tác phẩm đã bị « CẤM » qua bao nhiêu triều đại, lần đầu tiên được xuất bản tại Việt Nam.
— Một tác phẩm đã được quay phim 3 lần, dịch ra trên mười thứ tiếng.
— Tác phẩm bán chạy nhất thế giới, đã ấn hành hàng triệu quyển và hiện nay đang bán mạnh nhất tại Việt Nam.

TRỮ TÌNH LY KỲ THƠ MỘNG TUYỆT TÁC

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Villa lịch sự đủ tiện nghi rộng mát sang 300.000 tháng 4000đ. Hỏi 96/6B hẻm 135bis Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà thuốc Tây Nhượng lại thuốc, tủ, quầy còn mới. Hỏi 85/21 Phát Diệm Saigon. Mời Ô. Trữ dược viên ở Phú Xuân Nhà Bè lại gấp.

Vũng Tàu Sang gấp quán giải khát. Vì có sự bất đồng ý kiến trong gia đình nên sang gấp giá rẻ quán giải khát luôn đồ đạc, đang đà hoạt động mạnh. Xin hỏi số 9 Duy Tân Vũng Tàu (tiệm may Phúc Lộc) chỉ dẫn.

Cần sang một căn nhà lót gạch bông sạch sẽ, đẹp, gọn, đủ tiện nghi, tiền thuê thật rẻ, vùng Phú Nhuận, xin liên lạc quán điện thoại công cộng đường Nguyễn huy Tự trước chợ Đakao, xin mời ông bà đã trả 650.000đ. đến thương lượng.

Đi lính cần sang gấp 2 cái Bar bán tại phi-trường Phan Rang đang đông khách Giá nhất định 1 cái 500.000đ, 1 cái 400.000đ. Hỏi Cư Xá Nguyễn-văn-Thoại. Lầu B số 4 trước sân banh Cộng Hòa Chợ Lớn.

Sang một nhà hàng chứa trên 150 người địa điểm tốt vùng Đakao, hỏi số 174/96 Nguyễn thiện Thuật rẻ đường Bàn Cờ.

Vũng Tàu Cần sang hay là cho mướn vì thiếu người trông nom. Bar khách hàng đông. Xin hỏi số 3 đường Phan bội Châu Vũng Tàu chỉ dẫn.

Thiếu người trông nom, cần sang một nhà máy xay lúa đang hoạt động, mặt tiền quốc lộ số 1, gần cầu Tham Lương. Xin hỏi 91 Nguyễn Minh Chiểu P.N. hay 93 Bến Vân Đồn (Saigon).

NHÀ

Villa lầu bán lịch sự luôn đất, BK riêng, 4 phòng ngủ, sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Miễn trung gian 1 căn nhà mới cất, đầy đủ tiện nghi (550.000đ). Hỏi 5 hay 5D Trần q. Diệu (nối dài) Saigon.

Bán rạp chiếu bóng gồm 600m2 đất tư tại đường Triệu nữ Vương Đà Nẵng rạp 3 cửa đất còn nửa đất để ở hoặc làm kho hàng. hỏi chủ 109 Hùng Vương ĐàNẵng.

NHÀ BÁN TẠI LONG AN Bán 2 căn phố trệt 3mx14m, đầy đủ tiện nghi, sân rộng, mặt tiền phía Đông. Sông lớn, cửa sổ bông. Hỏi 61 đường Bạch Đằng LongAn.

Nhà bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất có compteur điện, nước riêng, ngang 4m5, dài 25m, tại số 36/15 Cô Bắc Saigon. Xin hỏi tại 177 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà Bán Gấp 1 căn phố lầu đúc luôn đất đủ tiện nghi mặt tiền. 272 Đề Thám. Xin Hỏi 248 Đề Thám Saigon. Phone 91.290

TIỆN MỞ LABO, KỸ NGHỆ Bán 800tv đất trung tâm châu thành Gia định, hoàn toàn an ninh, có biệt thự, lầu rộng đủ tiện nghi và hangar tôle 200tv, nước, điện 3 giây. Xin liên lạc Hộp Thơ 1.071

Nhà bán 430.000đ00 số nhà 371 lô F đi vào cổng Cư xá Đô Thành cùng đường quẹo trái 300m đường xe hơi đến nhà.

Nhà bán gấp đường Nguyễn tri Phương số 14 A hông chợ Trần quốc Toản nơi mua bán được. Chỗ tốt.

Nha Trang Villa ba có vườn 480m2, mặt tiền đường Lê đại Hành gần chợ, trường học, bến xe, khu yên tĩnh. Hỏi Ô. Kiện 4 Lê đại Hành Nha Trang, hoặc Ô. Thơ 4 Mạc đĩnh Chi Saigon (trong giờ làm việc).

Bán nhà lầu đúc tối tân, 1 cửa hàng lớn cửa sắt, 1 phòng khách lớn, 1 phòng chơi lớn, 2 phòng ngủ, 2 phòng tắm WC, 1 garage, ngay góc đường lớn camion ra vào số 53/4A ấp HàngDầu (đến số 92 Phạm hồng Thái (gần Ông Tạ) có cổng lớn để ấp Hàng Dầu) Đáng giá 3 triệu rưỡi, bán rẻ 2tr

Đất bán tại Đàlạt Gần 20 ngàn thước vuông. Cần chợ Đà Lạt sát công lộ có thể mua trọn sở đất hoặc mua từng phần nhỏ chừng 2000 thước vuông. Hỏi tại số 7 Hoàng Diệu Đà Lạt hoặc số 138/35 Nguyễn Trãi Cholon

Nhà bán công chức đi xa, bán nhà lầu đúc 4mx19m luôn đất. Quận 3, gần nhà thờ, chợ, trường học, thông lộ rộng. Mời các ông trả 2 triệu 50... lại thương lượng. 441/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà Vì đổi đi xa cần bán gấp một căn nhà giá 600.000đ rộng 4m dài 20m có sân trước và ngõ hậu điện nước đầy đủ. Xin hỏi tại 46A/18 Trần quang Diệu Saigon. (gần bót Nguyễn văn Tập ngó qua)

Bán nhà Bán một căn nhà mới làm lầu đúc suốt đủ tiện nghi 3mx10m đường Bàn Cờ, trước trường Lam Sơn vô 10m : Hỏi 61 Võ Tánh Saigon từ 8 giờ đến 11 giờ chiều 2 giờ — đến 5 giờ, trừ chủ nhật

Cần Mua thuê nhiều phố Villa đất xe Hỏi 320 Trần-H. Đạo Sg từ 8g đến 19g.

Nhà bán Nhà gạch lợp tôn, hai từng, có điện nước đủ tiện nghi. Xem nhà tại 193/125 Nguyễn cư Trinh SG.

Nhà bán đúc 3 tầng 1 căn gần chợ, trường có gara, Phan thanh Giản cư xá đô thành 10 mới ông trả 4 triệu rưỡi

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRỊNH, ĐINH - HIẾN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

«BABY» CỦA CHI

★ KIỀU-THU
(thương tặng Kiều Ngọc Vân)

HÔM nay đi học về Chi thấy lòng vui lạ. Ngồi trong lớp 4 tiếng đồng hồ mà Chi chẳng học được một chữ nào cả. Ruột gan phèo phổi nó cứ xốn sáng cả lên. Làm Chi cũng phải buồn cười.

Chả là hôm nay mẹ và em bé của Chi được bác sĩ cho về : Suốt hơn một tuần xa vắng mẹ Chi cảm thấy nhớ ghê cơ. Nhiều lúc chỉ chực khóc, nhưng cứ nghĩ đến em bé Chi lại cố nén lòng. Chi « nhớn rồi » mà «khóc» thì em bé cười chết. Với lại Chi thương em bé lắm, ai lại giành mẹ mí em bé bao giờ. Hôm qua Chi xin ba cho vào thăm mẹ với em bé, ba làm mặt sợ hãi bảo : — «Eo ơi ! Con không vào được đâu.

Trong đó có con ma to lắm. Nó bắt cóc trẻ con đấy Nhất là những đứa nào thịt thơm như bé ». Khiếp quá nhỉ ? Chi cứ tưởng nhà thương làm gì có ma chứ. Thế mà ba vẫn thản nhiên. Nhỡ ma nó bắt mẹ với em bé của Chi thì làm sao. Để Chi phải hỏi lại ba mới được. Mà em bé Chi gan thật như thế mà chẳng sợ gì cả. Chả bù cho chị Chi của nó hễ nghe đến tiếng ma là bao nhiêu tóc gáy rủ nhau « đứng thẳng cờ » rồi... Nghĩ đến em bé Chi lại nhớ đến những «ngày cũ» của Chi...

Dạo ấy mẹ mua cho Chi một con búp bê thật đẹp. Chi đặt tên nó là Bích Thu. Chi thương Bích Thu lắm và coi nó như em. Chi lại còn nhờ mẹ may thật nhiều quần áo cho Bích Thu Nhưng đến lúc Chi hỏi chuyện nó, nó chẳng trả lời. Nó cũng chẳng biết đi, chẳng biết làm một tí gì hết á. Nên Chi ghét Bích Thu và nuôi mộng có em bé « thật » từ đấy. Mộng của Chi lớn dần...



Cho đến một hôm ngày Chi thấy bụng mẹ to ơi là to. Thì ra Chi sắp có em bé. Thích quá, Chi chỉ muốn lấy dao «khui» bụng mẹ ra tức khắc. Em bé hiện ra với Chi trong giấc mộng, trong bữa ăn. Lúc nào cũng có sự hiện diện của em bé trong nhà. Em bé đẹp quá. Chi muốn em bé phải đẹp nhất trên thế giới cơ. Chi sẽ bảo mẹ đặt tên cho «cưng» của Chi là Diễm Thu.

Diễm Thu hay hơn Bích Thu nhiều. Chi đặt tên như thế vì Chi chắc chắn em bé là con gái. Để nó giống Chi, Chi ghét con trai. Nó phá mà hay bắt nạt Chi lắm. Chi sẽ dạy em bé hát, dạy em bé cười. Rồi Chi sẽ bảo mẹ cắt tóc cho em bé kiểu Sylvie như Chi, xong thắt nơ đỏ ở trên... Tiếng chó sủa bên hàng xóm lôi Chi vào thực tại. Chi hoảng hốt nhìn đồng hồ đã 3g 15, Chi nhận ra mình đã ngồi đây lâu lắm rồi. Ngồi đề mơ mộng Chi cười thầm và đứng dậy...

oOo

Chi còn nửa tiếng nữa là ba mẹ và em bé về. Chi cũng vừa tắm rửa xong. Buổi chiều hôm nay thực đẹp. Mây xanh xanh và nắng hồng tạo nên một bức tranh thiên nhiên hùng vĩ. Cảnh thiên nhiên mà không một họa sĩ nào pha màu được. Mây xanh như màu áo và nắng hồng như niềm tin của Chi.

— Kè...t...



Ồ ! Có tiếng xe ? Chắc hẳn là xe em bé rồi Chi chạy vội ra mở cửa. Con bé reo lên thích thú nhưng bỗng nó ngưng bặt : « Tại sao lại có tới hai em bé »..

Ba đã dìu mẹ vào trong nhà. Chi có mỗi một cái nôi nên mẹ đành cho hai đứa nằm chung. Chi sà xuống cạnh mẹ hỏi :

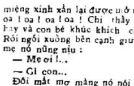
— Sao mẹ đem về tới hai em bé hả mẹ ?

Mẹ cười thật tươi :
— Mẹ đẻ sinh đôi mà...

À ! Thì ra thế thảo nào Chi nghe ba nói song sinh mà Chi chẳng biết là gì. Thế là Chi có đến hay em bé cơ Chi tha hồ mà mệt. Nhưng hãy bỏ qua chuyện đó để bây giờ Chi ra hỏi thăm em bé đã.

Em bé đang thiêm thiếp ngủ Hai khuôn mặt vô tư Chi đã yêu lại càng yêu thêm. Nó khẽ đưa tay vuốt hai cái má đỏ đáng yêu ấy. Da em đang nong nóng. Từ sáng đến trưa, Chi tưởng tượng về em bé nhiều quá. Nào đẹp. Nào xấu. Bây giờ em bé nằm trước mặt Chi cũng không biết thế nào nữa. Nhưng kệ, đã là em của Chi thì đẹp là chắc rồi. Nhất lại là con gái nữa.

Thế là bây giờ chương trình Chi « dự định » đều phải tăng gấp đôi. Càng thích. Chi sướng quá hôn chụt em bé một cái làm hai « cu cậu » tỉnh dậy. Hai cái



miệng xinh xắn lại được mở rộng oa ! oa ! oa ! oa ! Chi thấy hay hay và con bé khúc khích cười. Rồi ngồi xuống bên cạnh giường mẹ nó nũng nịu :

— Mẹ ơi !...

— Gì con...

Đôi mắt mơ màng nó nói sẽ :
— Con thương em bé quá !

Mẹ cười Nụ cười đẹp quá. Con bé lim dim đôi mắt : buồn ngủ. Nó vẽ vời trong tâm tưởng một khung trời thần tiên thật đẹp. Trong đó có ba hình bóng nhỏ yêu kiều. Và nó nhẹ đem khung trời thần tiên đó vào giấc mộng...

✠ ✠

Cười cười cười

LỜI CHÚC CỦA BÁC SĨ

Một bệnh nhân được lành bịnh ra khỏi nhà thương. Viên bác sĩ giám đốc nói :

— Tôi chúc ông về nhà khoẻ mạnh và sẽ có ngày ông... trở lại thăm tôi.

GIẢNG NGHĨA

A và B tán gẫu với nhau !
A : Đố mày «quân nhân» là gì?
B : Là lính chứ là quái gì !
A : Trật lất rồi mày ơi ! Ngu quá !
B : Mày giỏi thì nói đi !
A : Quân là quân tử, Nhân là người. QUÂN NHÂN là người quân tử mày biết không ?

Gọi là gì ?

Giờ Hán Văn, thầy giáo giảng:
— Con vua gọi là thái tử, con quan gọi là công tử... Thế con thầy gọi là gì ? Trò nào biết ?
Một trò giơ tay lên đáp :
— Thưa thầy con thầy gọi là... là... sư tử ạ !

HIÊN

★ VŨ-THỊ-HẠNH

HIÊN lớn rồi, không được khóc nữa, Chóng ngoan, tuần sau má vào mua bánh cho thêm.

Con bé di dí chân xuống đất nó mím môi như cố nén khóc. Má nói thế mà má không vào bây giờ hơn một tuần rồi... Con bé đi đến chiếc băng đá. tiếng người đàn bà còn văng vẳng bên tai «Hiên vào đó có bạn, nhiều bạn lắm.

Có mấy bà lo cho Hiên đầy đủ... Chợt đôi mắt nó đỏ lên, con bé nhìn quanh như tìm má nó. Không đâu, con không có người bạn nào hết ngoài má. Má hứa là bạn của con mà ! Mấy bà trong nầy đâu thương con bằng má, họ chỉ nói láo không... má đâu có vào ?»

Một bóng người đi qua sân, ngoài hàng rào. Con bé nhìn sững theo, đó là người giám thị

« Hết giờ rồi, hết giờ rồi». Con bé lẩm bẩm, nó không muốn khóc mà nước mắt chảy dài. «Con biết rồi, má theo ông đó mà. Má bỏ con mà» Hôm đó nó nói như thế, má nó ôm vào lòng «Không đâu, con đừng nói thế bác ấy giận.» Con bé ôm đầu, nó cúi mặt xuống đất. «Con biết, hôm bác ấy hôn má. Má khóc, má bảo còn con... Hai người nói chuyện thật lâu...»

Những chiếc lá vàng còn cố bấu níu lấy cành, tuyệt vọng trước sự chết. Trời màu xám xám như con đường nhà mình, như ngôi mộ của ba. Má nói ba chết lâu rồi, lúc con lên năm Năm nay con mười tuổi, má ở vậy năm trời. Nhưng bây giờ. Con bé như du hồn vào mộng .» Hiên à nếu má... nếu má có chồng con nghĩ sao? »... Nó mỉm cười «chồng như ba phải không? »... Con có thích bác Thái không?

Trời nhè nhẹ một vài đám mây trắng « Bác ấy nhìn con ghê quá, bác không thương con... tội nghiệp con tôi, má con mình sống làm sao đây ? Hiên ơi, má thương con ».

Một cơn gió thổi qua, những chiếc lá cuối cùng rơi xuống sân. « Con còn nhỏ quá, con đâu hiểu được nỗi khổ của má »... « Má đâu có khổ, bác Thái bảo người đàn bà đẹp nào cũng sướng. Má đẹp lắm... » Người đàn bà cười, thật buồn « Ừ, đẹp mới khổ, có người đàn bà đẹp nào thỏa mãn với mình đâu con ?

Con bé gục vào vai má nó, « con buồn ngủ rồi ! » Má nó hôn nhẹ lên tóc nó hình như tiếng má nó mơ hồ « tha lỗi cho má nha Hiên ».



« Sao em khóc ? » cô giám thị ngồi xuống cạnh con bé. Nó dụi nước mắt « con hứa với má là không khóc, vì khóc thì làm má buồn. Có bao giờ con muốn má buồn đâu, sao má cứ làm con khóc vậy ? »

Nó mỉm cười với cô giám thị, cô ta cũng mỉm cười «Em ăn sáng chưa» Con bé lắc đầu, nó muốn tìm một ánh mắt thật hiền như má nó. Cô giám thị cũng nghiêng đầu nhìn lại...

Chợt con bé quay mình, nó chạy ra cổng. Con đường vắng lặng, mưa rưng rưng như khóc. Nó không nghe tiếng cô giám thị nói với bà gác dan «Tội nghiệp, nó còn nhỏ quá. Hình như hôm nọ má nó vào. Bà ta sắp đi xa thì phải ?»

✠ ✠

Truyện cổ tích

NÀNG CÔNG CHÚA KIÊU CĂNG

HỘT É kể

(Tiếp theo)

Nhà vua nói.

— Ta đã thề điều đó trước mặt quần thần. Vì danh dự ta phải giữ lời.

Công chúa Kiều Giang đã hết lời van xin nhưng nhà vua vẫn không chịu đổi ý.

Và vua truyền lệnh:

— Hãy gọi tất cả, cử hành hôn lễ cho gã ăn mày này và con gái ta lập tức!

Lễ cưới của gã ăn mày và nàng công chúa xinh đẹp được cử hành liền sau đó.

Vua bảo con :

— Từ nay con là vợ một tên ăn mày, con không xứng đáng được ở trong lâu đài này nữa. Con phải sửa soạn theo chồng con. Từ nay con thuộc về tên ăn mày chột mắt đó. Ta chúc con được nhiều may mắn.

Kiều Giang đành gạt nước mắt từ giã vua cha và theo người chồng ăn mày của nàng...

Rời cung điện người ăn mày đưa công chúa đi vào một khu rừng. Thấy khu rừng quá to lớn, công chúa thắc mắc :

— Khu rừng này của ai đây ?

Gã ăn mày đáp :

— Của hoàng tử Tuấn Tú, nên lúc trước nàng nhận lời lấy hắn thì khu rừng này đã thuộc về nàng.

Và qua một cánh đồng màu mỡ, nàng hỏi :

— Cánh đồng này của ai.

— Cũng của hoàng tử Tuấn Tú.

Mấy giờ sau gã ăn mày đưa nàng công chúa vào một thành phố lớn, giữa thành phố có một lâu đài nguy nga.

Công chúa hỏi :

— Lâu đài này của ai vậy ?

Và cũng được đáp :

— Lâu đài này cũng của hoàng tử Tuấn Tú. Chàng ta cai quản cả cõi giang sơn này.

Thấy vậy Kiều Giang tiếc rẻ vô cùng :

— Phải chi hồi đó mình nhận lời lấy chàng hoàng tử đẹp trai đó làm chồng thì đời ta đã sung sướng biết bao.

Nghe vậy gã ăn mày tức giận vô cùng :

— Nàng hãy im miệng lại ! Bây giờ nàng là vợ ta, ta không muốn nàng nhắc tới kẻ khác nữa!

Và sau cùng gã ăn mày dẫn nàng đến căn nhà lụp xụp rất bẩn thỉu ở ven làng.

Công chúa thốt hét lên:

— Trời! Ai mà ở chỗn này vậy

Gã đáp:

— Đó là nơi ta ở. Nàng nên nhớ rằng ta chỉ là một tên ăn mày.

Và bảo:

— Nàng đã là vợ ta thì đây cũng như nhà của nàng. Hãy bước vào để ta chỉ sơ qua những công việc nàng phải làm

— Còn lũ đầy tớ đâu rồi ?

— Nhà ta nghèo làm sao nuôi được đầy tớ như cung vua ? Từ nay nàng phải làm tất cả công việc ! Trước hết nàng hãy sửa soạn nấu bữa cơm chiều. Ta bắt đầu cảm thấy đói bụng rồi đó,!

Nhưng khổn nỗi nàng vốn là một nàng công chúa đài các, Kiều Giang nào biết nấu nướng ra sao (Còn nữa)

hộp thư

DIỆU-TRINH trả lời

BÀI NHẬN ĐƯỢC (TÍNH ĐẾN NGÀY 21.6.69)

Giận nhau, Viết cho người thương (Nhi Bảo), Đôi mắt hạ Nỗi Buồn, Nhịp cầu, Hạ buồn, Ngôi trường mùa hạ, Mùa hạ bây giờ, Thoáng nhớ (Thanh hồng Phượng), Về người yêu vô bị, Lời chim sâu nhỏ, Ba vành khăn cho em, Hoang dại. Giấc đau huyền thoại (Trâm Anh), Bâng khuâng, Góa phụ thơ ngây, Con đường kỷ niệm (Huỳnh Trân), Làm quà cho Hải (Thiều Trang). Cảm giác, Một chiều chủ nhật của Sao Kha (Duy Lý), Trống vắng, Hạ buồn Thư gửi bạn (Trác phương Mai).

Buổi chiều trong bệnh viện Cảnh buồn Chiều vắng anh (Thanh Tâm), Thư cho con, Thư cho mẹ (Bửu Châu) Ngây thơ Nó mây Dỗi hờn (Phạm trguyễn) Con út (Diễm) Diệu Nắn tháng hạ Dấu chân mưa qua vùng sỏi đá Bài tình ca mùa hạ (Hoa đơn Phương) Lá rơi Xa cách Thằng bán bảo Buồn, Hội ngộ Quê tôi Sầu ứ đọng, Giờ chia tay Hè về, Đất mẹ, (Nguyễn Đức) Những giòng chữ cuối (Tường Minh) Mồ côi (Hoà Anh), Nguyện cầu (Mây tím) Giây phút chia tay (Khánh Châu) Dung nhan Mưa ngoài trời mưa lòng người Họp mặt lần cuối (Dương tấn Hiền).....

Cao Nguyên buồn (Ngô kim Xuân), A, Lincoln (N.Đ.) Luật lệ (Dũng), Hè biệt ly, Viết cho mẹ (Kim Hoan), Tâm sự trẻ mồ côi (Tuấn Ngọc), Lời này cho Ki (Minh Nguyệt), Đời trẻ mồ côi, Cái đáng ghét của mùa mưa Vùng thơ ngây (Vùng Mây Tím), Hoa sen, Ba người thương của Chi, Chi và Hồng, Giấc mơ của bé, Lời cho bé, Kiếp đọa đầy, Tâm bệnh (Kim Chi), Tuổi đá buồn, Vùng trước mặt, Trong nắng hạ, Tơi từ thành phố, Đường trần hoang vắng, Tình sử 1 giòng sông, Bài tình ca giọt mưa, Màu nắng hạ (Hoa đơn phương).

MBB HOÀNG THỊ PHƯỚC (Sàigon).— «Chiếc gương thần» viết được lắm, nhưng rất tiếc không thể đăng vì viết hai mặt giấy. Mong chờ những sáng tác của Phước, và nhớ kỹ viết một mặt giấy thôi nhé !

MBB LÊ HỮU HIẾU (Phan Thiết).— Đã nhận đủ 55 bài của em. Dạo này hè có khác, sáng tác hăng ghê! Chúc em vui mạnh, học giỏi!

MBB ÁO TÍM (Sàigon).— Lâu lắm không nhận được bài của em. Nếu muốn dịch truyện cổ tích thì liên lạc với anh TN, anh ấy sẽ đưa sách cho mà dịch. Toà báo đủ hết các sách báo nhi đồng, tha hồ mà đọc!

MBB LINH SƯƠNG (Sàigòn) .— Tên em không trùng với ai đâu, Em có thể nghe chị, nghe bà kể, rồi thì nhớ lại viết cho có đầu đuôi là được.



MBB HỒ LANG BẠC (Sàigon) .— Tuổi trẻ phải hoạt động, chú « i » ra thì coi bộ... già quá ! Phải không ? Đang đọc truyện cổ tích đó của em. Mong nhận được những bài khác nữa.

MBB KIM NGA (Saigon) .— Sẽ in phiếu gia nhập để các bạn điền vào. Hiện thời chưa đăng vì chưa phải lúc thuận tiện. Chị đang bàn với anh TN về việc hướng dẫn một số các bạn trẻ để khỏi viết khỏi bỡ ngỡ. Nhưng hiện còn đang trong vòng nghiên cứu.

TÒ MÒ

✠ Tại thành phố Fukuoka bên Nhật Bổn, hai anh cảnh sát viên đã bắt quả tang một tên trộm đang thi hành nghề nghiệp với một chiếc mặt nạ bao mặt. Hai chàng công lực lột ngay mặt nạ để nhìn dung của cu cậu thì hỡi ôi trời đất quỷ thần, đó lại là ông quan hai thuộc về ngành cảnh sát nhìn viên cao cấp của hai chàng yêng hùng. Và chàng cảnh sát đạo chích này đã thú tội đóng vai ăn cướp đã hơn ba năm nay.

✠ Theo các nhà thống kê, giống người Néo-Zélan đáng là loại người ăn thịt nhiều nhất trên thế giới : mỗi năm tiêu thụ sơ sơ 108 ký lô thịt mỡ bò heo và luôn cả gối chó.

✠ Nếu bạn đem một lít nước nghĩa là một kilô nước lã lên hành tinh Sirius, Chai nước một lít này sẽ cân nặng tới 53 tấn Bạn đọc kỹ nhé, 53 tấn.

hương nhụy LÝ TAO

Tâm bệnh

(Cho Mino và Rocco)

Sáng qua bé bệnh nhiều
Nhưng đó là Tâm bệnh
Gây ra bởi Mino
Con chó vàng của bé
Đã đi lạc mất rồi
Bé buồn rồi bé khóc
Suốt cả buổi sáng qua
Và cơn bệnh lại nhiều
Bé sầu không ăn được
Nghĩ lại giận mẹ nhiều
Sao không lo giữ chó
Để lạc mất chó cưng
Bé cũng dư biết rằng
Mẹ cũng buồn cũng nhớ
Chó Mino thân yêu
Bỗng đâu ba về tới
Mang trả đưa con cưng
Chú Mino linh quỉnh
Mừng có chủ vô cùng
« Mino ơi có biết
Chị thương nhớ em hoài
Đã từng đêm chị khóc
Sợ mất thật em không ?»
Bé bây giờ đã mạnh
Đã ăn nhiều như cũ
Không còn ốm như xưa
Mẹ mừng Ba cũng thế.

KIM-CHI (M.C.)



Vùng thơ ngây

Riêng tặng Kim Di
Thanh Loan, Minh Nguyệt

Chào tiếng khóc
Bằng lời ca ý nhạc
Chào cuộc đời
Qua ngưỡng cửa yêu thương
Chào cho ai
Những nỗi khổ tâm thường
Của tuổi trẻ thường hay buồn hờn giận
Chào nàng bướm nhởn nhơ bay cánh lượn
Đóa hoa Hồng, hoa tím ngát cho ai ???
À Cho mái đầu tóc xõa thăm bờ vai
Của cô bé khóc hờn hay làm nũng
Tuổi ngây đó Tớ Hoa ... mộng
Gặp nàng Tiên Sim Tím Mắt nai Tơ
Có tóc dài như bé !.. Tuổi ngây thơ
Không làm nũng không giận hờn vời kéo
Chiều hôm ấy mây giăng buồn tím lạ !
Cô nàng tiên, con bướm cắt cánh bay
Hoa yêu thương ... cành bông gầy
Như đưa tiễn bóng tà dương tắt lịm...

GIANG VŨ
(T.V.Đ Vùng Mây Tím)
Gia Định

Đất mẹ

Đất mẹ
Là nắm đất đen màu mỡ của miền sông Nhị
Đất mẹ
Là nắm đất đỏ nhiều bụi mà nhiều hoa màu
Của miền cao nguyên hùng vĩ
Đất mẹ
Là nắm đất khô cằn cỗi nứt rạn
Của miền nam Trung Phần
Đất mẹ cũng là nắm đất
Ướt át phì nhiêu của cánh đồng Cà Mau
Và đất Mẹ cũng là nắm tro tàn
một trận mưa bom
Đất mẹ
Là mái nhà tranh mộc mạc
Đất mẹ
Cũng là mọi thớ thịt của tim người
Cũng là giọt máu con mẹ đổ ra trên chiến địa
Đất mẹ
Là nụ cười bé thơ không nghĩ không rinh
Đất mẹ cũng là lòng anh lòng tôi
Đất mẹ
Là niềm hãnh diện của anh khi nhìn lá quốc kỳ tung gió
Đất mẹ cũng là giọt lệ đau khổ khi quốc hồn nhiễm nhục
Đất mẹ
Là quê hương

NGUYỄN ĐỨC
(Quân xanh Cứu-Thế)

Mây

Từng cụm mây trắng nõn,
Lang thang trên nền trời,
Chúng theo nhau đi dạo
Khắp chân trời xanh xa.
Bé băn khoăn thầm hỏi :
— Nhà mây ở phương nào
Sao mẹ mây không giữ ?
Để chúng mãi rong chơi
Trên nền trời bát rộng.
Nhỡ chúng lạc thì sao ?
Bé chợt nghe nao nao:
Nếu mây con đi lạc
Mây mẹ buồn biết bao ?
— Mây ơi hãy nghe bé,
Trở về với mẹ nào !

✠ P N T B Phạm Ngọc Ẩn
(T.H.B.T.X ĐÀ LẠT)

Giây phút chia ly

Đến rồi giây phút chia tay
Xót xa trong cõi lòng ai thấu đủ?
Bước đi chân lại ngập ngừng
Thời gian sao chẳng chịu dừng nơi đây !
Nhìn trời không một áng mây
Không gian u ám, cỏ cây u sầu
Chung quanh chỉ thấy một màu
Buồn thương ! cứ thốt ngàn câu cũng thừa
Mai này cách biệt người xưa
Chỉ mong câu nói tiễn đưa sau cùng
Ngày mai xa cách ngàn trùng
Thương CHI hãy nhớ lúc cùng bên CHI

KHÁNH-CHÂU (G.Đ)

V.15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIẾN



đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 83 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

— Còn cần bã ấy à ? Làm gì còn nữa ! Chúng đã nuốt vô trong là tiêu hết. Thần hoặc nếu có chất gì không tiêu được, thì chúng ọe ra...

An-Be lắc đầu. Chàng không tin như thế. Nhưng chàng cũng không muốn cãi lại lời lão già tóc trắng đó làm gì. Chàng đang là nô lệ, đang ở trong tay lão, chàng có nói gì cũng vô ích mà thôi. Cho nên cầm chiếc hộp mồi câu, An-Be đem ra bờ suối cùng với Sin-vi-a ngay

Ráp mồi vào lưỡi câu xong, hai người thả xuống suối . Lập tức lũ cá xúm đến ngay thiệt. Và trong không đầy một phút đồng hồ, hai người đã câu được tới chục con cá chép trắng toát, con nào con nấy đều lớn bằng bàn tay béo tốt vô cùng...

Nhưng bỗng nhiên hai người thấy phao của mình đều bị rút mạnh và rút thật sâu, họ vội vàng giật cần, thì cả hai đã thấy ngay con quái ngư xuất hiện. Con quái ngư đó tợp một mạch cả hai miếng mồi câu ở hai cần, và chuồn ngay, nhưng nó khôn ngờ miếng mồi nó đớp đó lại có dây buộc và có móc sắt, nên nó bị quẳng đem lên bờ ngay.

Sin-vi-a mừng quá, reo lên ;

— A ha ! Phen này mày phải chết !

—Gì thế ? Tiếng lão già hỏi vọng từ ngôi nhà cây đưa ra.

An-Be đáp lời :

— Một con cá lạ...Nó có nanh...

Lão già hỏi :

— Thế hả ! Để con cá đó cho ta...Ta có việc dùng đến...

Sin-vi-a nói nhỏ với An-Be :

— Lão già thích con cá đó...Lão ta dùng để ăn hay để làm gì khác ?

An-Be bảo người bạn gái mà chàng yêu mến :

— Thôi kệ xác lão ta...Hơi đâu mà để ý làm gì...

Sin-vi-a nói ,

— Coi bộ anh hết chí phấn đấu rồi sao ? Nhất cử nhất động của lão ta phải đề phòng, chú ý...Tại sao ta bảo ta câu được con cá lạ có răng nanh thì lão lại đòi con cá đó để lão dùng. Dùng vào việc gì ? Biết đâu con cá này chẳng là đầu dây mối nhợ về một việc gì...

An-Be thầm công nhận lời nói của Sin-vi-a là đúng. Nhưng dù con cá này có là đầu dây mối nhợ của một việc gì chăng nữa thì chàng và Sin-vi-a cũng không thể nào chống lại lão già khốn kiếp đó. Lão ta thông minh quỷ quyệt lắm, và hai người thì lại trúng thuốc ma túy của lão, làm sao chống lại cho được ?

An-Be liền nói :

— Không phải thế ..Nhưng lúc này chúng ta chưa làm gì lão ta được.. Chúng ta phải để cho lão nghĩ rằng chúng ta rất sung sướng được sống an-nhàn như thế này Để cho lão không đề phòng, lão yên chí ở sự trung thành của chúng ta, chúng ta mới dễ dàng hành động...

Sin-vi-a gật đầu :

— Anh nói phải...Bây giờ chúng ta phải làm gì ?

— Chúng ta chẳng làm gì hết. Chúng ta cứ đóng vai trò gọi dạ bảo vâng cho qua mặt lão...Còn những lúc chỉ có hai ta, chúng ta phải đóng vai trò hồn nhiên yêu đời như một đôi vợ chồng mới cưới thật...

Sin-vi-a có vẻ thẹn trước câu nói của An-Be. Mặt nàng đỏ lên.Nàng vàAn-Be tuy thương yêu nhau ở trong lòng thiệt, nhưng hai người chưa bao giờ thổ lộ ra ngoài bằng lời nói. Thế mà trong hai lần bị bắt, hai người đã nhận nhau là vợ chồng, chẳng trách sao nàng không ngượng ngập.

(Còn Nữa)



NGHỈ HÈ

TUÂN - SẮC

Nói đến nghỉ hè, thì không ai lại hoan hỉ và mong ước cho bằng các em học sinh, nhất là học sinh ở bậc Tiểu học. Trái lại, cũng không ai mừng hơn và thiết tha hơn bằng các cô các thầy của chúng. Kể cả các giáo sư dạy tại các trường công lập. Còn các Giáo Sư tư thục là lẽ đương nhiên, vì đó là mùa làm ăn thích hợp nhất. Tuy nhiên các giới kể trên, phải nói đến một thành phần nữa no cơm ấm cật, rửng mỡ rủng tiền mong cho chóng tới hè để họ có dịp đi nghỉ mát Đà lạt, Vũng Tàu, Nha Trang cho phỉ chí.

Đối với các em học sinh nhỏ bé, sự học là sự bắt buộc của người lớn. Bốn bức tường, dù có trang trí đẹp mắt, hàng rào và cổng sắt của mái trường đều chỉ là sự giam cầm khó chịu. Đó là chưa nói đến những mái tôn nóng bỏng, những vách phên hôi hám dơ dáy mà chúng phải chịu đựng hết ngày này sang ngày khác, tháng này sang tháng khác. Nếu chỉ được nghỉ học một ngày, chúng cảm thấy khoan khoái dễ chịu làm sao, huống hồ nghỉ hè những 3 tháng. Ôi mùa hè ơi à, không ai lại điên khùng ca tụng, thế mà đối với các em nhỏ học sinh lại là mùa Xuân hằng mơ ước.

Nhưng thực tế, nghỉ hè các em có được thảnh thơi hưởng thụ những ngày tháng vui tươi, không lo phải học bài làm, không lo bị thầy cô quở phạt hay không ? Hay nghỉ hè là để tiếp tục... học nhiều hơn nữa, và làm việc bù lại cho những năm tháng bận sách đèn ?

Thực vậy ngoài một số trẻ em con nhà giàu được phụ huynh cho đi nghỉ mát đó đây còn đa số lại tự giam mình vào những lớp tư hoặc giúp cha mẹ nhiều công việc gia đình.

Những em đã giỏi sẵn cha mẹ lại muốn giỏi hơn cho học thêm sinh ngữ toán lý hóa cho ngon. Còn những người học kém thì lo âu rầu rĩ cò nần nỉ cha mẹ xùy ra chút tiền để cùng góp mặt tại những cua riêng đặc biệt.

Trong cái tình trạng kinh tế loạn xà ngầu hôm nay đã mấy gia đình được sung túc con cái được ăn uống đầy đủ chất bổ dưỡng để thể học hành lại gặp trăm điều trắc trở.

Nào thầy giáo đi lính không người dạy, nào cô giáo « vỡ bầu » nghỉ hộ sản 2 tháng. Trường tư thì cá hộp 100, 120 tên mỗi lớp, trường ốc thì bí rị, nóng nực như nhà tù. Tối về, nay cúp điện, mai cúp điện, đèn dầu, đèn cầy lù mù leo lét. Tiếng ca cải lương trong Ti vi, máy thu thanh bên hàng xóm chát chúa, tỉ tỉ vọng sang. Hè đến, nào có được nghỉ, không học thêm thì phải đem sức lao động phục vụ gia đình. Vậy thử hỏi học trò thi có rớt cũng chưa hẳn là tại họ dốt nát, mà thi dù có đậu chăng nữa thì cũng chưa hẳn đã là giỏi giang. Đó là chưa kể cái chương trình học còn lôi thôi luộm thuộm thiếu thích hợp nữa.

Nhiều người cứ phàn nàn học sinh bây giờ dở quá, thi cử gì mà rớt tới 60, 70 o/o. Còn những người thi đậu cũng chẳng giỏi hơn gì. Ra đi làm thì còn non nớt quá mà tiếp tục lên đại học thì lại càng thấy họ ngỡ ngàng và lạc lõng, thua hẳn những thế hệ cha anh trước đây. Điều đó ít ai dám phủ nhận, song học sinh dở chưa hẳn là do họ dốt nát ngu đần, mà phải thẳng thắn xác nhận là họ chưa được giáo dục chu đáo. Thêm vào nữa hoàn cảnh gia đình, xã hội đã chi phối tâm trí, năng lực của họ quá nhiều.

Không có gì đau lòng bằng khi cánh cửa trường vừa khép lại trong ngày cuối cùng của niên học chưa kín hẳn, thì đã đẩy ra, mở rộng ra đón nhận hàng trăm hàng ngàn người tới học lớp hè. Hè để nghỉ, đâu phải để học ! Thế mà nếu không học ai dám bảo đảm lãnh được mảnh bằng cho năm tới hoặc những năm kế tiếp? Học sinh học ngày học đêm, học cả những ngày nghỉ hè nữa, mới hy vọng đậu được mảnh bằng để rồi người đời nhìn mảnh bằng ấy một cách rẻ rúng thì không hiểu nền giáo dục này đang đi lên, đi ngang hay đi xuống.

Nói đến các em học sinh đi học hè, thì phải nói đến cái méo mặt của phụ huynh.

Vào quanh năm suốt tháng thằng nhỏ hay con nhỏ đi học chẳng nhờ và được việc gì, tưởng rằng mấy tháng hè cũng giúp gia đình việc này việc nọ. Thời buổi này tiền đâu mà muốn người làm ? Thế mà nghỉ hè rồi nó lại đòi đi học nữa, thế có chán không cơ chớ.

Nào quanh năm phải nai lưng ra lo tiền đóng học phí cho chúng. Thế mà nghỉ hè rồi chúng cũng chẳng tha, nằng nặc đòi đi học thêm cho bằng được. Chẳng biết sau này làm vương làm tướng gì không chứ tiền học bây giờ góp lại dư sức «mua quan buôn tước» thuở xưa.

Nhưng dù sao thì bậc làm cha làm mẹ thấy con cái biết lo và chịu học là mừng lắm rồi. Trái lại, có những cậu Ấm cô Chiêu, xin tiền cha mẹ để đi học cua này cua nọ lại đem bao bạn bao bồ, bao gái bao xi nê còn đồ nợ nữa! Ai dám cãi rằng không có những cái «cua» 3 tháng kết quả chắc chắn là phải tròn xoe vuông vức lắm !

Khi mà người ta cho học trò nghỉ hè 3 tháng, đâu có ai để rằng chúng nghỉ học chỗ này để đi học chỗ khác? Mà người ta muốn là cho chúng nghỉ để dưỡng sức, đồng thời ông thầy bà cô cũng được hưởng lây.

Nhưng thầy giáo cô giáo có được nghỉ ngơi xơi nước như ý nhà nước muốn hay không?

Sức mấy ! Ở cái thời Pháp thuộc, nghĩa là nước ta còn bị người Pha lăng Sa cai trị, thì các ông thầy bà cô nghe đâu sướng lắm. Nghỉ hè là nghỉ chứ không ốm ờ như bây giờ. Kể từ ngày «Cách mạng Quốc gia, Cộng hòa đệ nhất». Người ta đã chế ra những công tác đặc biệt để «xào lăn» thầy giáo cô giáo trong những tháng hè. Hết chấm thi rồi đến giám thị, nào Tiểu học, đệ thất, trung học. Tú tài khóa 1, khóa 2. Nào tu nghiệp Sư phạm, lại đến công tác Phát triển cộng đồng, Thanh niên Cộng hòa, kiểm tra dân số vân vân.

Cho đến ngày nay, tuy được bớt đi vài ba món, nhưng lại thêm một món «phản Sư phạm» nhất : đó là dạy tư để kiếm chút tiền cơm rau cháo cho gia đình.

Người ta nghĩ rằng nghỉ hè là dịp ông thầy bà cô lấy lại sức để tiếp tục bán cháo phổi cho năm tới, hoặc là phổi có lủng một vài lỗ thì đó là dịp được nghỉ ngơi mà hàn gắn lại. Nhưng không ! phổi có lủng thì cho lủng luôn ! Đã là nghề oan nghiệp chướng thì có tiếc gì một vài lỗ thủng !

Cao quí thay !

Đó là quí ngài giáo công, còn chư vị giáo tư thì sao ? Nghỉ hè là mùa làm ăn của họ mà. Thôi xin miễn bàn. Lương lãnh 9 tháng nhưng ăn 12 tháng. 3 tháng hè là 3 tháng trời cho. bỏ qua uổng lắm, uổng lắm !

Đó là nói về học trò và thầy giáo cô giáo công tư thuộc ngành giáo dục chứ nói về học trò lính và thầy giáo lính tức là Huấn luyện viên ở quân trường thì ô hô chả có nghỉ hè gì hết và cũng chẳng có «sư phạm» mẹ gì cả. Ông thầy đệ nhị cấp 1 tuần dạy 12 giờ, đệ nhất cấp 18 giờ, còn Tiểu học thì hai mươi mấy giờ là nhiều. Ngày lễ thì nghỉ lu bù, hè nghỉ 3 tháng, dạy học thì ngồi trong nhà mát ăn ... vàng (có phụ cấp sư phạm) Chứ ông Huấn luyện viên quân trường thì bất kể 90 giờ, 40 giờ và trên nữa là thường.

« Học trò » thì đông 150, 200, hoặc 250 tên cũng có. Đâu có được ngồi nhà mát mà ăn bát vàng như ai đó. Nắng mưa sương gió 4 mùa cắm trại, ứng chiến như điên. Nghỉ lễ thì lại càng « bỏ mẹ » vì ngày kế tiếp lại phải làm bù cho những bài đã mất, thành thử chẳng ai ham nghỉ lễ. Chủ nhật lại chỉ được nghỉ nửa ngày và nửa ngày kia phải « trông coi » các em học sinh lính tiếp tân. Anh nào láng cháng một chút là bị lãnh củ học máu mồm.

Đó, thấy chưa, « nhà giáo » quân sự người ta như thế đấy chứ quí thầy quí cô nào đã thấm thía gì ! Nay mai, nếu có lệnh mở trường bán công dạy vào buổi tối, thì xin quí thầy quí cô tham gia, cho đông đảo và có lấy học phí thì cũng lấy ít thôi, cho con em nó nhờ. Tội nghiệp chúng lắm.

Nghỉ hè rồi đấy nhỉ Ai là người vui nhất và ai là người buồn nhất ? Phi lý làm gì có ai buồn vào dịp nghỉ hè này. Nếu có chăng chỉ là chàng và nàng tạm xa nhau. Mùa phượng vĩ là mùa chia ly mà Nhưng thưa quí vị vẫn có kẻ buồn, buồn lẻ thê buồn não nuột buồn tê công buồn ê ẩ buồn i ! buồn ướt át đó là những chàng thầy giáo chưa được biệt phái về nhiệm sở cũ nhất là các thầy giáo đang kẹt tại các quân trường.

Hè ơi ta chào mi.

TUÂN - SẮC

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, PHƯƠNG - THỦY, HỒ - LỆ - NGUYÊN

NHỮNG MÁNH KHÓE BỊP vợ của các ông chồng

NGUYỄN-THỊ-LINH

(Tiếp theo)

Người vợ thì vẫn cứ khép nép đứng bên cạnh chồng không nói gì cả. Ông chồng lại vừa chỉ tay vào bà vợ như vừa để giới thiệu vừa để phân trần:

— Như hồi tôi cưới nhà tôi đây.., nếu biết được địa chỉ của hai bác thì tôi đã mời hai bác ra dự đám cưới chúng tôi cho vui rồi.

Ông chồng xem ra có vẻ già hơn bà vợ khá nhiều. Và có lẽ như đã đoán được ra ý nghĩ của bà vợ ông T. trong lúc đó nên ông khách lại phân trần thêm:

— Chẳng nói dấu gì bác, vì cái số tôi nó vất vả nên tôi lập gia đình có hơi trễ...

Ông khách đã nói liên chi hồ điệp khiến cho bà vợ ông T. không còn kịp nghĩ đến chuyện mời hai người vào nhà nữa. Mãi một lúc sau bà mới chợt nhớ ra và nói :

— Ấy chết ! Để mời hai bác vào nhà xơi nước.

Ông khách bèn nói :

— Thôi để xin phép bác cho khi khác. Thật là rủi cho chúng tôi quá ! Từ Đà Nẵng về đây cốt gặp bác trai, để anh em chúng tôi hàn huyên mà lại không gặp. Chúng tôi xin phép bác ra ngoài này mướn khách sạn ở đã rồi nếu có tiện chúng tôi sẽ trở lại thăm bác trai.

Dĩ nhiên là đâu có bao giờ bà vợ ông T. lại chịu để cho người cố tri của chồng bỏ đi đột ngột như vậy, trong khi chồng bà cũng sắp về. Bà T. nói :

— Ấy, thưa hai bác ! Để xin mời hai bác vào nhà chơi, nhà tôi cũng sắp về rồi.

Thế là hai vợ chồng ông khách thong thả đi theo bà vợ ông T. vào nhà.

Một lát sau ông T. trở về. Gặp lại nhau, ông T. và người bạn cố tri vui mừng khôn xiết tả. Và bà vợ ông T. cũng rất hoan hỉ trước cảnh trùng phùng tái ngộ này của chồng.

Một bữa cơm thịnh soạn được dọn ra để đãi vợ chồng khách. Bà vợ ông T. rất vui vì đã có dịp trổ tài làm bếp khéo của mình.

Bà T. vốn dĩ là người ít nói, mà vợ ông khách thì cũng lại tỏ ra quá e lệ, vì vậy trong bữa cơm hai người đàn bà chỉ trao đổi với nhau vài câu xã giao cho có lệ mà thôi.

Sau bữa cơm khách xin phép chủ đi ra phố để kiếm nhà trọ. Nhưng ông T. đâu có chịu. Nhà ông rộng rãi, có những phòng riêng cho khách ở, Vậy thì tại sao khách phải đi ở khách sạn ? Bà T. cũng rất đồng ý với chồng như vậy.

Thế là, sau một hồi dằng co, vợ chồng khách đã chịu ở lại nhà ông T. để chơi với vợ chồng ông T. ít ngày. Vợ chồng khách được mời tới ở một căn phòng riêng biệt lập.

Đêm đầu tiên, ông T. thủ thỉ với vợ như sau :

— Chẳng nói dấu gì mình, anh em chúng tôi trước kia chơi thân với nhau lắm, không khác chi vợ với chồng cả. Hôm nay gặp lại bạn, mình cho phép tôi sang nói chuyện với anh ấy thật khuya cho... thoả thích.

Vợ ông T. nói :

— Mình làm vậy đâu có được? Vợ chồng người ta ở với nhau, mình qua quấy rầy sao cho tiện ?

Ông T. nói :

— Đâu có gì là quấy rầy ? Chẳng lẽ chị ấy lại không chiều chồng được một chút sao ? Dầu sao tôi cũng là bạn thân của anh ấy ! Và lại, trong khi anh em chúng tôi ngồi đánh cờ nói chuyện với nhau thì chị ấy cứ việc ngủ, có sao đâu ?

(Còn nữa)

Cánh hoa tài tướng

ĐẰNG NÀO CŨNG CHẾT !

Trong một ngục thất tại Trung Cộng, ba người thợ bị giam hỏi thăm tội trạng nhau

Người thợ thứ nhứt nói :

— Tôi đi làm, đến xưởng máy chậm mất hai phút, nên bị kết tội không có tinh thần phục vụ nhân dân, cố ý phá hoại chương trình sản xuất của Đảng và Chính Phủ.

Người thợ thứ hai kể:

— Tôi lại đến xưởng máy sớm ba phút, thành ra bị tình nghi do xét cơ quan của Đảng và Chính Phủ và bị kết tội làm gián điệp, tay sai đế quốc.

Người thợ thứ ba nói.

— Tôi thì đi làm rất đúng giờ...

Hai người kia trố mắt ngạc nhiên

— Sao anh cũng phải vào đây ?

Người thợ thứ ba đáp:

— Vì thấy tôi đi làm đúng giờ quá nên ban giám đốc xưởng máy theo dõi để điều tra... Cuối cùng họ khám phá ra tôi có một cái đồng hồ ngoại quốc hiệu Thụy Sĩ chạy rất đúng. Thế là tôi bị kết tội thiếu tinh thần dân tộc, liên lạc với Tây Phương và phá hoại nền kinh tế nhân dân...

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Bí quyết để trở thành người nữ thư ký xuất sắc

HỒ-LỆ-NGUYÊN sưu tầm

(Tiếp theo)

Cứ mỗi nửa tháng, nên đến tiệm uốn tóc làm đầu lại một lần (có nhiều tiệm rẻ tiền) và chớ cho đây là một việc làm xa xỉ. Nếu bạn muốn đánh móng tay thì nên đánh cho có mỹ thuật, chứ đừng đánh lam nham. Không có hoàn cảnh; tốt hơn là để mộc mạc những y phục không có màu sặc sỡ, nên mang những đồ trang sức rất kín đáo. Kín đáo là lối trang điểm đặc biệt nhất của phái yếu.

Bạn không nên thoa phấn son một cách kinh khủng, sức nước hoa sồi sả lên đầu khiến ai ngửi thấy mùi thơm cũng phải nhức đầu, chóng mặt. Nên nhớ rằng. ông chủ bạn và rất nhiều người khác đều không chịu nổi thứ mùi hăng hắc của nước hoa (bởi nhiều quá) mặc dầu nước hoa đó bạn đã mua với giá thật đắt tiền. Đi làm mà trang phục như đi dạ hội là một điều tối kỵ. Nên nhớ rằng bạn không phải là cái hình nộm để trưng bày đồ trang sức.

Bởi vậy, chớ nên đeo cả chục cái nhẫn, cái kiềng vàng y 5, 6 lạng, cái vòng tay kịch cỡm có gắn hàng tá hột đá to tướng và óng a óng ánh. Trang sức kiểu đó, chắc chắn chẳng có ai ưa bạn đâu.

Thứ tự

Chính thứ tự là do tinh khiết nảy nở ra. Phải làm thế nào để cho tất cả mọi cái gì ở xung quanh bạn đều được sắp đặt một cách có thứ tự hoàn toàn. Bạn hãy ráng làm sao, cho mỗi khi chủ hoặc 1 kẻ nào khác bước vào chỗ làm việc của bạn cũng phải thốt ra tiếng khen này : « Trông thấy chỗ làm của cô thật mát con mắt».

BẠN NÊN: có những dụng cụ làm việc thật sạch sẽ, được sắp đặt có ngăn nắp và gìn giữ cẩn thận. Hãy bỏ các dụng cụ làm việc trong những đồ đựng riêng biệt: kiếm một học tủ để đựng đồ dùng cá nhân (sắc, sách vở) của bạn giấy tờ cần phải bỏ trong các cặp riêng v.v., Ngày nào cũng phải xếp đặt lại những gì bừa bãi.

Bạn không nên : Có những bút chì bị cắn nát bầy ở đầu không viết, có tấm giấy lót bàn trên vẽ hết hình nọ đến hình kia. Dù bạn có mê nét họa của Picasso mấy đi chăng nữa, cũng hãy tránh táy máy tay như vậy. Đừng bao giờ để cho người ta mở ngăn kéo bàn giấy bạn ra mà phải ngó thấy nào lược, nào gương, nào son, nào phấn hoặc một cục kẹo cao su nhai dở có dính dăm ba sợi tóc của bạn đó. Chớ đưa cho ông chủ xem một bức thư của ai gửi tới mà có lem nhem dăm bẩy vết son, hoặc dính vài vết đỏ của thuốc đánh móng tay.

Buổi chiều, trước khi tan sở, đừng bao giờ quên đậy máy chữ Phải sắp cho có thứ tự trên bàn cũng như trong ngăn kéo. Biết đâu, một kẻ tò mò nào lại chẳng nhân lúc bạn vắng mặt, mở ra xem ? Nếu bạn luộm thuộm, họ sẽ nghĩ sao về bạn ?

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho « MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

Hương quê

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác : CHEAPER BY THE DOZEN
của FRANK và ERNESTINE GILBRETH
Lược dịch : HỒ-LỆ-NGUYÊN

Số 40

— Cả mấy cô gái lớn này nữa, lại đây !

— Ồ, không, Ba ơi !

— Như vậy là nghĩa lý gì ?

— Lại đây !

— Đâu phải trường của chúng con ?

— Ba biết ! Nhưng mà Ba muốn để cho họ thấy rõ thế nào là một gia đình thực sự. Ba tự hỏi rằng không hiểu Ba có còn đủ thì giờ để trở về nhà lôi cả Má các con và những đứa nhỏ tới đây không ?

Thế là cả tụi con gái chỉ còn nước nhẩy xuống xe.

Chúng tôi đi lại gần cửa có để bảng « Con Trai » thì tụi con gái bỗng dưng lại tách ra để đi về phía bên kia

Ba hỏi;

— Chúng mầy đi đâu đấy !

— Cửa của tụi con gái ở phía bên kia !

— Điên à ! Chúng ta sẽ không đời nào chịu ghép mình vào những lề luật ngu xuẩn ấy. Họ muốn gì đây ? Họ muốn phân tán hàng ngũ các con tao à ?

— Suỵt, Ba ! Người ta nghe thấy bây giờ !

— Rồi có sao không ? Đằng nào rồi đây người ta cũng sẽ phải nghe.

Thế là chúng tôi cùng đi vào lối cửa của bọn con trai Các lớp đã bắt đầu học và qua những cửa mở rộng, chúng tôi có thể thấy bọn học sinh đang nhìn qua dãy hành lang để tới văn phòng bà Nhất. Bà Nhất thở hào hển xuất hiện trước cửa văn phòng.

Ba cúi đầu với một nụ cười mỉm điểm trên môi:

— Xin kính chào bà ! Đây là một cuộc xâm lăng của nhà họ Bạch ạ ! Tôi muốn nói là một cuộc xâm lăng từng phần bởi vì còn một mớ nữa khá đông đang ở nhà với mẹ chúng Sáng nay đẹp trời quá, phải không thưa Bà Nhất ?

Bà Nhất mỉm cười:

— Đẹp lắm !

Bà Nhất ở Nhĩ An đã già và cũng tròn trịa không thua gì Ba nhưng lùn hơn Ba nói theo giọng người địa phương

Có lẽ bà rất tử tế và dễ mến nhưng vì bà là « Bà Nhất » nên toàn thể chúng tôi vẫn có vẻ sợ, trừ Ba ra.

Ba nhắc lại:

— Kính chào Bà ! Tôi là Bạch - vân - Phan !

— Chào ông ! Tôi có nghe nói đến ông:

Ba hất đầu chỉ chúng tôi:

— Trong số này tôi có bốn đứa để gởi Bà. Tôi có dẫn thêm ba đứa nữa chỉ cốt là để Bà ý thức được cái kết quả mùa màng mà vợ chồng chúng tôi đã tốn công deo. Thưa Bà, hầu hết đầu đứa nào cũng tóc hung, chỉ có vài đứa tóc nâu thôi. Nhưng toàn thể đều có tàn nhang cả ạ !

Bà Nhất nói:

— Tóm lại, thưa ông Bạch, tôi có thể nhận săn sóc tất cả chúng nó được. Tôi rất vui mừng khi được thấy ông có dịp ghé ngang đây.

— Thưa Bà khoan ! Tôi đến đây không phải là để ghé ngang qua. Tôi muốn đến thẳng đây để được biết rõ các thầy dạy và để được biết rõ ràng các con tôi sẽ vào học những lớp nào ? Tôi không gấp lắm đâu ! Tôi đã sắp đặt để có thể hầu chuyện với ở đây nguyên cả một buổi sáng

— Tôi rất sung sướng được giới thiệu ông với các giáo viên, ông Bạch ! Còn về các lớp thì tôi sẽ xếp cho chúng nó học tùy theo tuổi.

(CÒN NỮA)



— 62 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 16

Ánh im lặng. Nàng đoán biết từ lâu việc này sẽ phải xảy tới. Trong thời gian gần đây, tình cảm của Minh đối với nàng đã có nhiều thay đổi.

— Và... và tôi cũng có chuyện... muốn nói với Ánh...

Hơn một lần nàng tự hỏi nếu Minh tỏ tình với nàng thì nàng phải trả lời thế nào ? Cự tuyệt ? Hay chấp nhận ? Nàng không biết nên chọn con đường nào. Nếu bảo rằng nàng hoàn toàn lạnh nhạt với ông thì cũng không đúng hẳn. Nhưng nếu bảo rằng nàng đã bắt đầu yêu thì cũng không đúng nốt. Hình ảnh Trường hãy còn hiện rõ quá trong tâm trí nàng. Mối tình đầu nhiều cay đắng chưa thể phai nhòa ngay được. Chừng nào dư âm của nó còn vương vấn lòng nàng, nàng không sao yêu ai khác được. Tuy nhiên, đối với Minh, nàng cũng thầm công nhận rằng cảm tình của nàng có đôi chút tiến triển. Cái khó của nàng là làm sao không gây thất vọng cho Minh mà cũng không làm cho hy vọng của ông này nở thêm. Lắm lúc nàng tự ví mình như một người làm xiếc đi trên giây, phải cố hết sức giữ cho được thăng bằng hết đoạn giây phải đi.

Có lẽ chờ lâu không thấy Ánh trả lời, Minh rụt rè hỏi :

— Ánh... Ánh... có bận gì không ?...

Ánh nhìn ông, khẽ lắc đầu :

— Không, anh ạ !... Nhưng anh định mời tôi đi đâu ?

Minh phát một cử chỉ mơ hồ :

— Thì... đi chơi quanh thôi... cũng chả có chủ đích gì hết...

— Vậy thì, nếu có chuyện gì quan trọng, xin anh cứ nói luôn ở đây cũng được.

Minh gãi đầu, cười :

— Thiệt là... Khó nói quá đi ! ... Chuyện này không phải bạ lúc nào cũng nói được... Phải tùy nơi tùy lúc kia... Ít ra cũng phải có không khí thuận tiện thì mới có lợi.

Ánh đùa :

— Khó thế đấy ! Điệu này chắc anh dụ tôi vào đảng chính trị gì đây, phải không ?

Minh cũng đùa theo :

— Đảng này chỉ cần có hai đảng viên thôi. Ánh làm đảng trưởng và tôi làm... đảng phó.

Thấy Minh khéo léo hướng câu chuyện đến một chiều có nhiều thuận lợi cho ông, Ánh vội láng :

— Vậy, anh đợi tôi chút xíu nhé, tôi sẽ đi với anh ra bưu điện.

— Chút xíu của Ánh là bao nhiêu lâu ? Nửa giờ hay một giờ ?

— Chỉ mười phút thôi, một khoảng thời gian ngắn đủ để thay đồ...

— ... và trang điểm ?

— Không, tôi bỏ phấn sáp từ lâu rồi... từ hồi Trường qua đời.

Minh thoáng buồn, im lặng. Ánh chỉ nhanh thoáng bước vào nhà. Nàng chợt thấy mình hơi trẻ con, khi cố tình gợi ra chi tiết đó. Phải chăng nàng muốn gián tiếp cho Minh biết nàng chưa quên được Trường ? Để làm gì ? Đã từ lâu, Minh cũng thừa hiểu như vậy ... sự giao thiệp thường xuyên với nàng.

— Hừ, nàng thầm tự trách, mình vụng về quá ! Lần sau phải lựa lời mà nói mới được !

Trước khi đi khuất sau tấm rèm cửa, Ánh ngoảnh lại nhìn Minh một cái rất nhanh. Tình cờ bốn con mắt giao nhau trong một thoáng. Nàng luống cuống quay mặt đi, rồi thầm tự mắng :

— Khỉ chưa ! Minh làm vậy thế nào anh chàng cũng tưởng bở.

oOo

Không đầy mười phút sau, Ánh trở ra. Nàng ngạc nhiên thấy Minh đang nói chuyện với một người con gái. Vì khách đứng xây lưng về phía nàng nên nàng không nhận ra ai. Chợt Minh nói lớn :

— Ánh ra kìa rồi !

Khách vừa quay lại, Ánh thốt reo to :

— A. Đài ! Lâu quá, không thấy Đài lại chơi Có chuyện chi không ?

Đài gật đầu :

— Chị Ánh nè, tôi vừa được tin bà của thân sinh ra chị Trường đã mất ở Huế.

Ánh ngạc nhiên :

— Đài cũng biết tin đó rồi ? Tôi vừa nhận được thư của Hạnh xong.

— Có một con nhỏ bạn của tôi vừa ra chơi Huế về. Hỏi đưa đám anh Trường, nó được biết mặt chị Trường nên bữa ở Huế nó gặp chị và hỏi thăm thì mới rõ. Tội nghiệp quá, chị nhỉ ! Con người như vậy mà gặp đủ mọi gian truân của cuộc đời.

— Vậy ra Đài chưa biết Hạnh có ý định vô Saigon sống à ?

— Chị nói sao ? Chị Trường muốn vô Saigon ?.. Mà cũng phải ! Bây giờ chỉ ở ngoài đó có một mình thì kể cũng buồn thiệt... Chị định ở đâu, chị có biết không ?

Minh xen vào nói đùa :

— Chị Trường định về ở chung với gia đình chị đó.

Đài thoáng cau may, nhưng tỏ vẻ mừng rỡ ngay:

— Thế thì còn gì bằng nữa ! Càng vui chớ sao! Chị em chúng tôi thương mong mỏi như vậy.

Ánh cười :

— Nhưng còn bác gái thì sao ?

Đài chợt buồn :

— Má tôi thì... hơi khó đấy. Từ hồi anh Trường gặp nạn, cụ suốt ngày than thở, oán trách hết người này đến người khác. Lắm lúc cụ như điên ấy. Có một điều mà bọn tôi không đồng ý với cụ là cụ đổ hết tội lên đầu chị Ngân Hạnh. Cụ lý luận rằng trong lúc anh Trường xa nhà lại gặp chị Hạnh cố tình quyến rũ nên mới sa ngã. Bọn tôi, chị Lan và tôi, đã cãi giùm chị mà cụ khăng khăng không đổi ý. Vì thế, nếu gặp chị, cụ sẽ có thể...

Ánh có vẻ không bằng lòng :

— Cụ chỉ nhìn thấy lỗi của người khác mà không chịu nhìn thấy lỗi của mình... hay đúng hơn lỗi của con mình. Theo tôi chị Ngân Hạnh chỉ là nạn nhân.

Đài gật đầu :

— Tôi cũng tôi cũng nói như vậy.

Minh gật đầu :

(CÒN NỮA)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 86 —

Bỗng dưng mà cậu Cầu lại vỗ tay, reo lên như đứa bé :

— Phải rồi ! Ta cãi vã, đánh đập người tầm thường để làm gì, giết thì giết cho nhanh.

Day qua ông Mười Hầu, Cậu Cầu nói như trách móc :

— Vậy mà ông ngoại biểu tôi tra tấn cho nó cung khai...

Cô Huỏi hỏi :

— Ông Mười, đúng vậy không? Ông muốn nó cung khai như thế nào?

Tại sao cần có mặt tôi. Ở đây, ông có chức vị lớn hơn tôi hay là tôi có chức vị lớn hơn ông...

Ông Mười Hầu cúi mặt, trong khi cô Huỏi đứng dậy nói tiếp:

— Vậy thì tôi về. Ở đây, mấy đứa hộ vệ lo cho ông,..

Mồ hôi tràn xuống từng giọt trên trán ông Mười Hầu. Phải chăng cô muốn hăm dọa rằng tất cả bọn hộ vệ đều đứng về phe cô và giờ này Cậu Cậu cần nhắn ;

— Phải dè như vậy, tôi giết nó hôm qua cho xong...

Bầu không khí trở nên nặng nề. Thật ra, cô Huỏi muốn ở lại an ủi Xí Vịnh. Xí Vịnh biết rằng mình đã thoát khỏi cuộc tra tấn dã man nhưng dầu sao đi nữa, nó vẫn mang bản án tử hình. Nó gào lên :

— Xin cô ở lại.

Cậu Cầu đấm mạnh xuống ghế :

— Mầy có quyền gì mà nói chuyện với cô?

Xí Xình đáp :

— Cậu không được quyền chửi mắng người sắp chết. Hay là cậu quen thói... lưu manh? Cậu là đứa hèn hạ, nếu không có cô đây giúp đỡ thì cậu chẳng ra cái gì cả! Hồi ở núi MoSo, tôi nhớ kỹ mấy người lớn tuổi nói rằng cậu chỉ biết đá cá thia thia.

Cậu Cầu muốn giết ngay Xí Vịnh nhưng còn nể nang cô Huỏi:

— Ta là người... khí tượng đế vương. Hơi đâu mà nghe lời của người phàm.

Xí Vịnh cười khanh khách.

— Nhưng người phàm tục này cứ chửi mà kẻ nhận mạng đế vương như cậu lại tức giận. Cậu là đứa phàm tục, háo sắc, bất tài

Cậu bày mưu giết ông Bá Vạn. Không có cô giúp đỡ, giờ này cậu là đứa du đãng, sống vất vưởng với nghề trên núi mà hái ong ở núi Mo So...

Cô Huỏi không ngăn được hai giọt lệ :

— Được rồi. Xí Vịnh cứ yên tâm. Ngày mai ta trước ông Đạo Đạt tới cho ngươi được yên ổn tinh thần.

Hồi đây qua ông Mười Hầu và Cậu Cầu, cô Huỏi nói với:

— Sao này giờ chưa tuyên án xử tử nó cho ta nghe. Cứ xử vào trưa mai. Cậu Ba còn do dự quá.

Tư Thiện ngồi uống trà. Lần đầu tiên ông ta được hân hạnh uống trà do cô Huỏi rót ra, trao tận tay. Theo lời cô Huỏi thì đây là chén trà khen thưởng tài năng và công lao, sau buổi lễ.

Nhưng ông ta cứ trầm ngâm. Chiều hôm qua cô Huỏi đến nhà ông Mười Hầu để lo chuyện riêng, ông ta đã lên trên núi để ngắm về phía Tây.

Vài người tiều phu đến chào ông rồi cho biết thêm :

— Phía biển, có mấy chiếc tàu đen ngòm, chạy tới lui phun khói.

Ông cau mày, giả vờ như chưa tin :

— Hay là.. cá ông, ông Nam Hải đại tướng quân hiện ra để cứu ghe khi sóng gió.

Họ đồng thanh trả lời :

— Làm sao tụi tôi lầm lẫn được ?

Như vậy có nghĩa là người Lang Sa sớm muộn gì cũng tới vùng Hòn Chông này, một trận chiến sẽ diễn ra. Cậu Cầu sẽ chống cự tuyệt vọng vì quá khờ khạo như con ếch ngồi đáy giếng xem trời bằng vung. Hồi ra đi, Tư Thiện đã hay tin rằng chợ Hà Tiên đã mất, đó là thành phố cuối cùng lọt vào tay quân Lang Sa

Tư Thiện muốn bàn bạc kỹ với cô Huỏi về kế hoạch tương lai.

Nếu cô Huỏi chịu tái giá với ông ta, hai vợ chồng sẽ đến gặp người Lang Sa để cầu mong chút ít bổng lộc.

— Sao ông hơi buồn ?

Câu hỏi của cô Huỏi khiến Tư Thiện trở bị thực tế.

Nếu thổ lộ tất cả tâm sự, ông ta có thể bị quở mắng. Lúc này, cô Huỏi từ chối mọi thứ tình yêu vì hoàn cảnh không cho phép. Để gây bầu không khí thân mật, Tư Thiện nói :

— Dường như cô buồn hơn tôi.

Cô Huỏi cười lạt :

— Những chuyện tình cảm nên để riêng một bên, Tôi buồn vì sắp chứng kiến một cảnh đau lòng bực bội.

— Thưa cô chuyện gì ?

— Nói trước ông hốt hoảng vô ích. Cậu Cầu làm mà chẳng bao giờ nghĩ đến dư luận. Mấy chục đứa hộ vệ đâu phải là lực lượng mạnh.

— Tôi bình tĩnh lắm. Xin cô nói ra để tôi chia sớt phần nào...

— Chuyện riêng. Lát nữa ông thấy rõ. Uống thêm chén nước nữa đi.

Tư Thiện hơi thất vọng. Mối tình của ông ta chưa đến đổi tuyệt vọng nhưng ai dám đặt hy vọng vào một tương lai xa xăm, trong tình thế biến chuyển đột ngột.

Đứa nữ tỳ chạy vào, mặt mày hơ hải :

— Thưa cô...

Cô Huỏi nghiêm nét mặt :

— Cái gì ?

— Trời ơi! Họ làm lớn chuyện lắm. Năm bảy chục người ngoài sân dưới bến. Có một cái lồng bằng cây, như cái cũi nhốt heo.

— Còn gì nữa?

(Còn nữa)

Chính Luận

Những nguyên nhân đưa tuổi trẻ đến khủng khoảng và sa đọa

Bài của **KHẢI - TRIỀU**

(Tiếp theo)

Sự thất bại của phía người quốc gia như đã nói đến trong số báo hôm qua là nguyên nhân đưa đến cách biệt giữa hai lớp người già và trẻ. Lớp trẻ quan niệm rằng ngày nay quốc gia mình đi vào con đường khốn cùng chỉ vì cái cơ hội thắng trận giai đoạn 1945 đối với C.S họ đã bỏ mất. Cho nên tuổi trẻ đã mất hết cả niềm tin ở những người mà họ gọi là già. Có khi niềm tin họ cũng không đặt được ở ngay những bậc Cha Anh mình

Về phía người có trách nhiệm của sự thất trận, họ lại không hiểu gì hết lớp trẻ. Họ cho rằng tụi trẻ bây giờ sung sướng nhiều thế mà chỉ thấy phá phách. Trong khi đó, tuổi trẻ lại cho mình là khổ và cái khổ đó do các bậc cha anh để lại. Những xung khắc về quan niệm sống và làm việc giữa hai lớp người ấy, không thấy giảm đi mà chỉ thấy mỗi ngày sự khủng hoảng và sa đọa càng trở nên trầm trọng như hiện nay. Có hư hỏng chỉ vì những lời dậy bảo của cha anh họ không còn coi ra gì, giả dối hết ! Có hư hỏng vì họ không có niềm tin nơi cha anh, không còn công nhận cái giá trị tinh thần liên đới của cuộc sống xã hội nữa và không còn cái tinh thần trách nhiệm đối với lịch sử.

Giữa tuổi trẻ và lớp người có tuổi hiện nay, không có lấy một giây liên đới, chỉ có khoảng cách giữa hai lớp người, khoảng cách giữa hai quan niệm sống, khoảng cách giữa những giá trị tinh thần mới và cũ.

Dĩ nhiên không phải hết thảy người già và trẻ hiện nay đều trong tình trạng bi thảm như thế. Vẫn còn có những người trẻ thể xác mà tâm tư đã già, già hơn cả người đứng tuổi là khác. Và cũng có những người trẻ đang cộng tác đắc lực bên cạnh những người già, đại diện cho giai đoạn 1945.

2. TÔN GIÁO TỪ SAU NĂM 1963 ĐẾN NAY

Nếu nguyên nhân thứ nhất khởi điểm từ 1945 và còn tiếp diễn cho đến ngày nay thì, nguyên nhân thứ hai về tôn giáo bắt nguồn từ sau năm 1963.

Chỉ có từ sau năm 1963, vấn đề tôn giáo ở Việt Nam mới tạo nên những yếu tố rõ ràng nhất để thanh thiếu niên mất niềm tin nơi đạo giáo.

Sở dĩ thế vì dư luận trong nước một phần nào đã bị đầu độc bởi báo chí quốc tế, nhất là Hoa kỳ, về sự việc nói rằng chính phủ Ngô Đình Diệm kỳ thị tôn giáo. Cộng sản cũng làm cho vấn đề này trở nên gay go. Cho nên những tháng cuối năm 1964, miền Nam bước vào giai đoạn vô chính phủ, tướng Khánh lên Dàlat dưỡng bệnh « thời khí », ở Saigon, những cuộc xuống đường của công giáo, Phật giáo và những bạo động xẩy ra. Cho mãi đến khi các nhà lãnh đạo hai bên bình tĩnh nhận thấy rằng mình đều bị mắc mưu của những lực lượng vô hình nào đó muốn miền Nam này tan nát hơn nữa, đảo lộn hơn nữa để cái bàn tay vô hình nào đó thu ượm kết quả. Nhưng dù thế, hai tôn giáo lớn vẫn bị những tay ma đầu chính trị xu thời, dựa thế lợi dụng, dùng tôn giáo như một lá bài tẩy làm áp phe với ông này ông nọ. Do đó, chính trị « nằm vùng » trong đạo giáo và đạo giáo vì muốn phô trương sức mạnh thuần nhất của mình cũng chấp thuận thỏa hiệp với chính trị. Cả hai bên đều muốn dùng con số đông đảo tín đồ của mình để bắt kẻ cầm quyền nghiêng theo những khuyến cáo của mình hoặc về chính sách hoặc để người mình nắm trong tay chính phủ. Càng nhiều càng tốt. Càng nhiều và ở vị trí quan trọng càng hay vì ấy là đã có chính phủ « của ta ».

Như thế tất nhiên phải có thanh niên, tổ chức thanh Lực lượng hay Mặt trận và gì khác nữa, dưới chiêu bài thuần túy tôn giáo nhưng là cách tập hợp lực lượng trẻ để dùng làm áp phe với chính quyền, coi tập thể thanh niên như một công cụ và xử dụng họ như người vắt chanh. Điều đó đưa đến một vấn đề : người ta không còn biết phân biệt đâu là giới hạn của đạo đâu là giới hạn của đời. Đạo và Đời trộn với nhau và gọi là Đạo đi vào Đời để giúp cho đời vì không còn có cảnh đi đạo chỉ biết có đạo mà bỏ quên những dằn vặt, những khổ đau của đời. Đạo phải nhập thế để cải tạo xã hội, phải trong sạch hóa xã hội. Ngoài đạo ra không ai làm nổi vì đảng phái V.N đã không còn đủ uy tín để lãnh đạo quốc gia.

Trong khung cảnh đạo nhập thế đó, người ta đã thấy diễn ra nhiều cảnh đau lòng đưa đến mất niềm tin nơi những nhà lãnh đạo tôn giáo.

Nhìn vào các đấng ấy, người đời không còn thấy hình ảnh của nhân từ, của khoan dung và vị tha, mà chỉ còn hình dung thấy những tranh chấp, những tị hiềm và những lời thóa mạ lẫn nhau ; bẩn còn hơn miệng lưỡi vốn dĩ đã bẩn của người đời.

Tôn giáo trong tình trạng đó làm sao có đủ uy tín tinh thần để khuyên bảo thanh thiếu niên sống cho phải đạo làm người ? vì người Việt vốn rất kính trọng các bậc chân tu, những đấng bậc mà họ cho rằng phải là người đạo hạnh và có một lý tưởng cho cả lắm mới sống trọn vẹn cho tôn giáo mình được. Đằng này thanh thiếu niên nhìn vào các đấng bậc ấy, họ chẳng thấy khác người đời cái gì, ngoài bộ quần áo.

Chính người viết bài này, vào năm 1965, nhân buổi tối từ nhà ra phố cùng với một người bạn. Đi tới một ngõ hẻm thì vừa lúc đó một người mặc áo tu cùng đi với một người đàn bà « sồn sồn ». Nói chuyện với nhau có vẻ đắc ý lắm. Khi ra tới phố, cả hai người cùng bước lên taxi và cùng ngồi ghế sau.

Cái cảnh đó chắc chắn sẽ gây cho người chung quanh một thắc mắc. Nó sẽ làm cho họ khó chịu, nhục nhã, xấu hổ nếu họ là tín đồ của một tôn giáo mà vị tu trì kia đại diện.

3. NHỮNG TƯ TƯỞNG VÀ TRIẾT HỌC NHÂN BẢN VÔ THẦN

« Sự thất bại của lớp người cũ trong giai đoạn 1945 và tôn giáo từ sau năm 1963 đến nay », là hai nguyên nhân thuộc phạm vi phát sinh từ nội địa quốc gia, nằm trong mỗi gia đình, mỗi người. Còn hai nguyên nhân sau đây, « những tư tưởng và triết học nhân bản vô thần » và « cuộc xâm lăng của nền văn minh vật chất từ tây phương tới », đó là hai nguyên nhân thuộc phạm vi từ bên ngoài mang lại. Hai nguyên nhân này được gọi là cuộc xâm lăng văn hóa của tây phương đối với Việt Nam.

Nếu hai nguyên nhân trước đưa tuổi trẻ hiện nay vào cuộc khủng hoảng trầm trọng, thì hai nguyên nhân sau làm cho tuổi trẻ hư hỏng.

Về nguyên nhân thứ ba, những tư tưởng và triết học nhân bản vô thần, xuất hiện một cách ồn ào và được đưa vào sáng tác văn nghệ khởi đi từ sau năm 1954.

Đại cương thì một số nhà văn Việt Nam đã phổ biến và « học lại » qua sáng tác của họ tư tưởng và triết lý nhân bản vô thần của mấy tác giả sau này như Jean Paul Sartre. André Gide, Albert Camus, André Malraux, Nietzsche và Feuerbach, cả những truyện tình « một tháng một năm » của F. Sagan.

CÒN 1 KỲ

QUÂN SỰ HỌC ĐƯỜNG... ĐỂ LÀM GÌ ?.. ĐỂ LÀM GÌ !

(Tiếp theo và hết)

VỚI QUÂN SỐ TƯƠNG ĐƯƠNG MỘT SƯ ĐOÀN MÀ KHÔNG CÓ LẤY MỘT Y SĨ HAY MỘT Y TÁ.

Cả một Nha Huấn Luyện QSHĐ, nắm quyền chỉ huy một quân số tương đương với Sư Đoàn song Không có Lấy Một Y Sĩ Hay Một Sĩ Quan Trợ Y kể cả y tá khi nhập học, người sinh viên chỉ cần làm một tờ đơn ghi danh (theo phụ bản IV) và không phải qua một cuộc khám sức khỏe nào Do đó nhiều anh lao phổi ho hen, đau tim cũng vẫn được Tuyển mộ. Trong khi thụ huấn ngoài bãi (sân cộng hòa Hoa Lư (trọn một ngày dưới ánh nắng thiêu đốt nếu có sinh viên nào bị gục vì say nắng hoặc kiệt sức lúc ấy chỉ còn cách đem vào Nhà Thương nhờ cấp cứu, vì các Đại đội không hề có một y tá nào để lo việc cứu cấp.

Cách đây đã lâu, một anh bạn SV Ban Cao Học người cao 1m 47 nặng 36 Kilô khi thụ huấn ở bãi, đã bị ngất vì kiệt sức Bạn bè phải bồng anh ra gọi taxi đem vào chợ Rẫy cứu cấp. Anh nằm liệt gần một tháng, mặc dù anh chỉ còn hai tháng nữa phải đệ trình tiểu luận Cao học.

Thân sinh anh phẫn nộ :

— Từ nay bỏ luôn vụ học quân sự nếu con tôi chết ở bãi tập thì ai sẽ chịu trách nhiệm ?

Ông dặn dò người con :

— Anh cứ lo bồi bổ cho nó khoẻ. Thi Cao học xong, đậu hay rớt ba không quan tâm. Anh cứ việc thản nhiên đi Thủ Đức. Thí dụ có đau yếu hay có làm sao còn có Quân đội họ lo,

Ở đây, chúng tôi muốn nêu lên câu hỏi với cấp có thẩm quyền hơn Nha HL/QSHĐ :

«Trong thời gian theo học, người Sinh Viên có được bảo đảm về phương diện tai nạn, bệnh tật không ? chẳng may có một khoá sinh bị trọng thương khi đang thụ huấn, họ sẽ được đối xử ra sao ? Nếu chẳng may lại có kẻ tử thương, gia đình họ sẽ được an ủi những gì ?»

Đặt câu hỏi như vậy tức là đặt vấn đề Qui chế cho khoá sinh QSHĐ. Nếu một công việc chỉ có tánh cách tiêu ngao giang hồ, hoặc lòe loẹt cải lương, tất chẳng cần gì qui chế qui luật cả. Đằng này, việc huấn luyện QSHĐ có tính cách rất hệ trọng và liên quan đến vận mệnh cả hàng mấy chục ngàn nam sinh viên, cho nên không thể không có qui chế. Hiện nay chưa có một Qui chế nào cả. Theo Sinh viên Dzoãn :

— Trước đây tụi tôi có tranh đấu và kết quả là Nha HL/QSHĐ có đưa ra một bản qui chế và yêu cầu Đại diện Sinh viên ký vô. Nhưng nội dung của bản qui chế đó không hề phù hợp với nguyện vọng và quyền lợi tối thiểu của Sinh viên nên mọi người phản đối... Đại diện SV không thể ký vô được.

Sự thực khi nói đến hai chữ tranh đấu tất có nhiều người đã «rùng mình» và sửa soạn một số mũ để «chụp» lên đầu những ai thẳng thắn đứng lên đòi hỏi quyền lợi tối thiểu cho giới mình. Thiết tưởng, lúc này là lúc mọi người cần bình tâm và đừng vì sợ mất địa vị, sợ khó, sợ cực mà nhắm bỏ qua trước những nguyện ước chính đáng của Tuổi trẻ. Nhiều người đã quên cái định thức sơ đẳng này ;«Bất mãn-!-Tức giận-!-chán nản -Dồn nén-phá bỏ dồn nén». Dồn nén càng mạnh thì sức đối kháng khi nó bùng nổ sẽ càng cao, càng mãnh liệt. Hơn nữa, Cộng sản bao giờ cũng coi tập thể Sv như một con mồi ngon nhất, quan trọng nhất. Nếu những khuyết điểm, sơ hở không kịp thời sửa chữa, tu chỉnh thì, Cộng sản sẽ «thủ lợi».

Để phòng CS len lỏi vào hàng ngũ SV/QSHĐ là một việc Tìm cách vô hiệu hóa sự tuyên truyền rỉ tai của CS nhằm khơi động sự bất mãn của SV lại là việc quan trọng bội phần Muốn vô hiệu hóa sự lợi dụng và tuyên truyền của CS và nắm vững được tinh thần SV thì chính quyền phải thay đổi thái độ đối với SV phải có một chính sách thức thời và tiến bộ đối với SV, trong đó công việc HL/QSHĐ phải được tu chỉnh lại quan niệm lại phù hợp với thực tế và tâm lý nguyện ước của giới SV.

Chỉ cần một vài điểm nhỏ nhặt và sự thiếu thành tín cũng đủ làm sụp đổ những công trình to tát, Chẳng hạn phụ bản VI của Huấn thị Liên Bộ có qui định về mẫu thẻ huấn luyện QSHĐ song đến nay niên khóa đã hết mà sinh viên vẫn chưa thấy hình dáng cái thẻ ra làm sao ? Tại sao cái thẻ lại quan trọng ? Một SV phát biểu

— Chúng tôi khi đi thụ huấn mặc đồ vàng kiểu nhà binh, chân đi dày Bata thì lính không ra lính, dân không ra dân, nhân dân tự vệ cũng không phải. Do đó, Cảnh sát cũng có quyền «thổi còi» xét hỏi. Quân Cảnh cũng có quyền «vấn nạn» nọ kia. Giấy hoãn dịch niên khoá 68-69 thì đa số mãi đến đầu tháng Tư mới được lãnh cho nên ai cũng chỉ mong có cái thẻ Huấn luyện QSHĐ. Song hứa hẹn rất ngon lành tự dạo đầu năm mà đến nay cũng chả thấy nó tròn nó méo như thế nào?

Chàng SV thổ lộ thêm ..

— Anh em chúng tôi thường nghĩ : Có lẽ đặt ra cái vụ huấn luyện QSHĐ, chính quyền không ngoài mục đích « đóng khung » tập thể sinh viên, nhờ đó họ dễ kiểm soát, anh chàng nào hay nhóm nào « tham gia này nọ... » là chính quyền có thể dập tắt ngay bằng cách HỦY LỆNH HOÃN DỊCH và cho đi lính. Đó là cách mà người ta tưởng là hữu hiệu nhất để chính quyền « nắm » Sinh viên.

Sự thực, khi Nhà Nước thành lập hệ thống tổ chức huấn luyện quân sự cho S.V., có lẽ cũng chả ai « cao kiến » nghĩ đến việc « đóng khung S.V. » để dễ kiểm soát, song những sơ hở và khuyết điểm về tổ chức đã làm cho sinh viên mặc cảm nặng nề như vậy. Khi người tuổi trẻ đã mặc cảm và có thành kiến không tốt thì khó lòng lôi kéo được họ và làm cho họ tin tưởng.

— SINH VIÊN NHƯ LOÀI CÂY ƯƠM ĐỂ LÀM GIỐNG TỐT SAU NÀY : TA CÓ CHỊU KHÓ TƯỚI BÓN KHÔNG HAY LÀM CHO THUI CHỘT

Một vấn đề khác cần đặt ra là sức khoẻ và sự học vấn của Sinh Viên. Ai cũng biết rằng muốn ăn lời thì phải có vốn. Cái vốn văn hoá của Quốc gia nằm ở chỗ nào nếu không phải là Học đường, Sinh viên học sinh ? Học đường như một vườn ươm cây, nếu không lo tưới bón thì sau này làm gì còn giống cây tốt ? Chiến tranh đã thiêu đốt biết bao nhân tài song nếu cứ đổ lỗi cho chiến tranh và nhân danh chiến tranh để càng ngày tiêu hao thêm nữa, tiêu hao hết nhân tài và lơ là trong việc ươm cây «thụ nhân» cho tương lai, thì tiền đồ Dân tộc sẽ ra sao ?

«Muốn học hành cho đàng hoàng, cho có kết quả, Sinh viên cần phải có thì giờ, có sức khoẻ và phải được yên lòng.

Sinh viên Bình nói :

— Cả một tuần lễ bọn tôi không được xả hơi lấy một ngày. Tôi thuộc trung tâm kỹ thuật Phú Thọ nên học quân sự nhằm vào ngày thứ Tư. Do đó, buổi học thứ Tư Nhà Trường phải rời lại ngày chủ Nhật.

Chiều thứ Ba đã phải sửa soạn quần áo... Tối thứ Ba đi ngủ thật sớm để lấy sức học quân sự vào ngày mai. Tối thứ Tư về, vì sau một ngày phơi nắng mệt nhọc nên ngủ như chết. Sáng Thứ Năm còn mệt bơ phờ vẫn phải lê thân đến trường học «Tình trạng như vậy thì làm sao học hành có kết quả được ! Rồi vụ Hè này nữa. Nghĩ đến một tháng ở quân trường ai cũng ngán».

Một sinh viên khác hàn huyên :

— Một tuần tôi phải dạy tư 12 giờ. Nhận giờ từ đầu năm nên giữa năm làm sao thay đổi thời khóa biểu của nhà trường được ? Nên cứ mỗi thứ sáu đi học quân sự tôi lại phải cho vợ tôi đi dạy thế. Ông Giám học than như bọng. Gần tháng cuối vợ tôi lại « đi sanh ». Cực không biết bao nhiêu.. đi tìm người dạy thế vừa phải mất số giờ dạy vừa phải năn nỉ và làm phiền lụy cho nhà trường, cho học sinh. Cuối tháng 7 này phải đi quân trường một tháng. Cả năm chỉ mong đến tháng Hè dạy tư kiếm chác chút đỉnh nhưng năm nay đành ngậm bồ hòn. Cực một cái là vợ tôi mới sanh được vài tháng... và vật giá cứ tiếp tục leo thang.

Phần lớn Sinh viên không hẳn là những người son trẻ dư ăn dư mặc... như những nhà soạn luật giàu óc tưởng tượng đã lầm nghĩ. Sinh viên phải đi kiếm thêm bằng cách dạy một số giờ ở trường Tư hay tư gia. Nhiều người lại có vợ con. Sinh viên ở trong hoàn cảnh này thì sự thi cử chỉ hy vọng vào kỳ II, vì nhờ mấy tháng hè mới có thời giờ học. Song năm nay, hy vọng kỳ II kể như tiêu tan. Một SV Văn khoa nói:

— Mọi năm tôi thi hai chứng chỉ hy vọng trượt kỳ đầu sẽ đậu kỳ 2 ít nhất phải kiếm được một chứng chỉ Năm nay chỉ dám thi một chứng chỉ kỳ đầu tôi vừa thi xong kể như « đi đời nhà ma » vì trong năm có học được gì đâu Mỗi tuần mất bốn buổi tối đi dạy tư gia lại còn phải đi gác Nhân Dân TVr ởi trọn một ngày phơi nắng học quân sự. Kỳ hè này cũng tiêu tan luôn hy vọng đậu kỳ hai vì SAU MỘT THÁNG THỤ HUẤN TẠI QUÂN TRƯỜNG LÚC VỀ CHỈ VỪA LẤY LẠI SỨC MỘT TUẦN, ĐÃ PHẢI THI KỲ HAI THÌ SỨC THẦN THÁNH NÀO MÀ ĐẬU CHO ĐƯỢC !

Hơn nữa, đại đa số Sinh viên thuộc con nhà bình dân trung lưu. Khi vào Quân trường chỉ được Quân đội nuôi ăn theo ẩm thực tân binh liệu các cậu có «nuốt» được không ? Và kiếm tiền đâu ra để chi tiêu thêm ? Tất nhiên gặp cảnh nào thì phải theo cảnh đó, song ít nhất cũng phải vài ba tuần mới làm quen được cơm nhà binh ở cấp tân binh. Rồi còn những món lặt vặt như giải khát, thuốc hút v.v... Một Sinh viên QGHC đi thụ huấn ở Quang Trung vừa về cho hay :

— Tốn phí chịu không nổi. Nguyên món tiền nước uống cũng đã bộn bạc. Hầu hết bọn tôi ăn cơm thêm ở Câu lạc bộ. Tôi mang đi 5.000 đồng, tưởng sống phong lưu, song chỉ đủ trên hai tuần ấy là tiết kiệm tối đa.

phong sự bài của Cao-thế-Dung

Đặt nằm thình như là, Nha HL/QSHĐ có hứa sẽ cấp cho mỗi khoá sinh 1000đ, khi vào quân trường ? Riêng anh em SVQGHC đi tiền phong song bị từ chối ân huệ 1000đ, với lý do SVHC đã có lương. Hy vọng rằng Sinh viên các trường Đại Học và chuyên nghiệp sẽ không bị từ chối với bất cứ lý do nào. 1000đ, là 1000 đ, và tự nó đã mang theo sự thành tín của thượng cấp đối với Sinh viên. Mọi chương trình đều tốt đẹp trong đó có chương trình HL/QSHĐ và kể cả chương trình chiêu hồi, tái thiết v.v:.. song nó có phù hợp với thực tế không ? Có kết quả tốt đẹp không hay chỉ là cách trình diễn vụ về hình thức ? Viết bài này, chúng tôi mong rằng công việc huấn luyện QSHĐ rất quan hệ và nó phải khác hoàn toàn khác với chương trình... thông tin, chiêu hồi, ti vi... cho nên cần phải xét lại toàn bộ và có kế hoạch tốt song cũng không thể nhắm mắt bỏ qua con đường học vấn, sức khoẻ và tình cảnh eo hẹp của đại đa số Sinh Viện.

CAO THẾ DUNG

Thơ — Tình yêu trên cao

Nghiêng một chút cho mắt nhìn ngây dại
Giải mây sầu lồng lộng tóc em bay
Hương hoàng lan thơm đến ngọt vai gầy
Em nũng nịu che tay cười dịu vợi
Đường sỏi trắng gót chân mềm vô tội
Trên hư không cành tím bóng thùy dương
Mi em cong che rợp mái thiên đường
Môi thần thánh mười phương hoa nắng đổ
Với tiếng hát chiều chân dung bé nhỏ
Em người yêu áo tím của hồn anh
Xin nâng niu bằng hạnh phúc an lành
Xin tha thiết cho đủ màu chân thực
Xin vụng dại như lần anh tập khóc
Xin hồn nhiên như ánh mắt trẻ thơ
Xin nhẹ nhàng như giấc ngủ đêm mơ
Xin nao nức như ngày xưa hò hẹn
Em má đỏ rưng rưng màu thua thẹn
Ngón tay mềm quấn quýt lấy tay anh
Hồn mông mênh như màu áo em xanh
Như cỏ tím đưa chân người sắp mất
Xin một sợi dây buồn cho anh khóc
Khi xa em, anh có hiểu gì đâu
Anh bỗng dưng cúi mặt đếm u sầu
Cho nước mắt bỗng tan thành đá đỏ
Xin hôn em bằng tình yêu lệ nhỏ
Xin yêu em cho anh rã rời tay
Xin mùa thu nằm đợi gió tàn phai
Cho tám hướng mây bay vào tan tác

VŨ-THÀNH
(buồn mắt đen)

Lượm Lặt, Lượm Lặt

VỚI NHỮNG AI ĐAU KHỔ VÌ NẠN THIẾU NHÀ Ở...

Những căn nhà lưu động

Mùa thu năm ngoái, một cặp vợ chồng người Mỹ mới cưới nhau quyết định mua một cái nhà. Sau khi lựa chọn kỹ lưỡng họ nhất định mua một căn nhà có 2 phòng ngủ, một phòng tắm, một phòng khách và một nhà bếp tối tân kể cả đồ đạc và phụ tùng, căn nhà trị giá chừng 6000 mỹ kim, trên dưới bằng giá tiền một chiếc xe hơi hạng trung của một gia đình người Mỹ. Khi nhất định mua rồi thì cặp vợ chồng chỉ phải trả trước có 20o/o số tiền và vài ngày sau đó, họ đã ở trong căn nhà mới.

Bạn sẽ nói « đó là chuyện thần tiên ! » Không đâu. Trong năm 1968, đã có 130.000 cặp vợ chồng trẻ mua nhà như thế. Họ cũng đi đến một khu đất bầy bán nhà như ta đi lựa mua xe hơi ở hãng xe. Sau khi đã mua hoặc thuê xong thì hãng sẽ chở căn nhà đến tận nơi mà chúng ta muốn, ráp nối đầy đủ vào rồi cặp vợ chồng chỉ việc mang thức ăn và quần áo đến ở,

Những căn nhà lưu động như thế hiện đang rất phổ thông tại Mỹ và kỹ nghệ làm nhà lưu động đang rất thịnh hành. Trong 20 năm nay, từ một căn nhà làm trên bánh xe, người ta đã chuyển sang những căn nhà kỹ thuật có đầy đủ tiện nghi tối tân và tu bổ rất dễ dàng. Nước Mỹ hiện có 2 triệu căn nhà lưu động như thế chứa 5 triệu người ở. Trong năm 1968, người ta bán được 317.000 căn nhà lưu động, nhiều hơn con số năm 1967 tới 30o/o.

Cần phải chú ý rằng căn nhà lưu động này không phải là thứ rờ mọoc mà người ta kéo đằng sau xe hơi khi đi cắm trại hoặc khi đi nghỉ mát. Đó là một căn nhà thật sự, có thể dùng được hàng năm, chỉ có điểm đặc biệt là có thể mang được từ nơi này đến nơi khác. Kiểu nhà lưu động thịnh hành nhất bây giờ có kích thước 18 thước dài 3 thước 50 rộng. Vì nhà khá lớn như thế, nên khi chuyên chở, người ta phải dùng loại xe vận tải có móc hậu hoặc dùng toa xe lửa bằng phẳng thứ dài.

Thông thường, mỗi căn nhà lưu động có một phòng khách, một phòng ăn, nhà bếp, hai phòng ngủ, một phòng tắm và nhiều góc nhỏ chứa đồ. Tất cả rất rộng rãi hơn. Người ta thường nối liền hai hoặc nhiều căn nhà lưu động lại với nhau để có một căn nhà rộng rãi hơn. Như thế, khi chuyên chở, phải chở rời ra từng căn vì luật lệ lưu thông chỉ cho xe chở đồ có chiều rộng tối đa là 3 thước 50. Tới nơi ráp lại xong, người ta không trông thấy vết ráp nối. Lại còn có kiểu nhà phòng nọ lồng vào trong cái phòng kia như trong một cái hộp. Phía ngoài thường bằng chất kim khí nhẹ (aluminium) chùi rửa dễ dàng, mặt bên trong bằng chất nhựa chùi rửa cũng dễ.

Theo cơ quan thống kê thì trong những người ở nhà lưu động, có 34 o/o thuộc lớp dưới 35 tuổi và 25o/o trên 55 tuổi. 81o/o những cặp vợ chồng ở nhà lưu động đều có con chưa đến tuổi đi học. Đó là nhà ở lý tưởng cho những cặp vợ chồng không có trụ sở nhất định hoặc họ chỉ có lợi tức nhỏ. Người ta thấy trong số đó có cả quân nhân và sinh viên nữa.

Vì số người dùng nhà lưu động tăng thêm nên người ta đã tổ chức nhiều bãi đất rộng lớn để đón tiếp những căn nhà ấy. Trên toàn nước Mỹ hiện có 22.000 bãi đất lớn nhỏ như thế. Có bãi chứa 15 căn nhà, có bãi chứa hàng trăm căn nhà, Ngoài ra, mỗi năm, người ta lại lập thêm nhiều bãi mới trung bình mỗi năm có thêm 2.000 bãi. Tiền thuê đất ở bãi để dựng nhà từ 25 đến 100 Mỹ-kim một tháng tùy theo nhà lưu động lớn nhỏ và tùy theo muốn có khoảng đất rộng hay hẹp.

Cũng như trong việc mua xe hơi, người bán nhà sẽ lo các thủ tục mua nhà giúp người mua Nếu trả ngay một lúc thì giá mua được bớt đi từ 20 đến 30o/o và nếu trả góp thì trả trong 7 năm, Cũng có thể mua lại những căn cũ, Nhà cũ thì hao mòn 20o/o trong năm đầu và những năm sau, mỗi năm hao mòn 7o/o.

Nhiều khi không phải vì tiết kiệm mà người ta mua nhà lưu động. Nhiều người trên 50 tuổi thích mua nhà lưu động ở bờ bể có đất rộng rãi hơn gần nơi bờ bể. Có những người thì ưa mua nhà lưu động vì nhà ấy sửa chữa và giữ gìn rất dễ và ít tốn kém Nhiều cặp vợ chồng hưu trí tìm đến ở gần nhau trong một bãi đất và họ sống gần nhau rất thân mật.

Sở dĩ nhà lưu động được bán giá rẻ vì người ta sản xuất nhà ấy từng loạt rất mau lẹ. Tất cả đều làm bằng máy. Có hãng chỉ cần chừng 20 phút đã hoàn tất 1 căn nhà lưu động có đầy đủ đồ đạc ở bên trong. Kỹ thuật làm nhà lưu động nay bước sang một giai đoạn tân kỳ hơn nữa là chế ra những căn nhà lưu động nhiều tầng ráp vào với nhau. Nhiều khu nhà tồi tàn dơ dáy ở Mỹ đang được san phẳng để thí nghiệm những khu nhà lưu động giá rẻ và có nhiều tầng lầu. Các kỹ sư và các cơ quan xây cất nhà cửa rất chú ý đến triển vọng của loại nhà lưu động hiện nay.

Giấc mơ có một căn nhà đẹp, rẻ và đủ tiện nghi cho hàng triệu người nay đã thành sự thật.

(Tài liệu của Harvest Year)

Cuốn sách không thể thiếu trong sưu tập của những người yêu sách :

HẦM GIẾT NGƯỜI

của TÔ NGỌC

Cuốn truyện của những người ưa tìm cảm giác mạnh, thích sống những phút xuất thần trong thế giới vô hình...



thắc mắc nguyện vọng

Đi lính 9 tuần thì được biệt phái còn đi 90 tuần thì bị quên luôn

Kính gửi

Thủ - Tướng Chính Phủ.
Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng.
Ông Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên.
Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QL VNCH.

Sau khi thấy các Sĩ Quan Giáo Chức đàn anh thuộc các khóa từ 13 đến 24 SQTB/TĐ được biệt phái ngoại ngạch về Bộ văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên chúng tôi những Sĩ Quan Giáo Chức các khóa còn lại đều hy vọng kế hoạch biệt phái ấy sẽ được liên tục một cách đều hòa, mỗi tháng có một khóa biệt phái để đúng như mời Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc phòng tuyên bố trước đây là toàn thể Sĩ Quan Chức sẽ được biệt phái về nhiệm sở cũ trước 1o1-7-1969

Nhưng thực tế đã làm chúng tôi thắc mắc và hoang mang vô cùng vì sau khóa 24 SQTB/TĐ được biệt phái vào cuối tháng 3-1969 3 tháng trôi qua mà vẫn không thấy Sĩ Quan Giáo Chức thuộc khoá 25 được biệt phái. Có nhiều tin đồn cho rằng kế hoạch biệt phái Sĩ Quan Giáo Chức đã bị đình chỉ hoặc kế hoạch ấy chỉ được tiếp tục thi hành vào đệ nhị lục cá nguyệt 1969,

So sánh với các giáo chức đi lính 9 tuần, chúng tôi chịu thiệt thòi về mọi phương diện. Chúng tôi hăng hái trình diện nhập ngũ ngay khi nhận được lệnh gọi trong khi giáo chức đi lính 9 tuần tối thiểu cũng đã được hoãn nhập ngũ 2 khóa. Thời gian phục vụ Quân Đội của chúng tôi là 90 tuần lễ có dư chứ không phải 9. Ra trường chúng tôi đã chiến đấu trên khắp chiến trường 4 Vùng Chiến Thuật với rất nhiều người đã hy sinh vì nhiệm vụ chứ không phải là học quân sự xong yên lành trở về Bộ Văn Hóa Giáo Dục ngay như giáo chức đi lính 9 tuần.

Đây là chưa kể đến những rắc rối về thủ tục xin biệt phái mà chỉ có những Sĩ quan Giáo Chức từ khoá 27 trở về trước mới gặp phải...... như cấp chỉ huy không thuận (trường hợp trường Võ Bị Quốc Gia Đà Lạt, Sinh Ngữ Quân Đội, Thiếu Sinh Quân....) không chuyển đơn (Tiểu Khu Tuyên Đức,..) và đến nay thì chờ đợi chưa biết đến khi nào mới được tiếp tục biệt phái.

Hơn ai hết, Thủ Tướng Chính Phủ đã nhận rõ ngành Giáo Dục khiếm khuyết nhân sự trầm trọng nên mới quyết định cho biệt phái các quân nhân Giáo Chức. Chúng tôi những Giáo Chức tại ngũ tha thiết mong mỏi kế hoạch biệt phái được thi hành công bằng và liên tục như sau:

1.—/ Xin cho Sĩ Quan Giáo Chức khoá 25, 26, 27..., được tiếp tục biệt phái để niên khoá 1969-1970 học sinh không phải chịu cảnh thiếu thầy dạy dỗ. Hơn 1.500 Giáo Chức đã được biệt phái chắc chắn chưa đáp ứng đủ nhu cầu nhân sự của ngành Giáo Dục.

2o/o Nếu không, xin Chính phủ thi hành thật công bằng kế hoạch biệt phái giáo chức. Đi trước về trước, đi sau về sau. Lính 9 tuần phải nhập ngũ lại để lính 90 tuần (khóa 25, 26-27 TĐ...) trở về đi dạy.

3o/o Xin cho các Sĩ Quan Giáo Chức phục vụ ở trường Võ Bị Quốc Gia, Sinh Ngữ Quân Đội, Thiếu Sinh Quân ..... cũng được biệt phái về Bộ Văn Hóa Giáo Dục nếu có đơn xin.



Chính Luận — HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ông Bùi Kim Ngọc v/v tố cáo luật sư nhận tiền rồi không chịu biện hộ trước—Tòa Saigon Kiến Tạo Công Ty v/v xin các cơ quan liên hệ thanh toán gấp để nhà thầu có tiền trả nhân công. Bà Trần thị L v/v xin sớm xét lại việc thi hành bản án về nhà đất

— Ông Đỗ Hữu Thảo, v/v xin cho chuyên viên canh nông về Quận lỵ Lệ Trung chỉ cho dân cách trồng trọt.

Để tránh tai nạn chết người nên gỡ những bực đá ở đường Công Lý

Kính gởi ông Tổng Trưởng Giao Thông Công Chánh.

Thưa ông, cách nay một tháng con đường Công Lý được chia làm đôi bằng những bực đá xi măng lớn màu vàng từ đầu cầu Công Lý đến góc ngã tư Yên Đỗ.

Về phương diện thẩm mỹ thì đó là một việc rất tốt, nó làm tăng vẻ đẹp của con đường quốc tế quan trọng này.

Nhưng về phương diện lưu thông thì đó là những cạm bẫy vô cùng nguy hiểm cho các người lái xe.

Những tai nạn đã xẩy ra rất thường xuyên từ mấy tuần nay, đã có người chết hoặc bị thương, mà nguyên nhân hầu hết vì mấy bực đá đó. Điển hình nhất là 2 vụ xẩy ra vào cùng tối thứ bảy 7-6-1969

Khoảng chín giờ rưỡi tối, một chiếc xe Mỹ đã đụng nhằm các bực đá, để rồi lạc tay lái băng ngang qua đường đâm vào bức tường gần tiệm thuốc tây 313 May mắn không có ai bị thương. Nếu có xe chạy lên hoặc trẻ em đùa chơi chắc chắn là đã xẩy ra 1 tai nạn khủng khiếp rồi.

Một tai nạn khác xẩy ra cách đó không đầy nửa giờ với nguyên nhân tương tự. Chiếc xe hơi nhà lách một người bằng qua đường đụng vào bực đá rồi tông vào 1 xe gắn máy làm cho một thanh niên bị thương

Để bảo đảm sanh mạng cho đồng bào và để tránh những tai nạn tương tự. Tôi, người dân ở đường Công Lý xin ông Tổng Trưởng :

— Nếu có thể hãy triệt bỏ những bực đá ấy.

— Hoặc để làm đẹp cho đường phố và tránh cảnh lách qua lấn vàng xin ông Tổng Trưởng hãy cho sơn lại màu trắng và gắn trên đó những đèn đỏ để tài xế dễ nhận thấy.

— Thay các bực xi măng cứng chắc nguy hiểm bằng các bực gỗ trong ruột rỗng.

Thưa ông ngày nào mà chưa thay đổi những bực đá chắc chắn ngày đó sẽ còn xẩy ra những tai nạn lưu thông và những cái chết oan uổng.

1 người dân đường Công Lý
VÕ ĐÌNH LỘC

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 26-6-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Sáu. Trưa Thứ Sáu 27-6-69 từ 15g đến 14g30

B.S. Nguyễn Tuấn Anh	78, Tản Đà	Cholon
— Đặng Minh Tâm	193 Trương Tấn Bửu, Phúnhuận	Giađịnh
— Lưu Thị Trà Mi	86 Lê văn Duyệt	Saigon
— Lê Phước Thiện	39-C Cao Thắng	Saigon

TRUYỀN - HÌNH Thứ Năm 26-6-1969

Việt Nam *(trên băng tần số 9)*

19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05	Thời sự Quốc Tế
19g15	Chương trình Văn Nghệ Gió Khơi
20g00	Tin Tức — Thông Cáo
20g20	Tiếng Nói Động Viên
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Kịch dài «Giã từ hơi thở» do Ban Bốn Phương trình diễn
	Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm.)

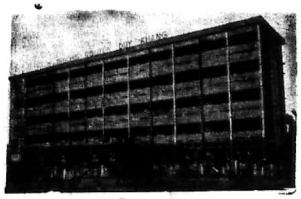
Mỹ *(trên băng tần số 11)*

1330	Test Pattern Music
1345	Sign On News
1400	RB Carol Burnett
1500	RB Dean Martin
1600	RB Mission : Impossible
1650	Let's Speak Vietnamese
1700	Information
1730	Wide Wide World
1800	Hollywood Palace
1900	Evening News Weathar
2000	Jonathan Winters
2100	Big Valley
2200	Late News
2215	This one Summer
2245	Boxing

Lớp ANH NGỮ CHI LAN

Học phí đồng hạng 300$ Mở 2-7-69 tại 476, Hai bà Trưng (cầu Kiệu)
Dạy Từ Vỡ Lòng Đến Trung Đẳng Bộ Sách English For Today
Cuốn I - II - III - IV Giáo sư kinh nghiệm. Sĩ số giới hạn.

Trường Nguyễn duy Khang



do các Linh mục và Tu sĩ Công Giáo điều giảng dạy
99 bis Hồng Vương, Thị nghè, Gia đình (gần xa lộ)
KHAI GIẢNG : 30-6-69 Mẫu giáo và Tiểu học (sáng chiều)
01-7-69 Thất đến Nhì AB Anh Pháp (sáng chiều)
04-7-69 các lớp đệ nhất AB (Sáng)

Trung học Tư Thục TRÍ - ĐỨC

55 Cao Thắng SAIGON
1-7-1969 Tổng khai Giảng
Các lớp từ đệ THẤT đến đệ NHỊ A,B
— Học phí không tăng
— Lớp học khoáng khoát
— Chỗ ngồi rộng rãi
— Giáo sư chọn lọc
— Kỷ luật nghiêm minh
Các lớp hè vẫn tiếp tục

TRƯỜNG QUỐC TẾ

169 Cô Bắc Saigon Đ.T. 91675
Sáng : Chương trình Anh Chiều : chương trình Việt
3 giờ chiều 1-7-69 TỔNG KHAI GIẢNG
TRUNG HỌC : các lớp LỤC, NGỌ, TÝ,
TIỂU HỌC : Tập MẪU GIÁO đến lớp NHẤT
TOÁN LÝ HÓA LỤC NGỌ TÝ
Riêng các lớp ĐỆ THẤT Khai giảng ngày : 3-7
Mỗi lớp chỉ nhận 40 học sinh — Không tăng học phí
Chiều và tối : đặc biệt Anh Pháp bổ túc và đàm thoại
ANH VĂN : — Dạy cấp tốc cho người cần đi làm gấp
Dạy bổ túc theo chương trình cho học sinh (có GS. Mỹ)
PHÁP VĂN : dạy theo sách Mauger I, II

TỰ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN



THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.
Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cam bridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành
2-7-69 Mở thêm nhiều Lớp Mới và hai lớp Vỡ Lòng Sáng và Tối
Xin ghi tên giữ chỗ trước
Đặc biệt Quân Nhân, Tu Sĩ được giảm 25o/o

COURS PARISIEN DE COUPE ET COUTURE

Professeur diplômé, expérimenté.
Session spéciale pour lycéennes et étudiantes
Cours du matin, de l'après midi et du soir

ELITE

371 Bd Trần hưng Đạo 371
(en face du corps de Sapeurs Pompiers) SAIGON

Trung học THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần công xe lửa số 6)
1-7-69 Tổng Khai giảng niên khóa 69-70
Sáng, Chiều từ Đệ thất đến Đệ nhị A,B(AB học riêng)
Tối : Thất Lục — Ngũ Tứ — Tam Nhị A,B

ĐẶC ĐIỂM : — Ban Giáo sư hay nổi tiếng (Bậc đệ nhị cấp) TOÁN : Ô Quy, Quảng, Huyến, Việt Cương LÝ HÓA : Ô Đậu, Dinh, Vinh, Tâu VIỆT Ô Vũ, Thảo, Nhân VẠN VẬT : Ô Nghĩa, Thủy CÔNG DÂN : Ô Đô, Nhân SỬ ĐỊA : Ô Chính ANH : Ô Cảnh PHÁP : Ô Giao.)
— KHÔNG TĂNG HỌC PHÍ, giảm phí h.s. cũ, nghèo, giỏi, anh chị em.
— Phòng học tối tân, mỗi phòng có 4 quạt trần, 5 đèn, 2 bảng đen
— Trường sở khang trang, ở khu vực rất yên tĩnh (không nghe tiếng động bên ngoài) có sân chơi rộng và sân để xe bảo đảm.

LỚP TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH NGỌC TIỂU

KHAI GIẢNG 1-7-69 SÁNG CHIỀU TỐI
THẤT, LỤC, NGỌ, TÝ, TAM A - B, NHỊ A,B
Ghi tên giữ chỗ tại :
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải (Trường TÂN THANH)
631 Trần Quốc Toản (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp tư Petrus Ký)

Toán-Lý-Hóa Đệ Nhị A.B.

Dự bị niên khóa mới, *Khai giảng : 1-7-69*
2 lớp ôn TAM một tháng, 2 lớp dạy ngay ĐỆ NHỊ
G.S. Hoàng tường Thụy, Trần cao Lộc, Nguyễn quốc Sũng
Ghi tên tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quý Cáp SAIGON.

Lớp PHÁP NGỮ CHI LAN

Học phí đồng hạng 300$ Mở 2-7-69 tại 476, Hai bà Trưng (cầu Kiệu)
Chuyên dạy Cours de Langue của Mauger và lớp grammaire căn bản
Grammaire (2 tháng 600$). Giáo sư kinh nghiệm. Sĩ số giới hạn

MỞ ĐỢT CHÓT 1-7

+++ Trên 10 năm nổi tiếng tại +++
TRUNG HỌC 180, LÝ THÁI TỔ
(An Đông cũ — cuối Phan Đình Phùng)

KHÓA HÈ CĂN BẢN

TOÁN LÝHÓA ANH, PHÁP Thất Lục Ngũ Tứ Tam Nhị(Sáng,chiều)
LUYỆN THI TÚ TÀI I (Chiều Tối)
Ban Giáo sư danh tiếng kinh nghiệm đã từ lâu cộng tác với Trường
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ, ĐỆ TAM
(Khóa 3 tháng HÈ liệt chương trình)
Mở 3-7 tại 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)
Ghi tên học ngay, mới còn chỗ, một dịp rất tốt
cho học sinh tỉnh tới Thủ Đô trong dịp Hè

Trường CỨU THẾ

24 Kỳ Đồng Saigon
Do giòng Chúa Cứu Thế điều khiển
— Tiểu học : từ MẪU GIÁO đến LỚP NHẤT
— Trung học từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHẤT A,B,C
Khai giảng : 2-7-69
— Giáo Sư : Chọn lọc
— Ngay từ lớp ĐỆ THẤT học sinh đã được theo học với các Giáo sư : Tốt Nghiệp Đại học Sư Phạm, Cử nhân và thâm niên trong nghề.

2-7 Lớp hè Toán Lý Hóa II AB

15-7 Đặc biệt lớp Việt Văn II C (69-70)
(dành riêng cho h. s. trường Pháp)
Gs Cử nhân B.H.S.P — C.B.S.P công lập
Sĩ số giới hạn — Ghi tên 38 Đinh tiên Hoàng

Toán Lý Hóa CHI LAN

Mở 2-7-69 tại 476, Hai Bà Trưng (Gần Cầu Kiệu) Dự bị Niên khóa mới ĐỆ LỤC (250đ) NGỌ (250) TÝ (300đ) TAM A-B (350đ) NHỊ A-B (400đ). Giáo sư kinh nghiệm Phải ghi tên trước.

Ư THỤC TÂN THÁ H

196 Trần Quang Khải, TÂN ĐỊNH
1-7-69 : Khai giảng niên khóa 69-70
ĐỦ LỚP SÁNG—CHIỀU—TỐI
TỪ MẪU GIÁO ĐẾN ĐỆ NHẤT
LỚP TỐI : THẤT LỤC, NGỌ TÝ, TAM NHỊ

LỚP Hiếu Học TOÁN LÝ HÓA 1-7-69 Sáng chiều tối
— Mỗi lớp 15 học sinh. Học 1 tháng kết quả bằng ba tháng
— Các lớp : thi 1 H. 69 và Lục Ngũ Tý, Tam Nhị (3 tháng hết chương trình)
— Ghi tên trước : 333/7c Lý thái Tổ (giữa ngã bảy chợ Trần quốc Toản)

Tư thục Huỳnh thị Ngà

10 TRẦN NHẬT DUẬT - TÂN ĐỊNH. (Đ.T. 24.458)
2-7 Tổng Khai Giảng SÁNG CHIỀU — TỐI
6-9 từ MẪU GIÁO đến ĐỆ NHỊ A.B.C
Đệnhất ABC 1-9-69
GHI TÊN ĐÔNG HỌC PHÍ ĐỂ GIỮ CHỖ (nhận nữ sinh nội trú)

Trường Đệ Nhị Cấp HOÀI AN

73 Võ Tánh Phú Nhuận, Gia Định
1-7-69 khai giảng niên khóa 69-70
SÁNG VÀ CHIỀU : MỞ CÁC LỚP
ĐỆ THẤT LỤC, NGỌ, TÝ, ĐỆ TAM, ĐỆ NHỊ
GHI TÊN : từ ngày 25-6-1969

Trường THÁNH THOMAS

698, Trương minh Giảng Saigon (nhà thờ ba chuông)
THỨ TƯ 2-7-69 TỔNG KHAI GIẢNG
Trong hè, hãy cho con em theo học
KHÓA HÈ ANH VĂN
— Bổ túc Anh văn các lớp Trung Học
— Dạy theo chương trình Bộ Giáo dục
— Học sách English for Today I, II, III, IV
— Mỗi tuần 5g, khóa học 2 tháng rưỡi
— Ngoài ra, các lớp Direct Method, Văn Phạm, Thông dịch Viên như thường lệ
KHAI GIẢNG 1-7-69
TRƯỜNG ANH VĂN
NGUYỄN - NGỌC - LINH
49, Bà Huyện Thanh Quan, Saigon Đ.T. 25318

TÌM VIỆC

Sinh viên kỹ sư xin dạy gỏ từ Đệ I xuống các môn Toán, Lý Hóa và Kỹ Thật :
TV : Nguyễn Hoàng SVKSCN Box 21 Saigon
Sinh viên khoa học có kinh nghiệm kèm Toán, Lý Hóa tại tư gia từ đệ nhất trở xuống (từng người hay từng nhóm)
Xin liên lạc trực tiếp vào buổi sáng hay biên thư về
Thành 86/36 Tôn Đản Khánh Hội SG.

Trường Phan Sào Nam

THÔNG CÁO
2-7-69 Tổng Khai giảng
Các lớp : Sáng Chiều Tối
Trung học : từ đệ thất đến đệ nhị
Tiểu học : Từ lớp năm đến lớp nhất

XE LAM BA BÁNH



MÁY TRƯỚC, VỪA ĐỀ, VỪA ĐẠP

ĐẶC ĐIỂM:
- Loại xe chuyên chở tiết kiệm và đắc-dụng nhứt hiện thời.
- BỘ PHẬN RỜI LUÔN LUÔN DỒI DÀO CÓ BÁN KHẮP NƠI
- XE DÙNG 10 NĂM VẪN CÒN CHẠY KHOẺ
- DÙNG MƯỜI NĂM MỘT XE sinh lợi bằng 30 xe.

THÁI-HƯNG

VINACO, 6 Thoại Ngọc Hầu • Gia Định • ĐT: 93552-40948
Lambretta V.N. 70 Huỳnh Quang Tiên • Saigon • ĐT: 21927.
và các Đại-Lý khắp toàn quốc.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B

Khai giảng 2 lớp niên khóa 69-70
Lớp chiều 4g 1-7 - Lớp tối 7g 2-7
Ghi tên buổi chiều hỏi Ô. Lợi - Ô. Sa
TRƯỜNG SƠN 129 Lê v Duyệt SG

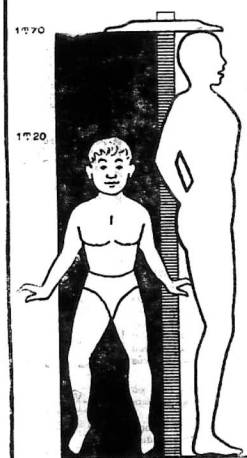
Pháp Văn

MAUGER I MAUGER II, bài I. Phương pháp giản dị, dễ hiểu dễ nhớ. Văn phạm vững chắc, tập làm câu, luyện dịch, Etude de Textes. Modes temps, Analyse Bài áp dụng nhiều, mau tiến bộ vượt bực. Trường Trọng Hiếu 25 năm kinh nghiệm. Đi đường Hồng Thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100 thước (Số 21/8/1) hoặc 375/100 Phan đình Phùng Ban Có.

TRƯỜNG CÔNG-HÒA
335/4, Phan thanh Giản — ĐT, 92.459
1967 NIÊN KHÓA MỚI KHAI GIẢNG :
- SÁNG ĐÚNG 8g
- CHIỀU ĐÚNG 3g
Văn phòng đang thu đơn nhập học

Vitaplex

CALCIUM + 6 SINH-TỐ
C_D_PP_B2_B6_B12
VIỆN BÀO CHẾ HADZER



- CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
- CỨNG XƯƠNG.
- MẠNH KHỎE.
- NGƯỜI LỚN.
- CỨNG RĂNG.
- ÍT ĐAU RĂNG.
- YẾU PHỔI.
- MỆT MỎI.

VỪA THƠM NGON VỪA BỔ

KN. SỐ 78M-QCDP-28-2 68

NHÀ BÁN

Mặt tiền Lý thái Tổ rộng 5mx21m. 3 tầng lầu đúc, trong trẻ đẹp, đủ tiện nghi, có điện thoại (90.461) xin hỏi 72 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán Giá thật rẻ, nhà gác vân, tường xây, trước mặt giữa lưới kín, 4m78x6. Số 372/25c/5 Lê văn Duyệt Saigon. Coi bảng chỉ treo cột điện trước nhà số 400 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán một căn nhà, đủ tiện nghi 4x18 thước. Khu yên tĩnh. Giá phải chăng. Xin hỏi 359/1/29D Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp 100.000đ Căn nhà 3m4 dài 9m vách tường gạch bông lợp tôle. Có đủ tiện nghi. Xin hỏi 51A Bình Thới.

350.000Đ.

Bán căn nhà 4x13m, xây gạch đỏ, lợp tôn, lát gạch bông, gác một nửa để dùng làm gác suốt, có điện nước, ống cống, trước, chùa. Tọa lạc tại khu an ninh, yên tĩnh. Hỏi và xem nhà tại 6/7 Trại Khuông Việt (cổng hem) Chợ ông Tạ (Hẻm số 194 đường Thoại ngọc Hầu GĐ)

Bán nhà luôn đất vùng Gia Định, tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vào được. Hỏi tại địa chỉ: 421A Hai Bà Trưng (Tân Định).

Nhà bán nhà gạch 4m,30x12m đủ tiện nghi, gác gạch bông, có gác lỡ, đầu hẻm giá 450.000đ. Hỏi tại số 105/38 Nguyễn thần Hiến Khánh Hội Sg.

Bán 1 villa 290m2, Đủ tiện nghi đường Trần nhật Duật Tân Định Sg. Hỏi 20 Võ Tánh Phú Nhuận Téléphone 25.827.

NHÀ BÁN 5.000.000Đ

hay cho mướn gấp lấy tiền 1 năm. 1.000.000đ đại lộ sâm uất tiện mở các ngành 2 tầng lầu 6 phòng rộng đủ tiện nghi tủ lạnh, quạt trần ngang 5m dài 20m từng chật cứa hàng dùng bán giải khát thêm 6 phòng ngủ lớn nhỏ, chỗ ở thu lợi tức hàng tháng 100.000đ. Hỏi 72 Võ Tánh Phú Nhuận buổi sáng 8 tới 12 giờ. Trung gian có hoa hồng.

Cần bán gấp một căn nhà mới tiện 536 đại lộ Hùng Phú tiện nghi gần chợ ngay trường học tiện mở cửa hàng vì bận đi xa.

Cần bán gấp một căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi nước 4mx10m gần chợ, trường học, Hỏi 339/43 Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán gấp nhà số 76/14A 4x14 rất tốt giá nhất định 350.000đ, Hỏi 76/17 Thiệu Trị Tây 2 Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6)

Bán rẻ Building

Trung tâm SG, đủ tiện nghi, Huê lợi lớn. Trọn căn 6c, hay từ từng lầu, lầu 3 phòng. Đo 167, Hàm Nghi SaiGòn. ĐT 21.412, 23.623.

Tân Định Nhà lầu mới cất bán đủ tiện nghi diện 110, 220 nước riêng. mặt tiền đường Đông, khu yên tĩnh. Hỏi 20 Trần Khánh Dư, Tân định Đ.T. 41.211.

Nhà bán Béton 2 tầng rưỡi 4m5x8m mới cất công tơ đèn. Công tơ nước 650/2 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán số 207/66 Trần quốc Toản, Sg. hẻm lớn, đủ tiện nghi và điện nước, 3m,20x14m giao nhà trống ngay. Xin mời ông bà trả giá 730000đ. đủ thương lượng vào những giờ nghỉ việc.

Bán nhà dài 30t ngang 4t, đủ tiện nghi hỏi tại 162 Thủ khoa Huân Long An.

Bán nhà cột đúc, vách tường, lót gạch bông tiện nghi đủ 6x10m giá 500 ngàn đồng. Đường Nguyễn văn Học Gia Định. Hỏi cô Mai tại số 14/14 Tân Chí Linh đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền, đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Đakao.

Đất bán Đã chỉnh trang phân chiếu lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ) từ Cầu Sắt Anh xe cổng tới Đakao, khu dân cư đông đúc, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bên cạnh giấy phép cất villa, khu hãng, riêng tiện bác sĩ, kỹ sư. Thuộc nhiều lô, đủ giá lô. Hỏi ông Đặng văn Minh 57-59 Hàm Nghi. ĐT 91.849.

Building 6 tầng luôn đất mặt tiền, đẹp, mặt tiền đại lộ, trung tâm Đ.T. meublé vào thuê chỗ, rộng rãi, sang trọng, tiện nghi, bảo điều hòa không khí, có thể hoặc cho người lựa contrat dài hạn giá tiền. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Nhà bán rẻ 208/4 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Đây là nhà cũ, có hem vô 1 xe TRACTION 11 NORMAL Coiffe trường nhà chủ.

Phố lầu bán gần Tân Định, Thương mại gia bốn m An Đông (Cholon) đang dựa giá. Hỏi 104, Nguyễn Hoàng.

Bán nhà ở. Số 149/85 Ngô Tùng Châu (Sg). Mới bà ở 27 Vạn Tượng (Cholon) đầu thương lượng.

Phố - Villas - Bán

Phố 1 lầu mặt tiền Trần hưng Đạo 4mx16m, bán 4T — Phố 2 lầu mặt tiền Hai Bà Trưng 3mx18m diện 3 giây bán 6T2. — Phố 2 lầu mặt tiền Thoại ngọc Hầu (gần Tân Sơn Nhứt) 4mx21m luôn đất bán 3T5 — Phố mặt tiền Hiền Vương (lầu đúc phía sau) 4mx62m luôn đất bán 4T. — Phố trệt mặt tiền Hồng Diệu Khánh Hội 4mx20m luôn đất bán 3T2 — Villa mặt tiền đại lộ Phú lạc Thủ Đức 1280m2 luôn đất bán 1T6 — Villa lầu Trương Minh Giảng 300m2, Tel, luôn đất bán 3T3.

HÃI MỸ HƯNG ĐỊA ỐC 520 Trần [illegible] 1920.

Nhà bán Vùng Phú Thọ 4x30m luôn đất lầu đúc, điện nước riêng, nhà xe khu vực giúp đỡ giá 1.200.000đ Hỏi cô Hồng Cẩm Đ.T 90.426, hẻm 100/29 Trần Hưng Đạo Saigon.

Đất bán rẻ 1150th v. mặt tiền xa lộ, gần ngã tư Thị Nghè. 7 lô mỗi lô 80th.v. đường Bạch Đằng Gia Định (khu Võ Hồng Nho) 400th.v. sau Long Vân Tự (Gia Định) Hỏi 45 Hồng Bàng Cholon (ngang chợ An Đông. Hay 119/2 Phan thanh Giản (Đakao.)

Villas - Hotels

Chỉ dùng đồ mộc Tô-Công nên bền và rẻ. Nhiều kiểu bàn, ghế, tủ, giường đẹp giúp Quí bà dễ lựa để trang trí nội 6c. Có thợ đi công trường và bọc nệm lại đủ cả. Dùng xe hơi nhỏ đến Tô-Công. 87A Hẻm chùa Long-Vân-Tự (sau chùa) giữa đường Hàng Xanh và G.Đ.

Dalat Bán một khách sạn đẹp nhất Đà Lạt gần 30 phòng trang hoàng theo kiểu ngoại quốc. Đây đủ tiện nghi, đang khai thác, có huê lợi ngay. Đất tư, trung gian 3.000m2. Người mua có thể nhận nhà ngay. Hỏi tại: 258 Bến Chương Dương Saigon Phone 20780 Xem tại Khách Sạn Duy Tân 83 Duy Tân Dalat.

Nhà bán ở đường Công Quỳnh trong ngõ xe vô được, đủ tiện nghi giá phải chăng. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Sg.

Bán nhà số 301/5 T.M. Giảng tiện nghi, giá đường, sắp trường.

Nhà bán lầu đúc suốt, đầy đủ tiện nghi, rộng 4m3x25m. Mới cất xong, giao nhà trống. Xin hỏi 220/118 Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ villa trệt 1650m2, lang Đại Học Thủ Đức. Đ.T. 23916 từ 9g tới 12g và từ 16g tới 17g.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang hẻm Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà, vườn, đất 35.000m2 gần đến Gia Kiệm. vì vào giá bán rẻ. Thư về Kim Bình 440/4 Cư xá Thái Lập Thành Phúnhuận.

Nhà bán luôn đất, 4mx24m đầy đủ tiện nghi, lối vào rộng giá 1.400.000đ. Hỏi 37/34 Phát Diệm, Saigon.

Phố thương mãi

Bán 1 căn phố luôn đất, mặt tiền đường Trần quang Khải. Đủ tiện nghi. Khu phồn thịnh. Giao trống giá 3.000.000đ. Hỏi 226 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Giá nhứt định mặt tiền nhà cư xá Compteur điện nước riêng. Hỏi số 474/23 Nguyễn Tri Phương từ 2 đến 7 giờ chiều. Mỗi ông đã trả 1 triệu đều thương lượng

Bán 1 căn nhà dài 18 thước ngang 4 thước đủ tiện nghi hỏi tại 635 Phan thanh Giản Saigon

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất có sân trong tiện nghi Đông, khu yên tĩnh 6thx20th cạnh chợ có hẻm rộng cho công xe. Sạn rộng salon, phòng ăn, bếp. 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu, điện, nước công tơ. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 339/20A Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán căn bìa, mặt tiền 5m60x30th hướng Đông, 4 phòng rộng lầu, có gara, sân chơi, điện nước nhiều, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. (Xin hỏi 377 Lê đại Hành).

Ngoại kiều đi xa cần bán gấp nhà 2 lô đất thổ cư mỗi lô 4mx 22m Hải lộ An Nhơn, khu sang trọng gần nhà bank xin liên lạc với cô Hương 264 Trương minh Ký.

Cần bán gấp nền nhà cửa tiệm giá xây : 600.000đ. cần nhà mặt đường 3mx25m, giao ngay. tại đường Gia Phú, Cholon. Cần nhà về trường học. Hỏi cô Hiền, 36 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Đất Xa Lộ bán

Cần bán gấp 1 lô đất mặt tiền Xa Lộ, rộng 40mx30m. Giá rẻ địa điểm thuận tiện mở 1 Garage, nhà hàng, nhà kho, việc tiệm bác chữ, nhà Họ Sinh v.v... Liên lạc 30 Bà Sách số 52 Ngô bình Khiêm Saigon.

Cần bán 2 biệt thự luôn đất cần dọn thoại, diện 3 dãy nhà gạ, máy lạnh. Ngay trong Châu Giadịnh. Hỏi Tâm Phương 47A Trần quốc Toản Saigon.

Vũng Tàu bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động, đông khách, cạnh quốc lộ, Thanh Niên V.T. Xem tại 115 Triệu An Vũng Tàu, hỏi chủ cách 3 căn số 12/3 cũng đường.

Bán nhà 3 tầng, lầu đúc, đủ tiện nghi, rộng rãi. Số 275/48 Nguyễn văn Thoại (Cư xá Lữ Gia).

NHÀ MẶT TIỀN ĐẠI LỘ

BÁN đủ tiện nghi điện nước. Hàng nhà có vườn cây. Xin hỏi 99 Bùi tổ Trần Hoàng Quân Cholon.

Bán căn nhà gạch ở hẻm 69/23 đường Lý thái Tổ 4mx20 nhà lầu gạch nước điện đủ tiện nghi. [illegible]

Bán 1 căn nhà gạch có gác, vách tiện nghi tại chợ Vũng Tàu. Hỏi số Ngọc Giang 65 Lý thường Kiệt Vũng Tàu hoặc Ngọc Giang.

Bán lầu đúc 3 tầng 27mx4,5m đủ tiện nghi có điện thoại. 6/19B Cao Thắng Saigon. (đường hẻm lớn trống ngay, xe vô được.)

NHÀ BÁN

Nhà gạch bông vách trường có sân sau, giá 320.000 đồng nước, Hẻm 109/4 D Bắc Vân Đài. Hẻm chỉ Phước Thông gần Ngọc Diệp.

Bán 4 biệt thự và 9 căn phố trệt và lầu mới xây cất luôn đất, gần trường cấp không giấy trường Bộ Đ[illegible] Bà Cư xá Thanh Đa, gần chợ, ... Liên lạc số 421 Hai Bà Trưng Saigon. Đ.T. 40.869, trong giờ làm việc.

Bán Phố mặt tiền rộng lớn 4th5x27th 2 lầu Công trường Ngã Bảy bến xe đò, kiến trúc tối tân, 3 tầng 6th, đường 2 chiều. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán đủ tiện nghi 301/9 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Phố bán mặt tiền dài 4mx 15m, đèn nước giá 500.000đ, số 398 Phạm thế Hiển. Hỏi tại 394 Phạm thế Hiển.

Đất, máy in bán

1) Một miếng đất 2.500th.v. mặt tiền đường, cách chợ Thủ Đức 600th. 2) Một miếng 4.000th.v. mặt tiền xa lộ, cách đèn xanh đèn đỏ Giađịnh 500th. Hai miếng đất này đều có vườn, đủ vị trí thuận tiện xây cất nhà, phố, trường học, xưởng công kỹ nghệ v.v... 3) Hai máy in Typo 65x100 Đức quốc, đang chạy. Hỏi ông Đặng 99B Gialong Saigon.

Bán nhà

4m50x8m, 2 từng rưỡi, béton, có đủ đèn nước tiện nghi. Coi tại số 650/2 đường Phan thanh Giản Sg.

290.000đ.

nhà ngói vách tường 5mx14m luôn chái, sân 5mx10m, có điện, nước giếng, gần nhà thờ, trường học, chợ, cách lộ 10th. xe hơi vào tận nhà. Hỏi 135/86d Ấp Bắc Ái 4 đường Hoàng hoa Thám Gia Định.

Nhà bán nhà gạch 16mx 3m,50 có gác, thêm chỗ đậu xe ở trước 5mx3m50 số compteur điện và nước. Xin hỏi tại 80/12 Trần quang Diệu Sg.

Nhà bán giá 400.000đ. Yên Đỗ Saigon. 7mx5m4 nền đá bông, 2tầng đầy đủ tiện nghi, xem số 174/8 đường Yên Đỗ Saigon.

Xa lộ nhà bán 250.000 — 8mx15m. Có gát lợp tôn vách ván, có điện, 1 hồ nước chứa 200 đôi xe lộ cầu Văn Thánh số 179B/9 hỏi cô Ba mắt.

Nhà bán Bán rẻ, Bán ngay. 1 cái nền thứ nhì góc đường số 4 và số 23 giá 110 ngàn. Hỏi số 2 Phường 23 Bến Phạm thế Hiển.

Nhà bán nhà lầu Trần hưng Đạo Saigon 4 tầng trang trí đẹp. luôn đất hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng luôn đất, 1 xe Opel Station wagon. 40 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 2 lô đất 95 thv—187thv gần trường Vi hơn mặt tiền đường ngay bờ sông giấy phép xây cất tại đường Hoàng Hoa Thám Gia Định. Bán giá thật rẻ. Xin hỏi 152 đường Trần hoàng Quân Cholon ngoài giờ làm việc.

Đất 2600m2 bán rẻ vì có việc cần, mặt tiền xa lộ đối diện cây xăng mới «Caltex», địa điểm tuyệt đẹp để đem đến cho người mua 1 nhà 4 lời. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Giám đốc Hãng thầu RMK-BRJ cần mướn gấp, trả tiền dài hạn 1 villa 2-3 phòng ngủ có sân xe, và 1 nhà nhỏ hoặc Apt 1-2 phòng ngủ đủ tiện nghi khu Saigon—Đakao—Tân Định và Cách Mạng. Liên lạc 139: Võ Tánh Saigon ĐT.92 775

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Villa: 3 phòng ngủ, tiện nghi, cạnh chợ. Có chỗ đậu xe. Hỏi hẻm 36 số 255/3 Cách Mạng (Carton Hotel và trái).

Lời 150000đ.

một tháng Building trung tâm ĐT đương thâu huê lợi hàng tháng 250.000đ. Không người coi cho thuê lại 100.000đ. contrat 5 năm hoặc bán điều kiện dễ dãi. 229 Trần hưng Đạo.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Cho ngoại kiều mướn lầu đồi mới, 6 phòng, phòng khách, sạn, tủ lạnh, câu tiêu, nhà tắm, luôn trong phòng, hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg.

Phòng đúc tiện nghi cho thuê. Hỏi 345D Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho thuê, tiện nghi lối đi riêng, khu yên tĩnh. Hỏi 141A Nguyễn v Học G.Đ.

Chú ý cho mướn lầu đồi mới, xây lớn, đủ tiện nghi, ngang, địa điểm thật lý tưởng trước cửa Chợ Lớn mới. Tiện bán thuốc Tây, mở phòng mạch, văn phòng, xuất nhập cảng. Hỏi Kim Chi 42 Tháp Mười Cholon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương Công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần gấp A) Cho mướn 1 phòng cỡ giấy nói gần chợ Saigon điều kiện dễ dãi. B) Bán 1 biệt thự rất đẹp gần Cư xá Trương minh Giảng giá 400tr giá chỉ 3 triệu đồ 6. Vọng 148 Hồ văn Ngà hỏi 9-12g, 15-18g

Phòng cho thuê

Đủ tiện nghi dành cho nữ công tư chức với tình cảnh gia đình, nhà có Lavabo, Douche mát mẻ. Hỏi 376/30 đường Phan đình Phùng Saigon (Bao điện nước mỗi tháng 3000đ).

Phòng cho thuê, tiện nghi 209/3 (mặt lộ Hàng Xanh) xế bót H.X. Gia Định.

Cho thuê 2 phòng rộng, đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, hẻm rộng. Hỏi 268/46A/5 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Phòng cho thuê 3500đ. 1 tháng giường tủ bàn ghế điện nước 573 Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương.

Phòng cho mướn ngay, tuần đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi 491A Ngô tùng Châu G.Đ.

Nhà 62 Lý thái Tổ cho Sinh viên công tư chức mướn đủ tiện nghi.

Nhà tiện mới trường Kỹ thuật cạp IV, rạp Mai lạnh (355tr), diện 3 đầy 50 A thấy kế; 572/574 Phan thanh Giản Saigon.

ĐẤT BÁN TẠI BIÊN HÒA

Trên 10 ngàn thước vuông, gần ga Biên Hòa, sát đường xe lửa và trường Trung học Ngô Quyền. Tiện cất kho hàng, xưởng chế tạo và nhà ở. Có thể mua từng lô nhỏ. Hỏi tại Tâm tại số đất hoặc tại 153/16 Hồng thập Tự Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, mặt tiền và 5000m2 đất rất thuận tiện cho kỹ nghệ. Xin hỏi tại cửa hàng thôn Xóm Mới xã An Nhơn Gò Vấp, xin liên lạc 17 Hùng Vương Cholon.

Nhà bán 750.000đ. Meublé, cửa sắt cửa sổ sang sát bông, 2 quạt trần; gạch bông trường gạch, đầy đủ tiện nghi, garage bên hông số 64/8. Hẻm 261 Trương minh Ký Phú Nhuận 7mx20m.

Villa đẹp bán

Mặt tiền Yên Đỗ 1291m2 bán 20tr. Mặt tiền Cách Mạng 1340m2 bán 19tr. Đất tổng mặt tiền Yên Đỗ 400m2 bán 6tr. Hỏi Mỹ Hưng Địa 6c, 320 Trần hưng Đạo từ 8 giờ đến 19 giờ.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng tiện nghi, khu an ninh, cho thuê 6000đ 12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi. Lối đi riêng, mát mẻ kín đáo. Hỏi 95A Võ Tánh Saigon (quán Chiêu Tím)

Nhà cho mướn kiểu thuê từng lầu 1 tiện nghi phòng ngủ, phòng khách, nhà tắm, garage rộng nhà đẹp khu an ninh mỗi tháng 25 ngàn. Hỏi 413A Lê quang Định Gia Định (gần Villa 132).

Phòng đẹp lộng lẫy, nơi rộng trống 6mx12 meublé bếp nhà tắm nước điện riêng cho mướn mắc nhưng khỏi thế chơn trả tháng 1 (87 Nguyễn cư Trinh).

Cho thuê bốc hoặc bán 1 Nhà lầu 8 phòng cho mướn khu an ninh tại 82/7 Nguyễn thái Học Vũng Tàu có nước đủ chỉ 78 Nguyễn Huệ Saigon từ 15 giờ—22 giờ.

Cho mướn Nhà lầu 1 phòng, sạch mát, có sân. Nhiều phòng cho mướn để ở với đủ tiện nghi xin liên lạc Hồi 110 Hưng Phú Saigon (Chánh Hưng) gần là heo

Housse For Rent Big Villa, tel. all facilities, 400 m2 for vista. Ask at 530 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần mướn, sang hay mua đất nhà đường Võ di Nguy Phú Nhuận từ số 100 và 101 cho tới ngã tư Chí Lăng. Bán 1 xe Toyota Familia? 1 EH mới đi 4.000 cây số. Bán xe lô hoặc từng ghế xe, bán 1 lầu đúc, 3 căn nguội ở lầu 3 cửa, lò yêu cầu tội Tam Hiệp Biên Hòa. Xin hỏi tiệm nước Hiệp Kim Anh Ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa

2.CV bán Semi nut máy sơn Capot nệm mới. Chấn giá 255.000đ00 Hỏi 98/1E Bạch Đằng Gia Định.

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63 máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Mặt hộp enjoliveur 14 de luxe của trong thùng cho xe Chevrolet. Hỏi 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

QUI - NHƠN

Bán Volkswagen ED98... Hỏi 179 Võ Tánh Qui Nhơn.

Audi EE còn mới bán tại 527 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán Volkswagen đen NBU, đời số mới, 9 mét 1, đủ động mui ông Sác trong giờ làm việc hoặc ông Grollier ngoài giờ làm việc 232 Trịnh minh Thế Khánh Hội Đ.T. 24.727, 24.728, 24.729.

Bán xe Mazda Pick-up 1000 đời EI số 1, đã đóng mui bố, bao sang tên. Xin hỏi lô 4/10 Cư xá Đô Thành Saigon Sg. (Vườn Chuối).

Bán Taxi Renault, giá 170000đ. Hỏi tên nhà số 77 đường Bình Thới Phú Thọ, Cholon.

Cần mua xe vận tải Diesel thật tốt có thể chở từ 8 đến 10 tấn hiệu Renault. Hỏi 11 Công Trường Mê Linh Sg.

Bán xe ID 19 ED, hoàn toàn tốt có Carstéreo. Hỏi 257/46 Đô thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Dauphine EA xe toàn hảo, bán bảo đảm chưa taxi hỏi 220/31B Trương minh Giảng Saigon.

Traction 11L Bán hỏi số 29 đường Ng. Trãi Saigon.

Anglia Familial máy đẹp, nguyên thủy, đời EB 6.. bán. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Daihatsu-Hijet (Pick-up)

Dư dùng nhượng lại 2 chiếc còn tại hãng và 1 GMC Pick-up mới nguyên. Hỏi 74 Ph. Đăng Hưng Đakao.

Bán — 2 Opel Rekord EL (BT) có Radio—EC.1700 4 cửa, có Radio—Desoto 55 EL 4 cửa. Radio toàn hảo. Địa chỉ: 174 Sư Vạn Hạnh (gần hồ tắm AnĐông)

SALON D'AUTO Việt Nam

115 Trần quang Khải Tân Định Sg. MUA, BÁN, ĐỔI các loại xe du lịch cũ, mới. Nhận xe gửi bán với huê hồng hạ nhất.

Bán một xe Microbus Volkswagen EA.7070 hoàn toàn mới. Cho mướn xe Mazda Pickup 1500 mới hết rodage. Hỏi 435 Phan thanh Giản.

75.000đ

xe Hillman máy sơn hoàn hảo Hỏi tại 290/14 Cư Xá Công Lý Saigon

Bán xe gấp

Moteur 1736080. Mới Peugeot 203C Hỏi 21 Lê Văn Duyệt Saigon. Xem xe từ 17 giờ đến 19 giờ. Xin liên lạc (Bác Sĩ Mão).

Honda TN - 360

Vận tải nhẹ nhượng lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53 bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Volkswagen microbus cuối đời EB. Xe toàn hảo, 5 vỏ mới—lạnh phòng tài sản sau nhất, lợi. 207 bến Chương Dương Saigon.

GARAGE Quốc Tế số 102 Xe lộ có cách cầu Phan thanh Giản 300m tay mặt. Sửa xe hơi bảo đảm, nhanh đẹp. Hạ giá 10% nhơn dịp khai trương.

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.362 (gần Bình Dân Bịnh Viện) BÁN Vauxhall NBT, DKW, EC, Ford Falcon ED, Morris Microbus EC, Beaulieu NBT, Simca 9 NBT Matador NCC, Plymouth NBS. Nhận mua bán các loại xe hơi cũ.

Peugeot 404 2 chiếc EI EH đời 68. MAZDA 1.500 EH 7. Nhận mua Vespa Lambretta cũ mới nơi đầy có trong bây Lambretta và Vespa 222 Trần Quang Khải kính mời.

Sơn - Làm đồng

Pt. Métallisée, kỹ lưỡng bảo đảm tại chi nhánh chuyên nghiệp IMMAS/6. 129 Chi Lăng Phú Nhuận, Saigon.

XE CHUYÊN CHỞ NHẸ
HONDA TN360

Bán giao xe ngay tại hãng Do 348 Đồng Khánh ChợLớn

Jeep Willys vận tải nhẹ còn thật tốt cần bán gấp hoặc đổi xe khác. 68 Hai Bà Trưng (Đa Lạt)

Bán Chevy II Nova 66 Radio Máy lạnh. Hỏi 386/55 Trương minh Giảng.

Cần thuê xe hơi

Sedan — Microbus — Jeep — PU 210 Võ Tánh Saigon. Đ.T 24.963

Bán xe Opel familial đời EC 8 đời EC có Radio tốt toàn, xin hỏi tiệm kem Phương Bình quốc lộ 15 số nhà 6 Tam Hiệp Biên Hòa.

Xe số: X, T...?

Nhà: xin giấy phép nhập cảng, thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số X,T số người nước xe đầu giá. Nhận nơi trường hợp khó khăn. V.P. 256 Công Lý Saigon.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng: National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ. Xin mời đến Radio THANH VÂN 132 134 Công Quỳnh Saigon.

Cần bán xe Volkswagen du lịch NBU đã đổi số EN thật toàn hảo. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Volk Microbus EC 55. Hỏi 129B Yên Đỗ Sg.

203 du lịch, kiểu lớn, đồng hồ trên đẹp, bán. 396 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Capot còn hỏi 150A ngoài giờ làm việc Nguyễn Trãi Chợ Lớn

Bán một Đô Số Tô P—600. Benne hỏi số 625, đường Phạm thế Hiển gần chợ

Austin Sprite Sport. Hillman Super Đời EC. Máy đồng sơn nệm toàn hảo 124A Phan thanh Giản Saigon.

Moretti BW. Sơn máy đồng mới hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon

Ngoại kiều bán 1 Datsun 1300, Pick-up chưa thuế, giá nhất định 120 ngàn, Hỏi 278 Triệu Đà Cholon.

Volkswagen đời số EL xe còn tốt cần bán. Hỏi 27 Lam Sơn Gia Định.

Simca 1.000 đời EB8 Luxe bán gấp 290D Thánh Thái Sg.

Bán 1 xe Fiat 1500L số ED... 1 đời chủ. Do 46/2 Phạm Hồng Thái Sg.

Toyota Corona Berline đời EE Honda N360 đời EO. Coi xe từ 8g — 12g. 16g — 20g. 131 Trần quý Cáp Sg.

33 Sư Vạn Hạnh bán 1 xe Peugeot 203, 403 — 1 Dau phine EC.

Bán rẻ 1 xe Toyota 800 bị chạy. Xe mới tinh. số EI chạy được 1500 km giá 230.000đ. Hỏi garage Thái Sơn 90 Cao Thắng (trong hẻm).

Jeep hiệu Willys hoàn toàn tốt, cần bán. Coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Taxi bán đời NBP. Hỏi 241 Bà Hạt.

Taxi bán xe taxi Dauphine đời NBS đời EM, số 79 mới, toàn hảo. Hỏi: Tam Anh 32 Chi Lăng Phú Nhuận.

403 EB 404 ED Volkswagen EA bằng kiếm 479 Lý thái Tổ Saigon.

MÁY LẠNH XE HƠI

Của quí vị chủ xe thanh lịch Bán và Ráp tại IMMAS 129 Chi Lăng, Phú Nhuận cho những xe nhỏ từ 1.000cc như Austin, MG, Morris, Corolla, Mazda, Datsun, Taunus, Volkswagen và 97 Nguyễn cư Trinh, Sg. cho xe thông thường.

Bán xe Mazda 1500 có máy lạnh Radio chưa 200 lưới rada Hỏi 207A1 Bùi Viện Saigon.

Cần thuê tháng

Nhiều xe thời chạy trong phạm vi Saigon — Cholon — Giađịnh. Hỏi 76 Công Hòa Saigon.

Simca (1000) EB có Radio bán, mới ông bà trả 355.000 lại thương lượng. Hỏi 435 Phan đình Phùng.

Ford mui sập EA tuyệt đẹp. Jeep capot cao bán. 398 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán gấp rẻ xe Peugeot du lịch 203, đã thay toàn đồ mới, chỉ cần chạy. Hỏi 416 Võ di Nguy, Phú Nhuận. Liên hệ giờ làm Hỏi

Bán 1 xe Fiat 1500L đời ED còn mới tốt đi. Hỏi 248 Trương minh Ký.

Jeep Willys và Austin microbus bán rẻ 17 (lầu) cư xá Đô thành Saigon.

Bán Vauxhall Victor NBT. Simca 9 NBS radio. Prefect NBN. Vauxhall 1955. Taunus 12M NBO. 84A Nguyễn văn Học Gia định.

Bán gấp 1 xe Renault 1T.4. Hỏi 424 Ng tri Phương

Car stéréo Radio Auto Antenne Automatique — Quạt xe hơi ráp và sửa các loại kẻ trên. Việc làm kỹ giá phải chăng. Đặc biệt có hàng Cartridge ngoại quốc đủ loại. T.K Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v.v... xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 117 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554.

Xe bán 1 Mazda Pickup 100 lấy xe tại hãng 121 Trần quang Khải.

Bán xe vì không tài xế cần bán 2 xe camion thời Commer và Desoto xin hỏi 137 Hàm Nghi Sg.

Taxi thật tốt mua xong chạy nước khách luôn. 181 Bùi hữu Nghĩa Chợ Hòa Bình.

Bán cam nhông Renault đầu benne và thời. Hỏi 185 Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

Bán xe Opel Fourg. — EB6... có Radio toàn hảo, Xem xe tại 102/1A Công Quỳnh Sg.

Bán 2CV (Berline) EB tình trạng toàn hảo, bán gấp số 259/23E (Cư xá Tự Do) đường Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt Saigon nối dài)

Taunus 12-M Cardan mới Đời EC. bán 1 chủ 30 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội.

Cortina Đời EC. 9 nút có xe toàn hảo. Giá 450.000đ. Hỏi 12/3 Nguyễn Huy Tự Đakao.

Bán P403 du lịch BR đời EM, 1 Morris BM đời EL. Cả 2 xe hoàn hảo. Cần mua 1 hay lấy xe Jeep Willys hỏi 88 Bùi Viện.

Bán 2CV còn tốt, xem xe trong giờ làm việc hỏi 36/43A Chi Lăng Gia Định.

Thamès vận tải nhẹ bằng kiếng quay NCE giá 160.000đ. 2CV du lịch semi auto capot mới giá 240.000đ. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Bán Volkswagen Berline 1500 Modèle 1964. Xem xe từ 14h đến 16h mỗi ngày 176/8 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán gấp Chevelle Malibu model 1966 car Stéréo máy lạnh kiểu xanh xe rất tốt đã. 85 T bao thuế luôn được. Xem xe suốt ngày 1/8 cư xá vì quan Chí Hòa ĐT.41936.

Borgward NBR, radio, sơn, đồng, nệm toàn hảo. Bán rẻ 170.000đ. Hỏi 141 Võ Tánh PN.

XE SCOOTERS

Bán gấp Honda S50, và CD 50 đều có đủ. Hỏi Nguyễn văn Nhu, phòng 4 tâm trí Viện Quốc Gia Phục Hồi. Số 70 Bà Huyện Thanh Quan Sg vào bác sĩ trước giờ [illegible].

Bán 2 Lambretta có bán có Tr... Saigon và Lambretta đã sang tên tại Hãng. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

S90 Honda Bán 70.000. Hỏi mới, tốt. hoặc đổi xe 50cc. 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

Bán một chiếc mướn 1 Vespa 3 bánh EF, lộ trình Phú Nhuận Saigon. Hỏi 147 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Vespa Standard EE, bán tại 72/5 Trương-minh-Ký Gia định. (Trương minh Giảng nối dài).

Bán 1 Lambretta 150LD đời NAV. 13.500đ. Hỏi 468/39 Nguyễn tri Phương.

Bán xe Lambbro bằng trắng đời EG xin hỏi ông Mão 490 Phạm thế Hiển Saigon

Bán Lambretta 150cc đời EC chưa sút, toàn hảo. Hỏi 399/43/23 đg. Phan đình Phùng Sg.

Bán Lambretta, đời EF, ít đi Hỏi Hạnh 300 Hai bà Trưng Saigon

Bán 1 Honda S90 đời EI Hỏi số 507 Thanh Thái.

Cần mua giá cao trả tiền ngay, nhiều Vespa, Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Cầm xe Honda 50cc 235 Võ di Nguy Phú Nhuận

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy cũ mới 144 Tôn Đản Khánh Hội

Bán 1 xe Suzuki 125cc số EH Hỏi 3 Trần quang Khải Đakao

Xe Mobylette

đen, mới, dáng hợp rồi, mua 25000 ! và cần tiền bán rẻ 18.000đ Hỏi cô Hiệp phòng 102, lầu 1 khu A chung cư Vĩnh Hội (sau bằng phản)

Vespa GS đời EB 98, bán tình trạng toàn hảo. Hỏi 144 Trần hưng Đạo Saigon (cạnh rạp Hưng Đạo) xem xe từ 18g-19g.

Lambro 550 Super hiệu «DAIHATSU» mới có (có bán xe lambro 550 mới có) bảo hành, bán xe D... tốt, xin hỏi ông Sơn hoặc Chín 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu hỏa Saigon

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt mới và cũ. Hiệu có nhiều xe cũ đổi hoặc bán, lấy giá rẻ. 175 Tôn Đản (Khánh Hội)

Mua giá cao nhiều Honda, Yamaha, Suzuki, Lambro, Vespa, Lambretta cũ mới trả tiền ngay, kể cả xe đang cầm thế. Hỏi có đủ loại xe trung bán. đổi tại LONG HONDA 33/86 Võ Tánh nối dài (Ngã tư Bảy Hiền có CĐ (Trước công đài phát thanh Đại Hàn).

LAMBRO 550 SUPER

Bán 1 số xe Lam 550 Super không thùng giá rẻ. Hỏi (6. Khánh) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (giờ làm việc)

Bán Lambro 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro 550 Super. Đẹp và dễ, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên đường Saigon — Lục tỉnh dễ dàng. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.299.

PHỤ TÙNG HONDA

Quý vị đầy đủ nhà luôn đầy đủ... Quý vị sẽ hài lòng về giá chúng đặc biệt rẻ trực tiếp hoặc gửi đơn đặt hàng quý khách cũng sẽ thỏa mãn trong việc gửi hàng nhanh chóng và chắc chắn bảo hành. Có đặc biệt giá rẻ ...

Tơ nam đường trường Keo Nhựt Bổn, có đủ đồ dự phòng, tự và lấy các loại xe, tốt hơn và rẻ. Vinh Giang 74-76 Phạm Hồng Thái ngã 6 Saigon ĐT. 21.486

Gan suy choáng váng, nhức đầu, khó ngủ, ăn sâu, sút cân; Nám canh dần đầy, hậu táo, Bản ngay mối tẩm [illegible] tìm dục Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, ... Hỏi Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Sg.

THUỐC SÁNG ĐỘC

Mời phát hay kinh niên, đúng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Trị bịnh lở mũi, nhức đầu, sổ mũi, có ... mũi, nghẹt, thối, có thịt dư... thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh.

Thận hư ... [illegible] Hoàn Sinh lực, uống ... Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Tảo Dấy

Tỉnh không bền ... Mất Ngủ. Đau Gan, Ruột, ... điều trị mau lành Nhà thuốc

Bướm Vàng

Lâu Năm Kinh Nghiệm 198 đg Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. số 90.557.

[illegible] ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (Bệnh Hòa Bình) BYT KN số 2111 — 15-9-66.

Phong tình Cốt, khô ... Lậu, xoài, mụ cóc... thuốc ... chuyên lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngọc tinh... thân hình yếu suy. Tìm chữ chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thiên Dược... HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhà hỏi ăm.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sĩ Lã thị Phiên chuyên trị mạch lươn... bảo đảm bạch dài, kinh nghiệm không đau bịnh huyết có... Trị ... thuốc 571 Petrus Ký hẻm lầy, Đà Lạt.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mặt ... hồng hào, mịn màng ... (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mạc dài, cứng, không bị gãy, ... tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mau hết. ... (Beta)

Xóa tan ... FANNY A-A ... các nhà thuốc Tây.



Phong ngừa Ghẻ chốc lở, dù đau lạn lối đó không phải thuốc nào mới chứa ... trị ... «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3 — 5-9-63.

Ho gà ... Thuốc HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt. Sg.

Trĩ Bịnh Trĩ kiểu 100/100 mạch lươn di Tiêu ra ... Thuốc Đông y gia Truyền Kim Khánh 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

THUỐC GIA TRUYỀN chuyên môn trị bảo đảm bịnh

Hoa Liễu

(Phong tình)

LẬU MỦ, SANG ĐỘC, LỞ LÓI GIANG MAI, MỒNG GÀ, TRĨ ...

BỊNH TRĨ
Bịnh Tử Cung

... của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế ... VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 984 ngày 21-8-64 ĐT.: 40.964.

BÁC SĨ

Cao - Xuân - Sơn

Đã di chuyển phòng khám bệnh về 509 Phan thanh Giản Saigon. Bệnh trẻ em. Bệnh nội Thương người lớn Tiểu giải phẫu.

Phòng mạch Bác Sỹ

Dang Hoa Long

chuyên trị bệnh phụ nữ và sản phụ đã dọn lại 282A Trương minhGiảng (đối diện chợ Trương minh Giảng).

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN

GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Bác sĩ PHẠM HỮU TRÁC

Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý toàn khoa. sáng : 7giờ-8giờ 30 chiều 17giờ - 19giờ Chúa Nhựt 7giờ - 10giờ.

Mất bóp

Tôi tên Đoàn hòa Phú, có đánh mất một cái bóp trong đựng một căn cước, 1 thẻ đăng bộ, một Lược giải cá nhân. Ai lượm được xin đem đến 197Bis Lê văn Duyệt hậu tạ 1.000

Hậu tạ 10.000đ cho ai đem trả lại chiếc xe Honda SS 50 V màu đỏ số sườn 110641 số máy 111.264 mất ngày 22-10-1969 gần cổng Đại Học Xá Minh Mạng xin liên lạc về 494 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92.506 Cam đoan không làm khó dễ.

Mất tại trung tâm Sg. 1 căn cước, 1 giấy hợp lệ quân dịch, 1 thẻ SV Y khoa và các giấy tờ cần thiết mang tên Nguyễn Huy Yên. Ai lượm được xin mang lại 50/158E Nguyễn Kim Chợlớn Xin hậu tạ.

La Xuân Lan

Tôi đi xe Taxi ngày 23, có bỏ quên một cái giỏ xách trong đó có giấy căn cước, 5 cái giấy khai sanh Và giấy gia đình và giấy tờ cần thiết. Nếu có ông nào nhận được xin đem lại số 13 đường 46 Chợ Lớn. tiền trà 1.000đ

Tôi tên là HAN YUNG SIK (Đại Hàn) đánh mất một Pass Port No 83316 ngày 10 tháng 6 — 1969 trên đường Yên Đỗ, Ai lượm được xin đem đến. 79 Trương minh Ký Gia Định. Xin hậu tạ.

Chuộc 20.000đ

Đồng hồ ROLEX trắng có khắc chữ trên mặt và phía sau, chuộc 20.000đ hoặc chỉ dẫn cam đoan không làm khó dễ, hỏi cô Quý Saigon Hotel, 4 Ngô tùng Châu Ngã 6 Saigon ĐT 23.909.

Bố cáo Thất Tung

Chồng tôi tên TRƯƠNG ĐƯỢC số quân 205429 thuộc đại đội 1/39/BĐQ đã bị mất tích tại Ba Gia tỉnh Quảng Ngãi ngày 31-5-1965 trong lúc giao phong với Việt Cộng.Kể từ ngày đó đến nay không có tin tức gì. Vậy tôi xin bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng tôi

Vợ NGUYỄN THỊ ÁNH
Trại gia đình binh sĩ Nguyễn v. Trâm Định Tường.

Từ con

Con tôi là TRƯƠNG CHẤN PHÚC sanh 15-3-1951 tại Saigon. Nó đã đánh cắp của tôi 1 số nữ trang và bỏ nhà ra đi từ mấy tháng nay. Kể từ ngày đăng bố cáo này tôi không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của Nó trước pháp luật. Nếu Ai chứa chấp nó sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm.

Mẹ TẠ TÚ DUNG
đường Trần Nhân Tôn Saigon.

(Tiếp theo (T) trang 3)

Về tương lai kinh tế VN, ông Âu ngọc Hồ nói nó không được sáng sủa. Nền Kinh tế ấy lệ thuộc nặng nề vào ngoại viện và trong những năm tới, ông tiên đoán ngoại viện có chiều hướng giảm dần. Nếu chúng ta cứ yên trí như hiện nay thì sẽ gặp sự thật phũ phàng trong vài năm tới. VN là một nước rất giàu tài nguyên, vậy nên tự tin và nên dùng tài nguyên của mình trước đã rồi hãy trông nhờ vào ngoại viện. Ông trình bày rằng một số lý thuyết kinh tế gia chủ trương hãy cầm cự cho nền kinh tế giữ được cái mức hiện nay rồi đến thời hậu chiến sẽ khuếch trương. Ông nói ông là chuyên viên và có quan niệm thực tế cho nên luôn luôn chủ trương phải vừa «củng cố vừa phát triển» kinh tế quốc gia. Nhưng trong chiều hướng đó, ông không tin rằng một chính sách hay một sự hướng dẫn của một Chính phủ có thể làm được. Đó là vấn đề phải do cả một dân tộc giải quyết. Ông nêu ra thí dụ Đại Hàn và Đài Loan đã tự túc tự cường như thế nào, Tây Đức và Nhật bản đã chịu khác khổ hàng chục năm để tái thiết đất nước của họ. Trong việc khuếch trương kinh tế, vấn đề kỷ luật của dân chúng là một yếu tố rất quan trọng, muốn khuyếch trương kinh tế, phải sản xuất mạnh và bớt chi tiêu. Ông Âu ngọc Hồ còn nêu ra một sự kiện đáng chú ý mà ông nói ông không thấy ghi trong phúc trình của David E. Lilienthal, đồng chủ tịch của nhóm Kinh Tế hậu chiến VN. Sự kiện đó là hiện nay, VN là nước có sinh xuất cao nhất thế giới (3,8o/o mỗi năm). Với sự gia tăng dân số như thế thì VN phải làm việc rất ghê gớm, gấp 4 gấp 5 lần mới hy vọng giữ được mức sống hiện tại.

Ông Âu ngọc Hồ kết luận rằng người VN nên thức tỉnh trước hiện tình kinh tế đất nước,nếu không thì sẽ giống như con ve sầu, kêu than không có lợi gì.Ông tin rằng người VN sẽ quật khởi để tự cường nhưng không hiểu có kịp để làm cho tương lai kinh tế VN sáng sủa không.

Tiếp theo (H) trang 3

Tổng Tư lệnh Quân lực Hoa Kỳ tại Việt Nam cũng ký vào văn kiện chuyển giao.

Các chiến đỉnh chuyển giao được trình diện trong buổi lễ gồm có 4 Soái đỉnh, 7 Tiền phong đỉnh, 35 quân vận đỉnh, 16 Khinh tốc đỉnh và 2 Hỏa vận đỉnh. Tất cả 64 chiến đỉnh này trị giá khoảng 20 triệu Mỹ kim và thuộc Lực Lượng Thủy Bộ 9 và 11 của Hải Quân Hoa Kỳ. Lực Lượng này đã hoạt động trên các trục thủy bộ miền Tây Nam phần. Tưởng cũng cần biết 64 chiến đỉnh này được trang bị cho Lực lượng Đặc Nhiệm Thủy Bộ 211 Hải Quân Việt Nam.

Việc chuyển giao 64 chiến đỉnh Hoa kỳ cho Hải Quân Việt Nam nằm trong kế hoạch bành trướng và tối tân hóa Hải quân Việt Nam hầu thay thế dần mọi hoạt động của Hải Quân Hoa kỳ tại Việt Nam.

Tiếp theo (M) trang 3

tạo 1 vòng đai chiến lược cho việc phòng thủ phía Tây SaiGon, phân tán các cơ sở kỹ nghệ quy tụ quá đông ở Saigon, làm giảm nạn xe cộ ứ đọng ở thủ đô. xa lộ khởi công làm từ 23-3-67, hoàn tất tháng 5-69, dài 14cs300, rộng 13th40 với 4 lằn xe, 5 cây cầu dài tổng cộng 114th rộng 12th, trọng tải 50 tấn, phí tổn khoảng 400 triệu bạc. Xa lộ được nối liền giữa Quốc Lộ 1 và quốc lộ 4 để xe cộ lưu thông dễ dàng vào Đô Thành.

Tiếp theo (Q) trang3

thuyết pháp về Mật Giáo trong đạo Phật được khởi đầu giảng ngày 31 tháng 5 và tiếp tục trong 11 ngày, cho đến mồng 10 tháng 6, mỗi ngày giảng từ 5 đến 7 tiếng đồng hồ.

(Tiếp thec (C) trang 3)

Văn Nghệ Sĩ, Thanh Niên, SV và Học Sinh để trình bày, giới thiệu và thưởng thức các loại sáng tác phẩm Văn nghệ. Mỗi tuần vào chiều thứ bảy có chương trình văn nghệ đặc biệt và mỗi tháng có một buổi đối thoại, thảo luận một vấn đề, Khai trương ngày thứ bảy 28-6 lúc 19g30.

Tiếp theo (P) trang 3.

mình bị gạt và bà Cúc mới hay là bà Láng không phải vợ Long.

1 tháng sau bà Láng có việc vào Cholon đã tình cờ trông thấy Long đang bát phố liền kêu Cảnh sát bắt họ. Vì vậy Long bị bắt giam ngày 26-2-69 và đã được tòa tiểu hình sáng nay xét xử Long về tội lường gạt. Bị can nhìn nhận tội trạng như thuật trên. Tòa phạt bị can 5 tháng tù ở.

Tiếp theo (O) trang 3

Hội Đồng này do Hiến Pháp qui định và trên nguyên tắc phải được thiết lập trước ngày 31-10-69 Hội đồng Thẩm phán gồm 8 hội viên, ba tháng họp 1 lần và nhiệm kỳ của hội viên HĐTP là hai năm. Đạo Luật đã được chung quyết với sáu mươi mốt phiếu Trong phiên họp hôm nay văn phòng Hạ Viện đã cảnh cáo ông Trương Gia Kỳ Sanh tự Trúc Viên dân biểu đơn vị Bình thuận vì lười đi họp. Dân biểu đơn vị Bình thuận này đã nghỉ liên tiếp nhiều phiên họp mà không xin phép ông Chủ tịch Nguyễn bá Lương.

Tiếp theo (A) trang 3

không phải bằng súng đạn để huynh đệ tương tàn, để đưa dân tộc Việt Nam đến họa diệt chủng.

Tổng Nha hỏi Đại tướng Dương văn Minh có dính líu gì tới Lực Lượng không ? Luật sư Liếng xác nhận ông không hề có liên lạc với Tướng Minh và ông không hay biết việc đó.

Tổng Nha hỏi về việc T.T. Thích Thiện Hoa lập chính phủ hòa giải, luật sư Liếng cho rằng tin đó hoàn toàn bịa đặt vì Thượng Tọa thích việc tu hành hơn lo việc chính trị.

Cũng vào Tổng Nha với Luật sư Liếng sáng nay còn có giáo sư Trần kim Thạch Uỷ viên Lực Lượng. Đây là lần thứ hai Luật sư Liếng được mời tới Tổng Nha và 8g30 sáng mai ông Liếng lại được mời vào Tổng Nha Cảnh Sát để trả lời các câu hỏi khác liên quan tới hoạt động của ông. Được hỏi cảm tưởng của ông về các vụ tiếp xúc này, luật sư Liếng cho biết cảnh sát cư xử với ông rất tử tế tuy nhiên ông nghĩ việc mời liên tiếp như thế này là «một hình thức khủng bố tinh thần». (DS)

(Tiếp theo (L) trang3)

Các dân biểu cũng nhấn mạnh rằng tình trạng kinh tế của ta hiện nay không đến nỗi quá bi đát so với các quốc gia Âu Châu hồi đệ nhất thế chiến.

Mặt khác, khi áp dụng biện pháp kinh tế mới, chính phủ cố gắng tìm cách nâng cao đời sống công chức quân nhân bằng cách phát gạo và các nhu yếu phẩm cần thiết cho đời sống hằng ngày. Đây là một chính sách mà Trung Hoa Dân Quốc đã áp dụng và thành công từ nhiều năm qua.

Một nông dân ở An Giang cũng tỏ ý thắc mắc tại sao các vật liệu thiết dụng như xi măng, sắt, dụng cụ máy móc, xe cộ nhập cảng lại quá cao, mà các sản phẩm gia súc nông phẩm của nội địa lại rẻ. Các dân biểu thuộc ủy ban Xây dựng Nông thôn để giải thích các thắc mắc này.

Công tác XD–Nông Thôn

Góp ý kiến để rút ưu khuyết điểm về công tác xây dựng nông thôn, một đại diện cho biết tại một vài nơi như xã Tân Quới (Kiến công tác xây dựng có thực hiện nhưng sau đó có sự giúp đỡ và nuôi dưỡng liên tục.

Sở dĩ có sự kiện này là vì cán bộ đến bình định xây dựng xong một ấp, sau đó họ rút đi, không có cán bộ nằm vùng để tiếp tục công tác. Phần khác kế hoạch phân tán mỏng cán bộ cũng là nguyên nhân của vấn đề.

Để giải đáp, dân biểu Hồ Ngọc Nhuận đã cho biết là chính sách của chính phủ trong năm nay là sau khi toàn cán bộ bình định xong, mỗi xã ít nhất phải còn để lại một đoàn cán bộ.

Một đại diện xã cũng yêu cầu phái đoàn chuyển đến Hành pháp đề nghị của họ là xin được tăng thêm quân số tại các tỉnh, quận để công việc bảo vệ thôn ấp được hữu hiệu hơn. Vị đại diện này lại luận rằng công tác bảo vệ phải xem là trọng tâm, vì thực hiện được như vậy mới tránh được chuyện « dồn củi ba năm, đốt một giờ ».

Một số đại diện xã ấp khác cũng đưa ra một số nguyện vọng có tính cách địa phương, như việc bồi hoàn mau chóng khoản tiền trợ cấp tái thiết, xây cầu cống, mở thêm các lớp đệ thất,tu bổ trường sở v.v.

SAICON LỮ HÀNH

243 Chi Lăng Phú Nhuận — Đ.T. 22.148 - 40.484

NƠI XỨNG ĐÁNG VÀ TIN CẬY

NHẬN XIN GIẤY PHÉP XUẤT NGOẠI VÀ LƯU TRÚ MIỄN PHÍ.
NGOÀI RA QUÍ KHÁCH CÒN HƯỞNG NHIỀU LỢI KHÁC.
THỜI HẠN ĐƯỢC CẤP GIẤY PHÉP LÀ 27 NGÀY.
CHÚNG TÔI NHẬN GIÚP NGOẠI KIỀU NHƯ NGƯỜI VIỆT NAM.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Gà đẻ Bán thật rẻ gà dang đẻ Browniek Brownshell và 1 máy ấp 360 trứng. Thai Phong 68 Quốc lộ 1 ấp Tân Việt Ngã tư Bảy Hiền.

Gà! Gà gà Hubbard Cornish Leyhord trắng Leghord hồng Brownnick về ngày 20, 21, và 26 tháng 6 năm 1969 xin mời ghi tên tại Trung Tâm số 2 Lê Quang Liêm Cholon.

Gà con Mỹ Quốc

AGRIPAN Giống trắng mau lớn cam đoan lớn con hơn gà GOTO. GPNC chót 17.000 con. Mỗi kỳ về 4.500 con, mỗi tuần một kỳ. kỳ chót về đến Saigon quảng 15-7-69 Hiện mỗi kỳ còn chừng 2.000 con, và chỉ còn 4 kỳ mà thôi. Đặt tại Hãng Nhập cảng Hoa Phẩm Đoan 124, Trịnh minh Thế Saigon.

Heo giống bán heo rặc giống thật tốt dễ nuôi mau lớn dễ nhiều, có đủ cỡ đặc biệt. Nái đã phủ nọc. nuôi mau thu lợi. Xem heo tại sở chăn nuôi số 243 Tân hòa Đông Phú Lâm.

HỌC [illegible]

Sinh viên Cao học Khoa học. Đã có Cử nhân Toán Lý hóa, Nhận dạy kèm tại tư gia. Toán Lý hóa từ đệ Thất đến Đệ Nhất. Thư về ông Nguyễn Trần 322/15 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Mời gấp 3 Gs dạy tiếng Nhựt giỏi. Đ/k dễ dàng. Hỏi 5-7-9 Ngô đức Kế ĐT20861.

Nhận dạy Đức ngữ từ vỡ lòng đến trung cấp. Khai giảng ngày 1-7 ghi tên 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Sinh viên Dược, cựu nữ sinh Marie Curie, có kinh nghiệm, nhận kèm trẻ từ 7è trở xuống. Liên lạc Cô Nga 62/269A Yên Đỗ Saigon.

Nữ sinh viên Dược Khoa có Bac Sc. Exp, cựu học sinh Marie Curie, nhận kèm Français Mathématiques từ 4e trở xuống. Xin hỏi 200 Lê Thánh Tôn Saigon.

Nữ giáo viên, nhận kèm tư gia bậc tiểu học, hay làm thư ký, thâu ngân vào buổi sáng. Hỏi hay thư cho cô Thọ 80/18 Trần Quang Diệu (Sg) từ 10g—12g.

TRƯỜNG TRUNG HỌC

TIÊN LONG

56-58 Cô Bắc Saigon
GIẢM 50o/o HỌC PHÍ
các lớp Đệ Tam Đệ Nhị Đệ Thất
Khai giảng 15-7-69 Sáng — Tối.

COURS PARTICULIERS

Pour Enfants de 11e à 7e Donner Cours à Domicile Par Mlle Esperinas Bacc II (68), No 143A Lê văn Duyệt Sg. Tel 90.357

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.
Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Họa viên 1-7-69. Khai giảng lần đầu tiên tại VN: Lớp Họa Viên Mỹ Thuật và Trang Trí (illustrator). Mới lạ, khoa học, thực tiễn. Mỗi khóa 2 tháng. Ghi tên tại Long Vân 307 Lý thái Tổ Saigon.

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp, rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM, Giáo khoa thích hợp với hiện tại, 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.

Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng EE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ cho Khóa tháng 7-69.

Giáo sư Chuyên khoa có Cử nhân khoa học tốt nghiệp ĐHSP năm 65, nhận cộng tác với tư thục hoặc kèm học sinh tại nhà về toán Lý Hóa đệ nhị đệ nhất. Xin liên lạc bằng thư cho ông Huy 513/40 Phan thanh Giản Saigon.

Học sinh JJR vừa đỗ Bac nhận dạy từ 3e trở xuống Hỏi Thanh 157 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Nữ SV tận tâm, có kinh nghiệm kèm trẻ, muốn kèm Toán — Lý Hóa — Anh Văn từ Đệ Tư trở xuống. Thư cho Cô **T.T. Lệ Dung** Đại Học Xá 97 Trần Quý Cáp Saigon.

Sinh viên cựu J.J R.nhận kèm học sinh chương trình Pháp. CauThai 99 Phạm đăng Hưng Đ.T 25.710

Đờn Đờn, Trống, Ca v.v. dạy tại : 379 Trần quốc Toản Chợ Lớn.

COURS PARTICULIERS

Pour les enfants de 11è à 7è se présenter à partir de 9 heures : 104 Hồng Thap Tu.

Trung tâm dan máy Hoàng Mai. Đã về địa chỉ 208 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon. Bắt đầu nhận học viên mới, bán đủ loại máy, sách Việt, Nhật, phụ tùng. Cần nhiều thợ đan lành nghề.

Học tiếng Nhựt

Do Giáo sư Nhựt và Việt hướng dẫn với phương pháp Thực hành có căn bản. Kết quả bảo đảm. Lớp mới vỡ lòng mở ngày 2-7-69 học buổi tối và sáng (ghi tên trước) ở 351/60 Trương minh Giảng Saigon là nơi đào tạo có một căn bản vững chắc cho nhiều sinh viên đã du học và Du khách sang Nhựt và hiện có nhiều giới trí thức đang theo học. (ở xa liên lạc gấp lớp Hàm Thụ).

GIÁO SƯ DO

Cuốn sách «Tự học lấy vũ» sẽ mở 1 Kỷ nguyên mới với sự khéo hướng dẫn của tác giả. Thật vậy có thể nói là bức tranh không lời quí vị cứ trông các hình chụp mà đi và nắm vững được ngay. Nhận đến tận nhà hướng dẫn quí vị nam nữ đến thành tài sau mấy buổi học xin liên lạc 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (ngã 6 Saigon)có xe nhà hướng dẫn quí vị có bằng rồi muốn bổ túc cho vững.

Thợ máy xe hơi

TÔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 2.500đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L

Anh văn Cấp tốc

201, Nguyễn văn Sâm Saigon Chuyên dạy Anh văn Đàm thoại Cấp tốc để xuất ngoại, kinh doanh, thi vào USAID, cam đoan một tháng nói được 2000 câu quan trọng nhất, chỉ bí quyết học Anh văn, Đàm thoại Sơ cấp cho người mới bắt đầu một tháng nói được 1 ngàn câu phổ thông. 1 tuần lễ tự đọc được 5000 chữ mới, dạy cẩn thận cách ráp vần, ráp câu. Giáo sư Tòng trên 16 năm kinh nghiệm Sư phạm, đã hành nghề tại Bắc, Trung, Nam và các quân trường danh tiếng dịch thân hướng dẫn, áp dụng phương pháp giáo khoa tân tiến nhất. ĐẶC BIỆT : Phòng học lịch sự, yên tĩnh, nơi để xe hơi, xe gắn máy an toàn, máy luyện giọng tối tân. Có bác sĩ chăm lo sức khỏe cho học viên. Nhận dịch Anh, Pháp, Việt chuyên về Nha Dược Y. Luật, Kinh tế, điện, cơ khí, thư từ, đơn khiếu nại, đơn xin việc. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối.

DẠY VÀ SỬA

Máy đan len đủ loại, tận tâm chỉ dẫn, địa chỉ 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon. Nhận đan sĩ và lẻ áo nón vớ, giá phải chăng.

TRƯỜNG DẠY NGHỀ

Dạy sửa ráp các loại xe Nhật: Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2500đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

Nhận dạy tư gia từ 11ème đến 7ème (chương trình Pháp). Hỏi Mme Nam 202A Lê quang Định Gia Định.

COURS PARTICULIERS
de FRANÇAIS et de MATHEMATIQUES

(Cours de Vacances) Groupes de 4 élèves de 7è à 3 ème. Professeurs Français Expérimentés S'adresser : 100 Hong thap Tu (premier étage). Tél 22.240.

LỚP DẠY TRỐNG JAZZ

Dạy đủ các Điệu và Kích Động Nhạc Mỗi khóa 3 tháng Hỏi 181 Hàm Nghi (Saigon) Phòng Trà Paramount Night Club.

COURS DE VACANCES

2ème ouverture 16 Juin et 1-7-69. Primaire : 10è, 9è, 8è, 7è. Secondaire : 6è, 5è, 4è, 3è.

Français -|- Math, exclusivement réservé pour les faibles—L'incription faite par les parents : 57 Trần nhật Duật (Zone Trần quang Khải) — Groupe de 12.

PHÁP VĂN TÂN TIẾN

541/2G Phan thanh Giản (Saigon). (trước số 626 Phan đình Phùng) Giáo sư trọng tuổi, nhiều kinh nghiệm 1-7-69 : Mở thêm :
1 lớp Cours de Langue II (bài 1)
1 lớp học Văn và tập đọc tối Cours de Langue I (bài 1) 1 lớp vỡ lòng (vào đệ VII) Chỗ có hạn. Ghi tên giữ chỗ trước.

HÈ ? ? ?

Toán ☆ Lý Hóa

(Khóa 3 tháng)
Dành cho học sinh trường công
1-7 TAM - TỨ - NGŨ

— Chuyên bài tập. Giáo Khoa đầy đủ chương trình. — Ôn kỹ căn bản của lớp trước. — Sau mỗi tháng học, có thi Kiểm Soát để biết rõ sức mình. — Mỗi tuần có dạy thêm 2 giờ SINH NGỮ miễn phí. Tại 29 Trần quang Khải Đakao (gần cầu Bông).

ANH VĂN
SÁNG ✶ CHIỀU ✶ TỐI

Từ 1 đến ngày 4-7-69 Trường Hưng Long 298 Minh Mạng Cholon Khai giảng : Nhiều lớp mới từ vỡ lòng đến luyện dịch báo chí. Thực hành cấp tốc để đi làm — dạy căn bản để đi thi, English for Today book I, II, III, IV, V, VI.

Tiểu học : Mở thêm : Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm Mẫu Giáo, Luyện thi Đệ Thất bảo đảm.

Lớp Mới : 2-7-69
Nhựt Ngữ : Vỡ Lòng

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
NAM - KYM

SÁNG — CHIỀU — TỐI
Lớp mới 1 và 2-7-69

— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành cho các bạn cần học Anh Ngữ để đi làm, giao dịch hay xuất ngoại (khóa 2 tháng) H.S. ANH NGỮ THƯƠNG ĐÀM do GIÁO SƯ NAM KYM TÀI biên soạn.
— ENGLISH FOR TODAY.
— ĐÀM THOẠI THÔNG và PHIÊN DỊCH dành cho học sinh, sinh viên, công, tư chức,quân nhân, cần trao dồi thêm Anh Ngữ để đi thi, đọc, dịch sách báo ngoại quốc.

Tại 38 Đặng Tất TĐ (VNHĐ), 5 Yên Đỗ Hai bà Trưng (Cần Tiến). Do Ban Giáo sư NAM - KYM và ban G.S Ngoại quốc phụ trách.

Lớp ít người, kết quả chắc chắn.

Một nhóm Sinh viên Y khoa, Cựu JJR nhận kèm học sinh từ Première trở xuống. Thư về Nghĩa 90/3 Cao Thắng.

Anh, Nhựt, Pháp

Dạy bảo đảm nói, viết. Từng người và nhóm.Tại 532 bis Trương minh Giảng (Học sinh có lớp riêng)

Dạy vẽ Từ 6-7-69 Các bạn thích vẽ, đang học vẽ, đã biết vẽ. Muốn vẽ được tranh lụa, tranh sơn dầu, v.v. Họa sĩ Chương sẽ tận tình hướng dẫn vào mỗi sáng chủ nhật. Ghi tên tại 307 Lý Thái Tổ, Saigon.

DẠY ĐAN MÁY GIỎI

33. Hiền Vương ĐaKao Saigon Chỉ dẫn tận tâm đủ mọi kiểu cổ áo vớ, giầy, găng, áo thời trang. Dạy thêu len và thuê cườm miễn phí. Kinh nghiệm 30 năm. Bán sẵn nhiều loại áo Hippies thật đẹp. Nhận đặt hàng len.

COURS DE VACANCES

Francais, Anglais, Physique, Math (modernes), 6è, 5e, 4e, 3e, 2e 1ere, Terminales. 14 Cao bá Nhạ Sg. (Près du No 21 Cống Quỳnh).

Lớp hè trường Lam-Sơn

Mở 2-7 Sáng-Chiều-Tối. Dạy bổ túc các môn chính các lớp Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm, Mẫu giáo. LT Tiểu Học và Đệ Thất 69-70. Pháp Văn khóa cấp tốc 3 tháng. Ghi tên trước tại VP số 612/105 Bàn Cờ Saigon.

Lớp Dạy Nghề
Máy xe hơi — Máy dầu cặn

Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm Khai giảng khóa 188 ngày 2-7-69. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ Bảo đảm chắc chắn lành nghề, khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

MÁY ⊙ TỦ LẠNH

Loại máy Máy Ronéo, Đức Quốc, bền đẹp, in mau, Bán lỗ dưới giá nhập cảng. Xin hỏi ông Mai xuân Lương số 308 1L Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp tủ lạnh Sharp 140L Lec 100 nguyên thùng Sanyo 120L, 1 máy may Sinco Deluxe. Bà Tín 101 Trần Quang Diệu Saigon (Trương Tấn Bửu).

Bán 1 máy đánh kem ráp tại Việt Nam, 1 ngựa, điện 220, hoàn toàn tốt. Giá hạ. Kem Chân-Phương, 143 Trịnh Minh Thế Saigon.

Dư dùng bán máy lạnh, frigidaire, bếp gas, chậu rửa mặt và thùng nước nóng. Hỏi 32 Trần cao Vân Saigon

Gia đình đông con cần biết

Đến mua ngay một máy quay kem cho gia đình, nửa kí lô kem trong 20 phút có bán sẵn bột kem rất ngon. Bếp gas có lò quay luôn giá 6.600đ. còn mới nguyên. Giá cũ. Liên lạc 88 đường Bùi Chu Saigon. ĐT 23.596.

Bán Máy lạnh (2 quạt) dánh ướp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freeze, Liên lạc Đ.T 23.596.

Bán 1 máy in Typo hiệu TSC cỡ 50x65 còn tốt đang in, Hỏi 25, Ng. thái Học Sg.

Vườn trà, Café

Mới về máy sát trùng, hiệu «Arimitsu» của Nhựt Bổn, có thể rải phân, xịt lửa, sát trùng v.v... giá rẻ. Bán tại hãng Nhuận Hưng Số 950 Trần hưng Đạo Cholon.

KỸ NGHỆ LẠNH

OPÉRA

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem. nước nóng, dỡ điện v.v.. công việc bảo đảm nhanh chóng, giá hạ. Có nhân viên thường trực. Gọi ĐT.37201. Số 1011 Trần Hưng Đạo gần rạp Oscar Saigon.

Cần mua 2 máy lạnh 1 ngựa mới. Nhận chuyên chở lấy. Hỏi 88F Bạch Đằng Gia Định Đ.T. 40,020.

Bán máy điện 45 KVA 110 — 220Volt Allis Chalmers dầu. 14 Nguyễn văn Sâm Saigon.

6.500đ. máy hàn điện (Pháp) cây 2,5 ly đủ phụ tùng. Máy mài lưỡi cưa thép tự động. — MÁY (dục) xoay khuôn đục kim khí, bơm mủ bán lỗ. 572/574 Phan thanh Giản, Sg..

Dư dùng bán rẻ 1 máy phát điện 3 ký lô vát hiệu Kubota chạy dầu, và 1 xe Jeep Cabot cao toàn hảo. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng.

Máy lạnh Hiệu Wirpool 1 ngựa xài điện 115V mới nguyên chưa xài. Hỏi 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Bán tủ lạnh Sanyo, Hitachi, Toshiba, Shap, National tất cả còn mới nguyên. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Sg.

Tủ lạnh Hitachi 140L. Sony 127L 105L 80L Toshiba 140L và Quạt Hitachi nguyên thùng giá rẻ giao tận nhà hỏi 55 Nguyễn Huỳnh Đức.

Cần bán Máy đánh chữ điện. Olivetti — Praxis 40 110 hay 220 volt. Hoàn hảo. Xin hỏi cô Thu Tel. 21.298 ext 33 từ 8 giờ sang đến 4 giờ chiều hoặc tại 33 Tạ Thu Thâu ngoài giờ làm việc.

Máy may đại hạ giá. Nhà buôn Tân Phát 356 Minh Mạng, (gần ngã 6 Cây Điệp Cholon).

Tủ lạnh Hitachi 140L. Sanyo 70L nguyên thùng bán, 535/27B Nguyễn tri Phương (gần má đà).

GESTEFAX !

Ronéo Điện Tử tối tân, chụp tinh vi các tài liệu có hình ảnh, chữ Tàu vào stencil.Nhận in lại rõ ràng, mau lẹ các kinh, sách giáo khoa, hóa đơn, giấy thơ, khỏi sắp chữ, khỏi bản kẽm.Giá rẻ. Nhà in ĐỨC TÍN 118 Pasteur Saigon (ngang Bộ Công Chánh).

Nhận Đặt Cọc

Máy rang bắp, máy làm kem cây, máy làm nước đá cục, máy làm túi Nylon, tủ lạnh dầu hỏi.

Hàng sắp về máy làm kem bột và cornet điện 110V tủ lạnh National Jet cycle, Hitachi, Sharp.

Có sẵn bán tủ lạnh chạy Gaz, chạy điện 220V. **Máy lạnh** máy giặt, Bếp Gaz tại Kim Thịnh 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

KỸ NGHỆ LẠNH

Dương Quang

Chuyên sửa và bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh dỡ điện. Lãnh thực hiện các công tác lớn về điện nhà và Buidingv.v... 195 Nguyễn-Thái Học Saigon. Đ.T. **25084**

Tôi được vợ cưng ? ? ?

Vì vợ tôi chê nhà gì mà tối om, nên vợ tôi vẫn đi cả ngày không về. Vậy anh hai biết cách nào chỉ hộ tôi. —Ô, vậy thì anh hãy đến ngay hãng buôn **Đạt Thành** Số 84C đường Cống Quỳnh Saigon, và mua ngay một máy phát điện cỡ 1000 watt chỉ bán với giá thật đặc biệt là 18.000đ. chạy quạt đèn và ti vi vậy là bà xã hết đi mà lại cưng anh gấp đôi. **Đạt Thành** số 84C Cống Quỳnh Saigon ĐT. 93.231

Máy giặt lò GAZ

Tự động sấy khô và vắt tay. **TỦ LẠNH** National,Sharp và Sanyo đủ cỡ. Bán sỉ và lẻ. **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo. **HÀNG SẮP VỀ** : Máy làm crème bột và Cornet điện 110V sản xuất 1 giờ 12 ký. Máy điều hòa không khí điện 110v hiệu Sanyo và National 9000 BTU có đồng hồ 10A đều xài được, không khí mát mẻ như Đà Lạt.. Tại **QUANG MINH** 61 Phạm Ngũ Lão Saigon.ĐT 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

TV - RADIO

Loa SP2000 (6 Speaker 140W) SP 200. Kenwood 140U Teac A4000S. Sony 355. 103/7 Phát Diệm.

Akai 1710W. bán vốn, nguyên thùng. 426 Minh Mạng Chợ lớn.

Sansui SP 2000, SP 200, Pioneer CS 44, 77, 88, ampli Sansui 800, 2000, Kenwood TK 140X, 88. Akai X360D 1800SD, 1710w Teac 4010S, Sony 230, 540, Aiwa 1001, garrard 95, PL41, đầu Shuré 377 Lý thái Tổ.

Ampli Pioneer 120w. (28000đ.), quay đĩa Nivico khung kiến tuyệt đẹp (12.000 đồng). Một Chaine Stéréo ampli Pioneer, loa Pioneer 50W. tape deck Sony 350 (39.000đ). 274 Đề Thám Saigon

Teac A. 4000. Sansui : S.P. 200 nguyên thùng giá thật rẻ, giao tận nhà. Hỏi 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Gấp Ti Vi Toshiba 19 Inches Còn mới. Bà Tín 101 Trần Quang Diệu (Sg. Tr Tấn Bửu)

Dư bán vốn Pioneer SX-1500 TFW (170w) vỏ cây, độc đáo, chưa xài (có IC và FET), loa Sonics 330 (80w) 5 loa mới, TV Denon F8 PerfectVision. 9/2 Phan Tôn Đakao.

Đi xa bán gấp : Sansui 800, 400, Teac 4010S, Akai M9,Garrard 95,loa Sonics và Pioneer CS-31. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

Loa Sansui SP2000 (140w) SP200, Sansui 5000 Kenwood TK 140U, 88U, Akai M9, 1800SD 1710w. Chưa khui 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Đứngđắn đượctínnhiệm

Vì bản ghi âm mới nhứt của bộ ENGLISH FOR TODAY chú trọng đến quyền lợi người học, rõ, đủ, dễ theo dõi. Vì nhạc thâu với chủ trương làm vừa ý bạn. Tại Trung tâm Ghi âm 110/2 Lê Lợi Sg.

Bán rẻ một meuble cũ gồm có : Magnétophone Sony,Tourne disques Auto Garrard, 2 loa Sony và 1 Radio Sony 3 băng. Bảo đảm còn chạy tốt, Giá 20.000đ Hỏi 357 Trương Minh Giảng Sg.

PHOTOCOPY THÂU BĂNG

Bán gấp máy Photocopy loại điện tử, tự động và loại thường. Phòng thâu băng có nhiều loại băng nhạc phòng trà với các ca sĩ Lệ Thu Jo Marcel, Khánh Ly và các loại nhạc Ngoại quốc, khích động (Country Music) v.v...

Phòng thâu băng **Hoa-Việt**

Kiosk : số 3 và 4 phía sau Nguyễn Huệ Saigon.

Télévision Thăng Long

Chuyên viên nhiều kinh nghiệm trang bị máy điện tử tối tân. Sửa bảo đảm 6 tháng, máy Mỹ rung sửa 15 phút lấy liền. Số 2 Trần quốc Toản Saigon ngay Công Trường Dân Chủ.

Antenne 20 Éléments

Hãy dùng Antenne Télévison 20 Éléments Hiệu DZ-20E815, mạnh tốt bắt trực tiếp đài Saigon, dù ở Đàlạt, Nha Trang miền trung. Một phát minh mới nhất của Nhật Bản. Antenne 20 Éléments DZ-20E815. có bán khắp nơi.

Bán gấp rẻ một Chaine stéréo gồm : — Ampli Kenwood T.K. 250U (60w) — Pick-Up Dual 1.011 — Tuner FM/AM stéréo Nivico Head phone stéréo AKAI. — — Tape deck Sony 250A—Cặp loa Coral BX 200 (60w) Tất cả còn mới nguyên thùng giá 54.000đ. — Một cassette Sanyo MR 400 còn nguyên 8.000đ.

—Bán luôn một số băng thu sẵn, dĩa VN và N.Q rất rẻ, Hỏi TR.U Thành 73 Cao Thắng Saigon (lầu 2 Phòng 3)

Ampli Sansui 3000A

Loa SP2000, SP200, BX200, PU. PL41 nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần má đà).

ENGLISH FOR TODAY

Bộ mới bảo đảm giọng đọc chính xác, rõ ràng.

— Không bị những tiếng ù, nghe không rõ. — Không bị tình trạng đọc 1/2 bài «Reading» như những băng đương thịnh hành, làm nhiều bạn phải trả lại. Công thâu rẻ nhất **400đ. một cuốn** Xin hỏi 53 Trần quý Cap (khoảng Tr minh Giảng Saigon)

Hãy giúp những mầm non **trở thành nhân tài !** Bằng cách tưởng thưởng cho con em một tặng phẩm điện tử như : Cassette, TV, Magnéto, Radio, v.v... Sau 1 năm các em cố gắng học hành có kết quả. Xin đến xem và mua tại T.K. Radio 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Magnétophone

Chuyên sửa đủ các loại ghi âm Sony, Akai, Teac, National v.v... Amp. Kenwood, Pionner, Sansui v.v Mau lẹ bảo đảm phụ tùng đầy đủ. LÊ DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Ti Vi Vạn Phát

Bán các loại máy Ti Vi đủ hiệu và nhận đổi các loại máy cũ lấy máy mới có thợ chuyên môn việc làm nhanh tình giá phải chăng. Nơi đáng tin cậy nhứt. 478 Đ.L Đồng khánh

102 Phan Đ. Phùng SG ?

+ Phòng thu băng có máy lạnh, lịch sự. + Máy móc tối tân, Kỹ thuật bảo đảm + Đầy đủ nhạc VN và NQ mới + Giá phải chăng.

Đó là HIFI STUDIO nơi quý vị tin tưởng và hài lòng nhất. Mở cửa từ 9h sáng mỗi ngày.

Cần mua nhiều T.V.

Của Nhật dùng rồi giá cao, giá tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v... để khóa sinh thực tập. Hỏi 78 Cống Quỳnh Saigon.

Cư Xá lò heo T.M.C

1 nhóm cán sự và chuyên viên tốt nghiệp tại Pháp với căn bản kỹ thuật vững chắc và nhiều năm kinh nghiệm (chỉ nhìn màn ảnh T.V. là cho biết ngay bộ phận hư trong máy quí vị) chuyên sửa đủ loại máy (có giấy phép sửa T.V).
— T.V. Mỹ, Nhựt, Hòa Lan...
— Thâu băng Teac Akai Sony...
— Ampli Sansui Kerwood Pioneer

Xin mời đến **TẤN... TẤN TELEVISION,** tại ngã ba Nguyễn Huỳnh Đức nối dài và Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (nhà thờ Ba Chuông quẹo vào 400th) — Giá phải chăng.

Đây rồi, Đây rồi

Phòng thâu băng có tiếng nhất Saigon **HUNG SON RECORD,** 426 Minh Mạng Cholon. Nơi tín nhiệm nhất thủ đô, với 1 kỹ thuật thâu thanh thật độc đáo. Quý khách đã tín nhiệm chúng tôi và đã chiếu cố quá đông đảo, để đáp lại tấm thịnh tình của quý khách chúng tôi có 2 món quà đặc biệt cho mỗi vị là 1) cuộn băng của quý khách chúng tôi thâu độc đáo đến nỗi không nơi nào có thể sánh kịp. 2) Quý khách sẽ được 1 món quà tinh thần, là cuộn băng dưa thâu thật vừa ý, đáng đồng tiền bát gạo. Đó là 2 món quà hiếm có mà chưa nơi nào có thể làm nổi. Đặc biệt 1 thính phòng gắn máy lạnh (lạnh hơn Đalat 19o) và cách trang trí tối tân. Mở cửa từ 9h sáng, trưa vẫn mở cửa như thường.

SỬA T.V. VÙNG ÔNG TẠ

Quý vị có máy thu hình, thu băng, Amplifier hư ? Nên chọn chỗ sửa để khỏi lo ngại. Mời lại TV, Radio Thiện Mỹ 60A Thoại ngọc Hầu Giađịnh (gần Trương minh Ký). Nơi đủ phụ tùng, máy đo, chuyên viên điện tử tốt nghiệp Hoa Kỳ, Nhật với căn bản kỹ thuật vững chắc sẽ bảo đảm chiếc máy của quý vị (có giấy phép sửa TV). Nhận sửa tất cả các loại máy điện tử đã không sửa được. Cần hai tập sự Radio.

Akai M9 Teac 4010S Loa SP 200 Coral BX200 Hỏi 169 Nguyễn Trãi

Vì đi xa, cần bán gấp Akai M8 Thật tốt. Hỏi : 329/5C Phan thanh Giản Saigon.

Loa SP 200 (Nguyên thùng) Bán Rẻ. 301 Trương Minh Ky Gia Định.

Nhận sửa đủ hiệu TV điện, pile, accu và Sony, nơi đã được tín nhiệm từ ngày có TV tới nay. Hỏi Thanh Lợi 263 Công Lý Đ.T. 41904. Nhận sửa TV tại nhà quý khách từ 9 giờ tới 18 giờ.

Bán rẻ Amp tuner Pioneer SMQ 300B. Sansui 500A Sony 355-260. 38/41B Phan vănTrị Chợ Quán.

Quạt — Radio

Bán, gắn, sửa chữa đúng cách các loại Raido Car Stéréo và quạt (đủ hiệu) cho xe hơi 12V và 6V, nhanh rẻ, kỹ lưỡng. HAICO 109 [illegible] Thái Học Saigon.

Teac 6010 tối tân nhứt nguyên thùng, giá đặc biệt. Hỏi 68 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sansui 5000. Kenwood TK 140u. TK88-Sony 355 Akai M9. 1800SD chưa khui. 38/24 Phan đình Phùng Saigon

BĂNG NHẠC thâu sẵn đủ loại

Bán tại Kiosque số 4 (phía trước) Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon—Phone : 91.290.
Có xe nhận và giao máy tại nhà.

HUNG SON RECORD

426 Minh Mạng Cholon.
Nơi thâu băng lớn nhỏ, Cassette và Car Stereo 8 track có tiếng nhất Thủ đô. Với đầy đủ loại nhạc (Việt, ngoại quốc) nhạc Hit parade mới nhất, nhạc psychedelic mới nhất, 13 dĩa Paul Mauriat, nhạc phòng trà Queen Bee và Tự do, nhạc Nhật, v.v... kỹ thuật tinh vi, máy móc tối tân. Nơi duy nhất để quý vị có thể chọn tiệm gửi... băng mở cửa từ 9h sáng, trưa vẫn tiếp khách.

LE-THU Khánh Ly, Jo Marcel, Vi Vân, TinyYoung v.v... quý vị muốn có 1 hay nhiều cuộn băng thâu sống tại Tự Do và Queen Bee, với 2 ban nhạc Jo Marcel và Strawberry 4 xin mời tới 426 Minh Mạng Cholon

Sửa TV số 1 Đ.T. 40057 Thời gian đặc biệt 30 ngày quý vị có TV đều sửa với giá 1200đ bất kể không sửa được hay hư nhiều. Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N.

SALON TI VI

65 NGUYỄN TRÃI

Lần đầu tiên tại V.N., 1 cơ sở chuyên mua bán, đổi chác và sửa chữa Ti Vi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ, đủ mọi nhãn hiệu.

QUÁN NHẠC

Bán làm quen với giá thật đặc biệt **Dĩa hát, Band nhạc, Bản nhạc, Dụng cụ Âm nhạc QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Kính mời.

LỚP LUYỆN CA TÂN NHẠC

Đặc biệt dành riêng cho **Thiếu nhi** và **Thiếu niên.** Mỗi tuần học 2 buổi. Học phí 500đ mỗi tháng. Do danh ca **Thanh Vũ, Trung Chỉnh, Phạm Đại** hướng dẫn. Khai Giảng 1-7-69. Ghi tên tại **QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Sáng từ 8g đến 12g. Chiều 14g đến 20g.

Tính chất giai đoạn và chiến thuật của những cuộc

(Tiếp theo trang 2)

nhiều trường hợp mà vấn đề đặt ra liên quan hệ trực tiếp đến toàn thể quần chúng, là vì đôi khi quần chúng tiếp nhận vấn đề có vẻ đột ngột muộn màng, để rồi dù có hợp lý chăng nữa họ vẫn không tránh được ngỡ ngàng trong sự chấp nhận — Giống như giữa khi phái đoàn đi dự hội đàm Ba lê bước chân lên phi cơ thì Quốc hội còn đang biểu quyết để chấp nhận thành phần của phái đoàn — Giống như khi TT Nguyễn văn Thiệu tuyên bố cần thiết «dấn thân» trong thông điệp 7-4-69 rồi MTQGDCXH ra đời ngày 25-5-69, quần chúng mới thấu đáo : «À, thì ra tình thế lúc này đang đòi hỏi như vậy ! ». Hay giống như, đợi tới lúc Tổng thống Nguyễn văn Thiệu sắp lên đường đi Midway rồi Thượng và Hạ viện, cùng một vài tổ chức chính trị, hội đoàn mới ra thông cáo nhắc lại quan điểm chống giải pháp LiênHiệp!

Tóm lại, ngoại trừ dư luận chủ hòa Mỹ và phe Cộng sản, hầu hết nhân dân yêu chuộng tự do, dân chủ tại miền Nam này đều chống lại giải pháp Liên Hiệp với CS... Nhưng làm cho ý hướng chống đối quyết liệt này trở thành cụ thể và kiến hiệu khả dĩ chận đứng được mọi mưu toan và hình thức tiến tới Liên Hiệp, đó mới là vấn đề cần thiết phải được đặt ra và nói đến một cách rộng rãi và tự do thật sự...

VI.— Khái niệm ý thức cộng đồng sinh tồn cho hai thế lực xung đột hiện hữu

Với hai thế lực xung đột quốc tế là Tự Do và Cộng Sản, mà cục bộ «trắc nghiệm» là cuộc chiến tranh Việt Nam hiện nay, tư bản Mỹ và vô sản Nga là hai chủ lực xung đột tiêu biểu đang cố gắng sát lại gần nhau để tìm một lối thoát tương đối thích ứng—dù chỉ là giai đoạn và chiến thuật—khả dĩ bảo đảm được sự sinh tồn cho chính hai quốc gia này—Nhất là trước sự hiện hữu và đối diện nguy hiểm là Trung Cộng, khiến Mỹ—Nga càng có nhiều tương quan hệ đấu tranh mới, trong việc quyết tâm thực hiện sách lược cộng đồng sinh tồn ! Đó không phải là sự kiện ngẫu nhiên hình thành, mà là hậu quả của những chiến tranh quân sự. và được ý thức từ quan điểm Liên Minh—Liên Kết và Liên Hiệp mà biến thành !

Từ quá trình lịch sử đấu tranh của nhân loại, cho đến lúc CS hoàn thành tương đối một hệ thống thế lực lý thuyết CS chủ nghĩa, thì các hình thái đấu tranh đã hoàn toàn biến dạng : phương tiện quân sự trong một cuộc chiến tranh chỉ có nghĩa đạt tới mục đích đồng hóa ý thức hệ chủ nghĩa, tiêu chuẩn tranh chấp để thống trị thuộc địa và phát triển thị trường trở thành thứ yếu trong chính sách thực dân mới (cả đế quốc CS và tư bản) !

Nhưng từ sự tranh chấp có tính cách tương quan và vô hạn này, vấn đề đặt ra không phải là sự tiêu diệt để thắng hay bại nữa. Bởi vì căn bản của ý thức hệ là phần tư tưởng siêu việt của con người. Cái chết của 1 thể xác con người CS không hẳn là tiêu hủy hoàn toàn ý thức lý thuyết Mác xít, hay ngược lại CS xâm chiếm và cai trị được 1 quốc gia tự do đối nghịch không có nghĩa là hoàn toàn diệt sạch được sự chống đối của những tư tưởng tự do (phong trào tranh đấu cho sự thức tỉnh xét lại ở Nga Sô là 1 minh thị) !

Do đó, chiến tranh với phương tiện quân sự chỉ là những thế cách giai đoạn khởi đầu cho sự xung đột đích thực bằng trí thức lý tưởng mệnh danh đấu tranh chánh trị.

Ngoài đối tượng Trung Cộng (với Mỹ là mối đe dọa trầm trọng nền an ninh sinh mệnh thế giới — với Nga là cái gai độc đối với tham vọng đế quốc cộng sản của Nga, và là một thứ Cộng sản cực đoan và quá khích (sách lược Mao trạch Đông) đang trên đà vươn lên và thoát ra khỏi tầm tay xét lại của Nga) — Cả Mỹ-Nga đều ý thức mối đe dọa tự hủy của hậu quả xung đột vô hạn này nếu không có một lối thoát mới là quan điểm cộng đồng sinh tồn !

Những tương quan trao đổi xã hội — văn học — nghệ thuật, nhất là sự ganh đua khoa học không gian, đổ bộ Nguyệt cầu... cho đến sự phát huy khoa học nguyên tử để cải tiến và cung ứng thỏa mãn tiện nghi đời sống cá nhân, là những dữ kiện chứng giải sự khởi đầu hình thành sách lược cộng đồng sinh tồn của hai thế lực xung đột tiêu biểu này ! Tuy nhiên, từ quan điểm ý thức đi tới sự thực hiện cụ thể, cần có một lý thuyết chỉ đạo, nhưng hiện tình thế giới nói chung còn quá sớm để Nga-Mỹ có thể công khai hóa quan niệm cộng đồng sinh tồn này mà tránh được những phản ứng bất lợi của Quốc gia và Quốc tế với cả hai phe nói chung, trong khi vấn đề Trung Cộng là một hiện hữu đối diện to lớn của thế giới nói chung. Hơn nữa, trên con đường đi tới cứu cánh, yếu tố quan trọng nhất là những thí điểm «trắc nghiệm» phải có, để chứng giải cho nguyên nhân hình thành ý thức hệ cọng đồng sinh tồn này !

Kế hoạch được đề ra qua những thỏa thuận hỗ tương gián tiếp và cái vỏ xung đột trực tiếp. Những quốc gia nhược tiểu thuận tiện nhất sẽ là những thí điểm tiên khởi (Việt Nam ưu tiên vì hậu quả mù mờ của Hiệp định Genève 1954, vì nó là cửa ngỏ dòm thẳng vào Trung Cộng v.v,.) cho sách lược này. Và tiêu chuẩn cuối cùng tiếp sau giai đoạn quân sự là sự chung sống để «trắc nghiệm» lần nữa trên phương diện đấu tranh chính trị rồi đồng hóa tư tưởng, để thu hoạch kinh nghiệm cho phần cuối của kế hoạch này. Vì mục tiêu thí nghiệm sống chung mà vấn đề Liên Hiệp được đặt ra.

Nhưng gặp sự đối kháng quyết liệt của chính phủ VNCH và nhân dân miền Nam, danh từ Liên Hiệp có thể được rút lại, và nhiều hình thức khác được đặt ra với sự cố ý tránh né danh từ Liên Hiệp một cách công khai, trong khi cứu cánh vẫn là sự sống chung theo kế hoạch trắc nghiệm đã đề ra (!!)

Nhưng tại sao âm mưu sống chung bằng Liên Hiệp để trắc nghiệm ý thức cọng đồng sinh tồn lại chọn miền NamViệtNam làm thí điểm. Thế giới hiện nay nói chung không phải là không có những quốc gia đang có thể chế Liên Hiệp, hoặc sự sống chung của phe CS trong chế độ dân chủ tự do : Pháp, Ý, Nhật, Ai Lao v.v... ? — Vì tình hình miền Nam V.N. từ khởi đầu đã mở ngỏ thuận lợi cho cả hai thế lực ! — Vì hình thái xung đột quân sự ở Việt Nam khác hơn hết mọi cuộc chiến tranh đã có ! Vì phe MTGP có thực lực vũ khí, có một vài danh nghĩa bang giao quốc tế, và có Cộng Sản Bắc Việt ở sau lưng (!)— Cái vì quan trọng nhất là người ta muốn sự sống chung tại Việt Nam để vừa thí nghiệm ý thức cộng đồng sinh tồn, lại vừa có thể trở thành bức trường thành kiên cố nhất để chận đứng âm mưu tràn ngập Đông Nam Á của Trung Cộng...Gom tất cả nhiều cái «vì» của nguyên nhân lại Việt Nam sẽ khác hẳn mọi trường hợp đã có từ trước trong sự xung đột của hai thế lựcTự Do và Cộng Sản !

Tất cả những nhận định trên đây có thể là chủ quan sai lầm nhưng cũng có thể là sự thật : Điều đáng lưu ý nhất ở đây là : VÍ DỤ—phe quốc gia miền Nam V.N bị Cộng sản đồng hóa và thống trị toàn bộ (!) trong cuộc đấu tranh ý thức hệ, thì Hoa kỳ và phe tự do nói chung nghĩ sao ? có thái độ thế nào ? và hậu quả cái kế hoạch trắc nghiệm ý thức cọng đồng sinh tồn đi tới đâu ? ! Đó là giả thuyết, nhưng sự thật với ý chí quyết tâm chống Cộng sản của nhân dân miền Nam V.N. hiện nay, chúng tôi nghĩ và tin chắc rằng : «Dù hoàn cảnh bắt buộc đưa đến sự sống chung này, Cộng sản cũng không thể thực hiện được bất cứ một hình thức tham vọng nào cả !»

Kết luận

Liên minh—Liên kết—Liên hiệp tự nó đã hàm chứa tính cách giai đoạn và chiến thuật, nên từ lúc bắt đầu chúng ta đã thấy trước được sự chắp nối gượng ép và có thể tan vỡ của nó, nhất là đặt vấn đề Liên Hiệp với Cộng sản càng không thể chấp nhận được ! Dù có cố tình áp dụng hình thức Liên minh—Liên hiệp để tạo sự sống chung hầu thí nghiệm ý thức cộng đồng sinh tồn cũng vậy. Bởi vì sách lược cộng đồng sinh tồn cũng chỉ có thể thực hiện trên các phương diện khoa học—vănhóa—nghệ thuật... trong một giai đoạn nào đó giữa hai quốc gia, hai dân tộc, trên phương diện xung đột tư tưởng và quyền lợi, nhưng là trong cùng một quốc gia dân tộc càng không thể thực hiện được.

Nhưng nếu vì một hoàn cảnh tình thế nan giải nào đó, khiến một cuộc cưỡng bách «hôn phối» chính trị xảy ra thì hoặc bên này đồng hóa bên kia, hoặc bên kia dàn áp để khống chế bên này ... Nếu không hậu quả sẽ trầm trọng khôn lường !

Chúng tôi quan niệm : phải giáo dục, hướng dẫn, chấp nhận mọi sự phát biểu rộng rãi và tự do thật sự để toàn thể quần chúng biết nghĩ, biết suy đoán trước những sự thật có thể xảy ra, dù là những sự thật bất lợi mà không có cách nào hơn là phải chấp nhận, mới có thể dự trù một thái độ đối phó thích nghi mà vẫn tránh được sự hoang mang ngỡ ngàng và thất vọng cháu chường khi đột ngột đối diện sự thật ! Với ý chí quyết tâm đoàn kết chống cộng sản của nhân dân miền Nam VN hiện có, không thể tin là cứ hô hào suông, hay với một mặt trận QGDCXH, và với một vài đảng phái đối lập thêm nữa mà vội cho là đủ!

XUYÊN-SƠN

Câu chuyện tăng ngân sách

(Tiếp theo trang 2)

chỉ số cũng còn dưới mực gia tăng trong 6 tháng cuối năm 1968: giá tiêu thụ tăng 18 điểm, giá sỉ tăng 10 điểm».

Quan điểm của người dân lại khác. Mặc dù là giá tiêu thụ cứ bò mà lên (trường hợp tin theo viện Thống kê Việt Nam), nhưng nếu nó cứ bò mãi, thì rồi làm sao ? Trên thật tế, nó cứ bò lên mãi, không ngừng, từ nhiều năm nay rồi.

Quan điểm của người dân

Chúng ta có thể bắt lấy mấy nhận xét của chính quyền, ghi trong bảng tu chính ngân sách, từng nhận «với số tăng thâu này, phần lớn dựa trên thuế gián thâu và nhập nội, sẽ gây áp lực trên giá sanh hoạt và có thể ước lượng vật giá gia tăng từ 15o/o đến 20o/o, một tỷ lệ cần phải tôn trọng».

Đó lại chỉ là mức gia tăng theo ước lượng của chánh quyền, ước lượng bằng sở học sách vở và không đếm xỉa đến các nguyên nhân thực tại của thời chiến ; và cũng chưa thể biết khả năng kiềm soát để ổn định thị trường và vật giá lên đến đâu.

Chúng ta cũng ghi nhận thêm một nhậnxét của chánh quyền: « số tăng thâu ghi trên, bằng 40 o/o của số dự thâu nguyên thủy, tương đương với gần 15 o/o của số tổng sản lượng quốc gia, thể hiện cố gắng tối đa trong việc đóng góp của toàn dân»

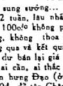
Nếu tăng thâu như vậy là đã thể hiện cố gắng tối đa củatoàn dân rồi, thì toàn dân có quyền kêu lên : «Hãy ngưng cái đà đó lại. Nếu không ngưng cái đà đó lại, thì sang đầu 1970, quốc gia lại phải đứng trước một tình trạng khó khăn hơn nữa. Vấn đề chính yếu là ngay từ lúc này hãy quan niệm một hướng đi khác trong việc dự trù ngân sách 1970, quan niệm một chánh sách thuế khóa khác. Không những vậy, phải quan niệm lại toàn bộ các việc điều hành trong mọi cơ cấu để thể hiện thật sự những khẩu hiệu sống chết của quốc gia : giảm chi tối đa mà tạo hiệu lực tối đa. Và việc đó chỉ có thể thực hiện được với một ý hướng cách mạng thật sự.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)
— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.
— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS, BRUXELLES, MONTREAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON.
Ngày khởi hành : 19-7-69.
— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-7-69.
— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 26-7-69.
Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES»
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Chuyên khoa châm cứu

Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng, Liệt dương Đau thận, Tiểu trường khí thống Phong thấp, tê nhức, Trúng phong, Á khẩu Bán thân bất toại, Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)



Giúp cho ai cần

Một sáng chế mới nhất của BS Shimizu «bơm tay» tự chữa lấy các bệnh đau lưng, bất lực, bé nhỏ và ngắn hoặc cảmthấy kém sung sướng... của cuộc đời, chỉ 2 tuần, lâu nhất là 2 tháng kết quả 100o/o không phải chích, không uống, không thoa thuốc, tôi đã dùng qua và kết quả thật mỹ mãn, còn dư bán lại giá vốn 1500đ. giúp cho ai cần, ai thắc mắc mới lại 523 Trần hưng Đạo (ở xa gửi Mandat 1500đ. để tên Châu thanh Nguyễn).

6 TIẾP THEO TRANG 1

công đột ngột, đã chiếm đóng quân sự Tiệp Khắc : Đó chính là biểu hiện cao cả của cái chủ nghĩa quốc tế của chúng. Bọn xét lại Liên Xô lại tóm hết ban lãnh đạo của đảng anh em và nước anh em Tiệp Khắc của chúng mang về Mạc tư Khoa buộc bọn này phải cúi đầu ký kết dưới lưỡi lê của chúng những hiệp định làm mất quyền một nước ; Đó chính là nghĩa vụ của cái chủ nghĩa quốc tế của chúng. Tháng 10 năm ngoái, bọn xét lại Liên Xô còn buộc bọn xét lại Tiệp khắc ký kết một hiệp ước không bình đẳng nhằm hợp pháp hóa ách chiếm đóng quân sự lâu dài của chúng tại Tiệp Khắc. Đó chính là sự thể hiện của tình hữu nghị chủ nghĩa quốc tế củachúng. Tại Tiệp Khắc, bọn xét lại Liên xô đã ra sức tiến hành khủng bố và đàn áp dã man nhân dân Tiệp Khắc. Đó là chính là sự quan tâm quốc tế của chúng đối với nhân dân Tiệp Khắc.

Sau khi võ trang xâm chiếm Tiệp khắc, bọn xét lại Liên Xô đã tung ra nhữngluận điệu phát xít hoang đường gọi là xâm lược có lý, như thuyết chủ quyền có hạn, thuyết chuyên chính quốc tế v.v... : Đó chính là sự phát triển sáng tạo mới lý luận chủ nghĩa quốc tế của chúng.

Tháng tư năm nay, nhằm tăng cường ách thống trị của chúng tại Tiệp khắc, bọn xét lại Liên xô lại dùng lưỡi lê đạo diễn một trò hề thay ngựa ở Tiệp khắc : Đó chính là một bước phát huy hơn nữa cái tinh thần quốc tế của chúng.

Lénine đã từng nói rằng : ở ngoài chợ thường xảy ra tình hình là kẻ nào to mồm nhất, và thề thốt ghê gớm nhất chính là kẻ muốn bán tống đi một thứ hàng tồi nhất. Giờ đây, chính bè lũ phản bội xét lại Liên Xô đang đóng cái vai trò hoàn toàn giả dối đó. Cái lũ đế quốc xã hội ấy đã phản bội hoàn toàn chủ nghĩa quốc tế vô sản, xâm lược và cướp bóc khắp nơi, song chúng lại ti toe về cái gọi là chủ nghĩa quốc tế, đó thật là một điều lăng nhục quá quắt với chủ nghĩa quốc tế vô sản. Tuy nhiên, có điều đáng chú ý là bè lũ phản bội xét lại Liên xô đã từng huênh hoang cái gọi là chủ nghĩa quốc tế của việc võ trang xâm lược Tiệp Khắc, gần đây bỗng nhiên chẳng dám ri hơi về sự biểu hiện cao cả của cái chủ nghĩa quốc tế đó của chúng.

Chả thế chúng còn tìm đủ cách để bịt miệng người khác không cho ai dở cái vấn đề Tiệp khắc ra.

Để đạt mục đích đó, chúng đã tất tả ngược xuôi làmtrò thuyết khách bận rộn tíu tít. Thậm chí, chúng còn sai khiến bè lũ Husack ở Tiệp Khắc lấy danh nghĩa bọn xét lại Tiệp Khắc ra một bản nghị quyết tuyên bố rằng chúng quyết không đồng ý đưa vấn đề Tiệp Khắc ra thảo luận với bất cứ hình thức nào. Tại sao trong vấn đề Tiệp khắc, bè lũ phản bội xét lại Liên Xô lại có thái độ trước sau trái hẳn với nhau như vậy ? Cái gì đã xảy ra với chúng ?

Thì ra, những hành động đếquốc của bọn xét lại Liên Xô tại Tiệp Khắc đã làm cho nhân dân Tiệp Khắc kịch liệt phản kháng, nhân dân cách mạng toàn thế giới và nhân dân Liên Xô căm phẫn lên án. Tất cả bè lũ xét lại hiện đại do đó càng thêm chia 5 xẻ 7, bè lũ phản bội xét lại Liên xô bị rơi vào cảnh lẻ loi hơn bao giờ hết. Chính trong tình hình vấn đề Tiệp Khắc như cái thòng lọng ngày càng thắt lại vào cổ họng bọn xét lại Liên Xô, chúng thấy không xuể được đã đi cái nước cờ mới chẳng những chúng tránh không nói đến vấn đề Tiệp khắc mà còn buộc những đảng, nhà nước gọi là anh em của chúng cũng không được đề lại vấn đề Tiệp khắc, để duy trì cái gọi là tình đoàn kết với bọn xét lại Liên xô, nếu kẻ nào lại nói tới vấn đề đó thì tức là can thiệp vào nội bộ của Tiệp khắc, phá hoại tình đoàn kết với bọn xét lại Liên xô.

Tất cả những điều này đã phơi bày hoàn toàn cái cảnh lúng túng cùng đường đuối lý của bè lũ phản bội xét lại Liên xô trong vấn đề đưa quân vào chiếm đóng Tiệp Khắc. Sự thật là hết sức phũ phàng, kẻ cướp thì dù có tô điểm thế nào đi nữa cũng không thành đấng cứu thế được. Bọn đế quốc xã hội Liên xô có dở trò gì đi nữa cũng không thể che dấu bộ mặt kẻ cướp của chúng.

8 TIẾP THEO TRANG 1

trên một chiếc xuồng, 10cs Tây Nam Bến Lức.

Sau 1 cuộc giao tranh ngắn, Nhảy Dù Hoa kỳ đã bắn hạ 9 địch quân.

Chiều hôm qua, trực thăng phát giác 1 đơn vị cộng quân tại 30 cây ĐN thị xã Pleiku, trực thăng nổ súng, 27 cộng quân bị hạ tại chỗ.

Hôm qua, 3 trực thăng quan sát kiểu OH-6 của Mỹ bị CS bắn hạ tại Hậu nghĩa, Thừa thiên (trong vùngA Lưới) và Bình Dương.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Đại sứ Lodge đã nói với 100 thân nhân nói trên là «chúng tôi hoàn toàn chia sẻ mối quan tâm đó.» Ông sẽ tiếp tục thúc đẩy việc có thể sớm phóng thích những tù binh của cả hai bên, ông Bartch đã nhắc lại lời của Đại sứ Lodge đã nói.

Thanhniên Na Uy lên tiếng

OSLO, 25-6 (TM). — Nhómthanh niên chính trị lớn nhất của Na Uy đã kêu gọi BV tôn trọng các điều cam kết của họ và đối xử nhân đạo với các tù binh Hoa Kỳ.

Hiệp hội các Thanh Niên Bảo thủ Toàn quốc họp đại hội từ 13 tới 15-6 đã đưa ra một quyết nghị tại kỳ đại hội của hiệp hội vào đầu tháng tượng đó hiệp hội cho biết rất quan tâm tới việc Hà nội đối xử các người Mỹ và kêu gọi Bắc Việt tuân theo các Qui ước Genève về vấn đề các tù binh.

Quy ước này bắt buộc Bắc Việt tiết lộ danh tính các tù binh, phóng thích những người đau yếu và bị thương, cho phép các cuộc thanh sát và bảo đảm cung cấp các tin tức cho các gia đình các tù binh. Trong cuộc hội đàm tại Ba lê, Bắc Việt đã bác bỏ các đòi hỏi [illegible] và nhân đạo này.

Thuốc Dán
Hiệu Con Rắn

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đàm sưng trặc, nhức đầu, dạp dính nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định. «KN.BYT số 536 ngày 20-11-63

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Nội trú ăn ở phòng riêng biệt tiện nghi 3.000đ Hỏi 321B Lý Thái Tổ Cholon.

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi nhà rộng mát nhiều kinh nghiệm. Hỏi 233/4 Võ Tánh Saigon.

Cần mua sỉ nhiều bột cẩm thạch Hà Tiên. Xin liên lạc 79 Triệu Đà Cholon.

Phước Long
Quốc lộ 14 khai thông có Hãng xe đò Hiệu Kim Long chạy Saigon Phước Long Sáng ngày 2 tháng 7-69 7giờ30 khởi hành tại bến xe đò lớn Nguyễn Hoàng Văn Phòng 504-506A đường Sư Vạn Hạnh CL

Bán rẻ, dư dùng
Cần bán gấp một cặp Trống Conga hoàn toàn mới của Nhựt bản, có dây đa đeo, có chân dẹp mua 16.000đ, bán rẻ 14.000đ. — Bán một Magné Casette hiệu Sanyo HiFi dùng pile và điện mua 14.000đ. bán 10.000đ. Liên lạc 529/2 Phan Thanh Giản Saigon.

Sẽ hết khan hiếm
Từ nay Quý bạn đọc không phải đến nhà cho thuê mua chợ đen những loại sách Trinh Thám Võ Hiệp Ái Tình của nhà văn PHI LONG.
NGHỊ LỰC Xuất Bản Cuộc sẽ cho tái bản tất cả những sách mà quý bạn đang đòi hỏi. Khởi đầu đã phát hành BÀN TAY SẮT quyển tiểu thuyết vừa in lần đầu, quyển tiểu thuyết mà quý bạn chờ đợi từ lâu. Xin hỏi những hiệu sách quen.

Có chồng ngoại kiều CẦN GIẤY TỜ
Sống chung hôn thú, khai sanh, giấy bảo đảm đồ ở PX Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

HÃNG DU LỊCH LỮ HÀNH THIÊN NGA
385, Trần quý Cáp 385—Saigon Xin chân thành cám ơn Quý Bà, Quý Cô tín nhiệm bổn hãng đã đến ghi tên đông đảo xin xuất ngoại du lịch.
Du lịch Hồng Kông-Nhựt Bổn
(mỗi tháng đều có tổ chức).
— Tổ chức đứng đắn, chu đáo
— Hướng dẫn viên chuyên nghiệp đã tốt nghiệp các đại học đường ngoại quốc.
— Thủ tục xuất ngoại miễn phí nhanh chóng.
— Du khách được xử dụng trọn số ngoại tệ do Viện Hối Đoái cấp [illegible]

Bán gấp vì bận việc bán 1 tủ lạnh 37 lít và đồ nghề làm kem. Hỏi 129 Lê văn Linh (K. Hội).

100 HỒNG THẬP TỰ
(Premier étage). Claire, vous recoit, tous les jours de 8 à 20 heures... Cartes Tarots Lignes de la Main Voyance sur Photographies. Boule de Cristal (discrétion absolue). Tarifs Exceptionnels. Téléphonez pour rendez vous 22.240

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Hôn Nhân. Gia Đạo Viễn Hành. Cần Tài Đau Yếu Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Hãng Lữ Hành và Du Lịch
Việt Á
23 Tự Do Saigon. — Đ.T.93.427
— Tổ chức du lịch Quốc nội và Quốc ngoại — Lo mọi thủ tục xin xuất ngoại lưu trú — Tổ chức chu đáo xin thủ tục thông hành mau chóng sở phí rất nhẹ.

Cha mẹ đỡ lo
Nhận ăn ở và học những Học Sinh Lêu Lỏng khó dạy chậm tiến Hỏi văn phòng trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T 40.075

DU LỊCH : SAIGON — HONGKONG - BANGKOK
SAIGON — HONGKONG — BANGKOK. Bao ăn ở, du ngoạn, luôn thuế xuất ngoại giá là: 61.000đ. Đi về 8 đêm 9 ngày. Muốn ở lại thêm tại HONGKONG 12 ngày nữa cũng được, khi về có vé sẵn. Nhưng ăn ở do du khách tự đài thọ lấy. Đi ngày 15-8 và 15-9-69. Xin ghi tên tại SAIGON—TOURS 50 Công Lý Saigon. Tél: 23.372 Cao Nguyên Trung Phần Ông NGUYỄN KHOA PHÔN số 2, Phạm hồng Thái ĐàLạt.

QUỐC TẾ LỮ HÀNH CUỘC
INTERNATIONAL TRAVEL AGENLY
1) Thường xuyên tổ chức du lịch Á Châu :
— Hành trình số 1 : Saigon—Hương Cảng : 6 ngày.
— Hành trình số 2 : Saigon—Hương Cảng - Đài Loan : 16 ngày.
— Hành trình số 3 : Saigon—Hương Cảng—Nhựt Bổn : 16 ngày.
2) Hành trình đặc biệt số 4:
— Du lịch Nhựt Bổn và viếng Hội chợ Quốc Tế OSAKA 1970-Nhựt Bổn : 26 ngày.
Bổn cuộc hân hạnh giúp quý vị về thủ tục xuất ngoại, thu xếp phương tiện chuyên vận, lưu trú và du ngoạn. Xin điện thoại cho ITA : 91.800-93.841 hoặc hỏi chi tiết tại : 133 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon, (007 Đại lộ Trần Hưng Đạo Chợ Lớn) [illegible]

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

TIỆM MAY MỸ THUẬT
số 51-C Lê quang Định Gia Định Âu phục áo dài và đồ đầm có nhiều thợ chuyên môn may khéo và đúng hẹn. Có nhiều hàng thêu bán.

Thiệp-Cưới- Danh-Thiếp
đúng cách, hợp thời, đáng tín nhiệm Nhà in Tiến Phát 460 Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. ĐT 22.895

Nhận sửa chữa
Phụ tùng và lắp máy dệt đủ loại cho ngành dệt Hẻm 198 đường Bình Thới Phú Thọ Hỏi Anh Sáu.

DU LỊCH
HONG KONG đi về 7 ngày. Chương trình đặc sắc, tổ chức chu đáo, hướng dẫn tiếp đón nồng hậu. Hãng bao ăn ở du ngoạn và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại. Mỗi tháng đều có chuyến đi, Xin ghi tên gấp tại : Hãng Du Lịch.
VIỆT NAM THẮNG LỢI
39, Tạ Thu Thâu, Saigon.

Du lịch HONG KONG
Saigon Hong Kong 7 đêm 8 ngày Bao ăn ở và du ngoạn luôn thuế xuất ngoại là 59.000đ. Thủ tục miễn phí. Du khách có thể ở thêm 12 ngày nữa nhưng phải tự đài thọ lấy. Đi ngày 15-8-69 và 16-9-69. Xin ghi tên và chương trình tại Saigon Tours 50 Công Lý Saigon—Cao Nguyên Trung Phần Ông Nguyễn Khoa Phôn số 2 Phạm Hồng Thái Đà Lạt.

DẦU - TRÀM - HUẾ
HỒ.ĐẮC.NGHỊ trước GA HUẾ Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên Trung Phần Huy chương bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế, Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ KN. BYT số 637 ngày 14-1-64.
Đã có bán tại:
—NHÀ SÁCH THANH-TUẤN 56 đại lộ Lê Lợi SAIGON
—NHÀ SÁCH VĂN 26 Ng. Thái Học ĐÀ-NẴNG.

GIỚI THIỆU
Khoa Học Huyền Bí
Chiêm Tinh Gia Thailson ở Thái Lan mới về Việt Nam.
— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người,
Chỉ tay. Quẻ Bát Môn Đại độn Cao Mên.
Phù hộ mạng. Chiêu tài. Địa Lý : dò mồ mả, đất cát hướng nhà
Tiếp khách tại nhà số 833E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.
Sáng : 9 đến 12giờ — Chiều 4 đến 7 giờ

Photofax Chụp hình trên Stencil bằng máy điện tử tái bản các loại sách có hình.— Bán những mẫu in của bộ Kinh Tế, Quan Thuế và Du lịch. Kiosque Phú Kiệt, góc Phú Kiệt và Võ di Nguy Sg. (chợ Cũ)

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU
Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Nhận nuôi trẻ từ sơ sanh đến 5 tuổi tính cách gia đình, Bác sĩ nhà chăm sóc, 4.000đ 1 tháng Hỏi 92/17 Lê quang Định Giađịnh

Vỏ chai Lave
Chuyên mua bán đủ loại vỏ chai Lave nước ngọt, coca, các loại thùng gỗ, giao tận nhà. Nhận gửi chai về nước đi các Tỉnh và miền Trung Dépôt KIM CHI 209/3, Hàng Xanh mặt lộ xế trước bót Hàng Xanh ngã tư xa lộ Giađịnh.

Muốn con có Tương Lai
SÁNG LẠN ! ngay từ giờ hãy cho chúng ăn bột
BABIVIT
Do Kỹ Sư Thực Phẩm Đỗ Quang Oánh (tốt nghiệp Đại Học Pháp Mỹ) chế tạo. ĐẶC BIỆT HẠP VỚI TRẺ EM VIỆT NAM, đầy đủ các chất bổ dưỡng và sinh tố bồi bổ sức khỏe và trí óc con trẻ.

CHỤP ẢNH CÁC ĐÊM TIỆC
(Hôn gia, tang, tế)
Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

Xin chú ý
Hãng SAIGON—TOURS có máy giặt tối tân, đưa bữa nay mai lấy, mưa cũng vậy, giá thường lệ không lên, giặt trắng như tuyết ủi bóng có ly GIẶT HẤP KHÔ — sáng đưa chiều lấy 150đ 1 bộ nơi nhận đồ 50 Công Lý SAIGON TOURS tél : 23.372 và 12 Hoàng Diệu SAIGON - TƯƠI Khánh Hội tél : 90.723 Saigon.

Xin để ý :
Hãng SAIGON - TOURS có máy điện tử tối tân CHỮA BỆNH GIÙM KHÔNG LẤY TIỀN, cho những ai mắc bệnh [illegible] SAIGON TOURS.

Cần bán hai tủ kính. Hỏi 51 Hiền Vương.

Nhận đưa rước nhân viên đi làm tại Long Bình bằng Microbus Volkswagen. Hỏi chi tiết tại số 533 Trần hưng Đạo Saigon trong giờ làm việc.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người giúp việc nhà gia đình ít người. Hỏi 72E Pasteur Sg.

Cần 1 người thơ ký biết đánh máy ngoài tuổi quân dịch hỏi Botmicoty, 45 Tôn thất Đạm Saigon.

Cần 1 giáo sư Sư phạm, kinh nghiệm, giỏi về Math để kèm em theo học chương trình Pháp 3e. Hỏi tại số 29 Đồn Đất Saigon.

Cần tài xế lái xe Citern chạy tại Mỹ Tho. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Cần thợ thay dây điện trong nhà, đến làm ngày thường hoặc ngày chủ nhật cũng được. No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần gấp 1 thơ ký nam hay nữ thạo ngành xuất nhập cảng. Hỏi ông Đệ 66B Công Lý Saigon. ĐT91.134

Cần Thợ may quần, 1 cô khuy nút, 1 người học công. Hỏi nhà may An 142 Lê Lai SG.

Cần thợ chạy máy và sắp chữ nhà in. Hỏi 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 nam công tuổi từ 14 đến 17 hỏi 163 Khổng Tử Cl.

Tìm việc làm
1 người có tuổi, độc thân, khỏe mạnh kinh nghiệm về xây cất nhà cửa bằng lòng đi xa. Hỏi số nhà 160 Hiền Vương Saigon. Tiệm sắt Vạn Thạnh.

Sửa Honda
Cần thợ làm chia hay tháng. Sạp số 121 đường Phạm hồng Thái Saigon gần Ngã Sáu Saigon.

Cần tài xế Renault dầu, hỏi 190 Võ Tánh Saigon.

Cần một em trai 13 hoặc 15 tuổi siêng năng gốc miền quê càng tốt để sai vặt nhà ít người. Lương cao. Hỏi 107/32 đường Đoàn thị Điểm (kiếm căn số 32 trong Cư Xá) sáng từ 10 đến 12 giờ. Chiều từ 3 đến 6 giờ.

Cần 1 Cô thợ chánh thật giỏi, Hỏi tiệm uốn tóc «Diễm Lệ» 117B Lê thánh Tôn Saigon.

CẦN NHƠN VIÊN
Hai Dédouaneur giỏi, hai người lấy bằng thành nghề ở Thương Cảng và một thơ ký biết đánh máy chữ và giữ Archives. Hỏi hãng [illegible] Hoa Việt Công Ty. 30 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội.

Cần người coi trẻ biết nói tiếng Pháp. Hỏi 40 Hiền Vương, Saigon lầu 4.

Cần Giáo sư Toán Lý Hóa và sinh ngữ hợp tác 2 Nguyễn văn Thinh Trường sở tổ chức tiện nghi như đại học Saigon.

Cần một người bếp nấu ăn nhà hàng. Xin hỏi 20 Lê Lợi Saigon.

Cần Thợ sắp chữ giỏi (Travaux de ville) — 1 chị biết giặt ủi giỏi và làm việc vặt, ăn ở nhà chủ. Hỏi 75 Hai bà Trưng. Saigon.

Cần một nữ sinh có tú tài II Pháp kèm em lên đệ tứ Oiseaux Dalat thi lại toán, Pháp và Anh văn Hỏi 125 Tổng đốc Phương Cholon

Cần gấp thợ chải bới
Cho tiệm uốn tóc địa điểm thật tốt gần chợ Saigon đang đông khách lương cao từ 20.000đ đến 40.000đ mỗi tháng. Xin đến liên lạc tại 32 Phạm hồng Thái trước ngày 30-6-69 để bàn ngày làm việc, sau ngày không nhận, không chải bới giỏi xin miễn đến.

Phcie de garde cần 1 cô bán thuốc từ 18h30 đến 21h. Không thạo việc xin miễn đến. Hỏi Phcie Đại Đồng 142 Cao Thắng Saigon

Cần 2 người thợ nhuộm siêng năng làm việc, lương cao ngoài tuổi quân dịch hỏi 76/491A Phan thanh Giản Gò Vấp cạnh trường học Chân Phước Liêm.

Hãng tàu cần thợ máy, lao công làm việc tại Sg. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần một ông Thợ Chánh uốn tóc và một cô thợ phụ tiệm uốn tóc Ái Lan 364C Gia Long Gò Vấp.

Cần Thợ nguội thật giỏi hỏi bảng Phạm Vinh 54 Trịnh minh Thế. Khánh Hội

Cần một cô giáo hay sinh viên có bằng tú-tài Pháp để kèm một em 8è xin hỏi tại 76/491A đường Phan thanh Giản Gò Vấp cạnh trường học Chân Phước Liêm

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà. 333, Trần hưng Đạo Saigon.

Cần chị từ 40 đến 50 tuổi, làm việc nhà ở Chợlớn. Lương tháng 4000đ ăn 3 buổi hỏi buổi sáng (Phan đình Phùng 214 quẹo tay mặt số 2 trên lầu 216) Sg.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 32 Nguyễn Du Dalat.

Đặc biệt
— Một số người : giữ em, giúp việc nhà, bồi phòng, bếp Việt, Mỹ, Nhà hàng, Thư ký, Lao công, Tài xế, các em trai Bồi bay học nghề v.v... — Yêu cầu Quý vị Cần Người Làm viết thư về Bà Thu Box 354 Saigon) có người đến ngay việc làm bảo đảm.

Cần 1 nam hay nữ giáo viên dạy tiếng Anh. Hỏi Mr. Hausen 211 Cách Mạng Saigon.

Công xưởng đủ tiện nghi muốn hợp tác với người biết nghề sửa chữa các loại máy móc, xe cộ v.v... Hỏi 8 Thoại ngọc Hầu G.Đ.

Nhà May HẠNH
63/63 Trương M. Ký Phú Nhuận
Cần 1 cô thợ may áo kiểu giỏi và 1 cô luồng áo dài (hỏi địa chỉ trên).

Cần 1 người tài xế xe nhà, giấy tờ hợp lệ. Hỏi 333 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần gấp tài xế, hợp lệ quân dịch. Hỏi 137 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần chuyên viên sửa máy điện tử sản xuất bộ phận rời máy thu thanh. Hỏi 457bis Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thầy hoặc cô kèm trẻ tại tư gia lớp 6è và toán. Hỏi bà Tuyết 15 Ngô đức Kế Sg.

Cần người làm
Cần 2 người làm việc nhà, biết nấu ăn giặt giũ. Đến tiệm Đông Kinh Trà Bánh 195 Trần quốc Toản (trước chợ cá) Trần.Q.Toản.

Cần 1 cô thâu ngân và 1 cô làm phụ. Lương thật cao. Cần trẻ đẹp và biết ăn nói : 105 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Cần 1 cậu giáo có Bacc II Pháp, giỏi Anh Pháp văn để kèm 1 em học lớp 4e. Hỏi 398B Lê văn Duyệt, Hòa Hưng, Saigon xin mang văn bằng theo.

Cần 1 người làm việc nhà siêng năng biết giặt ủi. Lương hậu, hỏi 643 Tr. hưng Đạo (Nancy).

BAR

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi bà Hùng số 10/2 đường Cao Thắng hẻm 2 sau chợ Phú Nhuận. Ngay tiệm gạo Thanh Phượng đi vào.

Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh, bao ăn ở luôn hỏi nhà hàng Kim 440 Trần quý Cáp gần rạp hát Việt Long. Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, không cần biết Anh văn cũng được, sáng đi chiều về có xe đưa rước, tiếp từ 5g chiều. Hỏi cô Hai trên lầu, số 382G đường Hưng Phú Chánh Hưng.

Thu thai theo
Bí quyết kết quả 100o/o tất đường kinh 5, 10 ngày biết chắc có thai hay không đến ngay bà Thanh 493A Ngô tùng Châu Gia Định (cuối đường gần cư xá Hiền Hương). Kinh nghiệm 30 năm trong nghề thuốc số được tới người [illegible] xin đến có chỗ ăn ở.

Club Mỹ tại Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm Chiêu đãi biết chút ít Anh ngữ. Bao ăn ở. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp vui vẻ cần nhất biết nói tiếng Anh để chạy bàn. Hỏi 413 Phan thanh Giản.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, làm chia, có thưởng. Hỏi 259/9B Phạm hồng Thái Gia Định trước Lê văn Duyệt Sg gồi đài từ 8g sáng đến 12g mỗi ngày.

Bar Thu Hương 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định. Cần nhiều Chiêu đãi viên bao ăn ở có lương

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có thưởng hậu hỏi tại 59 Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại Phi Trường Rạch Dừa (Vũng Tàu), rất đông khách. Điều kiện : bao ăn ở, rượu, mua giờ chia hai. Hỏi 2/16 Hàm Nghi Saigon sáng 8 giờ, chiều 3 giờ

Club Mỹ tại Nha Trang Cần Nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở. Hỏi tại 159/27 Trương minh Giảng Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên
Quán giải khát hiệu Quang Minh 504 đường Phan đình Phùng Sg.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên, làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé phi cơ. Xin hỏi tại địa chỉ 3/49 đường Hòa Hưng Saigon (đường vô khám Chí Hòa). Hỏi bà Báo.

Bar đông khách, cần gấp 5 cô chiêu đãi viên biết Anh văn uống rượu hằng tháng có thưởng. Bán tại phi trường Phan Rang. Hỏi cư xá Nguyễn văn Thoại. Lầu B số 4. Trước sân banh Cộng Hòa Cholon (vé máy bay chủ đài thọ).

Cần Nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh có lương căn bản Hỏi Sơn Ca Bar 11 Thái lập Thành Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng biết chút ít Anh Văn, đi xa bao ăn ở chủ đài thọ mọi sở phí. Hỏi 346/46 Lý thái Tổ Saigon ngang cây xăng ngã bảy.

Cần Chiêu đãi biết ngoại ngữ đẹp, có lương. 1 thu ngân viên. 1 chị giặt ủi nấu ăn rảnh ở lại đêm. Hỏi Bà Điệp 15 Thái lập Thành Saigon, 6 chiều.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHỨT
Trong phi trường miền Trung cần nhiều chiêu đãi viên kinh nghiệm hay tập sự, điều kiện dễ dàng sẽ được chủ tận tình giúp đỡ, Bao vé máy bay ăn ở cùng mọi phí tổn. Hỏi ông Hiền số 6 Cống Quỳnh Bar Mộng Phương Ngã tư Trần-Hưng Đạo từ 5 giờ chiều đến 9 giờ tối.

Chúc Mừng

CÔ DÂU
Lê-Thị-Ngọc-Tâm
CHÚ RỂ
Nguyễn-Cao-Toàn
Trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà ĐỒNG-SĨ-KHIÊM và toàn thể nhân viên Sở Sản Xuất Saigon Thủy Cục

Hậu tạ tương xứng

Tôi làm rớt bóp. Trên đường Trần quốc Toản không có tiền
— Thẻ căn cước
— Giấy Hợp Lệ Quân Dịch
— Bằng lái xe
Và nhiều giấy tờ linh tinh mang tên Lê văn Biết ở số 933 đường Lò Gốm Chợlớn hay 267 đường Bình Tiên Chợ lớn.

Chúc Mừng

LÊ-THỊ-NGỌC-TÂM
VÀ
NGUYỄN-CAO-TOÀN

Ba Vạn Sáu Nghìn Ngày Hạnh Phúc.

An—Đài—Nhiếp—Khang—Vân—Tý—Thường
Nhóm Đèn Đỏ—Sở Sản Xuất—Saigon Thủy Cục.

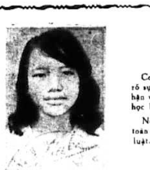
Tin Mừng

Được tin NHỰT BÁO

Tin - Điện

của Đại Tá Nghị Sĩ HỒNG-SƠN-ĐÔNG sẽ ra mắt bạn đọc vào ngày 2-7-69.
Trân trọng có lời mừng Đại Tá và kính chúc quý báo mạnh tiến trên đường phục vụ.

Ông Bà MEIDINE
(Peninisula hotel Saigon)



Tìm Con

HOÀNG-THỊ-GÁI

Con ở đâu, hãy về gấp. Ba đã biết rõ sự oan uổng của con. Ba rất hối hận và mong con trở về để tiếp tục học hành. Ba vẫn yêu con hơn trước.

Nếu ai chứa chấp con tôi sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

HOÀNG-XUÂN-TIẾN
70/4 Thị Nghè



Bố Cáo

NGUYỄN-THỊ-PHƯƠNG-MAI 11 tuổi.—Tự ý bỏ nhà ra đi hồi 15 giờ ngày 20-6-69. Nếu Ông Bà nào biết cháu ở đâu xin chỉ dùm tôi sẽ hậu tạ. Nếu dụ dỗ, chứa chấp phải chịu mọi trách nhiệm sau này.

Ông N.D.C.
số 315/19B
T.M.Giảng Saigon.

Thông Báo

Hội Ái Hữu cựu sinh viên Sĩ quan khóa HOÀNG THỦY ĐỒNG (khóa VIII Võ Bị Quốc Gia Việt Nam) sẽ tổ chức buổi họp mặt vào hồi **9 giờ sáng ngày Thứ Bảy 28 tháng 6 năm 1969** tại Hội Trường Cục Chính Huấn (Trại Lê văn Duyệt) Saigon để bầu Ban Quản Trị niên khóa 1969—1970.

Trân trọng kính mời các anh em Cựu Sinh Viên Sĩ Quan khóa HOÀNG THỦY ĐỒNG về tham dự buổi họp cho đông đủ.

Ban Quản Trị
Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên Sĩ Quan
Khóa HOÀNG THỦY ĐỒNG

Thông Báo

Hãng VISHICO Đại Diện Hãng Tàu «K» Line trân trọng thông báo:
- Tàu ASAHI MARU khởi hành từ Nhựt Bổn ngày 20-6-69 sẽ đến Saigon ngày 3-7-69.
- Tàu TAIYU MARU khởi hành từ Nhựt Bổn ngày 30-6-69 sẽ đến Saigon ngày 12-7-69.

Yêu cầu Quý Vị Chủ Hàng liên lạc với chúng tôi để kịp lập thủ tục nhận hàng.

Hãng VISHICO
8, Đỗ Thành Nhân Saigon. Đ.T. 21845

Quý bạn ghiền tiểu thuyết
sẽ được thỏa mãn
NGÀY 2-7-69
ĐIỆN TÍN
NHỰT BÁO THÔNG TIN NGHỊ LUẬN
cống hiến bạn đọc những
tiểu thuyết đặc sắc hấp dẫn nhứt:
- CẦU LỬA của TRẦN ĐỨC LAI
- BÀN TAY MÁU của PHI LONG
- NHÀ CHỨA của NGUYỄN THỤY LONG
- HỒI XUÂN của NGUYỄN ĐÌNH THIỀU
- MƯA TRÁI MÙA của LÊ XUYÊN
- ĐƯỜNG TÌNH MẤY TRẠM của NGHIÊM LỆ QUÂN
- ĐỆ NHỨT MA ĐẦU của THƯƠNG LAN

Ngoài ra mỗi ngày đều có
TIẾU NGẠO GIANG HỒ
của KIM DUNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ XÂY DỰNG NÔNG THÔN — Số: 2384/XD/211

THÔNG CÁO
(về việc tuyển dụng tài xế)

Bộ Xây Dựng Nông Thôn cần tuyển dụng một số tài xế để phục vụ tại Saigon theo các điều kiện sau đây:
1.— Hợp lệ tình trạng quân dịch
2.— Có bằng lái xe 3 bánh hoặc xe du lịch
3.— Không can án

ưu tiên dành cho các cựu quân nhân.

Hồ sơ xin việc gồm những giấy tờ kê sau đây:
1.— Đơn xin việc
2.— Khai sanh hoặc bản án thế vì khai sanh
3.— Bản sao thẻ căn cước
4.— Tư pháp lý lịch mẫu số 3
5.— Bản sao bằng lái xe
6.— Chứng chỉ hạnh kiểm
7.— Chứng chỉ giải ngũ (nếu là cựu quân nhân)

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Sở Nhân Viên Bộ XDNT số 272 Hiền Vương Saigon.

Saigon, ngày 12 tháng 6 năm 1969
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG
VÕ VĂN ĐỆ

12 TIẾP THEO TRANG 1

rồi cam kết ở Việt Nam và Đông Nam Á cho tới chung cuộc. Các quốc gia Á châu cũng phải hành động tích cực hơn trong vai trò của mình, nhưng Hoa kỳ vẫn sẽ phải đưa ra các bảo đảm long trọng tại vùng này.

Ông Rostow nói rằng ông không đồng ý với những người nói rằng Hoa kỳ đã trở thành người theo chủ nghĩa cô lập vì Hoa kỳ vẫn duy trì một chánh sách được coi là vững vàng không hay thay đổi và Hoa kỳ đã và sẽ tiếp tục chú ý tới việc quân bình lực lượng.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn cáo phó cùng Quý vị Thân bằng quyến thuộc: Chồng, cha và anh rể tôi là:

ÔNG Nguyễn-Văn-Vinh

Thương gia, đã thất lộc chiều ngày 24 tháng 6 năm 1969 tại Bệnh viện Saint-Paul.

Hưởng dương 62 tuổi.

Linh cửu đã được chuyển tới nhà riêng số 180 Lê Lai Saigon. Lễ an táng sẽ cử hành hồi 8 giờ rưỡi sáng ngày 27-6-1969, và đưa đến Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi

Bà quả phụ Nguyễn Văn Vinh, nhũ danh Nguyễn thị Nhi
Con trai: Nguyễn Văn Quang
Em vợ: Nguyễn Thanh Hùng
Đồng tang gia khấp cáo.
Xin miễn đồ phúng.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết là vợ, mẹ, bà của chúng tôi là:

Bà NGUYỄN-XUÂN-ĐÀO

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-NGỌ

đã mệnh chung ngày 25-6-1969 hồi 2g30 sáng tại nhà riêng số 83 đường Tôn Thất Hiệp, Chợlớn.

Tang lễ sẽ cử hành tại địa chỉ trên vào hồi 8 giờ 30 sáng 27-6-1969 và an táng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Chồng: Nguyễn xuân Đào
Trưởng nam: Nguyễn xuân Quế, Hiệu trưởng Trường Trung học Chu văn An, vợ và các con
Con trai: Nguyễn xuân Lan, Nguyễn xuân Hòe
Con gái: Nguyễn thị Hồng, chồng và các con
Nguyễn thị Huệ, chồng và các con
Nguyễn thị Đức, Nguyễn thị Hiền
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc:

ÔNG Nguyễn-Cửu-Tu

Pháp danh MINH-CẢNH—Nhân viên quan thuế đã mệnh chung lúc 11g30 ngày 22-6-69 tại nhà riêng số 21 Độc lập, Đànẵng. Hưởng dương 44 tuổi; linh cửu sẽ mai táng Ngự Bình—Huế ngày 24-6-69.

Cha Mẹ: Ông bà Nguyễn Cửu Sung
Ông Lê Ngô
Vợ: Bà góa phụ Nguyễn Cửu Tu nhũ danh Lê thị Sang
Trưởng Nam: Nguyễn Cửu Thục
Thứ Nam: Nguyễn Cửu Hiệp
Trưởng Nữ: Nguyễn Cửu Thị Đức chồng Võ Trọng Em và con Võ Thế Hùng
Thứ Nữ: Nguyễn Cửu thị Quý
Nguyễn Cửu thị Hoa
Nguyễn Cửu thị Hương
Nguyễn Cửu thị Thu Thủy
Tang gia đồng khấp báo.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Tin Buồn

Được tin:

NHẠC-MẪU

Giáo sư NGÔ-TRƯỜNG-THỊNH tạ thế.
Ban Giám đốc, Ban Giáo sư Trung học Hưng Đạo thành thực phân ưu cùng G.S. Ngô trường Thịnh và tang quyến.
Nguyện xin Chúa ban cho linh hồn Annà được chóng về hưởng phúc trên nước Chúa.

Ban Giám đốc—Ban Giáo sư
Trung học Hưng Đạo

Phân Ưu

Được tin:

THÂN-MẪU

Đại úy VƯƠNG-VĨNH-PHÁT thất lộc ngày 21-6-1969 tại Saigon
Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Đại úy PHÁT và tang quyến. Nguyện cầu cho linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Trung Tá NGUYỄN-TUẤN-MINH
Chiến đoàn trưởng cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ, Biệt Kích quân và Nhân viên dân chính thuộc Chiến đoàn I Xung Kích.

PHÂN ƯU

Rất đau buồn được tin Thân Phụ Anh NGUYỄN-THANH-VÂN

Giáo Sư NGUYỄN-VÂN-MÙI

đã từ trần tại Đàlạt.

THIẾU TÁ TIỂU ĐOÀN TRƯỞNG và cán bộ Tiểu đoàn Nguyễn Huệ cùng Toàn thể Y NHA DƯỢC SĨ TRƯNG TẬP KHÓA 11 thành kính phân ưu cùng anh VÂN và tang quyến.

Lời cảm tạ chân thành
của 1 bệnh nhân

SAIGON, 25-6-69.— Vào trung tuần tháng 4-69, tôi chẳng may bị 1 tai nạn lưu thông trên đường đến Pháp-Đình Saigon nên đã được đưa đến bệnh-viện Bình-Dân điều trị.

Trong thời gian chữa bệnh tại đây, tôi rất lấy làm cảm động vì đã được các Giáo-sư, Bác-sĩ, Y-tá cũng như nhân-viên săn sóc 1 cách tận tình chu đáo. Ngoài ra cũng trong dịp này, tôi còn hân hạnh được quý vị Thẩm-phán các tòa-án Dân Quân Sự mặt trận, luật-sư và 1 số đoàn thể xã-hội nghiệp-đoàn báo-chí cùng thân bằng quyến hữu đã vào tận nơi thăm viếng, đem lại cho tôi niềm an ủi lớn lao.

Trước những cử chỉ khả ái cao đẹp của quý vị. Tôi chỉ còn biết viết lên những lời cảm tạ chân thành và xin quý vị nhận nơi đây lòng tri ân sâu xa của tôi.

THẠCH-THÁI-PHÚC
(Ký-Giả Tòa-Án)

Bán Tàu Nước

Vì quá nhiều công việc, muốn bán lại 2 tàu sắt, đôi nước cho tàu biển quốc tế tại cảng Đà Nẵng. Mỗi chiếc chở 50T. Có thể nhường luôn các phương tiện phụ thuộc. Mua xong là hoạt động ngay và thâu lợi tức khác. Giá 3 triệu 2. Hỏi: NAM-TRUNG, 19 Lê Lợi Đà Nẵng (Đ.T. 2318) hoặc 265 Nguyễn văn Thoại Cholon (Đ.T. 37055).

4 TIẾP THEO TRANG 1

đại khái nói rằng «nhân dân Lỗ Ma Ni theo dõi, một cách đặc biệt thiện cảm những nỗ lực của dân tộc Trung Hoa anh em nhằm thực hiện thành công những mục đích của cuộc xây dựng xã hội tại Trung quốc».

Ông Ceausescu thêm rằng Lỗ ma Ni chủ trương theo đuổi việc phát triển các mối giây thân hữu và cộng tác với mọi quốc gia xã hội và hưởng ứng sự đoàn kết giữa tất cả các lực lượng chống đế quốc để đảm bảo sự thành công của cuộc tranh đấu thế giới «chống chính sách độc tài và xâm lược của đế quốc».

Ông Tchang Hai Phun đã trình Ủy nhiệm thư, nhân danh phó Chủ tịch TC Toung bi Hu.

Các quan sát viên ghi nhận rằng suốt cuộc lễ không một lần nào đại sứ TC cũng như ông Ceausescu đã động đến tên Mao Trạch Đông.

Được biết, phái đoàn Lỗ ma Ni do ông Ceausescu cầm đầu tham dự đại hội Cộng đảng tại Mạc tư Khoa từ 5 đến 17-6 vừa qua, là một trong những phái đoàn bênh vực TC một cách tích cực nhất.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn:

CỤ BÀ
Thượng-Công-Minh

Nhũ danh MARIA MAI-THỊ-NƯƠNG
tức Bà Quả phụ Hội đồng MINH Bến Tre
đã qua đời hồi 8 giờ sáng ngày 24-6-69 tại tư thất số 305 đường Phan Thanh Giản Saigon, hưởng thọ được 84 tuổi, sau khi chịu các phép bí tích sau cùng.
Lễ di quan sẽ cử hành lúc 7 giờ 30 sáng ngày 28-6-69 tại địa chỉ trên. Lễ quy lăng sẽ cử hành lúc 8 giờ tại Nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế và sẽ an táng tại Đất Thánh Họ Gia định đường Chi Lăng.

Con: Quả phụ Thượng Công Thuận và các con
—Thượng công Triệu, vợ và các con
—Thượng thị Thiên và các con
—Thượng thị Trâm chồng Bùi văn Thịnh
Gia quyến bên nội và bên ngoại:
—Gia quyến Nguyễn văn Liên
—Gia quyến Bùi văn Đoàn
—Gia quyến Võ thành Quảng
—Gia quyến Mai thành Hiền
—Gia quyến Phạm chánh Lý
Tang gia xin miễn phúng điếu
Cáo phó này thay thế thiệp tang riêng.

Phân ưu

Được tin trẻ:

THÂN-MẪU

của Ô. NGUYỄN-VĂN-TÚC Nha Khảo thí Trung Tiểu học Saigon vừa từ trần tại Hòa Đồng (Gò Công) hưởng thọ được 90 tuổi.
Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà HỨA-VẠNG-THỚI
178/21 Chi Lăng Phú Nhuận

Thành Kính Phân Ưu

Cùng gia đình và các bạn Q.G.H.C.

Anh NGUYỄN-ĐỨC-HOÀNG

Cựu Sinh Viên Học Viện Q.G.H.C.
Phó Quận trưởng An Phú, Châu Đốc đã hy sinh vì tổ quốc đêm 17 rạng 18-6-69.

Quận Trưởng
và Phó Quận Trưởng — Tịnh Biên, Châu Đốc

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí ông bà, thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến chia buồn phúng điếu và tiễn đưa linh cửu của thân mẫu chúng tôi:

Bà HỒ-THỊ-MỰC

Tạ thế ngày 20-6-69 hưởng thọ 71 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

NGUYỄN-VĂN-HUẤN
và tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu Kế Mẫu, Nhạc Mẫu, Nội, Ngoại Tổ Mẫu, Nội, Ngoại Tằng Tổ Mẫu chúng tôi là:

Cụ Bà ĐINH-THÚC-QUANG
Nhũ danh PHẠM-THỊ-HUY
Pháp danh DIỆU-QUANG

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Ông Bà ĐINH-MẠNH-ĐỀ
và đồng tang gia kính tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị:
- *Trưởng khu Bắc Công chánh Saigon*
- *Trung tá Tỉnh trưởng Bình Dương*
- *Hiệu trưởng, ban Giám đốc, giáo sư và nhân viên trường Trung học Mạc đĩnh Chi Saigon*
- *Ty Sở Trưởng bạn hữu tại Vĩnh Bình và Bình Dương*
- *Trưởng Ty Kiến thiết, Trưởng ty Điền địa Kiến Hòa*
- *Trưởng ty và nhân viên Công chánh, Kiến Thiết Bình Thuận*
- *Nhân viên Công chánh Kiến thiết Bình Dương*
- *Cùng tất cả quý vị thân bằng quyến thuộc đã phân ưu và tiễn đưa mẹ chúng tôi là:*

Bà ĐẶNG-THỊ-MƯU

qua đời ngày 5-6-1969 tại Vĩnh Bình hưởng thọ 72 tuổi.
Xin quý vị niệm tình tha thứ mọi lỗi lầm sơ xuất.

Đồng kính bái
Gia đình Tạ văn Hồng—Nguyễn thị Huỳnh Ánh.

Phân ưu

Được tin Giáo sư

NGUYỄN-VĂN-MÙI

Giảng viên Đại Học Dalat, nguyên Giáo sư TRƯỜNG VĨNH đã thất lộc hôm 21-6-1969, chúng tôi xin thành thực phân ưu cùng tang quyến, và cầu chúc linh hồn THẦY sớm tiêu diêu miền cực lạc.

ĐẶNG-VĂN-SUNG
ĐỖ-KẾ-THUẬT

Phân Ưu

Được tin trẻ:

NHẠC-PHỤ

của Bạn NGÔ-THANH-CHÂU đã mệnh chung tại Gia Định ngày 20-6-69.
Toàn thể bạn hữu thành thật phân ưu cùng bạn và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Chúa.

Nhóm bạn đồng sở.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
- Cha Tổng Đại Diện Địa Phận Qui Nhơn
- Quý Cha Giám Đốc và Giáo sư Tiểu Chủng Viện Qui Nhơn
- Cha Linh Giám Comisium Legio Maria
- Cha Sở Địa phận Gia Hựu
- Quý Sư Huynh trưởng Trung Tiểu Học Lasan
- Quý Soeurs trường Trinh Vương và Đồng Tiến
- Các Hội đoàn: Legio Maria Qui Nhơn
  - Nữ Đoàn Bác Ái
  - Hội Cựu Chủng Sinh và Tu Sĩ
  - Hiệp Hội Thánh Mẫu
  - Thanh Sinh Công
- Quý giáo chức và giáo dân địa sở Qui Nhơn, Gò Xoài, Gia Hựu, Bàu Giêng, Thanh Sơn và Kim Bồng
- Tỉnh Đạo Cao Đài Hội Thánh Truyền Giáo Bình Định
- Cụ Chủ Tịch Hạ Nghị Viện Việt Nam Cộng Hòa
- Quý vị Dân Biểu Nhóm Xã Hội Dân Chủ Hạ Nghị Viện
- Quý vị Dân Biểu Hạ Nghị Viện
- Ban Chấp Hành Trung Ương Việt Nam Nhân Xã Cách Mạng Đảng
- Ban Chấp Hành Đô Thành Bộ V.N. Nhân Xã Cách Mạng Đảng và các Quận đảng bộ
- Đại Tá Tỉnh Trưởng Bình Định
- Ông Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Bình Định
- Ô. Chủ Tịch Mặt Trận Nhân Dân Chống Cộng Bình Định
- Ô. Chủ Tịch VN Nhân Xã CM Đảng Bình Định và các Quận đảng bộ
- Quý vị Ty Sở Trưởng Bình Định
- Trung Tá Tiểu khu phó Bình Định
- Ô.Bà Trung Tá Sang
- Ô.Bà Thiếu Tá Vân, Quân Vận Vùng 2 Chiến Thuật
- Quý vị Sĩ quan các ngành
- Ô. Chủ Tịch Nghiệp Đoàn và nhân viên hãng Esso Qui Nhơn
- Cùng các thân bằng quyến thuộc đã có lòng ưu ái phân ưu, phúng điếu, hộ niệm, cầu nguyện và tiễn đưa linh cửu Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Tổ Mẫu và Cao Mẫu chúng tôi:

Bà quả phụ TRẦN-TÂN tức TẠO
Nhũ danh Madalena NGUYỄN-THỊ-TÁM

Từ trần ngày 14-6-69. Hưởng thọ 79 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Công Giáo Qui Nhơn ngày 17-6-69.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ
Đại diện: Trần Thơ, Trần Tài, Trần Lợi, Trần Lộc, Trần Xuân Khánh

Phân Ưu

Được tin:

CỤ-BÀ THÂN-MẪU

Ông NGUYỄN-XUÂN-QUẾ
Hiệu Trưởng Trường Trung Học Chu văn An vừa thất lộc tại nhà riêng ở Saigon ngày 25-6-1969.
Toàn thể Giáo sư và nhân viên Trường Chu văn An xin thành thực chia buồn cùng Ông Hiệu trưởng và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

ĐÃ CÓ BÁN Ở KHẮP CÁC HIỆU SÁCH:
DƯỢC PHẨM ĐẶC CHẾ 69
BỔ TÚC CHO CÁC TỰ ĐIỂN LOẠI NÀY ĐÃ XUẤT BẢN
THẮC MẮC TRONG YÊU ĐƯƠNG
CẨM NANG ĐỂ TẠO VÀ GIỮ VỮNG HẠNH PHÚC GIA ĐÌNH
BẠN TRẺ và CƠ SỞ XUẤT BẢN TIẾN BỘ
Ấn hành. V. N. HOÀNG và N. LINH BA soạn.

Cần Tuyển Gấp

Một Huấn Luyện Viên nhiều kinh nghiệm ngành Thông tin và Giáo dục.
Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC: 785 Nguyễn Trãi, Cholon. Sáng từ 9 giờ đến 12 giờ, chiều từ 3 giờ đến 5 giờ.

SAIGON NGÂN-HÀNG — Số vốn: 100.000.000đ. VN

102, đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon — Điện thoại: 90.072 — 91.506
Chi nhánh CHOLON: 130-A Phùng Hưng, Cholon, ĐT. 37.173
Chi nhánh PHAN THANH GIẢN: 667 Phan Thanh Giản Sg Đ.T. 92.671
Chi nhánh PHÚ NHUẬN: 246 Võ di Nguy, Phú Nhuận Đ.T. 22.435

Kết Quả Cuộc Rút Thăm Kỳ 9 (Tết Đoan Ngọ)

Hồi 10 giờ sáng ngày 19-6-1969, nhằm đúng ngày 5 tháng 5 Âm lịch, tại Trụ Sở Chánh SAIGON NGÂN-HÀNG, số 102 Đại Lộ Nguyễn Huệ, cuộc Rút Thăm kỳ 9 để chia tiền lời phụ cho Quý Vị Trương Chủ may mắn trúng thăm, đã được tổ chức long trọng dưới sự Chủ Tọa của Ông Tổng Giám Đốc SAIGON NGÂN-HÀNG và sự chứng kiến của Ông Thừa Phát Lại LÊ-HẢO-HIỆP cùng rất đông quí Vị Trương Chủ.

Sau đây là kết quả cuộc Rút Thăm:

	Số Trương Mục	Kết Số Trung Bình	Lời Chánh	Được chia
SG	20.099	500đ	4đ	1.140đ
	21.099	50.000-	332-	94.424-
	22.029	50.000-	332-	94.424-
	23.099	50.000-	332-	94.424-
	24.029	500-	4-	1.140-
	25.029	50.000-	332-	94.424-
	26.029	50.000-	332-	94.424-
	27.205	19.000-	106-	30.147-
	28.029	500-	4-	1.140-
	29.029	5.000-	32-	9.101-
	30.029	5.500-	34-	9.669-
	31.029	1.000-	8-	2.278-
	32.029	28.000-	182-	51.762-
CL	50.029	1.200-	11-	3.128-
	51.029	1.000-	8-	2.278-
	52.029	50.000-	332-	94.424-
PTG	70.029	1.000-	8-	2.277-
	71.029	2.500-	20-	5.688-
PN	110.029	2.200-	16-	4.550-
		Tổng cộng ... :	2.429đ.	690.842đ

Xin thành thực chia vui cùng Quý Vị Trương Chủ may mắn. *Muốn được tham dự cuộc rút thăm kỳ 10 (Trung Thu Kỷ Dậu) các Trương Mục phải được mở trước ngày 30-6-1969.*

Ngoài ra, để phục vụ Quý Vị thân chủ một cách hữu hiệu hơn nữa, SAIGON NGÂN HÀNG chúng tôi sẽ công bố những sự sửa đổi quan trọng về lãi xuất và số tiền ký thác tiết kiệm trong một tương lai gần đây.

Phân Ưu

Hay tin trễ Cố Trung Úy, nguyên Trưởng Ty Điền Địa Bình Thuận

HUỲNH-VĂN-QUÍ

đã anh dũng hy sinh vì tổ quốc ngày 6-6-69 tại Suối Cát Long Khánh.
Toàn thể nhân viên Ty Điền Địa Bình Thuận thành tâm luyến tiếc và xin chia buồn cùng tang quyến.

Tìm Cháu

Cháu HOÀNG VĂN HÙNG về gấp kẻo nhà mong, mẹ cháu lại yếu. Ông bà nào thấy cháu, xin dẫn lại chỗ tôi ở kể dưới đây, hay số 6 đường Tuệ Tĩnh Phú Thọ Saigon tôi xin hậu tạ. Nếu cố ý chứa chấp sẽ chịu lấy trách nhiệm.

Cháu HÙNG 14 tuổi, ở với tôi là ông nội, ra đi từ 24 tháng 5

HOÀNG VĂN HÒE ở tại
650/16 đường Phan thanh Giản Sg

có thai... ỤA MỬA.
BỎN... MỆT, MỎI LƯNG
có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon Po NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định)
KN. BYT, số 334 ngày 20-11-63